中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一九〇四三號
每份零售港幣伍毫
中華民國內政部出版事業登記證內版台僑字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H 229081・中區H 231637・北角H 640693・旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓
電話……五九二九九七六號

SONY FAIR 80

新力展歡迎你

日期：5月21—25日
地點：中環大會堂低座

展出：
「必定美」SL-C7 家庭錄像機
「樂聞」WALKMAN 立體聲唱帶機
單槍彩色電視機
50″及72″大銀幕電視機
立體聲 Hi-Fi 套裝
教育輔助器材
及全線新力產品數百種參展

耿飈週末率代表團訪問華府

與美具體協商供應大陸軍火

美國相信大陸將繼續試驗飛彈

（美聯社北京廿日電）北京副總理耿飈將於本週六起程前往華盛頓，同美國官員舉行防衛問題的會談，預料屆時他們會專門討論美國將軍備供給中國大陸的可能性。耿飈又是中共中央軍委會的秘書長。他計劃在赴美時經過東京，進行非正式訪問。日本官員們說，他可能會見日本政府官員。耿飈將由下週二起在華盛頓會談四日。其此行旨在顯示卡特總統在本年一月訪問大陸。美國官員早已表示，該國將會考慮將貨車、通訊系統和雷達警報系統賣給大陸，但不賣軍火。在本月二日，由副總參謀長劉華清率領一個先頭代表團前往美國，為耿飈訪問鋪路。

（美聯社華盛頓廿日電）儘管中國大陸仍然是一個小核子強國，其首次試驗長程洲際彈道飛彈的事實顯示，已經由歷時十年的軍事和科學發展之挫折中，得以恢復。美國官員們說，中國大陸上週六由中北部發射一枚射程八千公里的CSSX四型洲際彈道飛彈，進入南太平洋。此舉亦顯示大陸此後會盡快進行類似的飛彈試驗。該等官員謂，就算大陸加速飛彈試驗計劃，在今後五至六年內，充其量也只能部署數十枚長程飛彈。易言之，在不久的將來，大陸的飛彈部隊還是遠未追得上美國和蘇聯。

六月十日前北京再度試驗飛彈

（法新社香港廿日電）據在北京的西方軍事觀察家稱，到六月十日為止，北京將在南太平洋再次進行發射洲際彈道飛彈的試驗。北京于週日已成功地從大陸境內某處進行發射洲際彈道飛彈的試驗。火箭落在南太平洋的預定地區，射程為九千六百公里（六千哩）。上述試驗證明北京科學家在過去十年內獲得相當大的成就。據澳洲國防部所做的觀察稱，北京飛彈落在納魯、吉利巴斯、杜巴魯、薩摩亞一帶地區和所羅門群島。一軍事觀察家說，考慮到北京的第一次試驗，人們有理由相信，北京會再次進行類似的試驗。儘管上述飛彈有其一定的目標，而可靠程度、指導系統，和第二次的試驗將決定他們的洲際彈道飛彈在攜帶相當于核彈頭的物體的情況下，他們所設計的引爆的性能。他們星期日的試驗沒有做到這一點，然而，北京是否會再進行這種性質的試驗，尚未予以證實。他們的下一次試驗，可能會在週日試驗的基礎上，在技術方面，進一步發展。北京曾警告其他國家的飛機與船隻在五月十二日至六月十日這段時間內，不要進入他們的飛彈預定要降落的地區。北京當局還表示，他們將以自己的海軍第一次做最長距離航行，付出相當大的代價。

北京可能想充分利用這個機會，進行其他補助性的試驗。與此同時，北京也可能會事先發出有關進行第二次試驗的通知，但不像頭一次完全成功的試驗那樣，以大幅標題，刊登在他們報紙引人注目的位置上。

蘇聯在歐洲部署新型戰略飛彈配四個核彈頭

目的打擊北約國家軍事目標

（法新社布魯塞爾廿日電）接近北大西洋公約組織情報機關的消息人士說，蘇聯在歐洲戰略上使用的SS廿型飛彈，將會盡快改變由運載三個核子彈頭改為四個。此種是中程飛彈，旨在用來摧毀地面目標。該等消息人士說，蘇聯早已經在SS廿型飛彈上多載一個核子彈頭，使由三個彈頭變為四個。不過，此刻未知什麼時候始可部署此種改裝飛彈。最近北約組織接獲的情報說，蘇聯目前擁有一百五十枚SS廿型飛彈以及七百個核子彈頭。消息又說，蘇聯可以在一週內製造一枚SS廿型飛彈，其射程可達歐洲和中國境內。蘇聯計劃到一九八五年擁有二千枚SS廿型飛彈彈頭。

華爾海訪英談伊阿危機　伊否認分三階段放人質

（法新社伊朗德黑蘭二十日電）伊朗外交部今天否認一段由巴黎消息人士報導，有關分三階段進行釋放美國人質計劃的存在。一位發言人稱，這項報導為「謊言」。該項來自巴黎的報導稱，有時伊朗新國會同意通過一項世界性解決伊朗與美國間的存在問題後，所有人質將會分三階段進行釋放。

（路透社倫敦廿日電）英國官員們宣稱，聯合國秘書長華爾海今日抵達倫敦，同英國官員們舉行會談，討論伊朗和阿富汗兩國的危機，西南非、塞浦路斯和印度支那的局勢。華爾海秘書長此行在英國訪問為期三日的官式訪問，他在今日稍後同英國首相戴卓爾夫人舉行會談。他將前往英格蘭中部一間大學接受名譽學位。

葡總理外長訪問倫敦撞車受傷

（美聯社英國倫敦十九日電）葡萄牙大使館星期一宣稱，到達英國準備與首相戴卓爾夫人會談的葡萄牙總理卡梅羅在一次撞車意外中受傷。事發於星期一晚在倫敦以西的M4公路上，三車連環相撞。受到重傷的尚有葡萄牙總理兼外交部長阿瑪拉爾、葡萄牙駐英國大使克雷茲，以及歐洲關係秘書長文狄士。他們都與卡梅羅同行。總理及其隨員從希斯羅機場乘車前往倫敦途中就發生這次撞車。事後的星期日晚，卡梅羅感到「極度背痛」。戴卓爾夫人星期一早上前往葡萄牙總理下榻的卡爾登酒店套房慰問。生於一九三四年的卡梅羅，曾於十年前因嚴重交通意外而導致脊骨受傷。

馬斯基抨擊法總統與蘇開高峯會議事前未與美磋商

戴當老布支持舉行各國元首會議

（法新社美國華盛頓廿日電）美國務卿馬斯基本日嚴厲抨擊法國總統戴當與蘇聯元首布里茲涅夫昨日在波蘭舉行高峯會議之前，未與美國先行磋商。馬斯基於本月初就職以來，首次開記者招待會。他說，法國曾抱怨謂美國去週在布魯塞爾及維也納與西方國家舉行部長會議，事前未與法國磋商。馬斯基說：「我現在正關切，就磋商一事，我被教訓了一頓，可是教師們卻自己沒有付諸實行。」

（合衆社華沙廿日電）法國總統戴當與蘇聯主席布里茲涅夫對兩人在星期一重新展開東西高層晤判，感到滿意。雖然在解決阿富汗危機的問題上，成就甚少。法國聲明說，戴當表示法國支持華沙公約呼籲舉行一個國際性的世界領袖高峯會議，試圖平息目前之世界緊張。在長達四小時高峯會議及午宴會議之後所發表的聯合公報，所述的除了兩國領袖舉行會議之外，沒有再述及一些新聞。公報中稱讚與主席合作，因為他安排蘇法高峯會議。法國的聲明，很明白的顯示蘇聯入侵阿富汗及蘇軍留駐阿富汗的問題，是主要論題。聲明中稱，阿富汗問題，雙方立場仍有所距離，但又稱雙方仍然保持着。會談結果，雙方表示重視尋求解決阿富汗危機辦法，布里茲涅夫敦促極力強調此點。文章說，會談得以履行其目標，兩人藉此坦誠與直接的交換觀點。法國的聲明強調需要恢復緩和與對話，又稱，戴當覺得需要舉行一個高層會議，找出致使今日世界呈現緊張的原因。他建議一九八一年為目標日期。

洪澤湖水淹沒三百年之久　江蘇泗洪明代祖陵　北京撥款全面整修

（中國新華社北京二十日電）被洪澤湖水淹沒達三百年之久的江蘇泗洪明代祖陵露出水面，國家已撥款進行修復。明祖陵，也稱「明代第一陵」，即朱明五朝祖上的陵墓。實際後來祖陵不包括朱洪武的父親陵寢，只是其高祖、曾祖、祖父三代的陵墓。其父皇陵另建在鳳陽府（現在安徽省的鳳陽縣）。明朝祖陵，座落在我國著名的五大湖之一的洪澤湖與淮河匯合處的北岸，現在屬江蘇省泗洪縣管鎮公社管轄。陵園呈方形，從星門而入，北至金水河，有石橋三座，後有神廚、亭、崇生亭、享殿、配殿等。陵前有石像生多種。因黃河奪淮，淮河入湖口逐漸淤高，致使泗州城與明祖陵常遭水淹，至清初康熙十七年（一六七八年），泗州城被湖水淹沒後，明祖陵也即被淹沒於湖水之中。近幾年，洪澤湖水位下降，明祖陵已全部露出水面。為保護這一古代陵寢，國家文物局和江蘇省文化局已撥專款進行修復。第一步在陵區周圍修建防水堤，使陵寢與湖水脫離；第二步進行陵內整修。陵墓的地面建築因埋沒水中幾百年，受到很大破壞，但陵區石刻等文物還大部完好：拉馬侍者一對、麒麟二對、獅子六對、華表二對、文官七對、武士一對、馬一對等石刻，造型奇特，線條流暢，形象逼真。據考古專家們介紹，這些石刻其藝術手法和刻工水平都超過了南京明孝陵，很有文物價值。

社論　再檢討專上教育的需求

英保守黨政府準備大幅度提高外國留學生學費，包括香港學生在內，雖然港府表示向英國政府交涉，但從各種跡象與反應看來，似乎成功希望很微。在香港留學生較多的國家，如美國、澳洲與加拿大，亦似用各種方式限制收容港生，例如美國各大學亦如英國大幅度增加外國生的收費。那麼，香港大專畢業生出外深造的機會，勢將愈來愈收窄。

由於當地大專學位之不足，香港學位與專業人才的供應有相當大部份是靠海外的，據海外大學畢業生協會發言人表示，每年回港的海外留學生約有三千人，其中超過百分之八十在三個月內找到合適工作。香港兩間大學每年有畢業生約僅二千餘人，論栽培高級教育出身的人才，以及成才後對香港的服務，香港自己出力比外國還少，這實在是個畸形現象。現在，港生出外的機會已減少，無論為了他們另闢深造出路，或為了維持大專畢業生人才的供應，已成為一個當前迫切的問題。

副社會事務司湛保庶日前表示，高中及專上教育白皮書原定今年再行檢討未來三年的專上教育需求，今次英國大學加費，令檢討工作更有實質。相信檢討工作需時數月，當局將向大學及理工學院撥款委員會諮詢，衡量將來的學位需求量及香港六、七年後的經濟發展，要多少大學畢業生才可滿足社會需要。

香港學位教育之不足，以及社會需要更多學位及專業人才，實是不容置辯的問題。香港理工學院院長李格致博士在該院第七屆畢業禮中致詞指出：在未來數年內，將出現學位及專業人才不足現象，學額短缺數目高達一萬四千，其中七千屬於學位或畢業程度，且目前各中學該已提供更多入學機會，這機會將隨着人口而增加，但未能與此配合的，是大學教育機會的相應增加。

香港現有兩家大學與一間理工學院，每年參加入學試的人數，合格的約有三分之一，因學額所限，三分之一合格者又祇有三分之一有機會被取錄。換句話，每年有資格入大學的預科畢業生，因額滿見遺的三分之二，他們除了有能力負笈海外，或就讀於水準較差而收費較昂的當地學院，其餘祇有被迫就業，每年委屈了不少可造之才。

過去的情形如此，今後的情形更差——因出外就學更感困難。即在英國大學未擬增收學費之時，高中及專上教育白皮書已指出：「另一要顧及的因素，就是現時本港很多學生前往海外深造與接受非經常教育的，因此必須確保對本港社會能夠提供足夠的教育機會。」

今後靠海外養才既不易，只有反而求諸己。湛保庶氏認為，從本土訓練着手，造就更多大學畢業生，只有三個辦法：一、盡量增加兩間大學畢業生的人數；二、開辦另一間大學；三、提高現有專上學院的學術地位。

第一個方法，似乎受了空間的限制，港大將接近飽和點，中大雖仍可擴展下去，但亦有其限度，而且這兩間大學亦早已訂立了每年的學額增長率——約僅百分之三。甚至，理工學院將來開辦有學位頒授的課程，亦僅屬於一小部份，因這學院要兼顧其他各級程度的課程很多。

湛保庶氏認為第二、三種方法，可能性較高，其實有許多包括經濟與技術等種種問題不易解決。先說開辦第三間大學，當局曾表示不會再設第三間大學，縱使改變初衷，興辦一間大學殊非易事，且曠日持久，不能解決現在所面臨的學位教育缺乏那麼迫切的問題。

至於提高現在專上學院的學術地位，「高中及專上教育白皮書」已訂有一套改革計劃，但指定如不參加資助開辦「中六」課程，「各專上學院可自由選擇是否保留目前形式及現有各類課程與頒授資格」，這些辦法似非提高它們學術地位之道，而且有多少貶抑作用。不過，一個學校能否提高其學術地位，有時非政府所能爲力，還多要靠盡其在己。

比較經而易舉的，還是由兩家大學先開辦夜間大學學位課程。大學及理工教育撥款委員會發言人最近透露，根據一份夜間大學學位課程報告書建議，本港兩間大學明年將開辦夜間大學，收容約一千名日間任職，而且有入學資格的成人攻讀，課程計有中文、英文、社會學及工商管理等科目，每週上課三晚，修讀五年，考試及格可獲准畢業及頒發學位。

兩間大學開辦「夜間大學」似已成定局，但鑑於目前的新形勢，希望藉能加期於明年開辦，即使技術上或有延擱，亦不該過久，因拖延愈久，委屈了可造之才愈多。

蘇京重視高峯會議

（路透社華沙二十日電）法總統戴當，在與蘇聯領袖布里茲涅夫會談後，已返回法國。這次會談，並未對改善東西方關係，產生可預見之效果。法總統在與布里茲涅夫作了五小時之會談後說，他們對蘇聯干預阿富汗的事，未能縮小歧見。但法國人士說，會議的主要目的，即保持與莫斯科最高層之連絡，已經達成。昨晚他回到法國時，對記者說：「我在開始時即說：我不希望會談會有突破，但我要求會談會有用」。

（法新社英國倫敦二十日電）英國廣播公司在這裏收聽到的莫斯科電台一則廣播說，「今天把星期一真理報」在華沙舉行法蘇高峯會議說成是「有成效的意見交換」。

聯邦儲備局發表　美工廠開工率僅得百分八一

卡特仍說經濟衰退是短期現象

（路透社華盛頓二十日電）根據發表的官方數字，美國經濟衰退正在加甚。商業部統計表示，自一九七四至一九七五年有很深的經濟衰退以來，上月的個人收入增高的緩慢，比任何時間更甚。聯邦儲備局亦稱：工廠開工程度僅得百分之八十一，這是幾年來的最低程度，這是一連串不良經濟統計中的最近統計，表示美國已進入久已料及的經濟衰退。商業部長克勒茲尼克對記者稱，他以為經濟衰退能會滯留五個月至八個月。卡特總統最近稱，他相信經濟衰退是溫和的及短期的，但許多私人經濟學家則不同意此項估計。經濟學家大都相信經濟衰退之來得緩慢，是因消費者恐怕通貨膨脹每年增高至百分之十八，遂繼續大量支出及借入。商業部數字表示，上月開支及借入已告緩慢。聯邦儲備局長伏爾克否認官在減低通貨膨脹的貨幣政策帶來經濟衰退。

（美聯社東京二十日電）星期二日美元在東京外匯市場中微挫，開市價爲二二九．〇〇日元，星期一日的收市價爲二二九．一五日元。貿易家稱，市面對不定狀況採靜觀態度，美元對日元並有後跌，倫敦與紐約則美元堅挺，而日本的政治則仍然未定。在早市活躍交投中，美元一度跌至二二八．九〇日元，然後跌至二二八．八〇日元。

蔣總統謝副總統就職兩週年　國人以團結勤奮爲賀禮

（中央社台北二十日電）今天是總統、副總統就職二週年，全國同胞以勤奮工作、團結奮發，作爲賀禮。農、工、商、軍、公、教各界人士一致指出，蔣總統、謝副總統就任以來，以大智慧、大毅力，領導全民，衝破了一切險阻橫逆，開創了國家嶄新的機運。他們說：總統、副總統勤政親民，處處以民衆福祉爲念，近年來人民生活水準的大幅提高，各項建設的突飛猛晉，都是有目共睹的。他們強調：在總統、副總統英明領導下，國家的前途充滿了光明，全民感戴，矢志團結奮發，堅強地團聚在總統、副總統的身邊，爲復國建國的神聖使命共同努力。

紐約股市先挫後揚上昇五點

（美聯社紐約十九日電）星期一日股市首先企定以爭取早間的拋售，然後恢復其最近的回昇。道瓊斯三十種工業股票指數，在早市交投中下跌超過兩點子，但在收市前半小時則上昇五點子。上週指數上昇超過二十點子。投資者有幾項經濟新發展要加考慮，但均表示最近趨勢的擴展，例如優惠利率之減低及美經濟增長之緩慢。政府報導上月個人收入僅增加百分之〇．二，而四月份美工廠工作僅爲百分之八十一，上月則爲百分之八十三，同時紐約之摩根信托銀行將其優惠利率由十六厘半減爲十六厘。道瓊斯指數收市時上漲四．〇一點子，成爲八三〇．八九。上漲股票稍勝下跌股票。是日成交總數共三千〇九十七萬股，上星期五日則爲三千一百七十一萬股。

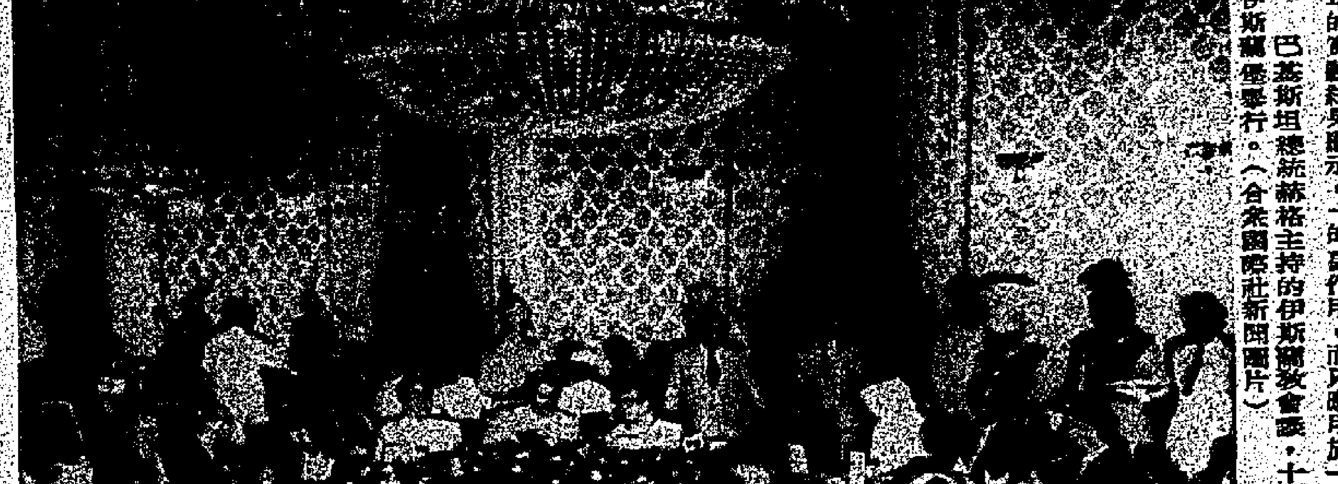
利用胸腺賀爾蒙可以治療癌症

（中央社倫敦電）倫敦的「觀察家週刊」報導，一種可用來治療病毒感染及癌症，而且甚至還可用來延緩人體老化的賀爾蒙，已引起生物學家和製藥廠的興趣。該週刊說，這種賀爾蒙是由胸腺分泌出來的。按胸腺過去鮮爲人知，直到近年來才廣爲人知。過去廿年來的研究顯示，胸腺對於人體製造和排斥外來物質——包括細菌和病毒的過程，扮演着極爲重要的角色。從動物胸腺拔取的賀爾蒙樣品在治療兒童的病毒感染症時獲得很大的成功。這種賀爾蒙似乎能夠刺激人體的防衛系統，尤其是在恢復用其他藥物而失去防衛力的癌症病人之疾病抵抗力，特具功效。

（中央社羅馬電）多年的實驗結果顯示，合成鉑的治病，決非只是一種奇想而已，而是一項對抗腫瘤的重要新方法，不過，它有嚴重的副作用，而只應用於專科的診療，紐倫堡醫院的加梅藥教授說，鉑主要用於對抗睾丸的腫瘤，可是它最近被用來對抗其他種類的癌症。

美國衆議院認爲　蘇可能儲存細菌戰物資

（美聯社華盛頓二十日電）美國衆議院稱：蘇聯可能存儲細菌戰物資，並於星期一要求詳細披露蘇聯斯維爾德洛夫斯克市一九七九年神秘癱疽病流行的詳情。衆議院一致通過，要求卡特總統，如蘇聯不提供這種資料，則美國向聯合國安理會投訴。決議案說：美國調查這種疫症，迄今未獲滿意答覆。衆議院外交關係委員會主席扎布洛基說：該區的人流行癱疽病，可能是生物武器所引起的不幸事件。癱疽病是動物極流行的肺病，尤其常見於家畜。扎布洛基委員會一份報告說：斯維爾德洛夫斯克一個軍事設備在一九七九年四月發生爆炸，該處生產或存備生物化學物資。



巴基斯坦總統赫格主持的伊斯蘭教會議，十九日在巴基斯坦首都伊斯蘭堡舉行。（合衆國際社新聞圖片）

經銷處：

香港：瑞華表行有限公司
香港德輔道中71號　電話：5-236447
九龍金馬倫道9-11號　電話：3-680692

日內瓦鐘錶公司
九龍彌敦道假日酒店　電話：3-690675
九龍加拿芬道39號C　電話：3-675761

東方表行有限公司
香港德輔道中178號　電話：5-443154

德信表行
香港高士打道伊利莎白大廈地下商場5-6號
電話：5-7950790

新加坡：瑞華珠寶鐘錶（私人）有限公司
烏節律304號幸運商業中心G6
（地面層．面對馬路）　電話：7374240

東方錶行（私人）有限公司
哥羅門街栢齡大廈G1-2　電話：361417

台北：金生儀鐘錶有限公司
博愛路33號　電話：3310869
武昌街二段84號　電話：3610751

慎昌鐘錶有限公司
衡陽路94號　電話：3713346

中美鐘錶有限公司
延平北路一段44號　電話：5410756
西寧南路獅子林　電話：3117425

東南亞區總代理：瑞華表行有限公司 SHUI HWA WATCH CO. LTD.　香港德輔道中71號聯邦大廈909室　電話：5-266503　電報掛號：SUIWAWATCH　電訊號碼：65990 HX

申鉉碻內閣提出辭職

南韓軍事鎮壓局勢更為混亂

反對黨領袖金泳三公開抗議 軍人暴力控制要求恢復民主

（法新社漢城廿日電）總理申鉉碻和他的內閣今天向總統崔圭夏呈請辭職。新聞部長李奎現對記者說，今日下午參加內閣會議的部長已決定辭職，負起未能有效地處理空前大規模的學生於去週引起的嚴重局面的責任。未能即時知道崔總統是否接受他們的集體辭職。

以申鉉碻為首的二十位部長中，有四位沒有出席今次的內閣會議。兩位部長（建設部長及國家統一部長）目前在國外。而教育部長現在抱病，國防部長現時在漢城，沒有出現會議，原因未見解釋。

（美聯社漢城二十日電）反對黨領袖金泳三今天公然違反當局對一切政治活動之禁令，實行抗議「暴力」軍事接管南韓，要求終止軍法統治及恢復民主政體。遵照軍法司令部之命令，傘兵隊已包圍這位新民主黨主席之寓所，當時他企圖舉行招待外國記者會。傘兵促使在該地區之記者們離開。

金氏本人及叙集在他寓所為數約一百人之黨人，均未被拘捕。其後他的抗議秘密地交給記者們。金泳三是可能成為下屆大選的三位總統候選人之一。其餘兩人是親政府的政黨領袖金鐘泌及反政府派領袖金大中。三人之中祇有金泳三仍屬自由身，其他兩人都已於週日被捕。

（時事社漢城廿日電）據此間消息靈通人士說，韓國在野的重要政治家中，唯一未被逮捕的新民黨總裁金泳三，廿日下午起，也被軍事當局置於軟禁狀態。記者數人同金泳三懇談後，憲兵九十餘人進入金泳三的寓所，禁止出入。另一方面，新民黨國會議員六十六人中的四十七人，在今日上午的議員大會上，為抗議政府實施全國非常戒嚴令，決定辭去議員職務，並提出辭呈。

對南韓擴大軍法統治行動 美國極感不滿 促韓恢復民主

美警告北韓不要乘機入侵

（美聯社華盛頓十九日電）美國國務院對於南韓在全國實施嚴厲的軍法統治感到極度不滿。國務院發言人卡德對於南韓政府所實施的一連串限制措施表示關注。他認為此舉祇有加深該國的問題。他說：「我們已向南韓的領袖清楚地表示我們認真地關注此事。我們已籲請南韓政府遵循憲法改革，及選舉一個平民政府的事件必須要立即恢復。」南韓政府在廿年來首次出現最嚴重的學生示威暴動後，便宣佈實施一項全國性的軍法統治。卡德稱：「我們對於南韓擴大軍法統治，關閉大學及拘捕政治與學生領袖等事件極感關注。」卡德並警告北韓，如果它們乘着目前的局勢進行任何的企圖，美國將會作出過烈的反應。但他補充謂：「至今仍未有跡象顯示北韓正準備一項攻擊行動。」雖然卡德對南韓的強硬路綫政策予以抨擊，但他也表示美國同意南韓於週日所發表的一項聲明謂：在毫無法紀的情況下，國家的民主發展行動將無法進展。他說：「政治解放的進展，必須藉以對法律的尊重。」他又敦促南韓各界人士在如此困難時期約束自己的行動。

（合衆國際社南韓板門店二十日電）美國領導下的聯合國軍事指揮部星期二稱，他們已作好準備「粉碎」北韓在一百五十五哩長的邊界上進行的任何軍事入侵。這項警告是於舉行第四百零一次韓國軍事休戰協議委員會會議時提出，該次會議是討論南韓邊界上週發生的事件，守衛西面邊界線的美國軍隊與北韓人發生交火。聯合國指揮部高級代表，美國的荷斯特勒准將在形容最近發生的事件時說：「你們的指揮官曾指揮進行一次具有爆炸性的行動。」荷斯特勒說：「你們必須明白，聯合國軍事指揮部已在準備採取任何可能的行動，以應付這種入侵。同時聯合國軍事指揮部將會予以粉碎。」荷斯特勒稱：在五月十二日及十五日，在板門店休戰區附近發生的兩次槍戰中，美軍方面沒有任何死傷。北韓官員將這兩宗槍戰事件稱為「政治性捏造」。同時他們亦沒有任何死傷。

（路透社東京二十日電）北韓今日抗議南韓在南北韓非軍事區域由四月八日至五月十五日之間進行了二千四百八十次軍事挑釁和暴力事件。

在此間監聽外國廣播的北韓中央通訊社說：韓國祖仲（譯音）將軍在第四百零一次的韓國軍事休戰委員會會議中提出上述抗議。

通訊社說：韓將軍同時否認南韓所聲稱的北韓在五月十二日涉入非軍事區的事件，指事件應由南韓負責。

通訊社說：韓將軍闢實說，在五月十二日那天，南韓方面向北面在軍事休戰委員會附近的一個方向開火。雙方均無傷亡報告。他說：南韓聲稱的事件是一宗政治笑劇，製造藉口以武力鎮壓南韓學生和市民。

南韓反對黨領袖寓所被封鎖 南韓「新民主黨」（反對黨）領袖金泳三擬在其私邸（背景）舉行記者招待會，圖為外國記者不得金府之門而入之情景。（合衆社無綫電傳真圖片）

刺殺朴正熙七被告上訴駁回 金載圭等五罪犯可能數日內處死

（美聯社漢城廿日電）南韓最高法院今日駁回涉嫌謀殺前總統朴正熙的前南韓情報局長金載圭的上訴，維持死刑原判。同案被控以同樣罪名的其他四名被告的上訴亦一併遭駁回，維持死刑原判。另同案被判無期徒刑（終生監禁）的前總統府秘書長金桂元的上訴亦被駁回，維持原判。

上述五名被告的死刑，一經現總統崔圭夏批准，立即可以執行。據消息靈通人士透露，五名被告的行刑期可能在本星期五。（五月廿三日）。

（時事社漢城二十日電）韓國最高法院二十日上午開庭對被控殺害前總統朴正熙事件予以宣判，駁回前韓國中央情報部長金載圭等七被告提出的上訴，再度對金載圭等五被告宣判死刑，金桂元無期徒刑。因此該案審判上的法律手續全部結束。經總統、戒嚴司令認決之後，預料在二十二日將被執刑。對被告判決如下：金載圭（前韓國中央情報部長）死刑，金桂元（前總統府秘書室長）無期徒刑，朴善浩（前韓國中央情報部典儀課長）死刑，柳成玉（前韓國中央情報部司機）死刑，李基柱（前韓國中央情報部警衛）死刑，金泰元（前韓國中央情報部警衛）死刑，劉錫述（前韓國中央情報部警衛）三年徒刑。在韓國以往因內亂目的罪等重要犯罪的執刑，是以「內亂目的殺人罪」等被判死刑。在最高法院判決後兩天左右執刑，所以金載圭等五人可能在二十二日被處刑。

台灣兩歹徒一日兩晚橫越三縣市 連續搶車撞車砍殺 挾持一少女當人質

警政署已通報各地警局加緊追緝

（本報台北廿日航訊）兩名歹徒於前晚至昨天凌晨間，在台北縣、市及桃園縣境內，連續持刀搶劫數輛計程車，及劫用轎車，復在公路上瘋狂駕駛，故意撞車，砍殺路人，並押着一名少女當人質逃逸。警政署已通報各地警察機關追緝。在搶車時，歹徒曾經受傷，到醫院求治，因有人想打電話報警，把醫院也砸了。警方從歹徒作案的方式研判，認為他們可能服用某種藥物，致行為錯亂。

這兩名歹徒，一名年約廿八歲，操閩南語北部口音；另一名稚矮，約十八歲，左臉頰有個刀疤，蓄三公分短髮。人質約十七歲，可能是編號「阿珍」的工廠女作業員。

歹徒是於前晚十時左右，在板橋市中山路二段，攔下由司機黃萬進（廿八歲）駕駛的東明計程車行紅色計程車，說是要到新店。黃萬進即經中和、永和、景美，上北新公路，但又說要到烏來。當計程車駛至北烏公路旁深坑附近時，歹徒喝令司機開到偏僻地方停車，其中一名歹徒持武士刀走到攔水壩下面的釣魚池，看到有許多人在釣魚，就揮刀將停放在旁邊的十餘輛機車及八輛汽車輪胎戳破，並出語恐嚇數十名釣魚人。歹徒發洩之後，走回車內，用麻繩綑綁司機黃萬進，然後推進後座，由個子矮的歹徒駕駛，沿北宜公路下山。晚上十一時十分，經過了北新公路，沿途又撞倒多輛機車，到新店站前方二百五十公尺處，路旁正好有工人停車，歹徒忽然停車下來，無故用武士刀將簡砍了一刀，砍斷了手指。

有一名歹徒，把行兇後，即將她的少女獨立街頭，硬押上計程車，並將她押往新店方向行駛，途中有計程車司機看見，多看了一眼，引起歹徒的不滿，在橋頭的計程車遇到路旁，二名歹徒下車，將計程車的擋風玻璃打破，並砍了一刀，致傷一名路人。另一年輕路人黃某也剛好經過，被歹徒殺了一刀。歹徒再撞車至北新路三段時，又砍殺兩名姓名不詳的路人，並猛撞人家的車，再繼續往台北市新店、新路方向行駛。車子開到公館、水源路間，歹徒又撞了五、六輛車，在汀州路頭下車，搶了一輛計程車，再撞過板橋上的水果攤，再繼續追趕，但沒追上。黃萬進被從計程車抽出，歹徒在桃園龜山鄉零時四十五分許，攔下由林金榮（卅七歲）駕駛的白色自用車，持刀搶走林金榮身上的兩千元現款，得手後，再把林的轎車輪胎刺破。歹徒遇搶多車，意……

發現未幾，又攔下一輛國產轎車，個子矮的歹徒下車作勢要搶，被外國籍車的駕駛人即倒地，但他立刻起身上車追趕，外國籍車駛至板橋時，歹徒猛撞樹林間的浮洲橋的計程車，歹徒所駕的計程車受損，歹徒頭部受傷，司機卻已不能動彈，個子高的歹徒頭部受傷，坐在前排休息，黃萬進趁機溜走，少女則被歹徒帶走上車。

人質被劫後，歹徒挾持在路中攔得一輛由草綠德（廿九歲）駕駛的黃色自用車，開到樹林保安街一段，暗中醫院因值夜，醫院門叫不開，再轉到中山路一段卅九號殺統醫院，歹徒先把武士刀亮出，命令醫院的人員留下，與另一名歹徒同來的車子停在醫院門前，好不容易將醫院的門叫開，就把大門鎖上，想撥一一○電話報警，電話未接通，歹徒就已持武士刀打破大門，追殺進來，醫院的人見狀，紛紛奔上樓逃命，場面緊張又恐怖。

歹徒衝進醫院後，因恐警察趕到，不敢在醫院久留，便把醫院櫃台上的電話砸壞，開著草綠德的自用車，押同被挾持的少女，揚長而去。

警方昨日勘驗留在浮洲橋上的撞破計程車，在車上發現有七處血跡及三枚可疑的指紋，另據計程車司機黃萬進說，他在被挾持時，曾看到歹徒喝水吃下一些藥物，不久，他們即開始瘋狂作案。

台北某洗染工廠的一羣工人向新店警方報案，前晚他們到新店遊玩，經過新店公路局車站附近，發現綽號阿珍的女作業員失蹤了，警方研判可能是被歹徒架為人質。

南韓軍隊封鎖國民議會大廈 南韓國會大廈已被封鎖，反對黨「新民主黨」議員王立柱（中、譯音）領導該黨議員進入國民議會大廈時，遭南韓軍人阻止情形。（合衆社無綫電傳真圖片）

南韓光州及政府示威兩鏡頭

圖上：光州大動亂，示威羣衆（背景）與防暴警察及南韓軍對峙，狹窄中的汽車恰成兩大陣營之間的分隔點。圖下：在光州大動亂中，居民用担架床送平民傷者前往醫院求治。

越南外交部長阮基石訪泰 泰總理表明立場 越軍須撤出柬境

東協將繼續承認波特政府

（本報曼谷二十日訊）泰國總理炳・丁素拉暖上將表示：這次阮基石訪泰，將站在東協的立場上商談。他說：我們將聽他們提出些什麼來，任由他們提出問題來談，總之，在東埔寨的問題上，東協各國的態度是明確與一致的，東協將繼續承認波特政府，直至東埔寨問題獲致解決。

上將並透露：外長完成訪問東協各國的任務，促進東協國家團結，粉碎了東協各國間一致、分裂的現象，挑撥離間的詭計。東協國家認為，東埔寨局勢的動盪成為影響本區域的和平中立不安的火線，也是聯合國與東協國家實際應協商解決的問題，無份軍事。上將……

炳上將說，訪問過的國家中每一個東協會員國，和每一個東協國家政府首長交換意見，收獲異常豐富，也顯示出東協會員國仍團結一致。過去一週傳出東協國家有分裂現象，尤其自炳上將出訪，旨在挽救東協國家間的分裂，以致傳言東協將改變其方針，致泰國受到外界之斷言。因此，這次炳上將先後訪問東協國家，已證實東協國家首長對東埔寨問題的意見完全一致，東協國家不會改變政策。由東埔寨人民自決，在沒有外來干預下，選擇自己要走的道路，在此情況下，東埔寨民不願外國軍隊佔據。

國家安居，否則將給泰國和國際人道主義救濟其難民，而肩負沉重之擔子。

（文訊）泰國外交部助理部長乃阿倫就越南外交部長阮基石於本月十七日至廿三日到泰國訪問一事，向記者發表談話說：我們先問他們要求什麼，再提出我們的意見，他們是否要聽。因為現在不知道他們要說些什麼？乃阿倫說：泰國在東埔寨問題上的立場一如過去所申明，有新的東西，也可能有新的和談，但泰國是決不會放棄自己的原則，即堅持中立，由東埔寨人民自己決定他們的前途，一切外國軍隊撤出東埔寨。

秘魯大選有結果 貝勞德當選總統

表示將與台灣維持友好關係

（中央社利馬十九日電）秘魯當選總統貝勞德今天說，他的政府將基於尊重人民自決的原則，與包括中華民國在內的世界上友好國家維持關係。貝勞德今天上午在各外籍記者舉行的記者會中，答覆中央社記者詢問時，作上述表示。

中央社記者問：「一九八○年人民行動黨總統先生，在一九八五年的小冊子中，您的政府將是尊重國際政策的一部份，您在一千七百萬中華民國人民有自決的政府，他們而自由、民主、生活在共產政治下。我記得您在選舉前接受本人訪問時曾說，您的政府與中華民國維持密切的關係，又說您對很榮幸地獲中華民國政府頒贈大綬勳章，您是否將重新考慮繼續秘魯對中華民國的政策？」

貝勞德證實：「他的政府必將尊重人民自決。」他并要求第一副總統當選人一九六三年至六八年貝勞德政府時期的外長，現在并被任命為未來五年秘魯外長的薛沃布，答覆中央社記者的詢問。在貝勞德的新政府領導下，秘魯的外交政策將與尊重人民自決的原則及不干預他國的國家政策相符，維持密切關係。他說：「我們希望於此原則與世界上所有國家維持非常公平正當的關係，並將盡力協助建立公正合理的國際秩序。」

（路透社利馬十九日電）在秘魯十七年來第一次大選中獲得了大勝的貝勞德今天說，他將要求若干個政黨參加他的政府。……

印度東北暴動 要求立即驅逐 百萬少數民族

（美聯社新德里十九日電）根據印度新聞報導，週一在印度東北部的工業城市丁蘇基亞，暴動的羣衆要求立即驅逐數百萬少數民族，遣返為外國移民。據印度聯合新聞社報導，有數十人受傷，十八人被捕，大多數是學生。他們被控毆打及縱火，製造不安情況。丁蘇基亞市位於阿薩姆邦，在加爾各答東北大約五百公里處。在八個月來的暴力事件中，已有五十餘人喪生。這些暴力行動主要目的是驅逐數百萬非法移民。

印度東北部的另兩個邦，梅加拉雅及麥尼普爾，發生排外衝突，有數百人，包括許多婦女被捕。要求驅逐所有外僑出境。在麥尼普爾邦，有一萬少數民族被迫遷移，在他們的房屋被縱火焚燒後，逃離麥尼普爾邦，另有九千五百人由印度安置在不同地方的臨時難民營。

台灣高球好手 奧地利受歡迎

（中央社奧地利林茲十九日電）「中華民國」選手又來了！這是奧地利友人對中華民國選手的一句話。一九八○年國際奧地利高爾夫錦標賽將於五月廿二日至廿六日在林茲西南方二十公里的高爾夫球場舉行，中華民國的球隊今晨開始在這個球場練習，吸引大批觀衆。

「中華民國的高爾夫選手又來了！」這句話是奧地利友人對第四次參加此項國際奧地利高爾夫球比賽所表示的熱誠歡迎。

蘇軍直升機 襲伊朗邊境

（合衆國際社伊朗德黑蘭廿日電）伊朗官方新聞社報導：蘇聯直升機二架，昨日襲擊伊朗邊境村落。據說，伊朗邊防軍以機槍向蘇聯直升機開火。該蘇機投下多枚炸彈，死傷數人，并以重機槍掃射拉格邊境的村落，摧毀若干工人宿舍。

台灣石化工業發展潛力深厚

台行政院經委會指出

（中央社台北廿日電）行政院經濟建設委員會今天指出，根據專家研究，至民國七十四年，我國石化工業產品附加價值的成長率可達百分之十四點八，與全國內生產毛額成長率百分之八比較，顯示我國石化工業具有深厚發展潛力。

經建會據部門計劃顯示，至七十四年時，石化工業產品附加價值佔國內生產毛額的比率，可由目前的百分之二點四升為百分之三點四。經建會說，由於生產項目增多，我國石化產品結構已有相當的改變，合成纖維由百分之四十一降為百分之廿八，塑膠類由百分之廿七升為百分之四十一，成為未來石化工業發展的重心。預期在未來會因下游產品的生產增加，品質、技術及生產效率的改善而提高附加價值。

專家們認為，我國發展石化工業所具有的優勢為：我國在短短十年間，隨著一系列的工廠及下游工廠的興建，已建立了世界水準的石化工業，給國人帶來無比的信心。推動四年經建計劃，并及時研究，改良品質，對本來發展有很大的助益。合理化的下游加工，配合政府全力推動下，預期石化工業的持續成長。比日本、韓更便利，加上人數多的優點，位於東南亞地區交通要衝，銷路潛力深厚。我國石化工業發展比日本晚，技術新穎，工廠規模及生產效率都比較經濟，可繼續擴展既有的優勢。

印尼報章如此說 未來九年間李光耀退休

（法新社耶加達二十日電）根據印尼「羅盤報」今日發表的一篇文章說，新加坡總理李光耀未來的九年之間可能辭職。李光耀現年五十六歲，自一九五九年開始任職總理，以正直、有效能、及有高度判斷力指導新加坡的繁榮。在一九七八年他被引述曾說，在十年後他將會引退下來，雖有些人懷疑他將何在努力做事。他說政治的安定與經濟的繁榮對於發展的問題很有助力。

大家應好好研讀陳雲的兩篇講話

徐復觀

陳雲的七月講話中，沉痛而痛快地指出了死活兩個包袱，要拋掉「十幾年無法無天的根子」，這便開始動搖了建立在毛尸之上的華國鋒的地位及許多活包袱們「損人利己」的選舉。鄧、陳路綫，能貫徹下去的，據宋任窮的「選報」，只能勉強達到三分之一，經不起以華國鋒為根把死包袱頂在頭上的「狗急跳牆」的一跳。於是新華香港分社不能不容所「受命」來闢謠中，以求一時的妥協。有如在陳雲去歲四月的講話中，曾指出「老百姓要揭這個蓋子（中共幹部的內幕）。蓋子一揭，可能權也丟了。誰願意來丟掉這個權？不願意，那就怕了。怕誰？怕那樣揭我們瘡疤的人，怕就怕這些小人物。」陳雲提出一個「怕」字，便反映出中共內部的活包袱們對「大報」等的紛紛援援的情形。

鄧小平二月十六日講話中取消四大及攻擊文藝為作方向，這也是一種妥協。但事實會證明，鄧小平的妥協，只是加深陷阱，只是養癰遺患。從北京來的朋友告訴我「等十年看我們的」，有聲無聲口號，比陳雲的聲音大得多。僅持的局面不是由內亂召來外寇，便病死不及給司馬光挽之遲急的行動以和，這是當時政治上的不幸。後來陸象山，對王安石推崇備至，我不了解現在還有人為四人幫要翻歷史的舊案，未嘗沒有估計到。

三

然則陳雲兩次講話中，有沒有涉到普遍的成份呢？我的看法，四月講話，句句是真。七月講話裏，「我們應該承認，在許多方面，可以說做得比國民黨統治中國時期更糟。至少可以這樣相信，如果不是在戰場上子彈沒眼睛，無論如何，劉少奇……等就不定還可以多活幾年，當幾年國民黨的官」的這段話，可能被文化水準不高的幹部和人員加的手段。

七月講話中，對毛澤東以幾部小說作為幹部的中國歷史教材的「不學無術」的批評，這是最起碼地批評。他否定四人幫把「王安石變法」也說成「儒法之爭」的論點，也是鄧所當然的論點。「儒家」到漢代以後，是包羅很廣的大學派，其中一定有保守與急進的各種分別。宋代由范仲淹起，即主張變法。司馬光執政，否定程明道於反對，明道所怕司馬光完全否定了王安石所變的法。他在涂中……

講話中說到「毛主席看金瓶梅，說好，全國十五級以上幹部非讀不可，維持發展新指示，這時開頭，就說這是最高最新指示」，有人以這段話為陳雲的攻擊目標，只有毛澤東能這樣做，由此影響到日本發行，影響到台灣。不僅中共內部，有的是風塵男女關係的攻擊，還毛澤東在性生活方面的荒淫，也不斷地傳開了。對這種情形的報導，明七月講話，主要部份絕對是真的，其中最有意義的一部份，是指出統治者與被統治者間的矛盾，給兩首在「領導」兩字中的共幹，以當頭棒喝，堅持講話是假的人，結果是不知不覺地自己為包袱顛風助勢，站在國家求生存的立場，何必如此（續完）

能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！

註冊商標 妙

六十八年信譽保証

瑞芬氏廣嗣藥露

男性專用強身妙藥

SUIFAN'S KWANG TZE SOLUTION 中英菲加政府註冊

總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街156號二樓 電話：5-769993

近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像為實方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理……瑞芬氏藥廠啓

旺角地王
最興旺商業
購物中心

地下及地庫 旺舖僅剩數單位

信和中心

九龍彌敦道582—592號(旺角中僑國貨公司舊址)

旺舖只售$495,000起 旺舖僅租$2,800起

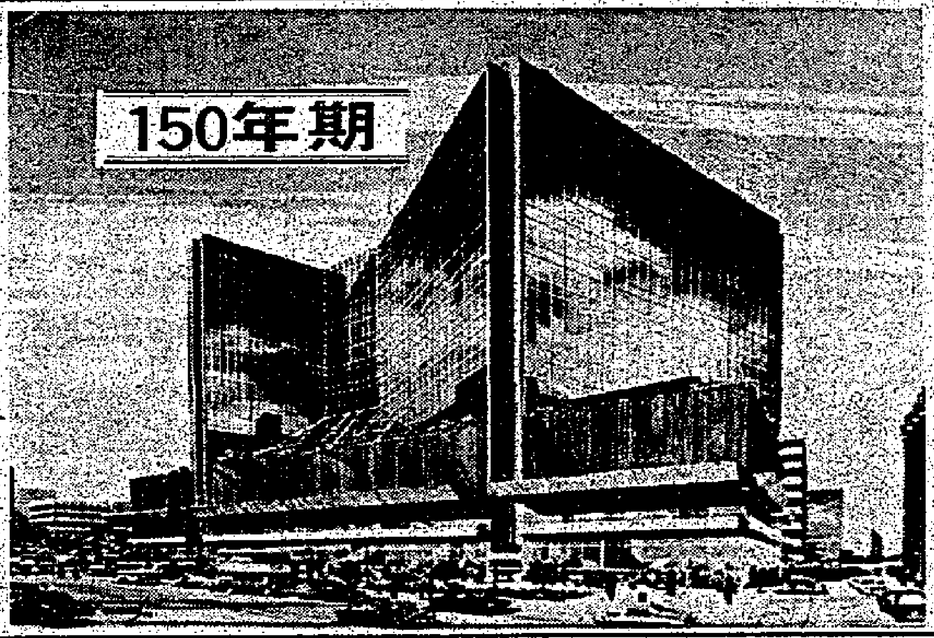
歡迎租售

信和地產 香港皇后大道中29號華人行十樓 電話:5-210311(18線)
地盤電話:3-889080(假日照常)

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶

好時中心

尖沙咀新世界中心斜對面
K-I-L 一○五八八地段



150年期

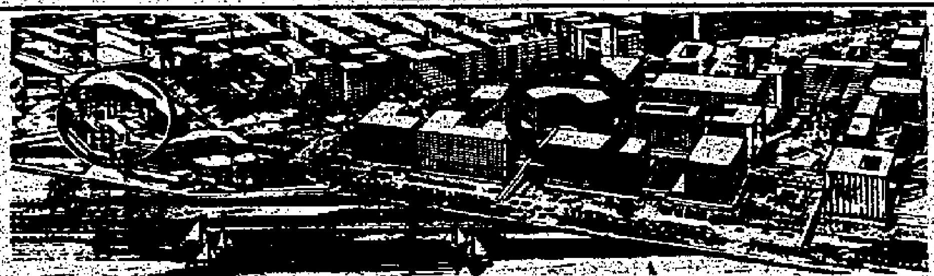
高級寫字樓/百貨商場旺舖大小單位發售

中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊
遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

*位於數大酒店之間,面對香格里拉酒店,隔鄰爲帝苑酒店,富豪酒店,假日海景酒店等,二樓設有多個行人天橋,貫連附近各酒店等大廈,位置優越,爲遊客雲集不夜天購物黃金地帶。
*鄰近火車總站,國內與港九滙通要津,海底隧道,渡輪碼頭,巴士總站,地下鐵車站,交通便利,四通八達。
*往返機場僅數分鐘,國際海外貿易最佳辦事處。
*隔鄰爲政府多層停車場,泊車更爲容易。
*面對海港,胸襟廣闊,海光山色,盡入眼簾。
*購物,娛樂,飲宴,百貨公司,超級市場,兒童樂園,音响天地,精品商店及旅遊紀念品,包羅萬象應有盡有
*氣派大方,工料上乘;來路鋁質幕牆,鑲反光玻璃,美輪美奐。
*商場大堂,宏偉廣闊,設計新穎,購物者可望見每一層商場之動態,倍增購物情趣。
*二十部雙程自動扶手電梯,八部高速升降機,兩部玻璃電梯,聘有專人管理及提供日夜保安服務。
*毗鄰設有行人購物廣場,與中環皇后像廣場互相輝映。
*媲美東京行人購物廣場,購物人潮,熙來攘往,熱鬧非常。

首期一成,分期付款,建築期內絕不計息

HOUSTON CENTRE
明日的尖沙咀,
人人都鍾意去!



洽購處:
尖沙咀置業 香港皇后大道中29號華人行十樓·電話:5-210311(18線)
怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室·電話:5-229162(4線)
益新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行頂樓·電話:5-253003(10線)
益大發展有限公司 香港德輔道中34號億豐大廈十二樓·電話:5-255211(6線)

爲減輕顧客負担
特設長期
固定低息分期
(月息分二計算)
首期15%,十五年分期付款
每萬元月供$135.90

灣仔菲林明道
16-20號
(單邊謝斐道)

東基大廈

現貨
高尚住宅

圖則設計好,兩梯四伙
單位:三房一廳/兩房一廳
超値售價由...
廿七萬五千元起

柚木地板,顏色浴缸
設備齊全,無須裝修即可入住
外牆全舖玻璃紙皮石,建築用料上乘。

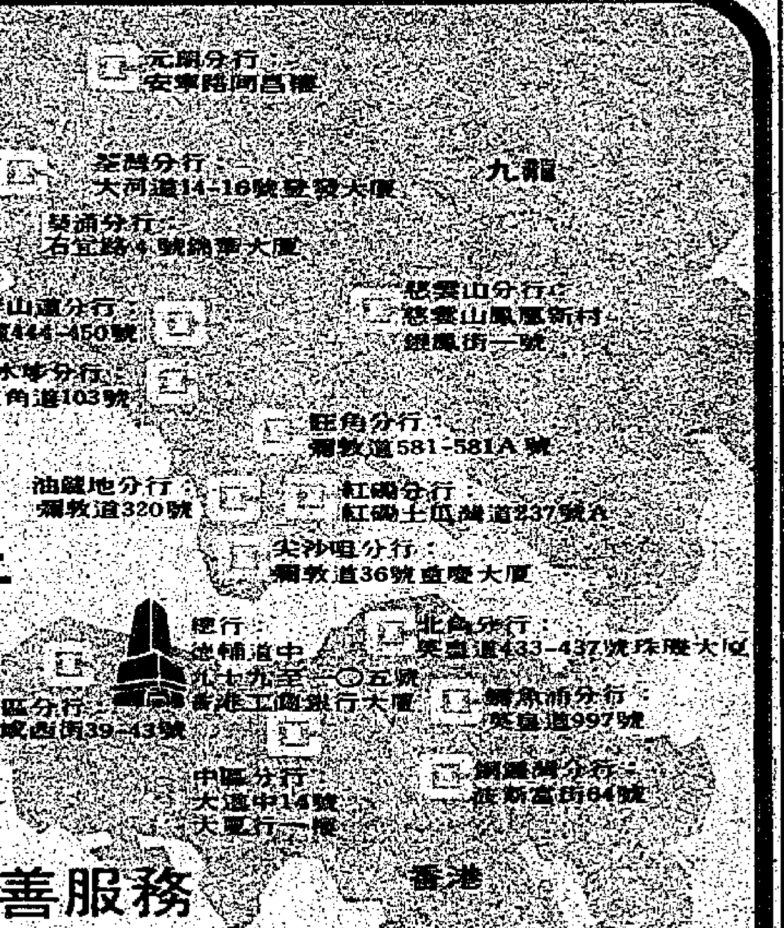
已建成單位
歡迎到址參觀選購

置業良機,洽購從速

新鴻基地產 中區康樂大廈22樓☎5-222083
地盤☎5-746458(假日照常)

香港工商銀行

HongKong Industrial & Commercial Bank Limited



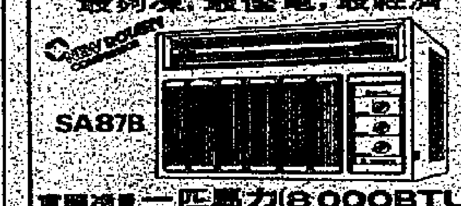
香港工商銀行
新開
青山道分行
爲本港市民提供更完善服務

存款全面電腦化,港九新界各分行均可提存,快捷方便。

利率優厚 歡迎開戶 手續簡便

青山道分行:青山道444-450號康利大厦 電話:3-742751I-3
總行:德輔道中九十九至一○五號香港工商銀行大厦 電話:5-444088(十線)

三洋
家中"凉"伴
旋轉式壓縮冷氣機
最夠凍,最慳電,最經濟



SA87B
實際冷量一匹馬力(8,000BTU)
SANYO

信心+學習+努力=理想

本公司爲促進及擴展多元化之業務,現招聘有魄力,求上進,有獨立工作能力之年青男女營業員數名。薪佣優厚,進升機會大。
申請人年齡在二十歲以上,中學或以上程度,對經濟方面有認識及社會關係良好。請帶同相片履歷親臨香港德輔道中28號日昌大厦3樓。湯先生胡小姐洽。

人有不時之需
我們的私人貸款有商量
*貸額高達港幣三萬元
*月息低至1.7%
*貸款少於港幣一萬元者無須担保
*月入二千元以上
*手續簡便
王金融(香港)有限公司
香港夏慤道和記大廈1015至1018室
電話:5-265170(十線)
聯絡人:方小秋小姐、湯蕙麗小姐
(歡迎來電垂詢)

商界兼職

美商機構現因業務擴展,需以下人手數名:—
(一)年20—30歲
(二)中學程度
(三)具二年工作經驗。
有心從事商界發展,條件合者,請函履歷,相片,聯絡地址及電話到郵政信箱20604人事部收

囍

謹訂公曆一九八○年五月廿一日(星期三)爲
庚申年四月初八日
六男 桂禧
長女 曼儀
在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮隨即作蜜月旅行謹此奉告
各親友
麥劉雪卿
劉 淙
謹啓

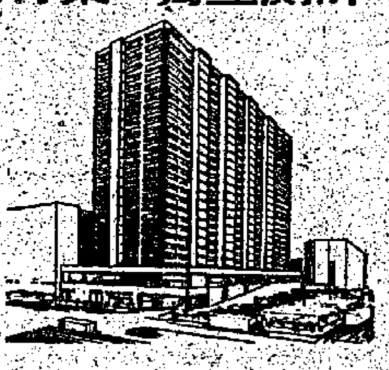
葵涌永建路KCTL273地段
葵涌
地王
廠房

永健工業大厦

開始出售 適合染污性行業 獨立廁所

面積由793呎至10312呎
每呎只售205元起

●鄰近貨櫃碼頭 地下鉄路車站
●交通四通八達 環境好工友多
貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光綫充足
電梯五部 上落快捷 全無柱位



怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大厦97室 電話:五·二二九一六二(四線)
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話:五·二五三○○三(八線)

九龍新寫字樓
平售
砵蘭街10—16號
近窩打老道地鉄站
只餘1134呎單位數個
每呎只售500餘元
經已入伙·先到先得
5-448783,448915

華僑日報　WAH KIU YAT PO　中華民國六十九年公曆一九八○年五月廿一日　星期三

本港新聞

港府發表今年首季經濟報告顯示

外貿市場極不穩定 下半年展望未明朗

出口帶動經濟增長有形貿易差額減少 勞工短缺漸趨均衡內部通脹可望放緩

（港訊）政府昨日發表的首季經濟報告書顯示：一九七九年經濟增長由出口帶動，在一九八○年首季內仍然如是。

該報告除評估一九八○年首季之經濟趨勢外，並根據最新資料重新修訂對一九七九年經濟表現的分析，使在提出財政預算案時所發表之經濟概況的分析更切合現況。

同時，該報告指出一九七九年內部需求增長率放緩，因而內部資源供求之不平衡得以開始修正。報告又指出，這種轉變以勞工供求最為明顯，一九八○年首季勞工需求的情況比一年前較為和緩。

至於通貨膨脹方面，報告書認為內部產生的通貨膨脹極有希望放緩。雖然輸入的通貨膨脹仍將持續，但報告指出過去約九個月以來的貨幣兌換率之變動對入口價格方面有良好的影響，因此展望通貨膨脹之情況不會維持目前之增長率。

該報告對貨幣總體數字基本增長率，表示關注，但指出要確定這些整體數字變動對經濟的實際影響，並非易事，尤其適逢財務業結構轉變相當迅速的時候。

該報告分為對外貿易、財務、勞工、生產及物價等章目，第一章為全面概況。

在對外貿易方面，報告強調一九七九年出口總額增長率，較入口增長率為高，而在本年初數月內情形仍然如此，所以有形貿易「差額」（指入口價值總額不能由出口收益總額支付的比例）減少。不過，報告又指出，香港主要市場之經濟發展，使本港產品出口的前景越來越不穩定，意味有形貿易差額在不久將來可能停止減少。正如財政司在四月十六日總結財政預算案辯論演詞的看法一樣。

在財務方面，報告指出貨幣供應及本港銀行及接受存款公司的放款及墊款之增長率在一九七九年加速，而在八○年初數個月內，即使計算季節性因素在內，情形仍可能繼續如此。但報告辯稱要指出貨幣總體數字變動對經濟的實際影響並非易事，而在目前本港財務業結構迅速轉變的時刻，實難以確定貨幣供應最高增長率。報告指出在八○年首季港元匯率維持非常穩定。

關於勞工方面，該報告書謂一九七九年下半年，勞工供求情況開始更趨均衡。為證實此觀點，報告書指出一九七九年九月之失業率增加，為一九七五年九月有失業率統計數字以來，第一次錄得之增加數字，勞工供應率突然增加之故，大家認為合法暨非法移民及越南難民到港實為原因之一。該報告書強調，此情況雖然在當前情況下對該經勞工短缺問題有所幫助，但前述人口入境對經濟所產生的不良後果更為巨大。

世界物價普遍上升 輸入通脹難以阻遏

內部通貨膨脹已有冷卻效果

在生產力方面，該報告書特別強調建築業活動與物業市場的關係。建築業在過去一年已達到生產能力的極限，而展望最近將來的增長率，大部份須視該行業的發展能量而定。報告書又說，一九八○年內應不會出現非熟練勞動人口過份短缺的現象，由於生產力應有發展之餘地，而建築業生產力的增長率應較一九七九年者為快。報告書又講：一九八○年第一季的物業市場情況已趨平穩，已完成及未完成的樓宇之價格已出現下降的情況。此外，報告書又預測一九八○年商業物業供應將大幅度增加。

關於物價方面，該報告書的意見是，雖然一九七九年和一九八○年年首數月內的通貨加速膨脹，但原因並不是內部資源的供求均勢出現任何惡化情況所致。反之，自一九七九年下半年以來，供求已開始出現更密切的均勢，該報告書預測此情況可能於一九八○年繼續下去。但報告書指出，世界物價普遍上升，尤以油價為然，其上升速度則已比預期者為高，因此，香港已輸入了通貨膨脹。

政府發言人就該報告發表評論時說，本港經濟已返回出口帶動的增長途徑，這使人感到鼓舞，他認為內部資源的供求達致更密切的均勢，可以對通貨膨脹產生冷卻效果，但他又說，雖然在未來月份中，經濟大抵會繼續有好表現，不過，本年最後一季的展望則仍未明朗。

一九八○年度第一季經濟報告現已有售，每本八元。

晴朗炎熱

天文台報告：預料今吹微風，大部份為東北風。天色晴朗，天氣炎熱。最高氣溫約三十度。

本港四個體育團體

已決定不出席奧運

港府聞訊表示欣慰 各方反應皆大歡喜

（特訊）香港射箭、柔道、游泳及劍擊總會經詳細考慮後，宣佈不會參加今屆奧運。

港府發言人對於本港無隊伍出席莫斯科奧運一事，表示欣慰。

本港奧委副主席馬文輝稱：本港各體育團體宣稱不參與奧運，各人（包括主席沙理士）應該皆大歡喜。

此外，奧委主席沙理士表示：他不會以杯葛字眼來形容是次行動，而今次該四會退出奧運乃意料中事。

瑞士

盛譽不衰的鐘錶王國

‧蘇婉容

為了加深世界其他地區對瑞士鐘錶製造業的認識，進一步建立她的美好型像，瑞士鐘錶協會在上月中，特別邀請了澳洲、日本、新加坡、韓國、阿拉伯及香港的新聞界前往瑞士作為期九天的訪問。華僑日報記者蘇婉容小姐是本港唯一的代表。

盛譽不衰面臨挑戰

是次行程，主要是以一年一度在巴塞爾舉行的歐洲鐘錶珠寶展覽為訪問重心。

此外，在瑞士鐘錶協會的悉心安排下，新聞界先後訪問了隸屬于ASUAG瑞士鐘錶有限公司的浪琴錶廠，SSIH鐘錶公司屬下的奧米茄錶廠及瑞士兩間最大鐘錶零件製造廠之「ETA SA FABRIQUE」、「S D EBAUCHES」。而名聞遐邇的國際鐘錶博物館，更是大開參觀者的眼界。

通過了參觀錶廠，展覽會及與當地鐘錶業人士的晤談，使人不覺深切的感到，瑞士得到「鐘錶王國」這個盛譽，並非偶然的，而她在保守及發揚這個既享盛譽的過程中，就曾經付出過不少的心血與努力。

綜觀近年來世界鐘錶業的發展形勢，競爭日益緊張——日本以價廉見稱，美國產品後來追上，而香港在過去幾年間，更曾經執世界電子跳字石英錶製造的牛耳。在這種形勢下，瑞士鐘錶業的盟主地位，開始要面臨威脅與挑戰了。不過，久享盛譽的瑞士鐘錶業是不會輕易被打倒的。正如瑞士鐘錶協會主席及幾位鐘錶業人士所說：瑞士錶的市場對象與她的強大對手究竟是有點分別的，競爭無疑是強烈的，但還未有致命的威脅性。

因為在高價錶的市場而言，瑞士在過去悠久歲月裏所建立起來的聲譽是不容易抹煞的。

而事實上，今日世界市場上，幾隻名聞遐邇的名牌高價錶都是來自瑞士。

國內售價較海外貴

此外，這些人同時聲稱，在鐘錶競爭對手環伺下，瑞士鐘錶的競爭條件，在某方面而言，仍然處於較有利的形勢。

當通貨膨脹之聲響徹世界每個角落時，瑞士政府在控制通脹方面的成績，卻是驕人的。其通脹率較諸其他國家，如日本等，可以說是極低的。

因此，作為瑞士鐘錶業首號勁敵的日本，雖然鐘錶價格遠較瑞士廉宜，但通脹率急升的速度足以將她在這方面的優勢抵消不少。

對內方面，瑞士又藉訂鐵強的政策來保障鐘錶業的出口市場及利潤。於是形成瑞士人爭相委託香港朋友甚或乘出外之便來港選購他們祖家的名錶，因在鐘錶王國買土產錶的售價反而還比在外地買入口貨貴呢！

尤其使人印象深刻的，是瑞士鐘錶業對外方面，所建立起來的那個完備的世界市場發行網。香港在這方面的成績，可以說是瞠乎其後。（一）

按季業務調查報告

各業展望保持平穩

渡過了季節性低潮 預料惡劣未成事實

（港訊）統計處已就本年四月進行的按季業務情況統計，編成一份報告書。在該項調查中，約有九百間足以代表本港的經濟體系內各行各業的商行，被邀請提供今年第一季的業務狀況資料，及對今年第二季之業務展望。

根據調查顯示：本港各行業渡過今年第一季季節性低潮的方式，與預期者相去不遠，但展望第二季業務將會改善。

在製造業方面，「食品、飲品、烟草業」、「電動機械、儀器暨供應品業」與「電子業」等行業曾預測業務會在第一季改善，結果未成事實，不過，該等行業人士均有信心業務會在來季改善。至於其他製造行業原預料業務在第一季會略告逆轉，但結果「雜類製造業」之業務則有改善，而「印刷業」及「裝配產品業」之業務亦未如預料中的惡劣，除「紡織品業」外，估計業務將繼續惡劣，其他製造行業預料於今年第二季內會有所改善。

建築業報稱第一季業務不穩，並預料此情況將持續至第二季。

在服務業方面，「酒家業」原預測業務在第一季嚴重逆轉，但實際上則業務穩健，預料第二季業務水平將因季節性因素影響而下降。至於「批發及零售業」之第一季業績亦比預期略佳，唯展望第二季業務，亦會因季節性影響而下降。不過，以上兩行業對前景並無表示悲觀。另一方面，「酒店業」業務在第二季將會擺脫第一季的低水平，而有較佳的成績。「運輸業」第一季之業務比預期好得多，預料此良好趨勢會持續下去。至於「銀行業」及「雜類服務業」之業務亦會繼續作可觀進展。

統計處指出，在蒐集上述資料時已盡量減少時間上的延誤。這些資料的基本目的是方便就目前本港之經濟形勢作出一個快捷的評估。除了少數問題需要提供以數量計算之答案外，各商行被邀請將過去一季之情況與前一季及未來一季作一比較，他們只要依照自己的看法指出差別情形是「上升」、「保持不變」、抑或「下降」。統計處並指出，進行這種性質之調查，在評估其結果時，一定要作相當程度之保留，因為接受調查之商行對於過去及將來之觀點是否符合基本趨勢是難以鑑定的，而調查的結果往往會受季節性影響。

該份報告，包括一個對各種經濟轉變之分析及統計表，已分發給曾經參與是項調查之商行及其他商業機構。市民亦可到郵政局大廈政府刊物銷售處購買該份報告，每册港幣三元。

註册海員八萬五千 實際出海不足二萬

短期進行實際情況全面調查

（港訊）海員招募處將於短期內進行一項全面調查，以確定仍願在指定時間內出海工作的登記海員人數。該處將發出問卷予所有已登記而目前並無出海之海員。

根據統計數字顯示，至本年三月底止，共有五萬三千九百五十八人登記為第一類海員，彼等在過去兩年內曾出海工作，或曾接受海員訓練或因具有認可的岸上工作經驗而有出海資格。此外，屬於第四類之登記海員的共二萬九千八百八十六人，他們的名字均列入各船公司的有牌船員名冊內。至於並無接受過海員訓練，亦缺乏認可岸上工作經驗的第三類海員則有二千零八十九人。

在這八萬五千名於海員招募處登記的海員中，只有一萬九千名出海工作。

圖示：三名海軍人員使用橡皮艇截獲非法入境者行動中，捕獲九名非法入境者。

海騎式橡皮艇

追截蛇船 克奏膚功

截捕快艇人船並獲

（港訊）駐港皇家海軍人員，昨日在一次海上行動中，在西面海域喜靈洲附近截獲快艇一艘，並捕獲九名非法入境者及兩名懷疑是協助教唆之「蛇頭」人物。

約於晚上十時卅分，皇家海軍巡邏艇「胡法頓」號上一名海軍人員，發現船上雷達出現物體，於喜靈洲附近出沒，立即用無線電通知正在附近伺候之「海騎」式橡皮艇前往調查。橡皮艇上三名海軍人員及一名皇家警察警長於十五分鐘後發現一艘沒有亮燈之快艇，隨即展開追逐，結果追上快艇，其中一名海軍人員及該警長登上快艇，制止其再前駛，並拖快艇往「胡法頓」號旁，把快艇上一千人等移交水警輪上警務人員。此次事件相信是在截捕非法入境者行動時，第一次在海上人船並獲。

印度商會調查贊成擴展租務管制

管制工商樓宇租金 有助穩定商業發展

過半數答案希望管制租務五年

（特訊）香港印度商會副主席勒哈文指出：從最近該商會一份意見調查報告的結論顯示，租務管制應該擴展到工商業樓宇，這有助於穩定商業發展。

這項調查是用確定印度商會之會員對現行政府之業主及住客（綜合）法例與租務管制的觀點。本地的商業及貿易機構現正處於租金暴升的恐懼中，所調查最有意義部份除了集中於重要就是研究有關經濟方面的情況。

從各會員交回的分析，非常清楚顯示出他們大部份贊同將現時的租務管制法例擴展至工商樓宇。勒哈文補充說：雖然他們沒有反對去提出一個合理的租值增加，特別考慮到物價的上漲及生活指數的提高，但他們相信在過份高漲的租金下，沒有一門生意會是興旺的。

調查數字顯示：百分之九十二的答卷是贊成管制工商業樓宇的租金，百分之二十的會員認為每兩年一次增加百分之二十租金是合理的，百分之二十三點五的會員則認為合理的限制可以增加至百分之二十五，不多過百分之十五的會員，則不反對將租金增加至百分之三十。

大多數人都贊同租務管制能夠最長時間的執行，超過半數認為租務管制需要五年時間，百分之十二要求四年，及百分之二十四點五是三年。

在每個調查中，亦都觀察到有百分之八十七歡迎現存的租務法例能加強實施，及百分之八十二，對限制的增加率認為是良好而合理的。（眾）

小評

決定不出席奧運

本港應否派隊出席在莫斯科舉行的奧運會？四個體育團體幾個月來猶豫不決，但在截止報名的最後一刻，終於毅然作出決定，宣布將不派隊參加。

這一決定宣布後，港府立即表示欣慰，事實上，也使全港市民舒了一口氣，可說得是符合本港利益的明智之舉。

政治不干預體育活動，表面是一句崇高口號，但事實上，此是自欺欺人的藉口，實例所示：國際性的奧運會脫離了國家主義色彩，例如奧運會的開幕典禮及優勝者領獎時都會奏國歌及升旗，這就是顯示這些勝利都是國家的榮譽，就已經蒙上了濃厚的國家主義色彩。

整體利益第一要着

本港不應出席奧運，最大的理由是本港是以外貿為經濟命脈，本港的一切動態，必須和那些有密切外貿關係的國家保持良好的邦交關係極為重要。目前，與本港外貿關係密切的主要國家都不參加奧運，本港何能獨持異議，而損害良好的邦交關係？投鼠忌器，智者不為。

任何一位有責任的市民，一舉手一投足，經常都先以全港的整體利益為出發點，貿然違反整體利益，必為市民大眾所唾棄。

範風車名 皇堂冕冠

豐田皇冠2800

2800c.c.的豐田皇冠豪華房車，是豐田車廠登峯造極佳作。豪華大房車的精美設備，皇冠樣樣講究，例如電子燃料注射系統，四速全自動波，電動車窗，輔助動力轉向系統，四聲道音响系統，華麗座椅等，均極盡豪華。

備有2800c.c.超級豪華型及皇室型可供選擇。售價由HK$79,950起。

冠冕堂皇的豐田皇冠，現正在皇冠車行展出，請即往參觀試車。

TOYOTA

皇冠汽車有限公司 英國英之傑集團附屬機構

總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622226，香港分行：伊利莎伯大厦 5-7950001，關芳道 5-778966，淺水灣 5-920955，九龍分行：馬頭圍道 3-010102，太平道3-041194，荔枝角道 3-7440110，元朗 12-771453，葵涌葵榮道40-44號12-276411，澳門代理：日豐車行 88100

黃思濠主辦

荔枝園來了

東莞
黑葉荔枝園 $288
6月15日出發、16日返港
贈送黑葉荔枝10斤
糯米糍荔枝園 $328
6月30日出發、31日返港
贈送糯米糍荔枝10斤

從化
糯米糍荔枝園 $480
7月1日出發、2日返港
贈送糯米糍荔枝5斤
糯米糍荔枝園 $515
6月28日出發、30日返港
贈送糯米糍荔枝5斤

中山
住澳門新麗華酒店
白腊荔枝園 $398
5月31日出發、1日返港
6月7日出發、8日返港
6月14日出發、15日返港
贈送白腊荔枝4斤
槐枝極品園 $398
6月28日出發、29日返港
7月5日出發、6日返港
7月12日出發、13日返港
贈送槐枝4斤

本港旅遊

妙法寺
新界歡樂遊
5月25日(星期日) $88
1. 乘豪華旅遊車環遊新界
2. 漫遊荃灣大會堂新建設
3. 觀光妙法寺金龍大寶殿
4. 暢湖上素午宴別具風味
5. 上水廖氏宗祠漫步懷古
6. 參觀鳳溪學校宏偉校園
7. 流浮山魚蝦蟹海鮮晚宴

紅綾女歡樂遊
新同樂魚翅晚宴

威皇旅行社
華人銀行大厦1604室 5-265651

東區地王‧高級寫字樓‧近金鐘地鐵站

香港皇后大道東3-5號
(永豐西街12-14號)

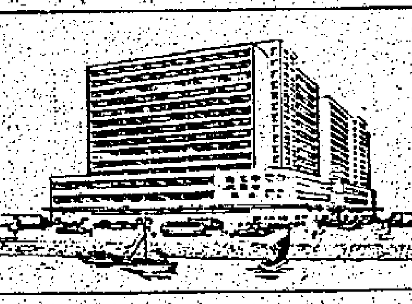
凱德商業大廈 開始預售

樓高二十層‧外型壯麗‧鋁質窗門‧茶色玻璃
每層兩單位‧前後向街‧分層獨立冷氣系統‧
高速華貴電梯兩部‧
地下鋪位二層‧合各行業

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新顯利大廈97室 電話：五‧二二九一六二至五(四線)
金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五‧二五三○○三(八線)

青衣島 LOT NO.65地段
(青衣大橋海旁)
單邊向海，永無遮阻

青衣工業中心 第一座



特價八折每呎195元起

‧地點適中，近葵涌貨櫃碼頭‧
‧交通便利，道路運輸四通八達‧
地盤電話：12—455842

‧外牆全部玻璃紙皮石，厚料鋁水鋼窗‧
‧伙伙單邊，廠內光線充足，圖則設計新穎‧
‧車位充足，貨車直泊電梯口，起卸便捷‧
‧大型貨客電梯八部，獨立廁所，合各行業‧

怡華置業有限公司　金新置業有限公司　益大發展有限公司

本港新聞

德福花園案合和聯絡主任供稱 吊機需加安全零件 並未獲製造商通知
製造商代表則堅稱已會書面通知

（新亞社訊）去年七月廿二日，九龍灣德福花園建築地盤發生一宗吊機墜下慘劇，結果釀成六名工人慘死，有關六名死者之死因研究，昨續在北九龍裁判署開庭聆訊，先後共有兩名證人出庭作供，全案聆訊未畢，押候今日續訊。

合和一名外籍聯絡主任昨出庭作證供稱，其公司於本年三月尾接受一箱從澳洲運抵港之零件，但因在拆箱時倒轉開口，只見到爲一件件鐵扣，並未有留意有否圖則，故未加理會，而將該箱貨件放置在士多房內，直至事發後，始知該箱貨件之重要性，而此類裝置乃於中東會發生一宗同類吊機失事後，英國製造商鑽研後加以改良吊機之安全設備，製造商並提議使用吊機公司附加安裝此類安全設備，但證人則解釋謂，因建築地盤最近訂購四部新吊機，且收不到製造商之電訊或書面通知附加安全設備，因而對此忽略，但據製造商兩名高級人員於事發後前來本港一會，其上指出其公司肯定有作書面通知，並有解釋該等附加設備之用途。

證人續供稱，七月廿日，檢查有關吊機時，只發現吊機下面之托架有折曲，而吊機上之托架則無恙，並已將托架更換。

證人並且不同意勞工處督察對於吊機之檢驗，均有上下兩托架所承受，因上托架並無折曲力。

勞工處分區高級督察昨續出庭供稱：自事發後，此類吊機已於多方面作改良，並認爲製造商方面應採取強硬方法，迫使地盤吊機附加安全措施。證人解釋謂：事發前兩日，吊機吊板因離吊機垂直線約六吋，故上升時，吊機與鐵互碰，遂下吊機有一定程度受損。至於其真正之意外原因，不能確定，從殘骸檢驗推論所得，其一爲由於吊機上面之托架折曲，導致吊機向外傾側，故齒輪與齒輪之間脫離墜毀，其二爲吊機本設有緊急安全系統的，但吊機在開始下墜時，該系統在九樓始有反應轉動，且吊機當時可能並非垂直下墜，故安全系統不能發揮功效。

案由韓榮法官主持聆訊，並由驗屍官鄧德成引導證人作供，合和公司，及法律援助處（代表死者家屬）均有律師代表出庭旁聽，並由三名男性組成陪審團協同聆訊。

港九各區坊會協進會 第十二屆委員就職

（特訊）港九各區街坊會協進會第十二屆主席周演森，昨晚在就職禮致詞，對最近迭發生多宗警民衝突事件，呼籲在警方合法執行職務時，盼市民充份諒解，共同撲滅罪行，以保障市民生命財產，維護法律尊嚴，警方採取合法行動執行任務，以免助長社會歪風，事實表現，警員紀律迭經當局需屬整頓，投考資格提高，深望市民消除成見，警員自愛自勉，警民加強合作。

周主席提及教育對家境清貧學子，因經濟關係未能投考大專者，極爲可惜，爲普及教育，造就專業人才擬籌集助學基金，舉辦大專學院助學金，使有志學業經濟力不足之青年能夠晉大學進修，將來學有所成對社會有所貢獻，其他如加強管制經濟措施，立例管制貸款公司，杜絕流弊，最後關於敬老尊賢，政府不能忽視，應積極贊助志願團體舉辦專爲老人而設的康樂活動，使老人享歡樂天年。

該會昨（廿）日下午七時半假康樂大厦翠園酒家舉行就職禮，請鄧肇堅爵士主禮。

周演森主席致詞後，鄧爵士致訓詞謂，各位街坊首長均屬時代俊彥，熱心公益，服務社會，希望本着服務精神，配合地方環境需要，加強工作，努力爲坊衆謀福利，爲市民尋求幸福，安定社會秩序，促進地方繁榮。

嗣華頒發紀念品與各區街坊首長，周演森主席致送紀念品與主禮人，副主席洪勝致謝詞，禮成歡宴。

第十二屆職員：主席：周演森，副：洪勝，李運源，秘書：陳麗玲，總務：陳炳坤，徐漢興，財務：張鏞添，陳柱，公關：岑才生，麥德生，會計：陳覺軒，吳多泰。委員：曾紹松，黃福康，陳蔭棠，胡鑫孫，吳漢琛，劉漢棠，湯化龍，顏杞添，張石夫，甘漢，羅其安，永遠委員，周有張瑞龍，常少秋，楊榕年。顧問：許庇敦，陳汝峯。（宇濤）

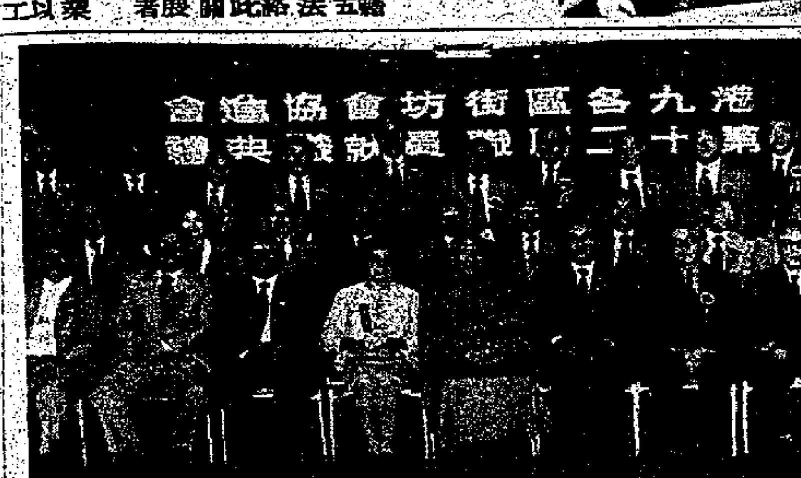
港九街坊會協進會新員就職，周演森主席致送紀念品與主禮人鄧肇堅爵士。（本報攝）

商業書籍展覽
卅七出版社二百五十種書本 美國圖書館展至下月六日止

（特訊）由美國國際交流總署香港分署主辦之「商業書籍展覽」，由昨日開始，至六月六日爲止，假座皇后大道中二十號太平行四樓美國圖書館舉行，供各界人士參觀。

該展覽所展出之書籍，全部均由美國三十七間著名出版社提供之出版，種類大，約可分爲二百五十多種，包括經營方法，管理方法，商業詢問，電腦之運用等，此外，該展覽亦有一些關於現代商業之最新發展方法及趨勢，以供讀者參考。

由於該展覽以商業性質的書籍爲主，所以適是十分適合一般工商界人士及大學生參觀的。然而，這類型的書籍展覽，爲主辦當局定期性舉行的活動，以往亦有展覽各種不同性質的書籍，而主辦這些展覽的目的，是以介紹及提供一些最新資料及知識爲主。（佳）



港九街坊會協進會職員新職員與主禮人鄧肇堅優合映。（本報攝）

梯間遭刧匪 女子失萬元

（特訊）一名女子昨晨十時五十分，在旺角洗衣街一五一號梯間，遭兩賊刧去一萬元現款。

女事主姓羅，廿三歲，案發前，她前往附近銀行提取一萬款項，當返回寓所途經一至二樓梯間，突遭兩賊閃出截刧。

案中無人受傷，警方已着手調查。（合）

本港自由僑團今集會 紀念五月逃亡潮事件

（港訊）香港自由僑團志會、宮光文化服務中心、青聯社及神州社、香港青年聯誼會、中國文化協會，定於今（廿一）日晚八時，假座九龍彌敦道七十九號中國文化協會禮堂，聯合舉行「五月逃亡潮」十八週年紀念晚會，歡迎各界人士踴躍參加。

紀念晚會由廉年逃港難胞主持，會後放映多齣新近空運到港的珍貴紀錄影片，報導三民主義新中國進步繁榮實況。五月逃亡潮是紀念民國五十一年五月在本港邊境爆發震驚中外的大逃亡事件，當年每日有數萬大陸難胞爲爭自由爲生存逃亡香港，中個月來超逾十五萬難胞湧來本港，造成震撼自由世界的大悲劇。

民安處兩職員榮休
黃榮和李根源服務該處廿多年 後日惜別總參事代表送紀念品

（港訊）民安處兩位職員黃榮和及李根源，在該處服務多年後，將於本月二十三日榮休。

黃君在政府服務達二十七年，李君則在民安處服務達二十一年。

爲表揚該兩名人員長期服務、盡忠職守之精神，民安處定於星期五（二十三日）下午四時，在加路連山道民安處總部舉行惜別典禮，並由該處總參事傅金先生代表全體職員致送紀念品。

黃君於一九五三年加入民安處服務，擔任管理員之職。一九六五年，轉任訓練助理員，並任少年團高級輔導員。黃君專長於大規模搜救工作，並於過去二十五年期間內，曾執行多項艱巨之搶救行動。對於開發禮頓山道面積二十點四七公頃之民安隊少年團營，居功厥偉，營內之多項設施，均在其監督下裝設。

李根源君於一九五九年受僱於政府，任職工，但由於李君專長於金工、石工及木工，因此迅即獲得當局賞識，隨於一九六〇年升任爲技工。

李君除鼎力協助提供圓墩營多項設施外，並於民安隊首次於東涌設立難民營時，聯同數名職員，迅速進行各項修葺工作，將營地修葺完竣，及時收容越南難民。

廣東省郵電局代表團 來港訪問大東電報局

由廣東省郵電管理局副局長張培佩率領下的五人代表團於週一（十九日）抵港訪問大東電報局共商港粵兩地的電訊服務，圖爲大東電報局香港區董事會總經理華力克（右）於昨（二十日）歡迎代表團團長張氏到訪，中立者爲大東電報局海外聯絡專員陳餘生。

韓達誠稱繁榮不應以生命換取 促請危險性大工業 聘用專職安全主任
是否需要立法規定仍在商議中 理工學院訓練安全主任今夏三十名畢業

（特訊）勞工處處長韓達誠昨日表示：要達到工業安全的目標，應實行聘用合格安全主任。

韓達誠昨日在香港扶輪社午餐會上稱勞工處現正與勞工諮詢委員會屬下的工業安全及預防意外小組委員會研究是否需要立法規定，凡從事較危險工業而員工人數較多的工業經營機構均須聘用安全主任。

除了減少工業意外，安全主任同時亦是統籌政府、僱主及工人在經營機構內進行安全工作措施的最佳人選。

其主要職責包括定期巡視工業經營機構，檢查機器、廠房、設備，及生產過程是否可能引致任何員工受傷。

此外，調查機構內任何意外及危險事故及採取補救措施亦列入安全主任工作範內。

韓氏續稱：籌辦安全運動，訓練課程，比賽，及其它活動，以提高及維持僱員對工業安全的興趣。

同時，安全主任更須傳詢工人本身的意見和工作態度，並設立安全事務委員會。

他指出該職位必須由合格的全職人員出任，此舉既可使該項工作成爲專業性，亦可增加安全主任的權力和影響力，使他能夠徹底發揮其作用。

他說：各工業國家都普遍聘用安全主任，佔有重要地位。

韓氏強調安全主任在促進工業安全中，勞工處與香港理工學院去年十月，特設工業安全專業級及中級行政人員開辦一項訓練課程，以畢業後學員可獲頒發工業安全修業證書。

該課程是晚間課程，共上課一百八十小時，爲期一年。而在本年夏季，約共有卅名學員畢業成爲安全主任。

韓達誠表示：「政府向來認爲本港之繁榮不應以工人之生命或身體傷殘之代價來換取。」

因此在其能力範圍內，決意盡量利用一切方法減低工業意外之數字。

對於增加死因研究官以加速完成死因研訊之建議，韓氏表示歡迎。

因爲死因研究官可運用其特權作公開研訊，找出意外事件的死因，這對工廠督察科將來的工作會大有裨益。

至於昨晨在尖沙咀香格里拉酒店建築地盤發生工人墮樓身亡之事，韓達誠深表遺憾，而勞工處有關部門對此亦已展出調查。（蒨）

文化署聘助理署長 月薪一萬三千餘元
具港英榮譽學位或可認可資格可投考

（港訊）市政事務署新近成立的文化署現正公開招聘一位助理署長，招聘廣告已於上週末在各大中英文報章刊載。

文化署設有一名署長，一名助理署長。助理署長月薪一萬三千二百四十元，按照市政局，市政事務署長之一般政策指示，管理市政事務署之文娛工作。

投考者必須持有香港或英國大學所頒榮譽學位或同等學歷，或具有合適之經驗資格，並曾在大機構（以文娛界爲佳）從事行政工作至少十年，其中至少三年曾擔任高級管理人員職位，投考者須具高等中英文程度，對中西音樂，戲劇，舞蹈及電影有相當認識。

助理署長的職責包括策劃尖沙咀新文娛館、西灣河館、高山道露天劇場、沙田及屯門之新大會堂，以及市政事務署其他文娛設施，並與上述設備落成後的管理工作。此外，並需負責香港大會堂之工作及活動，統籌香港中館及荃灣大會堂之工作及活動，伊利沙伯體育館、香港話劇團及其他接受市政局及市政事務署津貼之專業演團體之發展事宜及推廣中西音樂，戲劇，舞蹈及電影之演出及欣賞。

申請表格（編號C.F三四零）可向各區民政處，新界理民府諮詢處，勞工處本港就業輔導組，各區辦事處索取。填妥之申請表格應於一九八零年五月二十六日前寄抵香港中區下亞厘畢道政府合署中座五樓，四一大室，公務員叙用委員會秘書收。

美國商業信託銀行 在澳設地區辦事處
總裁表示對港極具信心

（特訊）一家在美國註冊成立，實收股本二千五百萬美元的商人銀行「國際商業信託銀行」（簡譯）CCIB設地區代表辦事處，經於最近在本港開設。該公司在香港開設辦事處後，將提供歐洲貨幣放款，商人銀行融資，通資金及各種財務服務，以迎合本港及東南亞和北亞洲各地銀行界及工商界的個別需要。

據該公司主席指出，他們在美國的兩家母公司資金合計，爲數逾六十億美元之多，可以提供他們雄厚的實力後盾，此外，兩家母公司廣泛的客戶類別，更使該公司能爲客戶提供一系列與別不同的服務。

同時，該公司行政總裁亦表示，該公司在本港設立代表辦事處，反映出該行業對本地極具信心，更相信其能保持至迅速之經濟增長及發展，不會受到現時世界財經和政治上不穩定的影響。

他指出，該公司的目標是長期性的，香港代表辦事處的設立，是該公司進一步參與區域業務、投資，以及接存款及經營財務公司的第一步。

該公司在本港的代表辦事處設於中區擁成大廈，由該公司區總裁，兼高級代表劉孟達出任辦事處負責人。

國際商業信託銀行主席佐治（GEORGE P. SHAW）（圖左）與該行總裁約翰（JOHN B. MORREL）（圖中）及副總裁兼駐港高級代表劉孟達。

業餘劇社匯演頒獎禮

（港訊）市政局暨民政處主辦業餘劇社匯演之頒獎禮，上週日在大會堂劇院舉行，由市政局香港話劇團主辦，今年有八個劇團參加比賽之演出。

地鐵指某報報導不確 那有多班車飛站 何來乘客斷雙脚

（港訊）地下鐵路公司，昨日否認某中文報章報導謂本月十八日晚上十時後多班空車經過旺角站而不停站，並說列車班次失準直至星期一零晨才回復正常。事實上，只有一輛故障空車，在星期日晚上十一時二十九分經過旺角站不停下直往車廠。是次事件令列車服務受阻時間不超過八分鐘，上下行線列車由晚上十一時四十分至十一時四十八分，則一班車大概每十分鐘開出一班，至十一時四十八分後則約每八分鐘開出一班。

該報章並報導說有一乘客因跌落路軌而折斷雙脚，是不正確。乘客（鄭文）於星期日晚上十一時二十五分于旺角站弄傷脚部，但這是因爲他的脚滑進月台與停站列車之間的空隙所致，事後他被送院救治，並沒有如報導所說是跌落車軌。

BANK VACANCIES

An international banking institution invites applications for the following positions.

TELLERS (REF C/2/18)
Starting Salary : $1,810 per month
Qualifications : Minimum 5 passes including English in the Hong Kong School Certificate Examination
Experience : 4 years banking experience with at least 2 years working as a Teller
Working Location : Hong Kong, Kowloon or the New Territories

INTERNAL CLERKS/JUNIOR TELLERS (REF A/2/24)
Starting Salary : $1,460 per month
Qualifications : 5 passes including English in the HKSCE; priority will be given to those with higher academic qualifications
Experience : 2 years working experience, or 1 year for applicants with matriculation standard
Working Location : Hong Kong, Kowloon or the New Territories

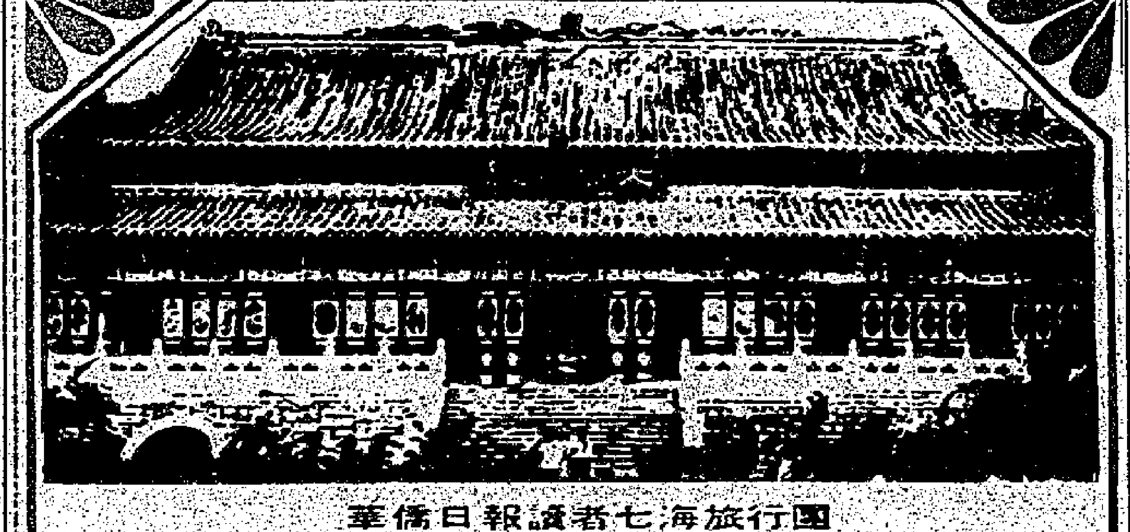
GENERAL CLERKS (REF B/2/24)
Starting Salary : $1,220 per month
Qualifications : 5 passes including English in the HKSCE
Experience : Not required, but good typing skill would be an advantage
Working Location : Hong Kong or Kowloon

TYPISTS (REF T/2/18)
Starting Salary : $1,380 per month
Qualifications : 5 passes including English in the HKSCE
Experience : 2 – 3 years as a Typist operating an electric typewriter
Working Location : Hong Kong or Kowloon

The company provides comprehensive full time training and generous fringe benefits. Good career prospects are available to the right person. Higher salaries may be offered depending on qualifications and experience.

Applications should be submitted in writing quoting the above reference number and giving details of qualifications, experience and a telephone contact number to:

Manager Personnel
Wah Kiu Yat Po Box No. 89



華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

（1）乘豪華客位專輪往返梅窩
（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺攬勝
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）鳳凰山齋堂享用精美上素
（7）漫遊茶園品嘗山水豆腐花
（8）觀光石壁水塘賞偉大建設
（9）幸運抽獎奉送趣味禮物包

日期：5月25日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 80

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5－447137

特價九五
金邦大厦
屯門4B新市鎮第127號地段

旺舖泳池九折
安基大厦
元朗擊壤路擊壤村第234地段

特價九三
富基大厦
石塘咀日富里7-13號 南里18-20號

洽購處：
城記有限公司 電話：H226009
六基有限公司 電話：H252497

香港電台 明愛成人教育中心 合辦

絃內之音—初級結他班

簡章在各明愛中心及民政署備取
學員由最基本學起，循序至掌握彈奏技巧，能作簡單獨奏及伴奏樂曲。
內容：①基本樂理 ②結他基本認識 ③結他第一至第六絃之認識 ④簡單獨奏
教材：以本中心編定之「初級結他」及盒式錄音帶爲主；導修爲副。
授課：六月二日起，逢星期一晚七時十五分，在港台第一台播出，每次半小時，共廿四課。導修由六月十四日開始，逢星期六下午四時卅分開始，每次一小時，共九次，在堅道中心上課。
報名：請到中區堅道二號本中心
詢問電話：5-242071 內線243

院長 陳奕焜
秘製專藥精醫
鼻
常流涕
口臭 喉炎 手汗
彌敦道五五六號寶聲大廈八樓按八字
中國針灸藥物治療院

徵求配額

出口商急需以下配額，數量不拘：
荷、比、盧：四、五、廿一、廿六類
西德：四、五、廿一類
英國：四、五類
誠意者請電：3—644306李小姐洽。

承業主命責重物業出投

啟者拍賣人奉港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八零年五月廿三日（星期五）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開
座落：香港英皇道一百二十五號月明樓地下及閣樓
地段：香港內地段第六六二零號之二百五十份之六
年期：七十五年又再續七十五年由一九五零年八月廿八日起計
面積：地下約三千方呎 閣樓約一千三百方呎
每年地稅：整地段爲一千三百二十六元正
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師黃啟初律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

謝

先夫李公嘉文府君之喪於昨（二十日）在香港殯儀館舉行安息禮拜尊承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情
存歿均感 謹此鳴謝

姻戚世友宗知

妻 李簡惠珍 何少珍
孝男 焜耀 媳林樹錦
焜成 媳林志坤
焜泉 媳岑淑榆
孝女 麗芬 婿張 添
秀珠 婿廖樹聲
李裕德堂暨衆親屬 叩

本港新聞

向白田上邨銀行强索一百萬 警鐘一响召來警察 遞箋刦匪束手就擒

（特訊）一名懷疑有神經問題之男子，昨午進入白田上邨白田商場一間銀行，向櫃枱職員遞出一張字條，上面寫着「交出一百萬元」的字樣，職員見狀，即按動警鐘，警方到場將男子拘捕。

案發現場爲白田上邨白田商場匯豐銀行白田分行，昨日下午二時許，一名廿多歲之男子，推門進入銀行，逕前向櫃枱職員，遞出一張字條，上面寫着「交出一百萬元」的字樣。

職員看過字條後，見匪徒未有帶備任何武器，乃立即按動警鐘，附近巡邏警員聞訊，立即趕赴現場，當場將疑匪拘捕，帶署查詢，據消息來源稱，該男子精神可能有點問題，調查工作仍在進行中。（合）

花園道天橋底 一批停車收費錶 又被人挖心剖腹

（特訊）港島花園道天橋底的一批泊車收費錶，昨晨有十數具被人剖肚，一些挖出心臟，一些取去硬幣。

警員在現場調查後報告，這十數具咪錶，都是撬開來的，對方是一名老手。

最近揭發，有些咪錶失竊，是監守自盜，一批運輸署人員涉嫌於案中。

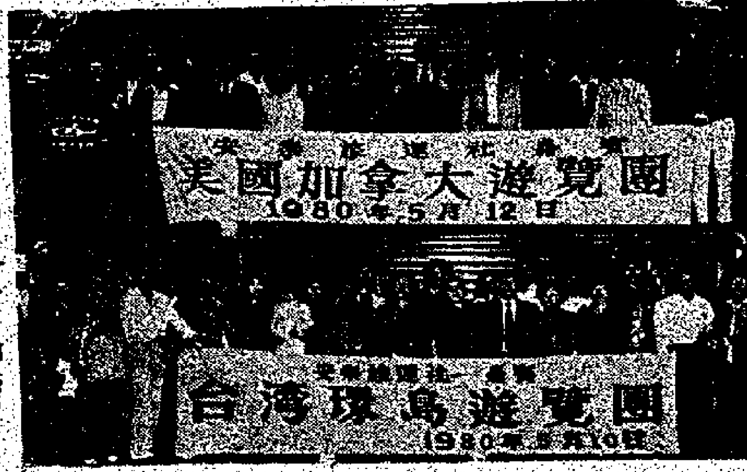
另一些咪錶則常被剖肚。（合）

偕女友關室談心後 男子下體赤裸 昏迷公寓不治

（特訊）九龍上海街四〇四號二樓西湖公寓，於昨日下午四時四十分，一名約女友談心後之中年男子，被公寓管房，發現他赤裸下體，在床上暈厥，報案後警方及救護人員抵達，將之送往廣華醫院後不治斃命，屍體已移送殮房等候官剖驗。

據公寓一名簡姓管房稱，在下午四時左右，該男子帶同一名廿餘歲女子，走上公寓，租了一個時鐘房談心，該男子在註冊部上報稱姓陳，五十歲，隨即交付房租，則關上房門，迄至四時卅分，其女友即開門離去，但經過十餘分鐘後，管房仍不見該陳姓男子離開，乃拍門查問，但無反應，遂推開房門觀看時，赫然發現該男赤裸下體在床上暈厥。

死者名黃？六十二歲，於送往廣華醫院後延至下午五時廿二分不治，據稱，當時曾有一名女子口音向警方報案，云上述公寓二〇九號房有人暈倒，隨即將電話掛斷，警方人員即前往調查，始發現該男子在床上暈厥，於是由救護人員將之送往醫院急救，惜已返魂無術。（合）



（圖爲安樂旅運社美加團及台灣團出發時攝）

安樂美加又告出發 暑假遊覽請速報名

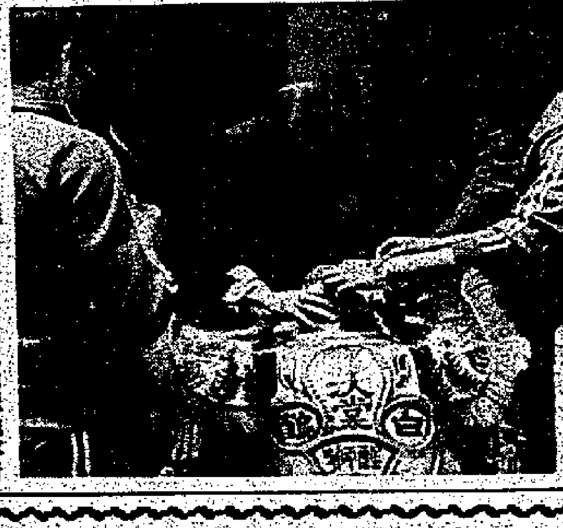
本港安樂旅運社主辦之「美加遊覽團」又一團於五月十二日出發，一行三十餘人，由該社高級職員游小姐領隊，乘日航七四七珍寶客機，先飛往渡假聖地夏威夷，暢遊美加各地名城勝跡，參觀舉世矚目之太陽神發射地之甘迺迪太空中心；乘搭豪華[illegible]，遊程不同凡響。

「台灣遊覽團」團員三十餘人，由鄭小姐領隊，於五月十日飛台北。該社以專辦高級豪華遊覽團，馳譽港九。獨家主辦，非一般拉雜而成之遊覽團可比擬。

該社續辦之「美加團」定五月卅一、六月十六及卅、七月十四、廿一及廿八日、八月二及十日出發，「泰馬團」定六月十五日及廿九日出發，「馬星」定六月十四及廿八日出發，「曼谷團」定六月廿一及廿八日出發，「日本本州」定六月十四、廿八日出發，「九州鹿兒島」定六月十三、七月十八日及廿五日出發，「韓國團」定六月十四、七月十八及廿五日出發，「台灣團」定五月卅、六月十四、廿八日、七月十二、十九、廿六日出發。簽證需時，報名從速。該社地址：中環德輔道五十一號其昌人壽大廈三字樓，電話：五－二六六一七一－（十綫）；九龍分社：尖沙咀彌敦道一百東英商場十一A，電話：三－六七四零零一－（三綫）

渣打八十八分行 已在藍田邨開業

（特訊）渣打銀行全港第八十八間分行，位於藍田邨第二期，昨日（二十日）隆重開幕。新分行開幕儀式由渣打銀行九龍及新界區代經理曾啟聰先生主持，開幕致詞中，曾氏稱，藍田邨內共有二十三幢住宅樓宇，居民達九萬之數。



圖示曾啟聰（中）正爲醒獅點睛，旁立者爲藍田分行經理陳永徽（右），及渣打銀行九龍東區經理江紹智。

偷渡客在大浪灣登陸 軍警聯手追捕 截獲十一人蛇

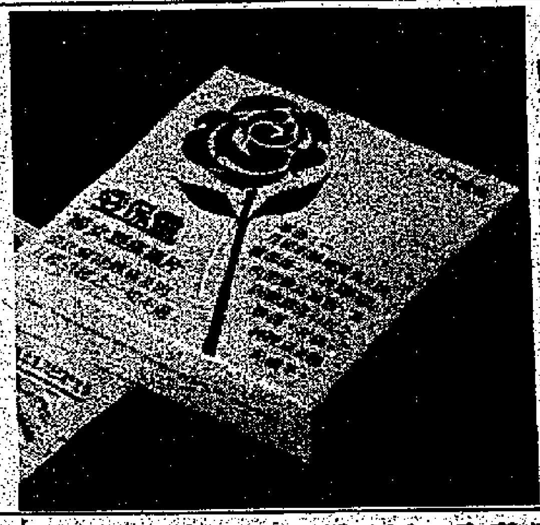
（特訊）一批非法入境者昨乘坐一艘舢舨，偷渡入境，在港島大浪灣登陸，警方聞訊馳至，展開陸空搜索，截獲十一人，軍警人員仍在現場搜索中。

昨晨六時許，該批相信有廿一名男女之非法入境者，乘一艘舢舨抵達大浪灣，他們登岸後，分散逃走，爲居民發覺報警。

大批軍警人員聞訊，趕到現場搜索，除在主要道路設立路障搜查來往車輛外，並召軍部直升機到場協助搜索。

直至本報截稿時止，軍警共截獲十一人，相信仍有廿人不知所蹤，警方追捕工作仍在進行中。（合）

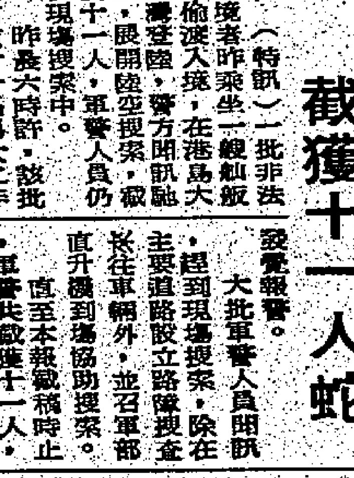
安保靈經痛藥片 經前經後具神效



香港的女性，對安保靈經痛片，可能還不太熟悉，但外籍的婦女，相信都會對安保靈有深刻印象，在美國各地以「MIDOL」牌子面世的安保靈經痛藥片，是最受女性信賴的藥品。經實驗證明，安保靈不含麻醉劑，絕不影響月經週期，亦無其他不良副作用，但對月經前後產生之頭痛、抽筋、神經痛及情緒不安，確具神效。安保靈經痛藥片，是施德齡藥廠又一出品，各大藥房有售。

圖示：安保靈經痛丸。

油蔴地偉晴街洋樓 兩房一廳售廿九萬



新邦發展及啟利企業有限公司兩地產機構首次聯合發展之麒邦大廈，即日推出應市，該廈位於九龍油蔴地偉晴街廿九至卅七號，近佐敦道碼頭，地鐵站，地點適中，四通八達，居於此間，日常生活方便，就業人士上下班更爲理想，且旺中帶靜，爲市區難得之住宅地點。

麒邦大廈圖則設計實用，將建成十九層高新型洋樓，兩提三伙，環境高尚寧靜，自留空間寬闊，三面單邊，房間皆有窗位，空氣特佳。該廈建築用料充稱上乘，外牆舖砌顏色玻璃紙皮石及美術批盪，抽木地板，上等白鋁窗，電梯川堂，廚房，浴室等地台及牆身分別鋪砌顏色紙皮石或瓷片至牆底，防盜設備及水電俱全。該公司指出：預售期內并有八四折優待，售兩房一廳只售廿九萬餘元起，地下旺舖每間售價由五十五萬餘元起，首期只付二成，十年分期付款，洽購詳情可詢：新邦發展有限公司，地址：中環德輔道中卅四至卅八號億聯大廈十一樓，電話：二五六三三一一，或地盤售樓處：三－八八九〇六八（

（圖示：麒邦大廈之外貌）

申請公共房屋 虛報資料 婦人被罰

（港訊）一名婦人向房屋署申請公共屋邨時，向該署提供假消息，昨日（星期二）在北九龍裁判司署被判罰款五百元。

自去年十月居住於[illegible]木屋區發生大火後，被告婦人曾向房屋署辦理登記，並報稱她與其家人並未列名於任何公共房屋住客名冊內。但經調查後發覺，被告婦人及其全家均爲九龍慈雲山邨一單位的住客。

遊覽漢城名勝古蹟 認識韓國歷史變遷

華僑日報讀者七海韓國遊旅程多姿多采

漢城是韓國首都，也是韓國政治、經濟、文化中心，有悠久的歷史背景，雖然曾受炮火破壞，但經多年建設，已成爲一個現代化的雄偉都會。

今日的漢城，市街繁榮，物質豐富，風景優美，社會安定，是世界上第八個大都市，那裏有很多符合國際標準的觀光大飯店，設備完善，服務周到，凡到漢城觀光的旅客，都會有賓至如歸之感。

此外，旅客在漢城遊覽，亦可領略韓國五千年文化的精華，歷史變遷，及中韓關係。華僑日報讀者七海旅行團的韓國五天豪華團，帶你暢遊漢城名勝古蹟，例如景福宮、博物館及市區景色外，行程尚包括華克山莊，板門店與日本九州福岡市的太宰府，天滿宮及大濠公園等。

韓國五天豪華團乘搭中華航空公司豪華噴射客機往返，由專籍空姐服務款待，倍感親切，並乘搭早機出發，夜機返港，備足五天旅遊節目。而且全程均住宿市中心豪華五星大酒店，膳食計有中、日、韓及西式美食，包括日本式火鍋，成吉思汗蒙古大餐，日式及西式自助早餐，豪華、養顏補身之人參雞湯，韓式鐵板燒牛肉等。團友可從容不迫地享受旅程，第一天午間遨遊日本九州大城市福岡，旅遊節目可說應有盡有，且遊玩時間充裕，亦有足夠時間觀光購物，夜間更可欣賞全日本夜生活區最馳名之「中洲」一區的不夜天生活。

韓國五天豪華團定五月二十四日、五月三十一日、六月七日、六月十四日、六月二十一日及六月二十八日出發，收費二千二百九十九元，另外，韓國四天豪華團逢星期五出發，收費一千九百九十九元，六天豪華團逢星期日出發，收費二千四百九十九元。查詢請電H四四七一三七（四綫），或親往香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司報名及索取說明書。

華僑晚報

今日特刊 飲與食

飲食專家權威談 點祗猛稿咁簡單

陳非 包有魚 依達 何行
大菲 鳳三 美食專家 黃碧芬

梁‧楓‧陳楚芳 主編

逢星期三出刊

輕盈驕俏 世界之最

三洋M5850F—世界上最驕小微型收錄音機

三洋

- AM/FM 兩波段收音
- 微型按扭，一隻手掌即可操作自如
- 兩個標準錄音速度，一盒微型錄音帶，即可使用達兩小時
- LED錄音與選台指示燈
- 可選用AC或DC（附加變壓器）電源

體積：5½W×3H×1½D
重量：17安士。

獨有新型活動手柄與手挽帶，可隨意轉換，使携帶更方便，操作更自如。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7綫）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購。
三洋廣州維修服務中心地址：
廣州市東市東路黃花新村廿四號
（華南無綫電器材公司）

彩色華僑

本期預告：

封面專題 長沙．貝澳渡假好去處
英國調茶有秘訣
敞篷汽車捲土重來
八十年代將流行短髮
食經 法蘭克福腸沙律韮菜薯蓉湯
陳觀泰自稱初哥 扮梟雄影視誰人
李香琴是女鐵人 忙碌可常保青春
丹麥皇家芭蕾舞團應徵來港演出
市政局主辦樂器演奏
試車報告 第58屆都靈車展

逢星期日隨華僑日報附送 本期印送：125,500本

島國暢遊 樂也悠悠
「日航天地」日本旅行團

「日航天地」秉承日航一貫優良傳統和經驗，盡地主情誼，帶領閣下遨遊日本。行程經精心策劃，務使閣下旅程優悠愉快。行程由六至十天。遍遊本州及九州古今名勝及現代大都市，每月均有定期出發可供閣下選擇。

- 往返均乘搭日本航空公司豪華客機，快捷舒適。
- 保證依期出發。
- 住宿日航附屬，聯營，或經嚴格挑選之一流豪華酒店。
- 全程由經驗豐富之華籍專人領隊及講解，膳食迎合香港人口味。
- 由日航直接安排，特別可靠。

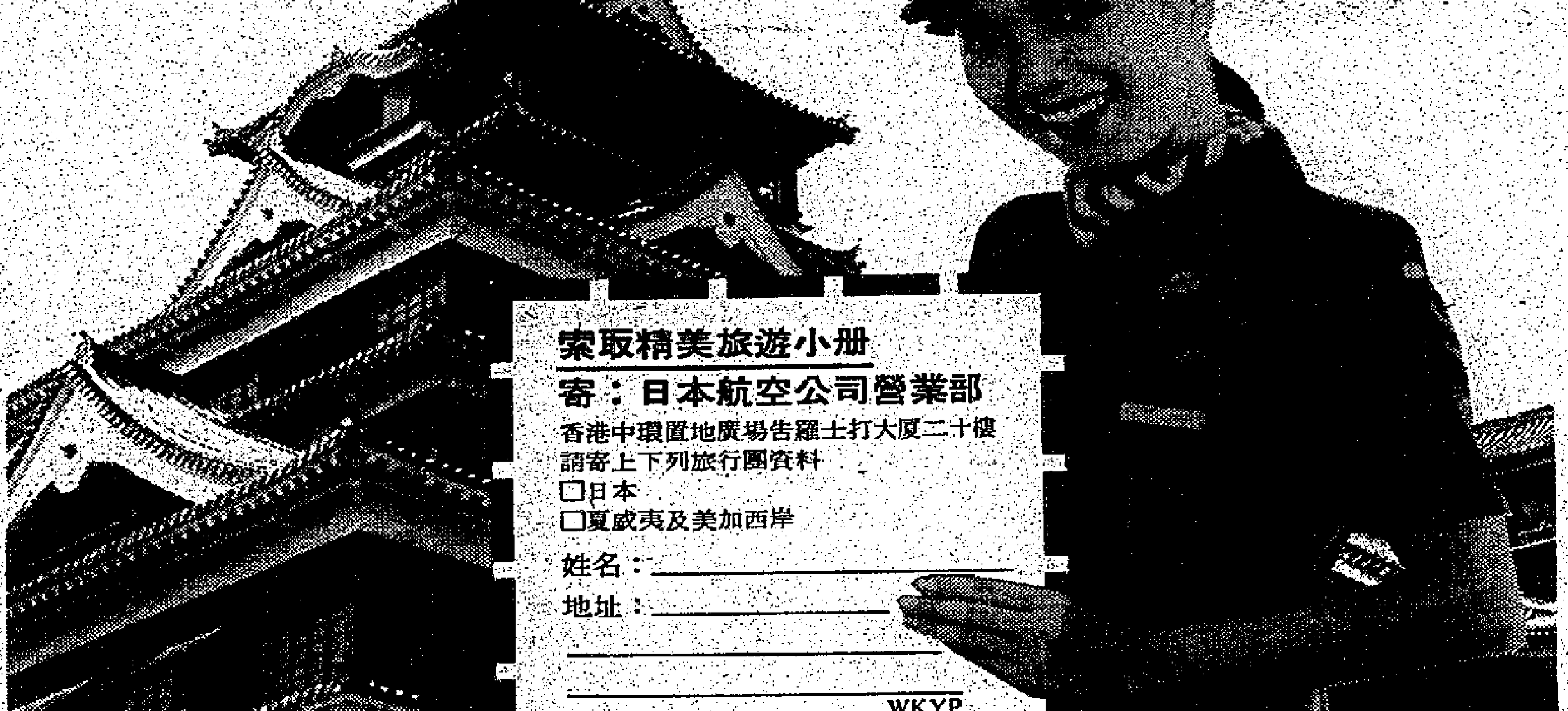
日本本州6天HK$3,050
遍遊現代化都市大阪及首都東京，歷史名城京都奈良等，古今皆備，包羅萬有。
出發日期：五月3,17,31日；
六月14,28日；七月12,26日。

日本九州7天HK$3,350
觀覽鹿兒島南北，九州各大名勝，並可親嘗溫泉及熱砂浴滋味。行程並特別包括秋吉台天然鐘乳洞，內裏別有洞天，千奇百怪，令你畢生難忘。
出發日期：四月29日；五月13,27日；
六月10,24日；七月8,22,29日。

日本九州本州10天HK$4,200
遍覽鹿兒島南北，九州及本州古今名勝之精華，爲遊覽日本節目最豐富，行程最廣之旅行團。
出發日期：四月29日；五月13,27日；
六月10,24日；七月8,22,29日。

「日航天地」尚有夏威夷及美加西岸旅行團，每月均定期出發，請利用附表函索簡介，或向各大旅行社查詢。
亦可致電日航營業部，電話：5-245011

日本航空公司　「日航天地」巧安排 旅途更愉快



本港新聞

尖沙咀昨晨又發生工業意外
酒店地盤九樓墮下 釘板工人一命歸西

(特訊)尖沙咀昨晨又發生地盤意外。一名釘板工人，在一個建築地盤的九樓墮下，當地身亡。

死者翁振鋒，十八歲，在尖沙咀梳利士巴利道香格里拉酒店建築地盤工作，任職釘板工人。勞工處人員對這宗意外事件已展開調查。

昨晨九時四十五分，他在上址地盤九樓工作，不愼失足從九樓飛墮而下，跌落地下，當場重傷，奄奄一息，被地盤另一名姓羅的工人發覺，向管工報告，由他報警，將傷者送院。惟傷者被送抵伊利沙伯醫院時，證實不治。

有關該名工人墮樓的眞正原因，勞工處已派員到地盤展開徧查。(合)

長沙灣一幢工廠發生縱火疑案
針織廠深宵傳火警
消防員到場救火發現有可疑處

(特訊)長沙灣長發街一工廠大廈，發生縱火疑案。上址五樓一間針織廠昨晨零時起火焚燒，消防員到場將火撲熄後，與警方進入現場調查，發覺起火原因有可疑之處，懷疑該廠被人放火。

火警焚燒約一個小時後被撲熄，無人受傷。

起火現場是長發街十三號一幢十二層高工廠大廈的五樓一間針織廠。前日傍晚該廠所有工人下班後，廠內空無一人。

至昨晨零時三分，廠厦的看更，發覺上述針織廠突然冒出黑烟，廠內火光熊熊，於是致電報警。

消防員到場，動用多條滅火喉進行灌救，至昨晨一時零五分將火撲熄，但該廠廠房幾被焚燬，而針織廠樓下各層亦受到水漬影响。

警方與消防員隨後進入現場調查，發覺起火原因有可疑之處，乃展開深入偵查，並召來化驗師到場搜索證據。(合)

傷殘青年爆竊護士金錢
行事後深感後悔 向護士自首還欵

(新亞社訊)一名傷殘青年，在醫院療養時，偷去一名護士四千多元，爲院方報案後，該名傷殘青年感到後悔，向該護士自首，被警方拘控，昨解西區裁判署審訊，被告由家人扶持，乘坐輪椅出庭，承認控罪，高富法官聆畢案情後，諭將案押候至本月二十七日，以便等候感化官調查被告身世後，始行宣判，並准被告以現金五百元，保釋外出候判。

被告羅偉文，二十四歲，被控於本月十八日潛入赤柱春磡角道一間傷殘人士療養院醫生房內，竊去女子陳麗清四千七百卅元。

案情透露：原告女子陳麗清爲療養院護士，而被告則爲傷殘人士，在該院留醫，案發日上午約七時，她到醫生房內時，發覺她之衣櫃被人撬開，而櫃內之四千七百卅元已不翼而飛，遂即向療養院負責人關學賢報告，關聆畢後，致電向警方報案，警方人員到場調查後，未有拘捕任何人士而離去，至當日晚上八時，被告突然向原告自首，表示是他於半夜時，潛入醫生房內，用螺絲批撬開衣櫃，偷去該筆欵項，並將所偷得來之四千多元交還原告，其後原告將事情向關報告，再轉知警方人員到場，將被告及賍欵一併帶返警署，被告在探員截獲時，表示承認一切，且感到非常後悔，以後絕對不敢再做同樣事情，探員遂將其落案提控。

尖沙咀樓宇 週五停水

(港訊)尖沙咀區若干樓宇將於星期五(廿三日)天曉前停水六小時，以便進行水管測漏。

停水時間由該日零時起至上午六時止，有關樓宇位於彌敦道、金巴利道、堪富利士道、金馬倫道、金巴倫里及加連威老道。

調查學生在校內賭博事件
男教師鞭打學生被控 裁判司運用權力放人

(新亞社訊)一名水上學校男教師，涉嫌在調查學生賭博事件中，以籐條笞打一名十二歲之男學生，引致遍體鱗傷，事後爲學生之兄長報案，將男教師拘捕落案，控以虐待兒童罪名，五月六日解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，草廸根法官諭將案押候五月廿日，俟感化官調查被告之身世後，始行宣判，准予被告仍舊以現金三百元擔保出外候判。

該案昨經解粉嶺裁判署審訊，法官在審閱有關被告人之感化官報告後，運用裁判司權力，判該男教師無條件釋放，不留案底，但要繳付二百元堂費。

被告伍經，卅二歲，教師，被控於今年五月五日，在新界地區，虐待一名十二歲男童，令他受到不必要之傷害。

案情透露：被告人在新界青山灣一間流動水上學校教員，事主則爲校中學生，五月五日，有一名學生向被告告密，謂事主與同學在校內賭錢，被告於是向事主追問有無其事，事主否認，追問不果，一怒之下，拿起一條籐條，笞打事主，令到事主遍體鱗傷，四肢及身體均有傷痕，事後，事主向校長投訴，校長即帶他前往診所求醫，經治療後，校方並未有採取任何行動，事主返家後向兄長訴說在校所受之待遇，事主之兄弟立即帶其前往就近警署報案，警方差員前往元朗被告人之家中，將被告拘捕歸案。

斬傷仇家畏罪潛逃
男子在澳被捕 解返香港受審

(新亞社訊)一名男子，深夜到香港仔一酒樓尋仇，以刀將其仇家斬傷，警方最近據報知疑兇逃往澳門，乃由澳門警方協助拘捕，解返本港，交由本港警方處理，經調查後，被落案檢控蓄意傷害他人身體罪名，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，主審法官高爾頓乃在聆訊案情後，以被告現時仍有毒癮，乃諭將被告還押監房十四天，以便感化官及戒毒所呈交報告書後，始行宣判。

被告梁亞忠，卅三歲，被控於本年三月二日，在香港仔湖北街一酒家，蓄意傷害男子袁志爛身體。

案情透露：被告於去年農曆新年前，在上址酒家閣樓牌九檔幫手，傷者要求將每日所賺利潤，分一份數，否則不准再在上址賭檔幫手，但爲被告拒絕之後，被告即不致再到上址幫手，三月十四日，被告爲澳門警方拘捕，解返本港交由本港警方處理。

新進名畫家 舉行聯展

(港訊)一個名爲「新進名畫家聯展」的畫展，已於昨日(十九日)起，在香港酒店六樓的一池咖啡座畫廊展出，展期到六月一日止。展出的是徐席之、文舒、李偉光、姚狄、陳佳人等名畫家的作品，歡迎各界人士光臨參觀。

四十期六合彩
4 5 8 12 23 27 特別號碼33

(特訊)第四十期六合彩獎券結果，六個攪出號碼爲：四、五、八、十二、二十三、二十七；特別號碼爲三十三。

三獎獎金每二元一注派港幣三千九百七十三元，中獎單位數目爲二百二十六點五個。特別獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位數目爲一千一百九十四個。安慰獎每二元一注派港幣五十元，中獎單位數目爲七千七百九十六個。

獎金基金合共爲港幣二百七十五萬八千七百三十八元二角。

八十年化工業管理 將更倚賴電腦
分析整理資料 多元化會帶來不少問題

(港訊)工商業的高度技術化，多元化將是八十年代香港經濟發展的重要特徵。而八十年代工業管理的重要課題則是如何掌握一種人和電腦相互反應的管理系統。

香港中文大學嶺南工商管理研究所所長鍾安民教授昨晚在香港管理專業協會屬下之工商管理研究社所舉辦之專題演講會中作出上述的表示。

昨晚之專題演講會的題目爲「香港工商業管理之現況與展望」。鍾教授指出，以往的香港工商業管理，可以說是以「適應情況」爲特色的管理。雖然成績相當可觀，但在產品的質和能方面始終是追隨人後，陷於被動的地位。

但是在最近數年，本港工商業起了很大的改變，而且不斷加速，基層結構正在醞釀某些基本上的改變，其所產生的影响既深且遠，所[illegible]時亦使工商業管理上起了很大的變化。

工業多元化需要技術，而技術在管理方面所導致的問題很多，主要有管理技術及技術管理的問題。

鍾教授指出管理的要義是在變動局勢，是在震盪不定的業務形態中爭取穩定化；或更具體一點地說，也就是儘量減低經營過程中的未知成份。

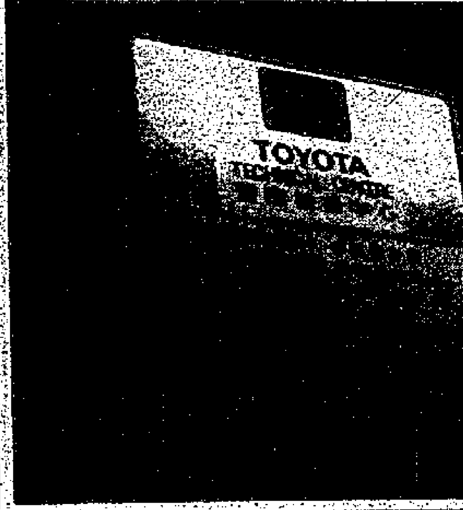
他又表示，八十年代的香港工業管理將大量利用電腦的快捷精密計算分析能力，將管理人所提供的[illegible]假設以及有關資料加以整理分析作出答案。

昨晚出席專題演講會之社員超過八十人，場面熱鬧。參加者並在演講完後，熱烈提出問題討論。

工商管理研究社乃香港管理專業協會屬下七個專業研究社之一，現有社員超過二百人，其成立目的爲推廣現代化工商管理知識與技術之學習及應用，交換意見及討論問題，藉以促進工商業之發展，並對興趣相同之人士提供聚會之機會與場所。

皇冠車行大廈粉飾一新 遠東光管設計獨特招牌

位於銅鑼灣之皇冠車行大廈，最近全新裝修，並委託遠東光管有限公司設計及安裝一個十五呎之新招牌，招牌設計獨特，美觀實用，表面用全塊不銹鋼板，底下襯以塑膠板，再有文字的地方抄通，夜間用霓虹光管照明，日夜生輝。皇冠車行更是日本豐田汽車之本港總代理，客車、商用車式式俱備，設計精密，經濟耐用，無數暢顧而價錢合理，故此深受各界歡迎，銷售不斷上升，加強對工商業用客之銷售後服務，品質保證，性能可靠。而車行又有代理作爲後盾，選擇豐田汽車，應該是你的一個明智選擇。圖示：皇冠車行大廈新招牌。



東啓德難民營外面 小童水池嬉戲 一人慘遭沒頂

(特訊)九龍東啓德難民營對開有一個三乘六十尺之水池，於昨日下午三時左右，烈日當空，一班小童在該水池游泳，後來發現一名十二歲小童失去蹤跡，於是營內難民立即報案，事後警方及消防人員到達，將該溺小童撈起，於送往醫院後不治斃命。(合)

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費六十元，三天起碼，最大限刊(五寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

最新 微型電腦控制 全乾式普通紙影印機 東芝牌 TOSHIBA BD-608型

總經銷：宇宙商業機器有限公司 大道中興達大廈501室 電話：5-233617、5-240849

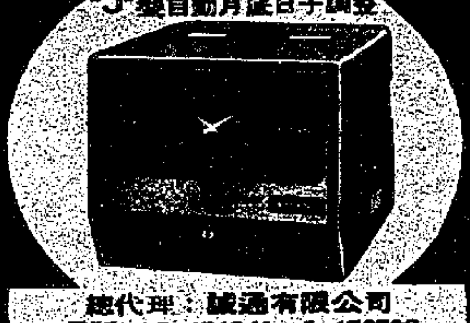
惠風牌 超靜型冷氣機 WEATHERITE AIR-CONDITIONING AL-66 6600 Btu/hr 3/4 匹馬力 最適合睡房用 只售 $1,295 中國冷氣有限公司 德輔道中德成大廈2樓 電話：5-229025

金沙田貨倉 貨櫃可直達門口 出入倉快捷便利 沙田火炭禾寮街7—9號 電話：12—622971 621785

南華光管 承裝 霓虹光管招牌工程 保養修理 快捷妥當 變壓器製造 材料進出口

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者選擇旅遊 刊登廣告收效最大

AMANO 安勉勞打咭機 J"型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司 電話：5-454241、5-459708

台灣豪華渡假團
華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

暑期特價酬賓 9 天豪華遊 $1,950

大韓航空、希爾頓大飯店贊助

九天遍遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、芝蔴城、石門水庫、六福村、野生動物園、花蓮、阿眉族文化村並參觀阿眉族少女歌舞表演；天祥、梨山、台中、彰化、溪頭、阿里山、嘉義、台南、高雄、澄清湖、佛光山、日月潭等名勝古蹟。

本團特點：
- 住宿一流大酒店，台北希爾頓及統一大飯店，高雄住圓山大飯店，花蓮住亞士都大飯店，日月潭大飯店及阿里山賓館等。
- 每日三餐精美膳食，並有兩晚夜總會節目，高級豪華，超值享受。
- 乘搭國內航機往花蓮，免除舟車長途跋涉之苦。
- 精選行程，專家策劃，粵語領隊，一流服務。

出發日期：暑期酬賓團6月14，28日　7月12，26日　8月2，16日
9天豪華遊　（逢星期六出發）　H.K. $1,980
8天豪華遊　（逢星期日出發）　H.K. $1,880

日本亞細亞航空 台北芝蔴大酒店 台北假期大酒店 贊助

台北假期 三晚四日自由團 1,090起
天天出發·渡假考察·最佳選擇

費用包括：
(1)雙程來回機票　(2)來回機場接送
(3)三晚住宿酒店　(4)三天美式早餐
(5)確定回程機位　(6)代辦出境手續

附註：
(1)機票可延期返港，60天內有效。
(2)住單人房另加 H.K. $180

詳情請詢 七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137

本港旅遊
華僑日報讀者七海旅行團

大澳、寶蓮寺、貝澳之夜

(1)乘豪華冷氣客輪往來大嶼山
(2)居住貝澳海風酒店冷氣套房
(3)貝澳灣畔黃昏海浴垂釣休閒
(4)品嘗貝澳獨特風味中式晚宴
(5)大嶼山鮮奶早餐美味又可口
(6)瀏覽大澳漁村選購著名海產
(7)乘專車直達昂平寶蓮寺攬勝
(8)觀光石壁水塘欣賞偉大建設
(9)鳳凰山齋堂內享用精美上素
(10)漫遊茶園品嘗靚山水豆腐花

日期：5月24日至5月25日
費用：每位$218（二人一房）
小童$135（不佔房間）

七海旅運有限公司

高級花園洋房
春磡角 靜修里15-17號

私家花園，泳池
中央冷氣系統，上等特級材料
僅餘一座，樓面積4,691呎另私家花園
售價690萬，每呎祇售壹仟叁佰餘元
查詢電話：5-260894

徵求碎股及各類碎股 德輔道中216號三昌大厦402室 西寶和實業 電話：五—四三四八七一—二

香港年鑑
一九八〇年第三十三回
華僑日報出版

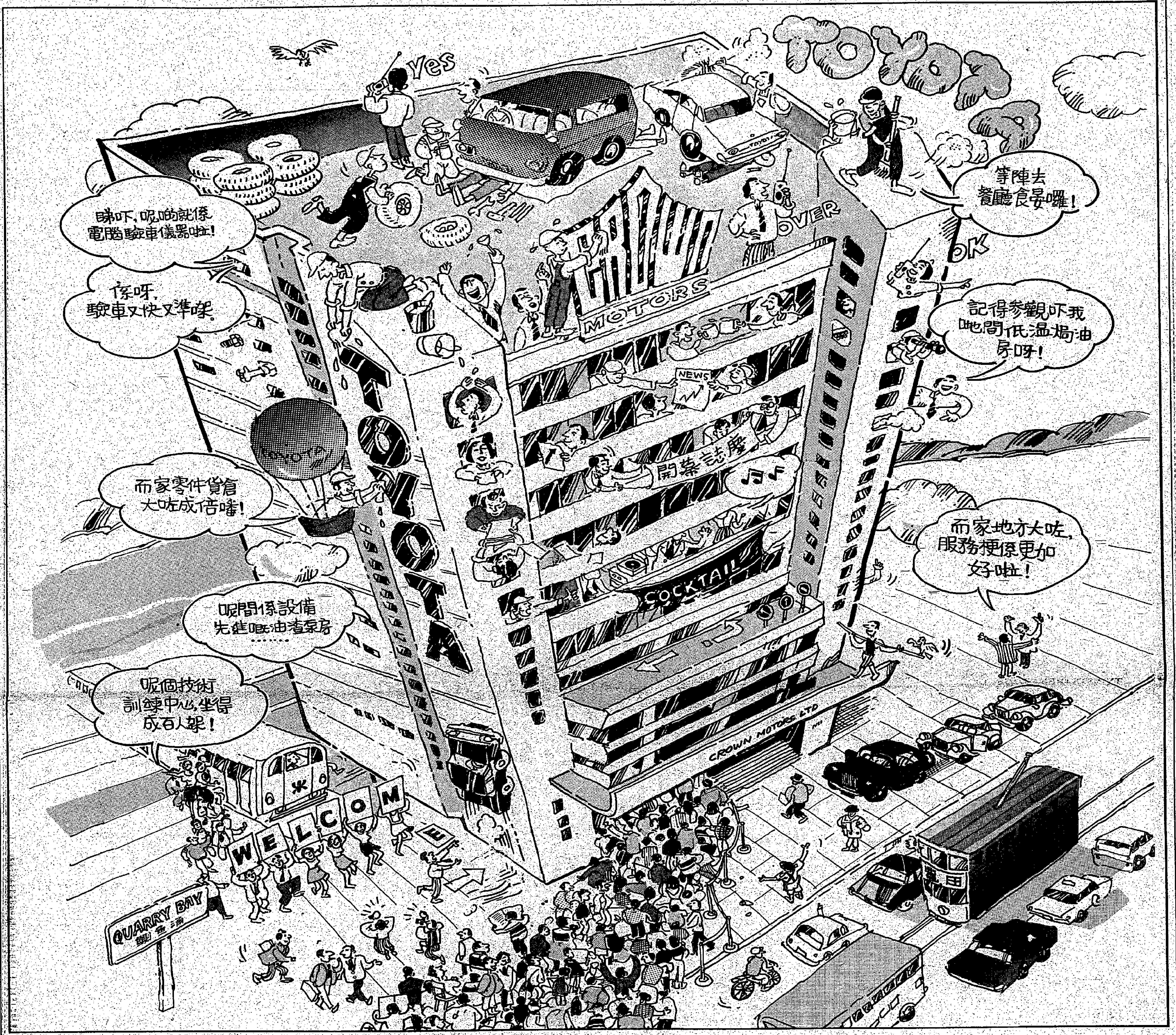
是過去一年香港政治經濟政策的實錄。金融商業活動，文化教育發展的反映……有評論，有參考資料。是香港一年來歷史，更有你我的心聲，見慧的省察人發有的見證者。

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜香港稅務｜交通要覽｜街道指南｜日用參考｜居住須知｜郵電便覽｜商旅指導｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

售書處
總社：荷李活道一〇六—一一二號 電話5 229081
中區分銷處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話5 231697
北角分銷處：渣華街一二七號地下 電話5 640693
田角分銷處：上海街四九七號樓下 電話5 840749

已訂閱者請來取

全書六百餘頁　包括十五大類　精裝柯式印刷　每冊售廿五元



總行擴建完成 歡迎大駕光臨

歡迎，歡迎光臨鰂魚涌皇冠車行！

皇冠車行擴建工程，已經全部完成，今日正式開幕啓用。

新的皇冠車行維修中心，樓高十四層，總面積達二十萬餘方呎，是全港最大的維修服務中心，致力服務一種牌子汽車，為豐田車主提供最有效率的服務。

除了服務接待處變得更寬敞舒適之外，修理部亦增加了百分之六十的面積，零件貨倉更擴大一倍。

我們新裝設的電腦驗車儀器及各種先進科技器材，使維修更快捷，更妥當。至於技術訓練中心的設備，同樣更趨完善。

此外，新維修中心還附設低溫焗油房，使焗油後之汽車，達到如新車出廠時的高水準。

駕臨皇冠車行闊大的陳列室，在各款豐田中精挑細選時，你自然會覺得更舒適，更寫意。

皇冠車行的擴充，真正意義並不止於加建幾層樓，而是服務方面，更能為豐田車主帶來更多方便。

TOYOTA 豐田

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：鰂魚涌英皇道1063號 電話：5-622226，香港分行：伊利莎伯大厦 5-7950001，蘭芳道 5-778966，淺水灣 5-920955，
九龍分行：馬頭圍道 3-010102，太平道 3-041194，荔枝角道 3-7440110，元朗 12-771453，葵涌葵榮道40-44號 12-276411，澳門代理：日豐車行 88100

本港新聞

地鐵債項龐大利息驚人
明年須付息十億
預料今年底每日車費收入逾一百萬
入二年荃灣綫通車收入增至三百萬
唐信重申一九九二可清還所有債項

（特訊）地鐵公司主席唐信預料，今年年底地鐵每日的車費收入將會超過一百萬，但地鐵負債龐大，明年單是利息已高達十億元，整年收入仍不足以支付。

他又指出，近數星期地鐵乘客漸增，估計八二年荃灣支綫通車後，每日車費收入將增至三百萬元。他並確信於一九九二年可清還修正早期系統與荃灣支綫所有債務。

唐信昨在亞洲集體運輸第二日會議上表示，香港地鐵的最大特色，是修正早期系統高達五十八億的資本額中，只有八億元是來自政府的撥款，而其餘五十億元則爲貸款，若照現時高達廿厘的利率計算，地鐵付利息的款項將達驚人程度。

唐氏說：七五年地鐵貸款時，幸好利率仍然偏低，而且地鐵債項中百分之四十屬固定利率出口信貸，利息爲七厘半至九厘之間；其餘在國際經濟市場供貸的三十億元短期債項，現時則要付上十六至十七厘的利息。

換言之，地鐵債務的平均利息亦要十二至十三厘，使地鐵每年單是支付利息，就佔出總支出的百分七十。

幸而除車費收入外，地鐵公司仍可從物業發展及工程之提早完成中獲得利潤，增加收益及多了一筆龐大的儲備金。

唐信指出：政府批准地鐵公司在車站上蓋發展物業，單是修正早期系統有關的物業發展，已爲該公司帶來十億元收益。

地鐵提早通車收入多四千萬
修正早期系統物業發展收益十億元
近數星期乘客數字回升
荃灣線土木工程完成百份四十

至於修正早期系統各段能夠準時或提早完成亦爲地鐵公司帶來進帳。

唐氏解釋：各部份工程能提早完工，而至心及速打站的環球大廈亦可於本年八月及十月入伙；位於阿皆老街站的商業中心亦動工在即，可望於八二年十月完成。

他指出：「規模最大的德福花園工程進展順利，首八座住宅大廈已可入伙，全部工程則於八二年完成。」「金鐘站的海富中[illegible]成。」

縮短了建築工期，提早七星期完成，共使公司獲四千萬元的收益。

同時，唐信指出：地下鐵路是資本密集方式而非勞工密集，故此本港勞工實薪酬雖穩步遞增，對地鐵公司影響不大。

他更指出，今年二月十二日地鐵通車至港島中環後，每日乘客至六、七十萬，其後乘客減至每日四十萬人次，而近數星期由於天氣回暖，加上雨季來臨，地鐵的乘客漸增，因此唐氏估計地鐵的快速方便等優點，實有能力吸引更多乘客，所以荃灣支綫在八二年通車後，地鐵的每日車費收入也會由一百萬元提升至三百萬元。

基於上述原因，地鐵的總收支至八五年便開始出現盈餘，而至一九九二年時，地鐵的債務便可全部清還。

另一方面唐信又透露，荃灣支綫土木工程已完成四成，而其中一區地下站土木工程更完成百份之七十，故此唐氏肯定荃灣支綫能如期於八二年通車。（婷、軒）

■圖示：教育司陶建，由中國冷氣有限公司工程部經理費爵陪同參觀冷氣機部門。

陶建參觀工廠 瞭解工業發展

教育司陶建昨日（星期二）到觀塘參觀兩家工廠，與廠長、工程師及工人詳談。

陶氏此行旨在蒐集工業家的意見及瞭解目前工業的發展，以期教署工業學院編訂的課程，一如工業多元化報告書所建議，能夠適應工業界的需求。

陶氏先到中國冷氣有限公司，由工程部經理費爵陪同參觀冷氣機部門的工作情況。

稍後他又到東方纖廠，在廠長李廣坤陪同下參觀纖維的製造過程。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆書，務請合作爲感。

全家入息伍千焉能買樓價卅萬居屋
月入三千八百元不能申請廉租屋亦無力購買居屋
不必納稅者可住平樓要納稅者卻住貴樓是公平嗎

編輯先生：本人對香港居屋政策有不明之處，希望借貴報一角對有關部門提出詢問，更盼得到完滿的答案。

（一）本人乃受薪階級，月入三千八百元，一家三口，每年要盡納稅人的義務，繳納三千餘元的稅項，但卻不能申請廉租屋。現很「幸運」被抽中居屋候補（但仍未被接見，不知有沒有機會）。但計一計本人入息，又覺得沒有可能供居屋。（除非本人及妻、親每日只吃一餐，穿中邊衣服，乘車上班，步行回家。）現請教房屋署長：本人入息不合住廉租屋，但知合申請居屋，惟獨本人卻無力供樓，請問居屋是給什麼入息的人居住的？

（二）人工材料漲價，使現時之居屋加價勉強還說得去，但第一期的居屋已完成多時，一年前的售價還是十萬元，現在有數個剩餘的單位於第二期才推出，但售價卻升爲十八萬，請問這八萬元是根據什麼加出來的？爲什麼政府不可以照十萬元的價推出使市民受益呢？（雖然只得數戶市民受益，但亦是好事。）另一例子是何文田俊民苑現已升至三十萬，請問屋署以五千元的薪金又怎能供得起三十萬的樓呢？政府帶頭將樓價提高，市面的樓宇又怎能不貴，住屋問題又怎能解決呢？

本人對居屋樓價有一些意見，不知可行與否。現時居屋樓價升值得這麼高，人工和材料估的成份不是最大，地價的升值才是眞正導致樓價高，政府可否撥地興建居屋時不計地價，或只計最低地價，使居屋成本減低，市民受益，但爲防影響市面樓宇價錢，居屋將來若要轉讓時只能賣給政府，而政府所付之價錢乃爲當時居屋的價錢。例如某君以十萬元買了第一期居屋，五年後他欲將居屋轉讓，而五年後政府推出之居屋乃爲二十萬，政府則以這個價錢收購某君之樓宇，這樣做法可保證沒有人會「炒」居屋而眞正想住屋的人亦可有平價的居屋住，因這些人不會計較樓宇的升值問題的。

（三）本人有納稅的義務，卻沒有住居屋的權利，但相反來說，很多居住徙置區及廉租屋者因入息低，所以他們沒有納稅的義務，卻有居住的權利，最沒有理由者是他們要住的樓宇，入住居屋的機會比普通納稅人又大幾十倍，究竟納稅人得到些是什麼權利？

（四）房屋署以樓換樓的方式優待這些不須納稅者或納很少稅者，是希望收回一些單位給眞正需要的人，但效果不大（由申請居屋者數目可見），他們並非沒有錢買樓，而是住廉租屋實在太好了（包括租金、管理、保養樓宇各方面），所以大都不願意遷出，房屋署者想收回他們的樓實在很難。現本人提出一個辦法，不知可行與否？

很多居住廉租屋者於申請時是眞正生活有困難需要住租金低廉的樓宇，政府是應該幫忙他們的，但很多人於居住十數年後生活環境有很大的改善，其家庭收入已遠超居住廉租屋的限額，就應遷離廉租屋，讓其他有需要的人居住，（一些居於屋邨者有數部小巴及貨車，車身登記上看到）政府應規定居住廉租屋有一限期，例如爲期十年，十年期滿者須再接受調查，若入息還超限額者應停止給予居住廉租屋（但若入息只超越不過限額百分之五十者可繼續居住，爲期五年）的權利，這樣政府便可經常提供大量的廉租屋給眞正需要的市民，而不須用樓換樓的方式，既收不到很大的效果，而對納稅人又做成不公平了。

（五）最後是有關市面樓價問題，市面樓宇價格比一年前漲價百分之四十有多，地產商就埋怨政府不多給土地，使樓宇供不應求，樓價因而提高；政府卻說若大量推出土地，使地價下降，地產商則賺取的暴利更多，市民不會受益。在這種情形下，政府維持高地價政策，而地產商亦因此將樓價提高，當然受惠者就是政府的庫房及地產商的荷包，受害者就是小市民而已。政府可否於官地推出時用暗標方式，這樣地價便不會暴升，而地產商若以某價錢投得這塊地時，政府應規定將來售出價錢不能超過成本若干，這樣地產商便不可以賺取暴利，市民便受益了。

香港一市民上　八〇、五、十二日

屋邨工程因何必須光顧指定承造商

一市民

編輯先生：本人欲借貴報一角，請求房屋署給我解釋疑難。

本人很幸運得入住于順利邨，然在入住前，本人得到指示：初入住的住客裝修，必須由房屋署該邨指定的承造商負責，稱之爲合格承造商。（按：我不知道房屋署所謂「合格」的標準如何？因爲該屋邨辦事處內所陳列的只有間格模式，並沒有示範單位；同時，當合格承造商完成之裝修工程，房屋署也沒有派人檢查是否「合格」。）同時，在該邨的辦事處接過各項裝修工程的價目表後，便更選些指定的合格承造商接洽，但使我感到驚奇的是：（一）價目表已經過時，其價格已經大幅度提高。（二）我根本沒有選擇承造商的權利，因爲邨內的居住單位，有規定的承造商負責裝修。這本來是沒有問題的，因爲價格和用料都是相同，然而，裝修技術方面，即可能各有不同。本人不幸遇到一間技術劣的承造商，當工程完成後，使本人覺得錢是花去了，但得不到合理的質量和服務。當本人提出個人的意見時，承造商的答覆是：「是這樣啦！」因此，本人不得不向有關當局提出下列各點疑問：

（一）房屋署爲什麼規定新屋邨內住客在入住開始的半年內，其室內裝修工程必須由承造商包辦？爲何在半年之後，住客才有權申請自行裝修？

（二）根據本人所知，承造商所訂的價格實在偏高，我想請問房屋署負責人一句：「承造商所訂的價格，所承造的工程，有沒有經過「合格」審查呢？

（三）住客爲什麼沒有在幾間承造商中的選擇自由呢？

（四）若受指定承造商取巧及偷工減料，因而使住客蒙受損失，對于這種情況，住客應採用什[illegible]

……我得鄭重聲明，這些不單是本人，也是邨中多數居民亟欲得到解答的問題。希望房屋署予以注視。

香港一市民上。

元州街邨廁所牆邊小洞觀察有無積水

元州街邨辦事處房屋事務經理謝滿如

遇啓者：貴報讀者於本年四月十九日提出有關元州街邨廁所牆邊去水洞有相反效果一事，現查如下：

查有大廈樓單位之廁所牆邊小洞，並非去水口，祇爲觀察廁所地台有否積水而設，如廁台積水則有水流出，房屋署人員在接到有關投訴後，自會進行維修。在普通情況下，此水洞應不會有水流出。

正式之去水口，將在改換坐廁時建造，其位置會在現時通天水渠之旁邊，如已改裝坐廁之第二座一樓，該等臨時小洞，屆時將被填補。據本處記錄第二座住客之意見，對廁所去水口之改善工程感到十分滿意，此致華僑日報編輯。

房屋署元州街邨辦事處房屋事務經理謝滿如謹啓　一九八〇年五月七日。

某大地產發展公司誠聘

(一)則師

應徵者須擁有建築師學位或同等學歷，具五年以上則師樓或地產建築行業之經驗，熟悉有關香港建築法例，能策劃督營商住大廈及商場工程。

(二)地產發展助理

應徵者須具香港理工學院或工業學院土木工程學、建造工藝學文憑或同等學歷，並有五年以上監督樓宇建築工程經驗

上述職位應徵者待遇極高，精通中英文者優先考慮。應徵者請親繕中英文履歷各一份，連同地址及聯絡電話，逕寄香港郵政總局信箱11188號，來函守秘。

香港地氈製造廠有限公司 股東週年大會通告

敬啓者：本公司謹訂於一九八〇年五月二十一日星期三正午十二時假座香港雲咸街二號匯佐治行二十三樓舉行第二十五屆股東週年大會，商討下列事項：

一、省覽截至一九七九年十二月三十一日止之會計賬目，董事局及會計師報告書。

二、通過派發本年度末期股息。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

有資格出席投票之股東可委派代表出席會議及投票，其代表不須爲本公司之股東。

本公司將於一九八〇年五月七日起至一九八〇年五月廿一日止（首尾兩天在內）停止辦理股票過戶登記。

承董事局命　秘書　盧大偉謹啓

一九八〇年四月十六日

怡和有限公司聘請
文員一名在公司秘書部工作

應徵者須對公司秘書工作有實際經驗，倘爲修讀英國特許秘書公會最後一年課程學生，則獲錄用機會較高。

薪酬及福利將按年齡，資歷及經驗酌定。

申請書請簡述資歷及經驗，連同通訊電話號碼寄：

香港郵政總局郵箱七十號
怡和有限公司集團人事經理收
信封上請寫上P/152記號

法律援助編號：KTF/KLA/WU 708/80

香港最高法院公司收盤案一九八〇年第四十七宗

及

關於公司法案第三十二章

及

巴黎餐廳有限公司

啓者：吳柱銘寓九龍亞皆老街一二三號六樓B座及李玉鴻寓香港灣仔[illegible]華青樓一二一七號已於一九八〇年五月十四日向香港最高法院入稟申請將上述公司收盤。此項申請經定於一九八〇年六月十三日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對該項申請均可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長　梅恩（甘明輝代行）

地址：九龍彌敦道六二五號麗施大廈8樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士，須以書面派人或由郵政通知代行人，該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號，或如聘有律師者由其代表律師簽名，該通知書必須在一九八〇年六月十二日下午五時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投寄俾能於上述時間前送達代行人。

有 DUNN & HARGITT 做顧問。黃金，貨幣及期貨買賣會爲閣下帶來厚利。

本研究中心處理兩項數千萬金元之合資經營帳目，可提供：

賺取厚利之情報。
市場行情稽核報告。

請即來函索取本中心印備之"貨幣與黃金手冊"或期貨手冊"。

（來函請以英文繕寫，逕寄）：

DUNN & HARGITT RESEARCH S.A.
DEPT. 74M
18 RUE JACQUES JORDAENS,
1050 BRUSSELS, BELGIUM.

只限一般不受限制國度內之居民索取。（香港爲受限制區）。

保良局徵聘職員

主任：須持有英聯邦或美國大學社會工作學位及有三年以上之有關工作經驗，月薪由四二〇〇元分十六年遞增至[illegible]元。

社會工作員：須持有社會工作學位，月薪由三二〇〇元[illegible]

家長：[illegible]會考最少五科合格或認可大專學歷，月薪由一四五〇元[illegible]

應徵者請親繕履歷，附近照，註明地址，電話，應徵職位名稱，於六月十日前寄香港銅鑼灣禮頓道六十六號保良局主席收。

申請入英籍啓事

吳棠榮（NG LUT WING）又名（SIDNEY NG）住香港城多利道五五號碧瑤灣十七座A六樓現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署，將事實向布政司報告之，此啓。

誠徵花王

西貢英籍家庭，誠徵全職花王一名，須體健耐勞，略懂英語，對種植時花及一切園藝工作有經驗者，請電三—六八八一七一張先生洽。

八和粵劇學院招生

班別：日間基本班，星期日普及班。
開課日期：六月十五日。
報名日期：即日起至月底止。
院址：旺角亞皆老街96號十樓⑨。
電話：3—860947章程備索。

教會小學及幼稚園徵聘教師

九龍區教會私立小學及幼稚園誠聘教師數名，應徵人須有一年教學經驗，對教育工作有濃厚興趣，請在本月底前繕中文申請函附履歷，近照，及證件副本，寄本報128號信箱。

香港政府公佈

運輸署佈告

爲港島市區公共小型巴士專線路線事

由一九八〇年五月二十五日星期日起，下述專線小巴路綫將會開始提供服務：

港島專線小巴路線第二十三號——堅尼地城（荷蘭街）至薄扶林（環程路線）：經荷蘭街、堅尼地城海旁、山市街、卑路乍街、士美非路、蒲飛路、薄扶林道、域多利道、沙宣道、薄扶林道、蒲飛路、士美非路、卑路乍街而至荷蘭街。在探病時間，路程會改經瑪麗醫院通路以適應交通之需求。

服務時間：上午五時四十分至晚上八時
基本班次：每十二分鐘一班
收費：由堅尼地城至銅鑼灣收費七角
由瑪麗醫院至堅尼地城收費七角

港島專線小巴路線第三十號——銅鑼灣至和福道：經百德新街、高士打道、波斯富街、駱克道、分域街、高士打道、夏愨道、海富中心通路、夏愨道、紅棉路支路、紅棉路、花園道、馬己仙峽道、山頂道、舊山頂道而至和福道。回程經和福道、舊山頂道、山頂道、馬己仙峽道、花園道、天橋、金鐘道、軍器廠街、駱克道、[illegible]道、記利佐治街而至百德新街。

服務時間：上午六時三十分至晚上九時四十分。
基本班次：每十二分鐘一班
收費：單程一元五角（去程由地下鐵路金鐘車站往和福道分段收費五角）（回程由軍器廠街往銅鑼灣分段收費五角）

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年五月廿七日（星期二）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：九龍內地段第一〇二四五號之八份之一份
座落：九龍彌敦道五十八號六（五字）樓
年期：一百五十年由一八九八年一月一日起計
面積：約一千零十二點五方呎
每年地稅：港幣九元
每年補地價：港幣六千九百七十一元
欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師：盧偉誠律師行　香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大廈一〇〇一至三室
拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年五月廿八日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：海地段第一九七號B段不可分割之二百一十七份之一份
座落：香港灣仔道二百三十四及二百三十六號鴻榮大廈十字樓G座
年期：九九九年由一八六一年六月廿五日起計
面積：約四百八十二平方呎
每年地稅：港幣一百六十一元之二百一十七份之一
請問賣主律師或拍賣人便知

賣主代表律師：何新權黃天榮律師事務所　香港皇后大道中五號恆昌大廈一七〇三室
拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室　同啓

懋勿兄弟拍賣行拍賣

MAXIM IMPORT EXPORT AND CORPORATION LTD. & TURANA LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者吾承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 385 OF 1980准於一九八〇年五月二十一日即星期三上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST MAY, 1980. (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍登打士街門牌五十六號PARK IN COMMERCIAL CENTRE十二字樓一二一三室MAXIM IMPORT, EXPORT AND CORPORATION LTD. & TURANA LTD.（NATURE OF GOODS OFFICE FURNITURE）貨物性質——寫字樓傢俬各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後者有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二三四　香港懋勿兄弟拍賣行啓

謝

先嚴蔡公炳江之喪於昨（廿）日在香港殯儀館出殯辱承

姻世友鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感謹此鳴謝

男　紹明　紹雄　紹武　泣叩

本港新聞

警方昨日搜彌敦道樓宇
破國際販毒集團
搜出十萬元海洛英拘捕六男子
該集團神通廣大毒品銷往歐洲
其首腦在荷蘭傷人後逃港被捕

（特訊）警方偵破一個以廣東籍爲首之國際販毒集團，除在本港搜出牢磅三號海洛英外，並拘獲六名男子，其中一人，涉嫌在荷蘭傷人後，潛逃返港，正遭受荷蘭當局通緝者。

從警方搜獲之證據中，顯示該集團人物，除銀行存有大批現款外，向經常旅遊外地，從事由曼谷，販運毒品往歐洲及本港之非法活動。

據警方消息稱：警方昨日下午六時，在彌敦道三一×號某樓一單位，拘獲六名男子，搜出牢磅約值十萬元之海洛英。

可靠消息指出：被捕六人中，其中一名綽號茶煲之廣東人，爲該集團之首腦人物，據稱：茶煲爲新界安黑帮人馬，年前在荷蘭混跡，在毒品界中頗具聲勢，今年二月，因涉嫌在一宗毒品交易中，重創兩名荷蘭人，潛逃返港，一直爲荷蘭當局通緝中。

茶煲回港後，糾同其他黨羽，在港東山再起，從事販毒活動。在其餘兩名被捕者，據查悉在上週四，始由曼谷回港，而在行動中所搜獲牢磅海洛英，該兩人各四安士，用肛門藏毒法，闖關回港。

另方面，在搜查上述單位時，發現各人旅行證件，均顯示各人經常往外地旅遊，其中旅遊地點，當包括曼谷在內，因此，警方懷疑該集團，在曼谷辦貨後，轉運荷蘭及歐洲等地區脫手，亦間中運毒回港兜售。

此外，警方亦在上述單位中，搜出存有大量現款之銀行存摺，以及大批貴重歐洲時裝，其豪華情況，爲毒品集團中所僅見。

在偵破該集團，入屋搜查時，發生一段插曲，首先衝入屋內之警探，遭屋內沙皮狗，咬傷陰囊，送院留醫。

消息稱：上址畜有一頭沙皮狗，其繩索長度，僅及屋內至大門，顯示毒品集團中人，早有防範，畜狗隻以防突擊搜查，探員到場，衝入屋內，首先入屋一名已婚警探，遭沙皮狗咬傷陰囊，需要留醫。

被捕六名男子，仍在協助警方調查，尚未落案提控。

有關偵破該集團，警方發表以下消息：

警方毒品調查科人員昨日下午在油麻地破獲一個涉嫌毒品集團。並拘捕六名男子。

破獲之毒品集團涉嫌從泰國運毒抵港，警方經深入之調查後，卒於昨日下午六時十五分展開行動，搜查彌敦道三一×號一單位，拘捕六名年齡由廿五歲至三十歲之男子，並搜獲約二百二十六公克懷疑是三號海洛英物品，約值十萬元。

被捕人等現時仍被扣留查詢。（合）

葉錫恩議員再提反對
現行接見市民制度
並無用納稅人金錢
改爲中央制度則每年費數百萬

（港訊）市政局議員葉錫恩昨日指責該局主席沙理士在談及民主與光明磊落時一片花言巧語，但自己卻全不實踐。

她並恐怕取銷市政局接見市民制度將會付諸實行。

她說：雖然接見市民辦事處在解釋政策方面爲政府部門節省許多時間，但基於這會顯示「沙派」並不熱衷參予之。故此，宣傳工作也缺乏。

她同意「市政局發言人」宣稱中央市民接見制度會節省議員時間，但她認爲逾百份之九十的投訴處理工作由「她們」負責，而因「她們」感到工作有價值，沒作任何埋怨。

但她認爲該管制能省金錢一說並不確實。

她說：市政局秘書曾於今年二月指出，若以中央市民接見制度分析投訴，將每年耗費數百萬元。相反地，現行制度發乎全由志願人員負責，實際上並無花費納稅人金錢。

她續稱：官委議員及其他沒有執行接見市民職責的人士，乃完全忽視該制度對公衆及政府部門所提供的服務。

葉議員反駁市政局發言人於日前的稱明。她說：該發言人現承認在一次會議中，委員會並無一致決定指責葉氏，但他（她）曾假定該決定爲一致的，因爲無人公開反對。

她認爲那同樣可說是指責一致被拒，因爲無人動議。

葉氏說：市政局議員發現難表異議，因他們要跟從市政局主席的意見。

此外，她更列舉數字，顯示「市政局發言人」不能爲編排各委員會主席職位於一小組一事而辯護。在四十二個職位中，有四十一位爲官委或公民協會會員。

她並指出：沙理士未能提出合理解釋委任張有興議員爲副主席。

她並要求該「市政局發言人」以真名並公開坦誠地辯論目前接見市民制度及市政局權力問題。（港）

法律輔導計劃
增兩名生力軍
灣仔民政署荃灣市鎮事務處昨起駐有律師提供免費指導

（特訊）由香港律師公會提供的法律輔導計劃又增加兩名生力軍，灣仔民政署及荃灣區市鎮事務管理處昨日開始投入服務。

連同舊有的三個中心，目前共有五個中心，市民前往該等中心要求指導通常不離離婚、租務、錢債、工傷賠償及遺產稅務等。

不過，據灣仔中心的一名值勤律師透露：市民提詢的問題很多都是不須要法律援助，而只是民政署已可代爲解答的一般性問題。

目前，灣仔及荃灣中心是逢星期二下午六時卅分至八時卅分開放，而旺角，香港東區及黃大仙則逢星期四下午六時卅分至八時卅分開放。

現時約有二百位具專業資格的律師義務參與這項計劃。

一碗一八一萬 隻值百十元
中國陶瓷拍賣叫價聲不絕
一百多件古董今午續拍賣

（特訊）一隻碗價值一百八十萬元，却並非普通的飯碗。由蘇富比拍賣行主辦的中國陶瓷拍賣，昨日假文華酒店舉行，吸引了大批競投者，會場中叫價聲不絕於耳。

該只昂貴的碗，是製造於十五世紀，雖有精緻藍白色的青花圖案，同時並有百合花刻上點綴，據拍賣官表示，這隻舉世無雙的古董，原來物主是英國一名已去世的爵士所有。

昨日拍賣的古董共有一百五十二件，其中包括碗、碟、花瓶、大缸和筆座等，全部都屬中國陶瓷。

據大會負責人表示：他們曾發信多封往外地邀請許多大小收藏家來港參加拍賣盛況。中國陶瓷將於今午繼續公開拍賣。（積）

三十個特別車牌
本週末公開拍賣
得欵撥入獎券基金

（港訊）運輸署定於本星期六（廿四日）上午十時，假香港大會堂演奏廳，拍賣三十個特別車牌號碼，得欵將依以往辦法，撥入獎券基金作善欵用。卅個特別車牌號碼如下：

AR一九七一	CC九八八八	CD三三六
CR三八三三	CC六八四八	CC二八九五
AA一四	CD一八二八	CC三三八八
CA九九一九	CC六八八八	CC三
CC六六八八	CE一	CD三三八
CD九二八	CC一〇一	CC六六
AR七一	CC五三三一	CD六三三
CC七二〇二	CD九九	CD二三三
CC七八七三	CD二八三	CC七八九〇
CC六八八七	CC九一一〇	CC二八八八

投得車牌者，須即席以現金或支票付欵。

買主必須十二個月內，用投得之號碼登記其名下車輛。星期六舉行之拍賣特別車牌號碼，爲運輸署自一九七三年五月以來的第五十三次[illegible]

廠房廉租
沙田火炭村安盛工業大厦9樓C座3900呎
電12—621231洽

旺舖廉租
通菜街 鴻光大厦旺舖
近豉油街面積800呎
電12—621231洽

黃大仙昨晚又發生警民衝突事件
逮捕疑犯警察出拳
街坊鼓噪羣情洶湧
事緣少女與小童小故爭執起紛爭

（特訊）黃大仙上邨，昨晚爆發警民衝突事件，兩名警員，帶同一名少女，往第三座互委員會，調查一宗據報持械毆打事件，其中一名警員，據報揮拳毆打一名十四歲男童時，引起百多人包圍互委會鼓噪，事後警方增援，將少女、男童齊帶返警署。

事發於昨晚十時許，一名據稱住在上邨第四座之十八歲少女，在街上玩耍時，與數名小童，發生爭執，事後，少女帶同三名男子，到場找小童理論，其中一名男子，曾掌摑一名正在玩耍滑板之十一歲姓顏男童。

正當同行三名男子，找尋各小童理論之際，事件中少女，報稱有人持玻璃樽向其襲擊，又會同兩名警員，到第三座互委會，進行認人。

兩名警員及少女，抵互委會時，互委會內有七至八人在內，少女指稱其中一名十四歲姓黃男童，爲持玻璃襲擊者，警員上前，扣上手銬，但男童否認與事件有關。在爭論中，男童遭人揮拳毆臉部兩拳，坊衆齊指稱警方於理不合，但有人聲稱可以抄錄其編號，據稱編號爲一六×××號。

在發生毆童事件後，百多人包圍互委會鼓噪，由於人多聚集，恐場面難以應付，警員拉緊雙手，由外籍督察，率領其他增援警察，到場將事件中少女，男童，一併帶走，同時，另一名少女，聲稱目睹警方毆人，自願前往警署，提供消息。

有關事件，警方仍在調查。（合）

錯搭順風車名流夫人歷險記
許志笙夫人遭賊刦
損失鑽戒值十萬元

（特訊）本港股商名流許志笙之夫人周美蘭，昨午三時許，在銅鑼灣利苑酒店地庫停車場內，被一名廿餘歲之男子持刀行刦，損失一枚約十萬元之鑽石戒指。混亂中，事主之頸部受輕傷，送院敷藥後已無礙。

據悉：昨午三時十五分，許夫人在酒店大堂候車處候的士，擬前往京華酒樓主持西區婦女福利會之會議，由於會議在三時卅分開，時間迫切，許夫人顯得心急如焚。

此際，突有一名廿餘歲男子趨前搭訕，詢問許夫人往何處，謂自己有車泊在停車場內，可載她一程。

許夫人見離開會時間緊迫，乃跟隨該男子進入酒店地庫停車場內，並答應打賞該男子十元。但對方拒絕接受。

當兩人行至停車場內一二五號車位，一輛紅色愛快羅密歐跑車前，該男子示意事主上車。當許夫人擬開啓車門之際，對方即露出賊相，從懷中拔出利刀，架於事主頸項上，聲言打刦，警告不許揚聲，並喝令交出身上財物。

許夫人懾於利刀下，急忙脫下手上所戴之鑽石戒指，交給對方。匪徒奪得該枚鑽戒後，即慌忙奔向停車場出口處，沿蘭芳道向忌年道方面逃去。

稍後，許夫人到希慎道酒店旁之流動警署報案，刦案中，事主之右頸部利刀所傷，送院敷治。

損失之鑽戒係事主於十多年前以三萬五千元購得，現時值約十萬元，並無購買保險，據稱，當時事主手袋內尚有數萬元現款及佩戴一名貴金手鈪，幸未被刦去。

刻下，警方對此案已展開調查，並追緝該名廿餘歲匪徒，約五呎六吋高，瘦削身材，穿紅色長袖T恤。（合）

圖爲許志笙夫人講述被刦經過。（本報記者攝）

何楊展翹主持按鈕儀式
維多利亞公園出現
三隻會行會走的手

（港訊）前往市政局維多利亞公園的遊人，現時可在園內山坡看到三隻「會行走的手」，並非幻覺，亦非白日見鬼。這三隻「手」，實爲一個天然花鐘的時針、分針和秒針。在一項簡單的儀式中，市政局議員何楊展翹女士代表市政局接受了這個由安天時洋行贈送的天然花鐘。

何議員按下鈕制，這個花鐘即運行，與維園的閒適步伐混爲一體。

此類花鐘設於市局花園，今回是第二個。第一個花鐘亦係由該洋行贈送給市政局，設於九龍公園。

圖示：何楊展翹議員按動該鐘的鈕制。旁爲安天時洋行董事菲靄文．夏利（左三）以及市政局高級官員。

華僑晚報分類廣告
每天四元 費廉效大

香港浸會學院誠聘

一九八〇——八一年度講師，副講師或導師，担任下列各科教席：高級程度中國語文，中國文學史，經濟學，會計學，生物學（主修動物學），化學，中國歷史，世界歷史，地理及社會工作學。應徵者需具有關學術或專業學位（碩士或以上學位）及教學經驗。基督徒更佳。薪酬視資歷而定，受聘者享有保險及醫藥津貼，服務滿一年者，多有一個月薪酬。申請者具函連履歷近照，寄九龍窩打老道224號，香港浸會學院人事部收。

誠徵合股人

本港獨有新興工業，前景良好，有廣泛客路，設備齊全，目前仍在正常生產，因缺少資金週轉，現誠意徵求合股人，有意者請辦公時間內電3—412928 3—414178洽

聲明

茲聲明本人陳鐵賢已由一九七五年三月十七日開始終止及脫離與黎蘭英之同居關係以后男婚女嫁互不相干。

一九八〇年五月廿一日

日擬取措施
抑制資金流入

（特訊）東京消息：由於日圓匯率在向堅穩方向演變，大藏省決定修改以往爲促進資本流入而採取的防止日圓匯率的對策，這是基於本國內與國外的金融利率差距縮小，使得資本流入日本增加而考慮採取的措施。同時也考慮阻止藝術金融政策失去作用的目的。

據大藏省消息說，目前被考慮採取的措施：（一）除把現行每月上限定爲十三億美元，透過外匯銀行海外分行引進的日圓資金，予以大幅度減少之外，並且使現在禁止以日圓爲準對海外協調融資作有彈性的准許。（二）放寬日本企業取得美國財政部國庫券的限制等。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 156 OF 1980 准於一九八〇年五月二十一日即星期三上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 21ST MAY, 1980, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港鰂魚涌打街車行土庫本拍賣行內將存在香港鰂魚涌電氣道門牌八十八號大字樓REAR CUBICLE（尾房）MR. CHAN YUN CHUEN (NATURE OF GOODS DOMESTIC)（貨物性質——住宅）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

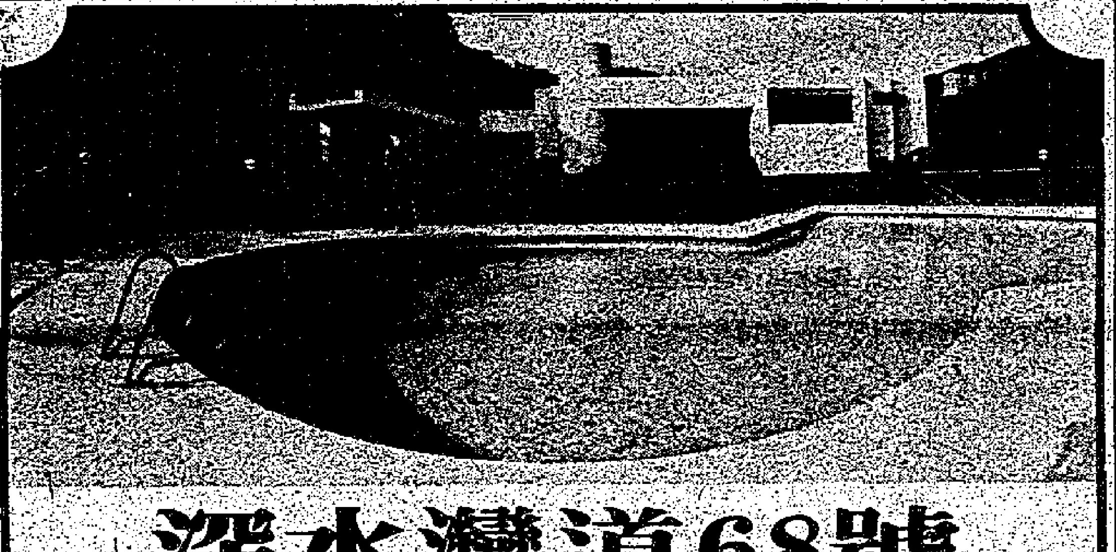
啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 129 OF 1980 准於一九八〇年五月二十二日即星期四上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND MAY, 1980, (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港鰂魚涌打街車行土庫本拍賣行內將存在香港DAVIS ST.（爹核士街）門牌十八號閣樓前部份（PORTION OF MEZZANINE FLOOR）LAM CHAU SHEUNG (NATURE OF GOODS-DOMESTICS)（貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 388 OF 1980準於一九八〇年五月二十二日即星期四上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 22ND MAY, 1980, (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港鰂魚涌打街車行土庫本拍賣行內將存在九龍上海街門牌六六四號——六七四號SHANGHAI BLDG. 十字樓C室（FLAT C）左邊尾房（THE REAR LEFT CUBICLE）CHENG YAT WAH (NATURE OF GOODS—DOMESTIC) 貨物性質——住宅）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五——二三零二二四



深水灣道68號
高尚獨立洋房
出售
面對碧海 景色優美
環境高尚 地方寬敞
設計新穎 裝備豪華
查詢或預約參觀請與總代理仲量行接洽。
總代理：Jones Lang Wootton
香港遮打道壽德隆大厦905室 5-261239 5-246708

地產與樓房
買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修
建築材料 瓷磚潔具 居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）三十元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下 電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下 電話：3-840749

豪華之家大廈 一層廉售

太子道341號三面單邊正面向南冬暖夏涼前面對著低密度洋樓的清雅花園，人家有理花園自己服當經濟合算。環境幽美視野廣闊三面遠望山景，能望至香港扯旗山北角香港山九龍左面慈雲山獅子山右面飛鵝山等景色比普通高尺字氣派高貴大方空氣最流通家人住得好健康。全部設備齊備酒櫃廚櫃瓶櫃衣櫃書櫃粧枱等特別設計全部裝修房房冷氣設全世界最新立體膠面牆紙以市區別墅型的設計即可入住面積1300呎大誌只售118萬具連有蓋泊車位一個年期長優着108年可以住多五代同堂，交通最方便，位於高級清雅區域，清靜之中又可步行數分鐘可達旺盛區百貨公司街市超級市場酒樓銀行等齊全，該樓位於警署之警員往九龍城總區之路全日廿四小時幾乎不停的巡邏，因而認實特別太平，是安居樂業樂也融融，能擁有上述一切優勝條件居住的業主皆能感覺自豪及最有歡心的泉源。
業主直接自讓 免佣 歡迎參觀 辦公時間請電 K250203 晚七至九時K384154 K383969

文豪別墅
新界青山十七咪（即前青山酒店舊址）
分層出售・特價優待
背山面海・園林景色
高貴豪華・車位充足
△已有入伙紙△
洽購處：捷煌置業建築有限公司
九龍彌敦道448號文豪閣201室
電話：3—307594 地盤：12—807978

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	西環街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	藝苑軒文具公司	軒尼詩道244-245號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	霎東街九號A地下
油麻地	華益號	佐敦道44號左邊地下
何文田	恆達圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	友誼書局	紅磡新圍街20—22號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
荃灣	正康公司	荃灣眾安街3號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	永誠地產代理公司	大埔廣福道151號地下
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗鄉事四座21—22號

截稿時間：每日下午五時正

洋樓寫字樓工廠租售
臨基大樓 西環卑路乍街46A 一樓商業3800呎 租16,000元 售2,000,000元
二樓住宅出售 售270,000元
金基大樓 大角咀杉樹街2-16號舖位特平租售 酒樓二萬尺租售
寶輝大厦 跑馬地藍塘街10—16號 洋樓・出租
接洽處：六基有限公司
電話5—252497 5—252557

地下廉租
荃灣青山道荃錦公路口良友貨倉旁美環街中有地下五千方呎出租最宜貨倉及工廠貨車直達門口上落方便不需管理費月租弍萬元正
電話：K六七三六八 K六七六三二八
知租：尖沙咀星光行一六〇七室

洋樓寫字樓出租
九龍 福桃樓 宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎 租12,000元 地下舖位700呎 租5,000元
九龍 山林道 商業及住宅出租 800餘呎起至1,500餘呎
香港 文華商業 灣仔摩利臣山道 高低層各890呎 租6,000元 地下舖位及閣樓2680呎 租35,000元
接洽處：香港房屋管理有限公司
電話5—225546

寫字樓、旺舖租售
大新閣 卑路乍街3號
三樓全層商業7962呎 出租
第二街 39號
旺舖600呎 出售
帝國大厦 尖沙咀廣東道58號
二、三樓寫字樓402呎起出租
接洽處：公和投資有限公司
電話：5—458618內線27號

香港摩理臣山道38號（999年期）
文華商業大厦
售
十三樓連天台（建築面積890呎 另天台約400平方呎）
經已入伙 隨時交吉
接洽處：香港干諾道中十五至十八號大昌大厦十二樓
電話：5—242091——6連先生洽

商業旺舖及住宅單位出售

官塘輔仁街旺舖連閣樓3500呎	售800萬
尖沙咀九龍中心萬餘呎連租約	售1120萬
葵涌和宜合道旺舖實用800呎	售220萬
窩打老道萬基大厦旺舖7500呎	售1940萬
香港德付道西西源里地下940呎	售130萬
堅尼地道70號珀苑1732呎連車位	售249萬
田灣石排灣道1100呎低層	售30萬

接洽處：中南銀行信託有限公司
電話5—234782

海富商業中心
出售
（一）地下舖位萬餘尺
（二）樓上商業樓二萬尺
有意承購者請函旺角郵箱79388號以便約時詳洽

本港新聞

和宜合道黑夜警匪追逐
警察連射五槍
三匪刧餐廳逃過槍林彈雨遁去

（特訊）新界葵涌和宜合道與打碑坪街附近，在昨晚深夜十一時，突傳槍聲卜卜，幸而時在深夜，行人稀少，不致秩序大亂，也沒有人受傷。

據悉開槍事件，是爲了追捕三名刧匪，在槍擊事件中警員共開五槍，未有命中，三名賊匪即分頭逃遁，沒入於黑暗中。

開槍事件發生後，大隊中西探員及軍火專家，迅即抵達現場，展開調查及檢拾彈頭。

據悉，在昨晚深夜十時許有三名刧匪扮作茶客，在青山公路一六四號好景茶餐廳飲茶，他們各自叫了一杯奶茶後則一直呆坐至餐室其他客人離去後，始走進櫃枱結賬，三杯奶茶共值一元五角，詎當他們走進櫃枱時，即拔出利刀向櫃枱收銀員指嚇，在櫃枱上刧去營業款項五百元，三名刧匪意猶未盡，遂將三名職工及櫃面收銀員綑綁，再向各人身上搜掠，又刧去財物約值五百元，共掠得一千元左右，才奪門逃遁。

在刧匪逃走時，三名職工乘時掙脫綑綁，撿出門前腳尾追捕刧匪，並一路大呼打刧，在茶店職員追至打碑坪街和宜合道交界處時適有一輛巡邏車經過，職工乃將被刧情形告知，一名編號二三二×號警員，看見三匪在前面逃走，於是喝令匪徒停步，惟匪徒不理，警員乃拔出佩槍，連放五槍，但均未有命中。

據稱，其中兩名刧匪，相信轉由和宜合道方面截乘的士逃去，另一名刧匪，則轉向青山公路方面，逃得無影無踪，槍擊事件中，未有人受到傷害。

事後大隊中西探員抵達調查，並通令緝捕三名刧匪歸案。（合）

軍艦窮追蛇船至深水灣
人蛇跳海泅泳上岸
軍警發照明彈搜捕
幾經搜索終於擒獲六人

（特訊）軍艦在東面水域，發現可疑蛇船，窮追至深水灣，人蛇跳海上岸，軍艦發射照明彈，協助陸上警員搜索，據報八名人蛇中，已有六人被捕。

事發於昨晚十時，一艘軍艦，在東面水域巡邏時，發現一艘形跡可疑白色快艇，窮追至深水灣附近，快艇靠近岸邊，船上多人，跳海泅泳登岸。

由於軍艦無法駛近海灘，於是通知警方，在岸上展開搜查，搜索範圍由南灣，深水灣至黃竹坑鄉村俱樂部一帶。

在進行大搜索行動時，軍艦曾發射照明彈，協助岸上警方人員找尋非法入境者。

經個多小時搜索，據報拘獲六人，而據消息指出，同行者四男四女，各付萬多元，入黑後，在澳門登上快艇，企圖闖關，尚未抵岸，遭軍艦發現，演成軍警聯合搜查，結果拘獲其中六人。（合）

金冠珠寶金行刧案
三名疑犯昨再提堂
次被告加控奪槍罪

（新亞社訊）九龍新蒲崗金冠珠寶金行於日前被五匪行刧，得手後逃走時與四名警員相遇，雙方立即發生鎗戰，結果有三名疑匪被捕，鎗戰中一名警員及一名疑匪均中鎗受傷，三名疑匪稍後被落案分別控以行刧，蓄意開鎗及串謀行刧等三項罪名，昨再解新蒲崗裁判署提訊，主控向法官提出加控次被告一項行刧罪名，首被告由於中鎗受傷，尚在醫院留醫，故仍在缺席提訊，其餘兩被告暫仍無需答辯，甄德乘法官接納控方要求，諭將案押候至五月卅日，以便等候律政司指示後，再行審訊，不准三被告保釋，次被告及第三被告被暫還押監房看管，而首被告則仍還押伊利沙伯醫院犯人羈留室。

三名被告是：（一）石良武，二十六歲；（二）巫少輝，二十三歲；（三）蔡木池，二十四歲，分別表控四項罪名：（一）控首被告及次被告兩人於八〇年五月十三日，與兩名在逃人士，行刧九龍彩虹道一〇八號地下金冠珠寶金行，刧去一批金飾總值約十二萬港元，（二）單控首被告於同時在上述金行外，開槍射擊警長陳洪勳，蓄意使其身體受到嚴重傷害。（三）單控第三被告同時在九龍地區，與在逃人局營生，串謀行刧上述金行，（四）單控次被告於八〇年三月十三日，在九龍東頭村道摩士公園二號場外，與一名在逃人士，行刧一名警長曾錦祥一支點三八口徑警槍及六發子彈。

新昌號貨輪運越南難民入港案
汚點證人口供難信
全部被告均獲省釋

（新亞社訊）新昌號貨輪船長，船員及其他人士共九人被控串謀協助及教唆千多名越南難民非法進入本港一案，昨經解至地方法院審訊，主審法官鄧鏡良於日前在聆聽控方之證供後，已將案中兩名被告釋放，法官在經過一日考慮之後，以控方之證供不足，再裁定案中餘下之七名被告對控罪無須答辯，各被告獲得當庭省釋，而在船上搜獲之三十九塊金塊則被下令充公。

鄧鏡良法官在作出判決時指出控方之證供主要是依靠兩名獲得控方特赦之汚點證人，及部份被告所作之警誡口供，本案法官認爲該兩名汚點證人根本是不可靠之證人，他們在庭上作供時一派謊言，他們二人之證供將不會被考慮。

法官繼稱控方替部份被告所作之警誡口供，但認爲該等被告之警誡口供之內容顯示出部份被告自承有參予串謀行爲，但該等口供獲接納爲呈堂證供一部份之外，其餘各人之警誡口供均未獲法官接納考慮，第九被告之警誡口供雖然獲得接納，而內容亦顯示出他自認有份參予串謀行動，但法官認爲該份口供之內容亦有疑問，故令人難以相信是真實的，最重要一點是第九被告被錄取口供前，根本未被警誡，綜合以上各點，控方明顯地沒有足够之證供去指控被告等人，故此裁定各人無須對控罪作出答辯。

本案原本共十一名被告，但本案開審之前，其中兩名被告獲控方特赦轉任控方證人，因此只餘下九名被告，而案中第四及第六被告已在前日獲得釋放。

案中九名被告：（一）李乃浩，五十五歲，新昌號船長，（二）李桂濠，六十一歲，（三）盧鳳成，四十八歲，以上二人爲新昌號船員，（四）葉錦全，四十五歲，運輸公司股東，（五）張成，五十七歲，船東經紀，（六）張北泰，卅八歲，（七）羅鑫榮，卅五歲，（八）冼天德，卅三歲，（九）陳順祥，卅八歲，以上四人爲修船工人，九人同被控於七八年十一月至七九年五月，未經移民局批准串謀其他人仕協助及教唆一批越南難民非法逗留本港。

在春坎角刧旅遊人士
五匪罪名成立
候驗神經宣判

（新亞社訊）五名十五至十七歲青少年，涉嫌光天化日下，在赤柱春坎角行刧兩名到該處旅行之男女，且旁若無人，高聲呼喝，驚動在場其他旅遊人士，暗中報案，警方人員到場調查，及在附近兜截，卒在巴士總站，將五人截獲，並在各人身上起回贓物，帶返警署落案，控以「行刧」罪名，昨解西區裁判署審訊，第二及第四兩被告認罪，第一、三及五，三名被告，則否認控罪，麥健士法官聆聽全案證供後，裁定該三名被告均罪名成立，並諭將案押候至六月三日，以便等候感化官、精神病專家調查及檢驗五名被告之身世及神經，另索取中心及教導所等四個報告後，始行宣判，五名被告一律還押監房看管候判。

被告五人：（一）蔡志華，十七歲，（二）李貴棠，十七歲，（三）黃錦國，十七歲，（四）吳××，十六歲，（五）顧××，十五歲。五人均爲洗頭仔，同被控於本月九日，在赤柱春坎角行刧兩男女文定祥與宋美玲現金二百元，一個手袋及一塊十四K金手鈪，全部財物總值九百元。

綜合案情透露：案發生於五月四日下午五時許，兩名事主旅行完畢，沿着春坎角道行往巴士總站時，被五名被告突然分別持着木棍將他們截停，其中一名被告對他們說：「打刧，勿動」，他們企圖逃走，但其中一名被告捉實，其餘四名被告則分別在他們身上搜掠，取去他們之財物並除下宋之金頸鍊，五名被告行動時旁若無人，向他們大聲呼喝，且命令他們不要動，五人才施施然向巴士總站方向逃去，與兩名事主同往旅行之一名青年，其後趕至，知道他們二人被刧事，即叫他們登上其他之私家車，前往兜截五名被告，結果在巴士總站附近看見第三、四及第五等被告，即暗中報案，四名警員迅即趕到，在巴士總站，將該四名被告拘獲，而首被告則在附近飲水時，亦爲警員拘獲，且分別在第二及第三兩被告身上搜出贓物，而將五人帶返警署落案控。

涉嫌與一宗刑事恐嚇案有關
羅維昨日上午提訊
獲准以十萬元保釋
法官警告被告不得接觸控方證人

（新亞社訊）電影導演羅維，涉嫌與一宗刑事恐嚇案有關，警方經過兩個多月偵查，昨解上北九龍裁判署提訊，警方控方要求，將案押候至七月十五日，屆時若表面證據成立，將轉解最高法院定讞，被告暫無須答辯，准被告以十萬元現金保釋出外候審，在外候訊期間，每日須到九龍城警署報到一次及須交出一切旅行證件，由法庭進行初級偵訊，並警告被告不得與控方任何證人接觸。

本案昨日在北九龍裁判署第二法庭提訊，羅維九時半出現在法庭旁聽席，穿淺藍色金絲西裝，結藍白間條領呔，白恤衫，十時半開庭，法官宣庭警官將被告帶入犯人欄內應訊，被告馬上面露驚惶之色。

被告聘請潘梁律師樓聘請廖瀛大律師代表辯護，昨日控方向法庭透露，被告羅維，均已分別被控謀殺，自爲新義安黑社會會員，綁架及現時之串謀刑事恐嚇等罪名，而有關案件，法庭已定期七月十五日循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，故此控方現時申請將有關案件合併爲一案處理，結果爲法官接納。

被告羅維，六十二歲，報稱影片公司東主，被控於去年六月十八日，在惠全，陳國華，及李國良及其他不知名人仕串謀刑事恐嚇男子陳大偉，且聲稱要傷害對方身體，使其驚恐。

據悉：羅維曾導演已故影星李小龍的功夫片，四月十一日由台灣返港時在機場等候的警方反黑組探員帶返警署，協助調查因爭奪版權而引起的糾紛，警方後，獲准離去，四月十九日警方再找羅維到九龍總部提供進一步資料，羅維到九龍城警署報到時，負責查辦此案的警方人員，已接獲當局指示，並將保欵由一萬元提高至二萬元。

羅維准以十萬元保釋，圖爲羅氏離開法庭時攝。（本報記者攝）

必列啫士街路邊兇殺案
死者身世仍未大白
警方追尋紅衣女子

（特訊）前晚深夜在中區必列啫士街發生的一宗兇殺案，青年死者身世仍未大白。

港島刑事偵緝處重案組第二隊探員，昨晨接辦此案後，即空群而出，追尋死者身世，及案發動機，又找尋目擊證人。

警方今午仍急欲一名年約廿二歲，身穿紅色恤衫及白色裙的女子，與一名的士司機會晤，協助調查此宗兇殺案。

消息指出：兇殺案發生時，該女子曾在死者後面奔跑，但死者倒下時她沒有停留，且後來不知去向。

此外，警方又指出，死者倒斃前，曾試圖截停一輛的士，但這的士司機並未予理會，不顧而去。

兇案發生於前晚十時左右，死者約廿六歲，當時被一名駕車經過的的士司機發現，但死者已奄奄一息，一名交通警員接報到場調查，發覺受傷男子左眼皮有被人用利刀割去一塊之傷痕，再檢查傷勢，又發現胸部有兩處被利刀刺傷的創口，當時傷者已陷入昏迷狀態，由救傷車送抵瑪麗醫院後宣告不治。

警方相信傷者是在樓梯附近被人襲擊刺傷，掙扎逃至必列啫士街十五號門外時不支倒地，在現場遺下一副死者之眼鏡，其中一面玻璃已經破碎，現場並無兇器發現。此外，在同街卅七號C門外亦發現一灘血漬。

由於死者身上並無可以證明其身份之文件，身世尚待調查。案發後約一小時，警方將死者遺物由醫院帶返現場調查。

死者約廿餘歲，中等身材，皮膚白皙，當時身穿米色西褲，白色T恤及深棕色皮鞋。他在現場遺下一對已破爛之金邊眼鏡。

據稱死者住中區閣麟街十號地下，記者到場採訪時，據悉所報地址係爲一間裁縫舖，死者父親在該舖工作，據表示，死者住在鞋教道，但無確實地址，未悉死者身世情況。

醫院方面初步報告顯示死者胸部中刀，右面頰及右手肘有損傷。

警方呼籲提供消息者可致電港島刑事偵緝處重案組第二隊，五—二七九七四九，內綫四十四或警察熱綫：五—二七七一七七。（合）

九龍明愛勞工法例班
定今晚開課
繼續安排連串工餘活動

九龍明愛中心舉辦之勞工法例班，已定於本週三（廿一日）晚開課。

據活動負責人稱：是項課程受到工友方面的熱烈歡迎，已報名參加者逾卅人之多，反應異常熱烈。

九龍明愛中心目前籌辦連串活動，服務對象是男女青年工友，目的在於提高勞工教育及提供適當之工餘活動。

四月份該中心在土瓜灣區舉行了一個工友福利服務展覽，介紹與區內工友有關可利用之服務設施，而所獲得之反應良好。

這個勞工法例班之後，一個專爲工友而設的人際關係課程將緊接在七月間推出，八月份又有一個救傷班，教授工友一般之救急常識及安全知識，並有助促進工業安全。

據活動負責人指出，除了舉辦上述活動外，爲配合工友服務工作之發展，該中心已辦有一份名爲「工友伴侶」之三月刊，內容涉及工友日常生活感受，勞工教育及工餘活動簡介。

談及該項勞工法例班時，彼展示同類性質活動，通常所獲得到的反應都很冷淡，而依這次之報名人數評估，則反應算是相當不錯，令人滿意。

據又表示：該法例班主要以討論形式舉行，目的在灌輸工友正確的勞工法例知識。

據悉，勞資雙方所能明瞭勞工法例的內容及精神，乃有助於和諧之勞資關係。（暗）

圖爲勞工處處長韓達誠在香港扶輪社午餐會上致詞。

適時旅團遊 西貢鹽田仔

適時旅遊團在本週日（廿五）將往西貢風景秀麗之區旅遊，是日上午九時半在銅鑼灣出發，遊覽佛光寺，樟光凱至西貢，中午在西貢午餐，遊覽風光如畫之鹽田仔，然後乘船往鹽田仔，該處道路平坦，郊野別具鄉村風味，然後返抵市區，在歡樂酒家晚宴，節目豐富，全程收費僅八十八元，定位領券至適時旅遊，銅鑼灣摩頓台廿一號二樓，電話：五—……

抱道堂 慶祖師誕

（新華社）北角抱道堂明（廿二）日上午十時恭祝張三峯祖師誕，下午六時齊集玄壇誦經，七時科儀全堂聯歡。本月廿七日恭祝呂祖寶誕，上午十時朝賀，下午一時科儀放燄，晚七時全堂聯歡。本月廿九日上午十時恭祝大師寶誕，下午三時科儀，晚七時全堂聯歡。電話：五—七七〇三一三，七六九五〇三三。

海洋知識

第三弍六期

各懷己見、互不相讓
議而不決的領海寬度問題

謝軍滔

從來領海的寬度，是距陸三浬，是國際間實行已久的，但近世紀，有些國家爲着自己的利益，隨意宣佈自國領海的寬度，有由三浬推至十二浬，更有推至二百浬說是經濟專屬區，因而公海不時面積少了，更會使到一些公海成爲某些國家的內海，海上，空中的交通固然受到阻碍，各國漁業亦會受到某程度之窒息，以故許多國家要求舉行國際海洋法會議。

國際海洋法會議，第一屆是一九五八年在日內瓦召開，第二屆是六〇年在日內瓦召開，都不歡而散。到七三年又在紐約舉行第三屆會議，連議事規程都沒有能通過，就不歡而散。接着又連續召開，從美國到拉丁美洲、歐洲，此次已是第八次。每次會議約有一百五六十個國家參加，代表數以千計，幾乎每次都是從會外鬧到會場，從開幕吵到閉幕，其混亂程度與聯合國內，足可等量齊觀。

二、蘇俄與共匪先後挑起「海洋遺產」之爭

我人必須特別提醒自由世界者，這一馬拉松式之會議，所以搞成如此火爆的混亂局面，在前一階段係由蘇俄的搗亂，後一階段自中共進入聯合國後，對第三世界極盡煽動，使情勢更爲惡化，遂演成現在的不了之局。

領海由三浬擴張至十二浬，最早原係蘇俄所提出。因爲其時蘇俄在海洋尙居於劣勢，如此案通過，對蘇俄極爲有利。而美國只能在大西洋自由航行，所有經直布羅陀海峽至地中海，經英吉利海峽至北海，經史寨勒克海峽至波羅的海，都可能受到所在國限制。相反的，蘇俄在波羅的海、北海及地中海，都可擁有自由航行之列。亦正因爲如此，在一九六〇年日內瓦第二屆會議時，美加集團提出了「六加六折衷案」，即領海六浬，漁業區六浬，與會國家多已贊成，蘇俄以一票否決，使會議不歡而散。

一九七三年紐約召開第三屆第一次會議，其時中共已混入了聯合國，亦正值開發中的第三世界集團意識初步形成之際，中共大肆統戰技倆，百般挑撥分化，以美國爲首的資本主義集團對抗，增加其在聯合國的聲勢，並儼然以第三世界集團的發言人自居，翻雲覆雨，果然發生了作用，六年多來，掀起了世界海洋上空前的波濤與大變。

這次會議，因爲拖了太久，而且一邊在會場爭論，一邊便片面行動，事實已成事實，反常已成正常，人心厭倦，遲早會作成了斷。所以亦有觀察家預料本年七月在紐約的第九次會議，所謂新海洋公約，可能獲得一個大家不滿意的協議，不過這正是海洋新變局的開始。

三、南北衝突的又一新戰場新形態

這一會議所表現，是開發中國家與工業國家對立的新戰場新形態。所有參加此一會議的國家，都是各有算盤，同床異夢。第三世界的開發中國家，爭着要共同分享這一上帝所賜予的遺產，但大多缺乏海洋的科技，人才與資金，深恐爲先進國家所搶先開發。另方面工業國家都急於需要開採海底資源，以供工業生產之用，不耐亦不願有過多的約束與限制。同時在出席會議的國家中，有許多擁有漫長的海岸與海域，當然希望多享有其海洋的資源與權益。但也有海岸與海域很少甚至根本沒有海域的國家，亦要求分享這一共同遺產的權利，爲綏和陸地國家的反對，此次會議的海國經濟專屬區之漁業資源，酌情給與陸國分享的問題，亦作了若干讓步。

新的海洋公約雖然尙未決定，但許多國家已經運用生米煮成熟飯的手法，紛紛片面宣佈十二浬的領海和二百浬的經濟（漁業）專屬區。近年來大家集中全力所爭的，已轉移到公海床底球礦藏的國際開發機構，及其所有權及管理機構的分配問題。此次會議各方都以爲可能產生具有決定性的結論，所以格外呈現短兵相接的態勢。對於這一爭奪的焦點，美國首席代表發察孫早就很不耐的宣稱：「關於公海海床礦產的開採，美國將直接進行國內立法。對美國廠商予以授權及保障。」美國眾院海事暨漁業委員會主席穆瑞指出：「美國所需上述海底礦產，目前百分之八十五從有敵意國家進口。但只須在太平洋開發幾個礦區，即可解決需要。」其他擁有海洋優勢科技及資金條件的工業海洋國家，大體都採取類似的政策與部署，意在先發制勝，仍被極引用老海洋法進行其全球性公開資源的開發。

第三世界的「七七集團」國家，很不高興，在會前已經由雙濟大使南益發表一篇嚴重警告：「在國際海洋法會議未達成協議前，任何公司在某一國家片面法律保護下，從事海底礦產開採，則其在上述開發中國家之資產，將有被徵收之可能。」其與按據張之情勢，顯然可見。（未完）

近五十年
人類對海洋之探究（二）

曾宏智

十八世紀中葉之後期，英人將皇家海軍艦挑戰者號H.M.S.CHALLENGER，改裝爲海洋探測船，遵艦排出逾二千三百噸，具備帆力與蒸汽推動力的船，担負起皇家科學會所付託有系統地深海探測工程，遵艦由納斯NARES VER船長率領，以英國愛丁堡大學爲研究指揮，有六名科學家隨船出發，作海洋科學研究，依照計劃四年環繞地球航行，成績輝煌，回到英國。

自是而後，各國對於海洋科學之研究，努力不懈，而最近五十年海洋研究可得而言者有：

先進國家對海洋的重視（一九二〇年代）

由於挑戰者號的偉大成就促使世界海洋先進國家紛紛派遣船隻進行探測。一八八八——一八九〇美國漁業局的信天翁號（ALBATROSS）探測東太平洋。一八九九年荷蘭西寶加號（SIBOGA）、德國行星號（PLANET）……等研究船投入海洋探測此些船隻的目的在於海底地形與採集標本爲主。並在一次大戰後的一九二〇年代，展開另一次有系統探測海洋。

一九二五——二七年德國流星號（METEOR）探測船以戰敗欲謀復興的決心，帶着「誰能控制海洋，誰就能控制世界」的壯志，進行南大西洋探測，有十六卷報告問世，一改過去探測船孤立與廣散的海洋觀測，而做區域性全面探測，於二十五個月內橫越南大西洋十餘次之多，首度利用「音響探測法」來測量海洋深度，共計七萬次的垂直測深。並採集各種天氣與季節資料。於同時，摩鈉哥研究船波開巴斯號（POURQUOI PAS）研究歐洲海岸一九二九——一九三〇荷蘭史乃施斯號（SNELLIUS）搜集東印度羣島及澳洲、亞洲、地中海水域資料，還有些國家的有系統探測，而使海洋知識擴充，其成就爲：

（一）對深海洋流的探測，得知有深部環流呈不對稱現象。

（二）由各國發表報告，一改過去「平坦海床」的觀念，海底地形崎嶇不平。

（三）音波測深儀的首度應用於德國流星號，是促使海洋科學由長期冷落中復興的主因，可一改過去費時且誤差大的鋼纜測深法，而揭開海底地形輪廓，並提供給聯納哥水路局改版海底地形之依據。

海洋沉積物的研究（一九二六起）

一九二六年美國石油學會（A.P.I.）爲研究石油來源的沉積物，而提供研究基金，由德瑞斯克（TRASK）主持對全世界沉積岩層中石油儲存量作研討，因而導致全世界大蒐測，海洋對照盆地和洋盆地作廣泛研究與採集標本。一九二九年李利史德遜（HENRY C. STTSON）在伍德侯海洋研究所（WOODS HOLE）作沉積物調查，接着斯克利普安（SCRIPPS）海洋研究所附加州南部與加州灣作研究，由席巴德（SHEPARD）和李維列（REVELLE）負責。

第二次大戰期間，由艾墨利DR.K.O. EMERY）爲國防需要而繼續進行加州海岸之調查，同時席巴德完成戰區處沉積物分布圖的繪製。二次大戰後美國海洋沉積物的研究由伍德侯海洋研究所，斯克利普斯海洋研究所，拉蒙特（LAMONT）地質觀測所，華盛頓大學及德州工農學院共同探測。利用各機構本身擁有的探測船進行沉積物採樣與分析的任務。

藉探測船上底質採樣器的設備，如抓泥型、岩心管型，拖泥型海底採樣機器的發明，可獲取長的岩心管，以此而進行對沉積學作用，沉積環境與成岩作用的研究，而獲得重大的海洋知識。

除美國外，瑞典的信天翁號及丹麥瓜拉細亞號（GALATHEA）探測船也加入研究採集，同時蘇俄在北極海，黑海，南極洲沿岸進行海洋沉積物研究，蘇俄維蒂亞茲（VITIAZ）與羅莫諾索夫（LOMONOSOV）號探測船應用本身實驗室，而從事海洋沉積物研究。展望石油公司與海洋學術本身對沉積物的重視，今後有仍加强重視的趨勢。

地球物理探勘的應用

地球物理探勘的應用海洋學的突破，任何人均不容否認地球物理探勘技術成功地應用海洋科學。拉蒙特地質觀測所的艾溫（EWING）博士係在海域上首度成功運用震測的先驅。

1893–1896年南森（NANSEN）在北極險時首度於海上測重力，以後荷蘭潛水艇亦曾於進行地球物理探勘。艾溫博士則於二次大戰以前炸藥在近海進行震測，研究海底地質構造。二次大戰後地球物理探勘的頻繁活動，造成本世紀以來海洋地質學驚人成就。

海洋地質學與地球物理學的目的不謀而合，均致力於研究海洋與大陸對地球內部構造的關係。科學家藉地球物理探勘所得的豐碩資料，除明瞭海底地質外，同時得知海洋地殼與大陸地殼的性質迥異，而致力於地球層狀的構造，其術不遑顧面之探討。此些遠大目的有賴地球物理學家與海洋地質學家共同努力與合作。從而揭開地球的奧秘。

目前海洋學研究上所使用之地球物理探勘技術包括：

①震測反射法：由人爲方法造成音源，而接收震波反射記錄，由此分析底質構造。

②震測折射法：接收震測折射波爲主。由二艘船操作。

③重力測勘：利用重力異常判別，由重力操作。

④磁力測勘：利用磁力異常判別，由磁力操作。

⑤熱流法：依地熱溫度梯度特性，以熱流探測量。

目前美國各海洋研究所，依本身研究心得而專長於某一技術，如伍德侯以熱流見長，拉蒙特專長於重震測。

海鹽、岩鹽、井鹽的
鹽是怎樣來的

陸化立

若干世紀以來，凡是氣候許可的地方人們就用海水來蒸發鹽。在熱帶烈日烤晒之下，古代的希臘人，羅馬人，和埃及人都在沿海收獲食鹽，即到現在還有些炎熱而乾風的沿海地帶，仍在利用日光所蒸發的鹽——如波斯灣海岸，加利福尼亞海岸，給他的鹹質灘地，以及中國，日本，菲律賓的某些地帶都是。

世界上有些天然產鹽場，由日光，風力，和海水三者合作，製出大量的鹽來。而其產量之大爲有史以來人造鹽的總量所不及。這類的鹽場，印度西部海岸的卡赤海岸的卡赤鹽澤（THE RANN OF CUTCH）就是一個。卡赤鹽澤是一個平原，面積約爲六〇哩寬，一八五哩長，卡赤島使它與海隔離。當西南季候風吹起的時候，海水被吹起，經由港灣泛濫在平原上面。到了夏季，炎熱的東北季候風從沙漠地帶吹來，海水就再不能流進了，於是淤滯在那裏的沼澤因蒸發而變爲鹽層。鹽層之厚，有的竟厚到幾呎。

大量的化學物品，我們可以不大費力地去取用。此外埋藏在地殼以下的，則有古海殘存的鹽水沼澤，也有古海海水泛濫於陸地，留下沉澱物以後退回海去，在這種陸地上，就積有物和蒸發過的沉積岩。

二疊紀是個極熱極乾而沙漠廣佈的時期。那時歐洲的大部份（包括現在的英、法、德、波等國的一部份）是一個大的內海；雨水稀少，海水蒸發率很高。因而這個內海的鹽分特別濃厚而開始有了鹽類的沉積層。起先是，有一個長逾幾千年的時期，沉積物只有石膏一種。在這個時期中，或許是大洋裏的淡水時時流進這個內海而把濃度的鹹水沖淡。後來，有了鹽類的沉澱，形成了較厚的鹽層。再後，由於內海區縮小，又有了硫酸鉀與硫酸鎂的沉澱（這個階段大約有五〇〇年）。又有鉀與鎂混合氯化物的沉澱或「卡那麗石」（CARNALLITE）等到這個海完全被蒸發了，那一地區就成了沙漠，而鹽層也就埋在沙底。這些寶貴的礦藏就形成了斯塔斯佛特（STASSFURT）與亞爾薩斯（ALSACE）著名的礦藏，至於在這個古海邊緣的部份（例如在英國那部份）則只有鹽層埋在地下。斯塔斯佛特的鹽床約有二五〇〇呎厚。自十三世紀以來，那裏的鹹水泉已聞名於世，十七世紀以後，已經在那裏開採鹽礦了。

在更早的地質時期——志留紀，美國北部有一廣大地區形成了鹽的沉積層。這一地區從紐約州中部起，通過密歇根，並包括賓夕法尼亞的北部，俄亥俄，以及加拿大的安大略省（ONTARIO）的南部。因爲那時的氣候炎熱而乾燥，這一內海地區的鹽分，一天濃似一天，以致鹽床與石膏沉澱蓋盡了這個十萬平方哩的廣大地區。在紐約州伊大卡（ITHACA）有七個鹽床，其中最厚的一個，厚到卅呎。密其根南部的鹽床，有的厚到五百呎以上，在密其根盆地的中心，鹽層竟差不多厚到了二千呎。有些地方是開採岩鹽，有的地方就地掘井把水灌進井裏，再把鹽水抽取出來蒸發提鹽。在美國西部有一個古代內海的痕跡，海水經蒸發後遺留下來一大片礦物質的沉澱。這就是加利福尼亞摩哈飛沙漠（THE MOJAVA DESERT）中的施爾勒斯湖（SEARLES LAKE）。這個湖，從一個陸地包圍的海開始變成一個「乾枯了」——固體礦物質的湖的事，現在，它那鹽質的表層已硬得可以行車了。鹽層有三十五至七十呎深，鹽層底下盡是爛泥。最近又經工程師們發現，在泥層底下又有第二個鹽層，其厚度至少不下於上面的一層。在十九世紀八十年代有人開始在施爾勒斯湖採取硼砂，後來發展到有騾隊馱載硼砂經過沙漠與山區運輸到鐵路站上。到了二十世紀四十年代，在那裏又開採其他物資——溴、鉀鹽、和鋰鹽，施爾勒斯湖出產的氯化鉀已佔美國總產量的百分之四十。

再經過若干世紀，死海或會變成今日的施爾勒斯湖。死海原爲一很大的內海，曾經流經約但河流域的全部而長達一九〇哩；現在已縮減到原來長度的四分之一，而其容量也減到以前的四分之一了。在熱而乾的氣候下，死海繼續蒸發，縱橫縮小，使得鹽類的成分一天一天濃厚，成爲一個礦物的大貯藏所。在這樣濃度的鹹水中，動物不能生存，從約但河流下的魚類都死在這裏，給海鳥當作食物。死海比地中海低一三〇〇呎，其低於海平線的程度，超過了世界上其他任何湖海。約但有一峽谷地帶，這一地帶，是由於地殼下陷而形成的，死海正位於這個地帶的最低點。死海的水比堂家溫暖，這種情形更利於海水蒸發；蒸發的鹽類老是浮游於死海的上空而不成雨，同時海水的鹽分一天一天濃厚而海水變得更鹹。

隋唐時代我國造船和航海技術的發達

黃紹群

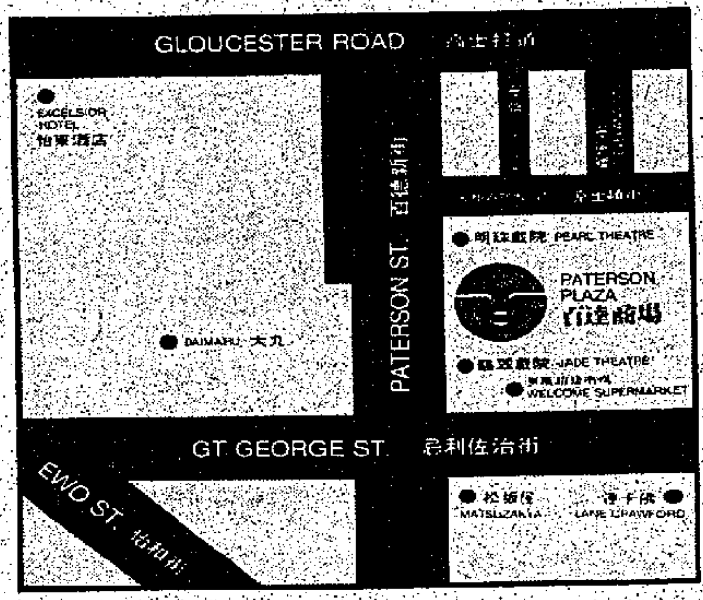
所以在唐代我國的海上交通和對外貿易都非常發達，當時往來於中國的外國船舶，有日本船，新羅船，百濟船，南海船，崑崙船，婆羅門船，師子國船，大食船，波斯船，西南夷船，西域船，香舶，蠻舶等名稱；而在各處遠海上航行的中國船，尤爲著名。

我國古代勞動人民的造船技術，很早就已經發達起來，到了隋，唐時代，更繼續有了發展。隋朝伐陳時，楊素所造的戰艦最大的稱爲「五牙」，有樓五層，可容戰士八百人；其次稱爲「黃龍」，可容兵士百人。隋煬帝楊廣造龍舟及各種雜船數萬艘（見「隋書」、「煬帝紀」、及「資治通鑑」卷一八〇）外出遊嬉，這一面說明了這個暴虐的封建統治者是如何殘酷地濫用民力，一面也對當時造船技術發達的情況留下了具體的記錄。唐朝隨着生產力的發展和商品流通的擴大，造船技術更有提高。當時主要的大船建造地是在江南的宣（今安徽宣城縣），潤（今江蘇鎮江市），常（今常州市），蘇（今蘇州市），湖（今浙江湖州市），杭（今杭州市），越（今紹興市），台（今臨海縣），婺（今金華市），括（今麗水縣），江（今江西九江市），洪（今南昌市），饒（今鄱陽縣）各州及劍南道（今四川省）沿江各地（見「資治通鑑」卷一九七至一九九及一九八卷胡注。）此外還有山東半島的登，萊二州及南方的揚，福，泉，廣，交諸州。

唐時我國航行遠方的海船，特別以船身大，容積廣，構造堅固，抵抗風濤之力強，以及我國船員航海技術的純熟，著聞於太平洋和印度洋上。東晉末年時，約在公元四一一——四一四年間，我國有一個著名旅行家即僧人法顯，曾由印度航海歸國，並且寫下了很正確生動的記述，即留傳至今的「法顯傳」。法顯說到他那時所乘的一艘商人大船，每船大約載二百餘人。但到唐時，大的海船，長達二十丈，可載六七百人，遠較法顯時的「大船」更大了。關於這方面的情況，在玄應撰的「一切經音義」和慧琳撰的「一切經音義」中，都留有相同的記錄，有的外國學者還要將這種大船解釋爲外國船而不是中國船，其實是毫無根據的。

由於唐時中國海船，遠較巨大，故而在波斯灣內航行的時候，只能北於尸羅夫港（今伊朗南部曼特河口略東），又由於港再向西至幼發拉底河口，須要換用小舟轉運商貨。又由於中國海船的堅固和完善，所以自唐代末期（即公元第九世紀）以后，到中國來的阿拉伯的商人們，漸漸都改乘中國船，這樣發展下去，到了元代即公元第十四世紀前時期，往來於中國和印度之間的航船，幾乎完全是中國船了（見「蒲壽庚考」九三頁）。其又在第九世紀中，來往於中國和日本之間的，大體上也幾乎完全都是唐船（即中國船），當時雖在日本建造的海船，而造船和駕船也都是唐人（見陳捷譯「中日交通史」上卷第三八頁），以及唐代中國造船技術和航海技術的高度發達，都可從多方面的史料中獲得證實。

亞洲東南方的海上，冬春二季盛行東北信風，夏秋二季多吹西南信風，這對於古代的航海，是非常重要的。因爲古代的海上航行，主要是靠風力來推進。所以當時由日本西航至中國，及由中國向西南航行至南洋及印度各地，總在冬春之間出航；反之，夏秋之間，則是由印度及南洋各地向東北航行至中國，及由中國東航至日本的季節。如公元四一一——四一四年時法顯的航海東歸，公元一六六年大秦（羅馬）使者的到達中國，以及唐代僧人義淨的由廣州航海赴印度及由印度航海歸國，公元六七一——六九五年間，也都是根據信風而決定的；其他一般的航行，也莫不如此。而在唐代，我國的航海家們是特別以善於利用信風並善於駕駛海船著名於當時的。（見陳捷譯「中日交通史」第一二〇、一二三、一五二頁）。



百德新街正中段
銅鑼灣地王之王

百達商場鋪位
公開發售

首期一成 即可營業
餘款九成 十年分期

百達商場—百德新街最新購物街道

每日有------
- 三十萬以上人次留連
- 十萬輛車在門前川流不息

上面是------
- 十六小時一天的營業時間
- 中央系統分位控制的空氣調節
- 吸引悅目、美奐美侖的一流裝修
- 保安服務、嚴密安全的一流管理

本身是------
- 極少出售的地王之王鋪位
- 999年期，永不再受加租威脅的保障經營大好良機
- 與一般市價比較，特別超值的投資
- 一面確保業務永遠發展，一面物業價值與日俱增的雙管齊下生財之道
- 百德新街正中段地王之王的最新購物街道，因爲整個百達商場，內部設計，正是遊人無拘無束溜覽購物的通衢大道

附近有------
- 五大遊客酒店包圍
- 一千六百餘車位七大停車場分佈
- 一萬座位八家首輪戲院矗立
- 數百家食肆茶樓、餐廳酒家環繞
- 兩大公園休憩

百載難逢　大好良機
發達經營　非我莫屬

洽購處… 兆亞代理人有限公司 香港太子大厦1131室 5—266805　嘉年地產有限公司 香港畢打街中建大厦1602室 5—256051

地盤洽購處電話：5—7902671
辦公時間：星期一至六上午九時半至下午八時
星期日上午十二時卅分至五時

建築師及室內設計：王歐陽建築工程師
室內設計顧問：王董室內設計師事務所

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

菲律賓團大減特減 集團鬥法旅客得益

·游子·

本專欄以另一角度報導航空界及旅遊界近況，並深入介紹世界各地特色，有別於一般新聞及遊記。筆者因工作關係，與航空界及旅遊界人士多有接觸，其中不乏漏網新聞或內幕消息，仍有參考價值。至於各地奇風異俗，筆者多年來尋幽探秘，特將所見，所聞以饗讀者。欲知內情，且聽下回分解。

旅遊界向有五窮六絕的說法，那是指暑假前五、六月淡季的苦況，但筆者不敢苟同。事關近年來美加歐洲線掀起熱潮，已不限於暑假才旺，即使零下十幾度亦有歐洲團出發，至於美加探親團幾乎每星期都有成行。不過對經營東南線者，五窮六絕的說法仍然適合，今年更出現一股減價搶客的歪風，計來計去，得益者只有消費者。

話說本月之初，一家大集團屬下的旅行社，突然將七天菲律賓豪華團的定價由一千七百多元減至一千三百多元，相差達四百元，此舉非因中東石油佬對該集團所用之包機公司特別開恩，將油價大減；亦非菲律賓方面酒店特別優待港客，將房租減收一半。在下三套四數，率之明白此乃經營菲律賓線數大集團鬥法之一明招也。出招的某集團不但財雄勢大，並有破釜沉舟的決心，即使蝕三幾百萬亦在所不計。此招一出，受影響最大者是幾家以總代理方式經營的集團及多家以菲律賓爲專線的旅行社。

目前經營菲律賓線者，不外是由兩家包機公司及一家定期班機公司支持的數大集團及多家旅行社，比較其他專線容易控制市場，由於向航空公司方面取機位必須要以包位方式交易，即是合約所定出發日期，旅遊機必須最少要買下若干機位，即使人數不足，票款亦要付足。爲此經營菲賓律線者風險頗大，不但要人數多，而且要每團人數平均才有利可圖。故今次大幅減價新招一出，暫時結果是兩敗俱傷，得益者只有旅客本人。不過此舉能否挨至七月初，大有疑問，奉勸一句，「遊菲島，而家最好」。

大減價新招還有餘風，台灣九天豪華團亦由原價二千二百多元，減至一千八百多元，減幅也是四百元，日本八天豪華團，平過六天豪華團。最受影響者乃是經營台灣線的十多家總代理，立即將定價降低或將佣金提高，才勉強將饗客方保住。不過台灣線減價爭客之舉，並非該集團首創。

旅遊清萊啖鮮荔

·卡蒂加·

閣下如果在五月上旬到曼谷旅遊，最好能準備四天時間，到泰北清萊府（位於清邁的北方。北與緬甸暹棟接壤，東與越南比鄰）的「夜柿」啖荔枝。當地有旅行社舉辦「啖荔遊」，行程四天，參遊泰北名城，收費約二千銖。

清萊，是泰國荔鄉之一。清萊府北端之夜柿」，有佔地面積一百七十萊的「卓壽豐荔枝園」，種有千餘株老樹荔枝。因爲過去沒有做甚麼宣傳，外間人很少知悉這泰國最大的荔枝園。

過去，該園所收摘之鮮荔枝，除了批發給果商及罐頭製造廠外，每年的荔枝成熟季節，清萊府附近的人們，就個別組織「啖荔團」，三五知己，聯羣結隊，前去「卓壽豐荔枝園」吃樹上熟鮮荔枝。人們就在荔枝樹下，邊買邊食。顆顆新鮮，吃得停咀不得。

據說今年該府附近一帶的荔枝園都豐收。而「卓壽來荔枝園」更見碩果滿枝。園主卓壽年先生爲了慶祝此罕見之豐收，更爲了配合政府舉辦旅遊年，於是保留還庄的上賓供應給到園中來啖荔的嘉賓。

乘坐旅遊車或清萊直透夜柿的公共車輛，將到八百八十六公里之處，即距夜柿市不超過五公里公路之右邊，便是「卓壽來荔枝園」的門。私家車可直駛園內停車場。園前懸着紅色橫額布條寫着：「歡迎嘉賓」。很易辨認。

園內設有購荔處。大人購二十公斤，小童購十五公斤爲最低額。每公斤六十銖。購買荔枝之後，可以憑證入園，就在荔枝樹下嘗鮮荔。「任食唔嬲」不另收費，這些可不能帶走的了。那是由園丁代爲摘妥的成熟荔枝，不必靠賓勞神攀樹板，坐下放開肚皮伸手取果暢啖可也。並有茶水招待。「啖荔大會」由五月十日至五月卅一日止。

星藝週日郊遊叙餐 承辦團體海陸聯遊

星藝旅行團（廿五）星期日郊遊叙餐，上午九點正由尖沙咀北京道（海洋大廈對上街口）揭位登車，駛美孚新邨（影都戲院站前接團友）同遊上週開光典禮一時之中「妙法寺」參觀數千萬元裝飾美輪美奐之萬佛寶殿及佛門故事壁畫神功，繼遊自泥乾湀，牛繭石，眺伶仃洋風景，中午元朗粵菜午餐及抽獎，餐後遊最近落成之蓬瀛寶殿，煥然一新，乃旅遊好去處。下午書畫生園新鮮蛤蜜，連早餐午膳專用冷氣雙二座位遊覽車隨隊，專人服務，每券四十三元，晚飯（自由參加）美麗宮酒樓夜總會，另券四十元，全日早，午，晚三餐合共祇收八十元，券站，香港大道中二〇三號英記茶庄，九龍上海街六八二號鴻門冰室，彌敦道五二五號家寧大廈A座十三樓（窩打老道入電梯按（十三）字二三〇三室）星藝業餘旅行服務電話三—三〇一七一式及三〇六七二〇。

本週起接受團體委託海陸聯遊代選擇良辰海谷安排車船交通與招待行程（指定地點亦照代辦）。

清潔香港
人人有責
大家合作

英航歐遊團 80年新行程

連機票費用由HK$7,890*起華籍領隊隨團服務

旅遊巨擘 數載合作

英國航空公司與美國運通旅遊合作舉辦英航歐遊團，經驗豐富，成績斐然，爲閣下安排愉快輕鬆的假期。

英航歐遊團有多種行程，任君選擇。

華籍領隊 全程介紹

精通國、粵語華籍領隊隨團出發，絕無言語隔膜。更有歐籍導遊，沿途介紹風光名勝及風土人情，使閣下深入了解歐洲文化及西方生活的特色。

冷氣專車 遍遊歐陸

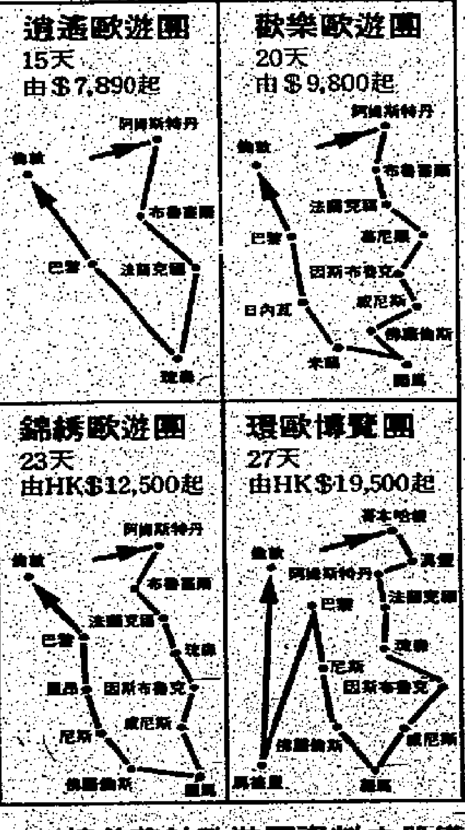
美國運通豪華冷氣專車，載閣下遊覽歐陸各地，安樂舒適，輕鬆寫意，而湖光山色，盡收眼底。

費用合理 超值享受

費用包括來回機票、酒店住宿、精美膳食（以中菜爲主）。收費合理，誠然是閣下歐遊最佳的選擇。

幸運抽獎 倍添遊興

五、六、七月份歐遊團的團友，可於餞別茶會上，參加幸運抽獎，獎品爲價值五百元的食街代金券。



精美英航歐遊團資料小册備索；請即向各大旅行社或英航代理怡和航空部洽詢。查詢熱線5-229328。

*費用如有改動，以英航公佈爲準

英航巧安排 稱心又愉快

致：英航歐遊團
香港中環太子大廈1705室

請將英航歐遊團資料小册寄贈。
姓名：
地址：

British airways
英國航空公司
英航服務 倍加週到

新航 美洲 假期

美洲西岸九天探親團$4,989
美洲西岸十天豪華團$6,289
美洲西岸、夏威夷列島十四天豪華團$7,689
美洲東岸十天豪華團$7,989
美洲東西岸十七天豪華團$10,989
美洲東西岸及夏威夷列島二十一天超級豪華團$12,989

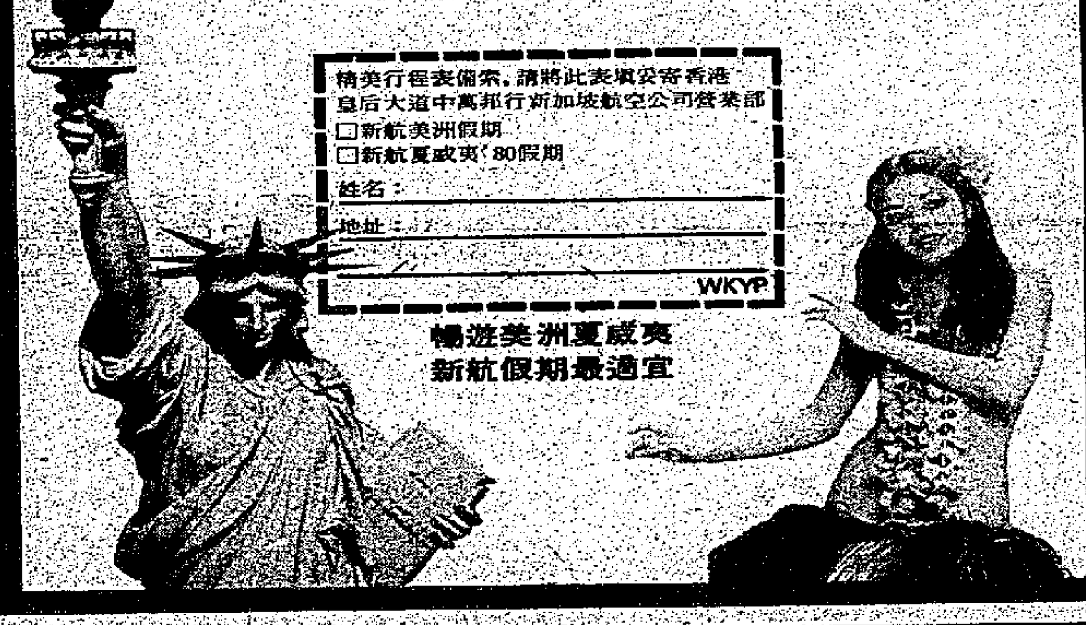
新航美洲假期特點：
●乘搭新加坡航空公司超級珍寶747B豪華噴射客機。
●住宿於總統、假日、希爾頓及喜來登各大酒店。
●回程可自由選留，機票爲期120天，更可經歐洲環遊世界回港。
精美行程表備索，詳情請詢新加坡航空公司或各大旅行社
出發日期：5月7,21,31日。6月4,11,14,18,28日。

新航 夏威夷'80
7天假期

渡假逍遙遊$3,490逢三、四、六、及日出發
列島聯遊$4,490逢星期六出發

新航夏威夷假期特點：
●全程乘搭新加坡航空公司超級珍寶747B豪華噴射客機直飛檀香山（不停站及不需轉機）
●本團是五晚住宿在威基基海灘富麗堂皇之夏威夷總統大酒店。
●每團不論人數多寡，保證依期出發華籍專人領隊。
●本團增設蜜月歡樂遊（專爲新婚夫婦而設）
精美行程表備索，詳情請詢新加坡航空公司或各大旅行社。
出發日期：5月3,10,17,24,31日。6月7,14,21,28日。

新航美洲假期及新航夏威夷假期
查詢電話：3-697215
新加坡航空公司



精美行程表備索，請將此表填妥寄香港皇后大道中萬邦行新加坡航空公司營業部
□新航美洲假期
□新航夏威夷'80假期
姓名：
地址：
WKYP

暢遊美洲夏威夷
新航假期最適宜

飛機上即獲得在瑞士的眞正鬆弛享受

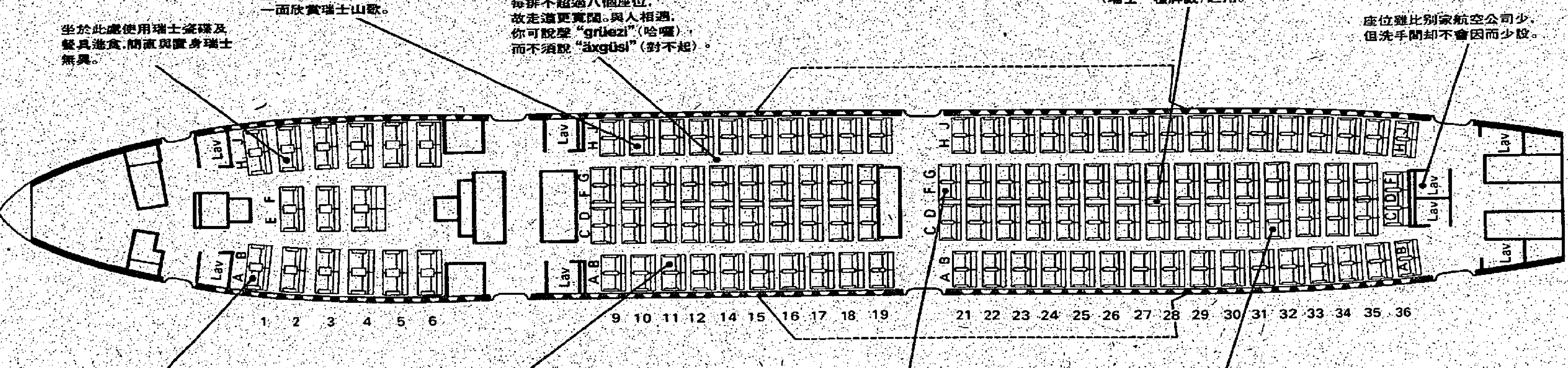
坐於此處使用瑞士瓷碟及餐具進食，簡直與置身瑞士無異。

在這裏，你可以隨意舒展身驅，並可一面品嚐瑞士美酒，一面欣賞瑞士山歌。

每排不超過八個座位，故走道更寬闊。與人相遇，你可說聲"grüezi"（哈囉），而不須說"äxgüsi"（對不起）。

特備擱板極寬闊，足供玩 Jass（瑞士一種牌戲）之用。

座位雖比別家航空公司少，但洗手間卻不會因而少設。



在這裏，作爲古老的瑞士傳統習慣，爲你供應法國香檳。

如果你不吸烟，你可以坐於此處，瑞士是一國嚴守法紀的國家，吸烟人士集於一處，不吸烟者則坐於另一方。

經濟位每排不超過八張座椅，顯出瑞士的好客精神寓於節省。

如果你坐於此處，可以優遊自在地享受吸烟（或瑞士雪茄）的樂趣，而不會打擾別人。

瑞航雖是一家與閣下相距數千里的小國航空公司，但其傳統好客精神，想必早有所聞…

因爲瑞航早已把這種慇懃待客的崇高精神帶到世界各地，無遠弗屆。閣下無須等待飛抵瑞士，才可享受眞正的鬆弛和休憩，祇要在星期二、三、五、六或星期日，在香港乘瑞航 DC-10-30，即可如願以償。當飛抵蘇黎世，閣下亦可領會到瑞航另一享譽全球的優點——準時！

同樣，閣下如續飛德國，瑞航完全可以想像到，閣下在蘇黎世與杜塞爾多夫（Dusseldorf）之間，亦必欣然享受着瑞士的好客款待，充分獲得鬆弛和休憩。

有關詳情，請向各大旅行社或瑞航查詢。

瑞士航空公司

瑞士航空公司（瑞士註冊有限公司）

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

從蒙妮莎總透視花都夜會麗

·關瑪利·

作者關瑪利小姐在巴黎聖母院前留影

汽車穿過一百七十個大大小小的山洞，我們比預定時間提前二小時到達巴黎。

這是下午三時二十分的花都。給我第一個印像便是雜亂無章，它既沒有羅馬的古香古色，也缺乏新時代的新氣息，我的旅伴何太太說，它不過是一個擴大面積的落後小鎮，廣濶而淩亂，偏要用人工製作景物去裝飾外表，結果讓人們看見的只是毫無聯繫的任意堆砌：這裏一個塑膠金像，那裏一個噴水池，忽然是一片空蕩蕩的廣場，忽然又是一塊站立在密集屋舍中的紀念碑。就算馳名世界的凡爾賽宮和羅浮宮，都披着灰黯老舊，消失了吸引力；康考特廣場和凱旋門，總使人感到見面不如聞名，一旦和它們會晤，便揩消了印像中的美感；說到巴黎鐵塔，竟不如日本東京鐵塔的高；據說是領導世界服裝潮流的中心，其實在商業區擺設的所謂一流服裝，除了價錢貴得驚人，此外便是標奇立異罷了。它的紅燈區倒是熱鬧繁盛，倒是勝過漢堡和哥本哈根的紅燈區。我無意把它看到一無是處，且聽一位華僑領袖對它的批評：「它充滿荒淫狂暴，存華粉飾終不能完全遮掩。」

當我們進入酒店，一個中國籍的男侍役低聲忠告：「外來客小心上當，買東西付了錢一定要取發票，否則懸控你偷東西，勒索一筆賠償。」我笑答：「謝謝你的提示，我們在香港已經嘗夠來自此地人物的敲詐了。」

我早就決定不購買物品，我必須趁時間在他們下班之前去探朋友。

站在街頭呆半個小時，才等到一輛的士，兜兩條街不過五分鐘路程，司機索取四十五法郎。跟他講英語講日語都不懂，他凶狠地睜大佈滿紅絲的眼睛，舉起五個指頭，喊道：「四十五法郎！四十五法郎！」從來沒有見過這樣凶惡的司機，難道狂暴是這個國家的特產之一？我知道他們在外國如此作風，想不到在本國也如此無禮欺侮外國賓客！

花都夜色應該美麗如畫吧？

我們盼望着太陽落山，盼望着夜幕低垂，但是一直盼望到屬於晚上時間的九時半，依然是光亮的白天。十時以後，街燈逐漸放明，我們的汽車在大道上夾在川流的車隊在橫衝直撞，請不要大驚失色，車輛的確在橫衝直撞，司機說：「如果按照交通規則駕駛，只落得困守重圍。」特別在鐵路的廣場前面，擠滿旅遊車、私家車，擠滿密麻的各地遊客，還有他們本地的男男女女，汽車便與人羣爭路。

巴黎鐵塔到底已經成爲巴黎特有的標誌。燈光擁映下，猙獰的黑臉孔比較在白天看來柔和，塔上有電梯，各層分佈着餐廳、咖啡座、禮品商店等等。傳說在七十多年前興建時，曾經遭受到很多人反對，那些藝術家認爲它的高聳會破壞巴黎的美麗風景，不料幾十年以後，什麼美麗的風景幾乎破壞無遺，只靠它支撐門面，支撐氣派。（待續）

新加坡旅遊局 歐洲展開 連串旅遊 介紹活動

新加坡旅遊局正開始在歐洲展開連串活動，拓展旅遊業吸引更多的歐洲旅客赴新加坡旅遊觀光。新加坡旅遊發展局的第一步是在瑞士的蘇黎世舉辦爲期三週的食品節，介紹新加坡的地道食品，食品節的舉行期是由五月廿九日至六月廿二日。

該食品節是由新加坡旅遊發展局聯同新加坡航空公司、香格里拉酒店、蘇黎世酒店及瑞士聯合銀行所合辦。香格里拉酒店更派出兩名大廚負責每天的食物準備工作，此外，教育部青年管弦樂團亦派出兩名華籍樂手每天演奏娛賓。

在本月廿九日，蘇黎世會先舉行一個大型晚會，三十日及三十一日晚上則舉行私人宴會，參加晚會的均是當地旅遊社，傳播媒介之代表及社會名流等，席間更有三幅銀幕的祖鏡短片播映，介紹新加坡的風光。新航更捐出兩張來回新加坡的機票，供即席抽獎之用。

繼蘇黎世的食品節後，新加坡旅遊發展局將在歐洲其他大城市，舉行類似的推廣活動。

一九七九年歐洲赴新加坡的旅客人數達三萬七千六百名，佔全市場的十六點七，比七八年同期增加達百分之十七點二。

東瀛の旅

陽明精選遊 穩健勝一籌

團名	出發日期	定價
日本九州鹿兒島八天遊	[illegible]	3350元
日本九州本州十天遊	[illegible]	3950元
日本本州八天遊	[illegible]	3180元
日本本州七天超值團	[illegible]	2550元

＊日本各團回程均可停留台北

陽明旅行社（香港）有限公司
九龍彌敦道363－373號恒成大廈1005室
（按10字）（普慶戲院對面）
電話：三－三〇二一七〇 三－三二四八六一

內·蒙·古·之·旅

「中國旅行社」舉辦的內蒙古旅行團，很受香港人的歡迎，尤其是青年學生們，對該地之民風特別感興趣。本篇旅遊稿是中旅社葛關福先生提供的，於此特向其致謝。

內蒙古自治區，在中國最北邊，面積一百一十多萬平方公里。東西延伸達二千多公里。

在這片遼闊的土地上，東西日出時間相差一個半小時。東部年降雨量超過五百毫米，中部地區年降雨量三四百毫米，西部乾旱地區年降雨量在一二百毫米以下。雨量多寡不同，了內蒙古的乾旱區，有茂盛的草原，也有林地和溝渠縱橫的平原，浩瀚無垠的沙漠。

東部大興安嶺林區綿延數百公里，是中國主要的林業基地，每年爲國家生產大量木材，提供建築材料。北部、東部和西部的大草原，是我國主要的牧區。草原面積佔全區總面積一半以上。盛夏季節，草原上鮮花盛開，羊羣起伏，彷彿朵朵白雲在碧海中浮動。呼倫貝爾草原、錫林郭勒草原、烏蘭察布草原和伊克昭盟草原等，都是中國優良的牧場。

有騰格里沙漠、烏蘭布和沙漠、巴丹吉林沙漠、毛烏素沙漠和庫布其沙漠等。

內蒙古自治區，黃河從南面流入，又向南流，流經了河套平原。北岸是中國北部的著名糧倉，盛產小麥、胡麻、甜菜等。近年來興建了三盛公水利樞紐，修建了許多水閘、渠道等水利工程，使富饒的河套更加富足了。

內蒙古自治區居住着蒙古、漢、回、滿、達斡爾、鄂溫克、鄂倫春、朝鮮等民族。一百多萬蒙古族人民，多從事畜牧業，如今自治區人民有了包頭等多種多樣的工業，鋼鐵城包頭聳立在草原上，[illegible]

上圖爲香港遊客換上蒙古袍，騎駱駝漫步草原上，下圖爲蒙古人喜愛之摔跤比賽。

[illegible]

逢星期二、日，加航均有班機往東京

TOKYO 10-45-01 Flight

乘搭加航往外地公幹人士，可享受帝后般的欵待.

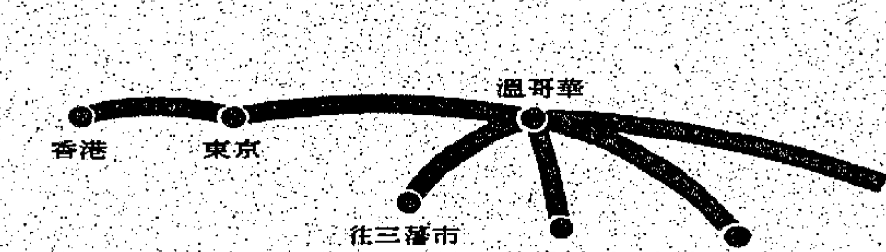
閣下往東京，只需付出普通經濟客位機票費用，便可以享受加航獨有的"皇后客座式服務".

每星期二、日，加航在午間都有班機飛赴東京，抵達時間爲該地下午五時三十分；在寧靜寬敞的加航皇后客座機艙內，閣下可以隨便享用各種美酒佳餚，分隔式的機艙內更有睡枕、電影、音樂等設備，供閣下盡情舒展，奉待慇懃.

加航客機飛抵東京之後會續赴溫哥華，倘若閣下是前往加拿大，這只是豪華舒適享受的開始.

在溫哥華，加航更有班機飛往歐洲、澳洲及加拿大各大都市，下次閣下前赴東京或世界各地，請先與加航聯絡，讓我們細心爲你安排，享受與衆不同的愉快旅程，而無須多花機票費用. 事實上，在加航其他班機，閣下也可獲得皇后客座式服務，歡迎你親身體驗帝后般的欵待. 此外，加航還有特別旅遊機票供你選擇.

與我同行好感受



CP Air 加航

詳情請向各大旅行社或往太古大厦加航查詢. 電話：5-227001

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

美・國・之・行（二）
三藩市令人難忘　菲航人員熱情款待

・方翎・

雖然祗在三藩市住了短短的一週，但現時聽到人家提起這個名字，仍然會想起那一大羣來自亞洲各國的朋友，那條磚紅顏色的金門大橋，爬斜坡的纜車，聯合廣場上的百貨公司，唐人街喜萬的清炒芥蘭，還有那些路旁花檔上的鬱金香及黃玫瑰，三藩市地道的酸麵飽，漁人碼頭餐館的酥炸帶子，也是不容易叫人忘懷的。

時常都非常認同「適當時候，適當人物及適當地點」這句西洋諺語，一件事情要進行順利，「天、地、人」這三個因素要相輔相承，才能成功。菲律賓航空公司於上月廿六日招待亞洲區記者赴美訪問，地點選三藩市，這個人口約七十萬的加州第三大城市，在旅遊上的地位，誰可以與之爭鋒。

選擇四月為起程的日子，剛巧可以趕得上欣賞鮮花初放，山上厚雪新溶的景像；三藩市的季節分界，雖然並不明顯，全年的氣溫徘徊於攝氏八度至十六度間（通常是十三至十五度），但四月天的三藩市可視之為新夏初臨，陽光普照，清風送暖，簡單的夏季衣物再加一件外套，已足夠使用，晚上溫度通常比日間稍涼，體質較單薄者最好能加穿一件乾濕褸，既可擋風，也可禦寒。

菲航這亞洲區記者訪問團，一行共十一人，分別來自菲律賓、印尼、泰國、日本、馬來西亞、台灣、新加坡及香港，大家既是同業，話題自多，言語不通帶來笑話百出，使十天的旅行團充滿歡笑。

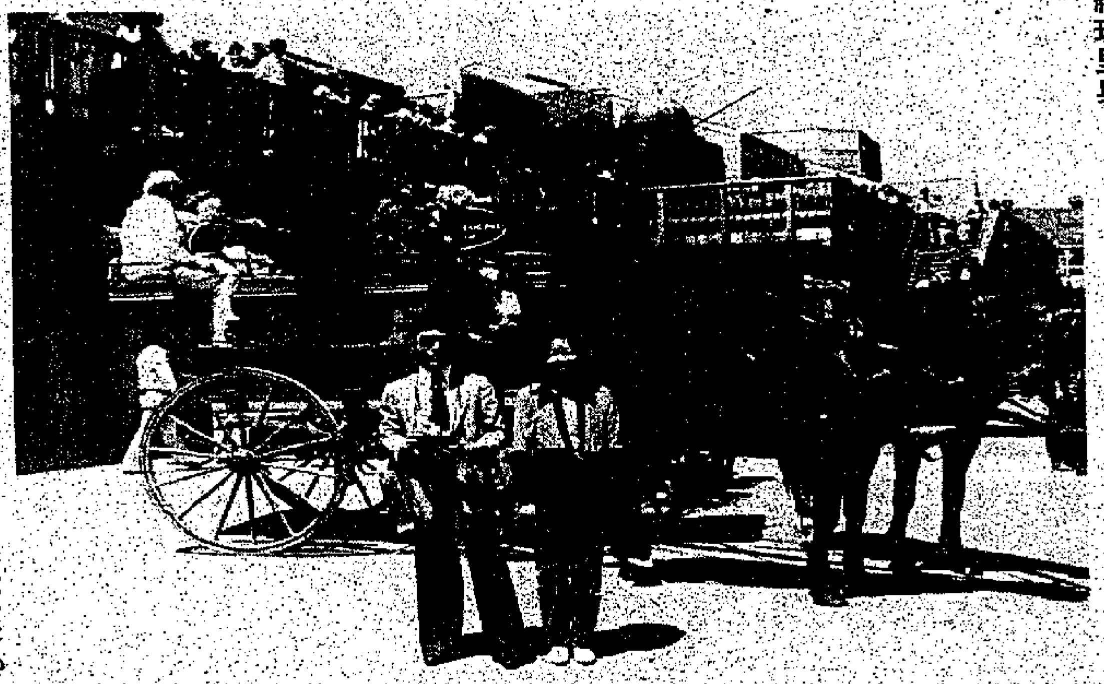
如果你到三藩市，最好能住到中心區，因為三藩市地方不大，市中心很集中，最熱鬧的地區是聯合廣場及唐人街一帶的地區，主要大街是市集街（MARKET STREET），高級酒店亦集中在離市集街不遠的幾條街道，如松柏街（PINE STREET），泰萊街（TAYLOR STREET），瑟打街（SUTTER STREET），矮樹街（BUSH STREET），郵街（POST STREET），加州街（CALIFORNIA STREET），鮑華街（POWELL STREET）等，這幾條街跟市集街有纜車相通，就是由距離最遠的鮑華街徒步至市集街，也不用十分鐘，而由這幾條街步行至唐人街，也祗是數分鐘的路程。市集街跟聯合廣場是三藩市的銀行區、商業區、觀光區、購物區的集中地，遊客跑到那兒，一定能大有收獲，不會空手而回。三藩市的小及鬧市的集中，看來是它發展旅遊的有利條件之一。

到三藩市觀光，記得要做五件事：（一）到漁人碼頭去消磨一個早上或下午，看看古老的三藩市的真面目；（二）到唐人街逛逛；試試當地的點心及中菜；（三）到金門橋、聯合廣場、金門公園及雙生山一遊；（四）品嘗三藩市的海鮮；（五）乘車經過金門橋往疏沙利圖市（SAUSALITO），在著名的史賓力加（SPINNAKER）餐廳進膳。

漁人碼頭漁港風味濃

漁人碼頭（FISHERMAN'S WHARF）位於泰來街尾，那是一個專供商業漁船停泊的碼頭，可容納超過三百艘漁船及上千名海員，是個規模不算小的碼頭。漁人碼頭成為觀光區，是因為那兒有很多專門供應海鮮的餐廳，還有「海鮮外賣」，遊客選中鮮蝦活魚，可以買回家裏吃。那兒最著名的是紅蟳、鱸魚、SOLE魚及蚧，尤其是蚧，到三藩市的遊客若不試試漁人碼頭的蚧，可謂是白走一趟。

上圖為碼頭三十九之小型廣場，讓業餘藝人公開表演。一個穿上星條旗服裝的人，着高蹺在三藩市鬧市派發傳單（下）。



作者（右）攝於碼頭三十九進口處，旁為菲航公關經理里奧。

漁人碼頭有段古

漁人碼頭的蚧，原來是有一段典故的。大約在一八五零年時，意大利移民利用巨型的大水壺把活蚧煮熟，賣給過路的行人，讓他們拿回家吃，這種外賣式的經營方式到今天仍然流行，而外賣的熟蚧還被冠以「走開蚧」的名字。

每年吃蚧的季節，是由年中至十一月的六個月，我因為去不逢時，沒有吃到地道的三藩市海產蚧，卻吃了阿拉斯加巨蚧，作為補償。此蚧香港的高級西式食肆也長期供應，祗是肉質粗，海水味濃，不受食家歡迎。至於三藩市的阿拉斯加蚧跟在本港吃到的有否不同，我祗能說是「差不多」而已。

漁人碼頭是五十多個碼頭組成，每個碼頭均以數目字來命名，其中最著名的是碼頭四十三及碼頭三十九。在碼頭四十三，停泊了一艘建於一八八六年時的古老漁船，該艘船隻仍完好無缺，現時用來作為一艘海上博物館，公開讓人參觀。

碼頭三十九（PIER 39）是三藩市比較近期的旅遊區，那是一座以木頭為主要建材的建築物，仿照淘金潮時的三藩市的舊觀而建，所有建築均不超過兩層高，相互間有木橋相連，多座木樓緊密相扣，中間則是一露天小廣場，供業餘藝人表演之用，那兒還有一個大水池，水深數十呎，每天均有跳水雜耍表演。碼頭三十九雖被稱為碼頭，但其實是一個老幼咸宜的大遊樂場。

那兒有超過一百間精品店及餐廳，還有一個兒童遊樂場。在碼頭進口處，有一輛接載遊客的馬車，載客量是十人左右，由一個穿古裝的馬伕駕車，拉車的是兩匹老馬。

這個碼頭有一個特色，就是精品店很多，這裏的店子賣東西是很講求格調的，貨品精美，也很集中，其中有些店子祗賣一種東西，如：有一間祗賣心型圖案貨品的店子，便全店均是紅的、白的、粉紅的小心子，看得人心曠神怡；也有些店子是專賣音樂盒、史諾比、砌圖遊戲及小毛熊的。我因為喜歡貓，所以走進一間專賣以貓仔為題材的貨品的店子去，東摸摸，西摸摸，看看這個貓熟睡姿勢擺設，覺得愜意，見那肥貓玩球圖畫也覺合適，再看小貓出浴木刻，波斯貓鑰匙扣，貓杯（印上花貓圖案的水杯），護理小貓手冊等之平日難得一見的貓精品，令人心搖神擺，有一股「一切買下來寄回香港」的衝動，祗是價錢實在貴得驚人，一件小小的瓷像動輒取價二十美元，過稅是二十一元六角，即百多元港幣，這個價錢的確不便宜，我幾經艱辛，才硬下心腸，「大女人不買就是不買」，三步併作兩步逃出店子，才算避過大難。

碼頭三十九的精品店雖然賣的都是小小巧巧的東西，但價錢的確是驚人的貴，很多遊客到那兒都抱着祗看不買的態度，尤其是香港遊客，到那兒買東西得很小心，應先看清那是什麼地方的產品，因為美國很多貨物均是本港及東南亞國家的進口貨，若錯買自家貨當手信，不給人笑壞了腰才怪。（未完）

・空姐手記・
雖然好吃好住　奈何工作太忙

・江鳳・

[illegible]

持CI往巴黎旅行
需先在駐港法國領事館辦理簽證

敬啟者：

本人是一單身未婚女子，持有香港身份證，但因為不在香港出世，故是中國籍，於年前已領取香港身份證明書（CI）現欲往法國巴黎旅遊，不知要辦何種手續？若要往領使館簽VISA者所需條件不知若何？單身女子成功機會大不大？希望貴報能早日刊出答案。

祝業務繁榮！

黃美儀君

黃美儀讀者：往法國旅遊，持本港發出之英籍護照者可免簽證，持身份證明書（CI）者則需攜同照片三張，親臨中區恒生銀行大廈十二樓法國領事館，該辦事處之辦公時間是週一至週五上午九時半至十一時。

申請法國旅遊簽證，需時四天，費用港幣三十元正。法國政府拓展旅遊業，歡迎各國遊客，簽證並不困難。

編者

本版現有少量加拿大廉價機票發售，酬謝讀者，洽購請親臨砵甸乍街廿八號金明行五零一室本報特刊部找唐先生。讀者來函請寄上述地址，並請在信內註明真實姓名及住址。

德國村莊景色

從羅塔赫・艾格恩村境內的瓦爾伯格山俯瞰天格恩湖，景色極其美麗宜人。銀色的纜車爬向山頂一千六百二十米高處的伐爾伯格山酒店，酒店的陽台擠滿了太陽的崇拜者。遠處的藍天，襯托着瓦爾伯格小教堂的洋蔥形圓頂，在這個小教堂，經常有人舉行露天婚禮。據傳說，教堂後面，無休止地在舉行着令人難忘的「高峯會議」，參加者有奧地利的最高山峯格羅克納和著名的祖格峯。

天格恩湖秀麗多姿，宛如一顆晶瑩閃耀的藍寶石，四周羣山環抱，湖面船帆點點，色彩繽紛，湖的北端是籠罩在一片雲霧之中的格門特村。這個村子已有九百年歷史，村裏有一座古老的聖依基茲烏斯教堂。村裏人自稱這個村子是天格恩湖的門戶。早在一八八三年，就有蒸汽列車駛進這個村子，今天，已經改用電氣列車，不過，仍然有專用的蒸氣列車可供遊客乘坐，以寄懷古的幽思。

從格門特村出來，有一條狹窄的村道，逶迤穿過清芬撲鼻的夏季草地，經過堅固的農舍和肯的牛羣，直達天格恩湖的「小姊妹」、三公里長、一點六公里寬的石里耶湖。

天剛破曉，這個小湖還在金光四射的晨曦中酣睡未醒，但是，轉瞬之間，石里耶湖的療養礦浴場便生氣盎然。聖西克斯塔斯教堂的高塔高聳入雲，附近盛開一根藍白相間的五朔節花柱，兩相輝映。在平民化的石里耶湖旅店的庭園裏，女侍者帕程在擺桌子，她身穿傳統的長衣服，體態迷人。她時而看看天空和周圍的羣山，會意地微笑着表示：「今天又是一個好晴天！」

假日的遊客充分利用一天的假期，有的環繞大部未修建起房屋的七公里長的湖濱，信步閒逛，有的則徒步爬到上瓦爾德古堡的廢址，俯瞰腳下的石里耶湖。還有的到商店裏買些皮褲、巴伐利亞裙子和罩衫、帽子，富有特色的成套羊毛短上衣和裙子，或者干脆只買塊帆布旅行袋。

湖邊的長椅幾乎擠是坐滿遊人。愛好體育的人則去打網球、駕帆船、擲木盤，或到湖濱游泳池裏或室內游泳池裏游泳。在村子頂上的石里耶伯格草地，有一塊客棧的場地，超覺冥想的信徒們都聚集到這裏來，舉辦「互相訓練的課程」。他們告訴我們，這種創造性的智慧和哲理的科學能使他們興奮和快樂。

當地的居民對此無動於衷，他們對「山上的那些人」的作為搖搖頭。他們更喜歡圍坐在當地小酒店裏的桌子四周，談論政治和高額的稅務，講些有關礦人的荒唐故事，或者再翻翻些有關偷獵者的內部恩的故事。這些故事說是一八八七年的一位當地的部族英雄他被一個嫉妒的棚戶的徒弟所殺死。

石里耶湖的文化的主題可能是粗糙低劣的，但是這個小鎮正在為發展未來的旅遊事業大事籌備，包括興建一個大型的礦泉療養中心，裏面設有室內游泳池、蒸氣浴室和會議室，建於石里耶湖假日公園的歌爾巴酒店，共有一百三十套房間，但不是地地道道的巴伐利亞式的酒店，還有建在一千一百米高山上的自滑湖村井以此提名的舒適的自滑湖酒店。

喜歡冒險的人都乘坐齒輪石山的火車到深山的爬山區去，另外的人則喜歡舒適的小客店、酒店、咖啡館或者古色古香的新事。

早在國王麥卡斯・約瑟夫一世的時候，便已經着手保護石里湖的名勝，因為他離開天格恩湖的夏宮外出時，經常到這裏來遊覽。但是，他究竟是為這裏的湖光山色所陶醉呢，還是迷戀於為他充當嚮導、泛舟湖上的漁婦的嫵媚，則還是一個未得到答案的問題。

祗有在大韓客機上，您才會體驗到無微不至的慇懃侍奉.

大韓直航紐約，每週四班.

飛紐約途中，請在大韓客機上舒適地睡一覺.

大韓客機逢星期二、四、日下午一時由香港飛漢城，再直飛紐約，同日下午即可抵埗．另有一班逢星期五由漢城飛紐約．

大韓頭等客位真皮皮套"夢幻椅"及經濟客位可調校靠背的寬闊座椅，均令人舒暢無比．乘客享受各種美酒，完全免費；機上美餐，色香味俱佳；溫柔體貼的大韓空中小姐，穿著侍奉古代帝王的傳統服裝——穿上這種宮廷服裝在大韓客機上當空中小姐是一項難得的榮譽——慇懃侍奉，無微不至，令您享受舒適愉快的旅程．

大韓款客以誠的精神，在同業中獨樹優秀典範，同時也是大韓航空能迅速發展為亞洲最具規模的國際性航空公司的原因之一．

請乘搭大韓，歡迎您在飛往紐約的旅途中成為我們的貴賓．

請與各大旅行社接洽，或電大韓航空 3-686221-9.

大韓航空
慇懃侍奉　意重情隆

因恐怕美東碼頭罷工影响

對美出口搶運

近旬來，港貨裝運美綫再增一成，每水船超過二千五百噸，出現非常性旺態，

向非美國訂單旺盛反映，亦不是付量基本上好轉。

（特訊）本港對美國出口海運貨量，出現非正常的增加。由於付運旺季開展，與及部份貨商恐怕美國東岸碼頭工人會在今年九月間罷工，使近旬來港貨對美付運比前再增加一成，日來每水船儲出港貨平均超逾二千五百噸以上。同時大陸經港轉運美國亦旺，連日來不少大陸轉口貨要滯留在港等候儲位運出。

綜合航運業消息稱：由於非正常性搶購出口刺激，近旬來港貨對美線付運續有起色，連日來由港開往美國東、西岸的貨船，儲出的港貨比前又再有所增加，平均約增一成左右。就以前日一艘美商貨輪由港開付美西岸各港埠，其儲出的港貨竟達三千噸，比半個月前的儲量增加了一成半。儘管如此，有關工商人士認為對美出口旺態持續多久，很難預料，目前不能視為美國訂單已轉旺盛，亦非出口付量的基本性好轉。

據分析：最近港貨的付運量續增，一方面是由於付運旺季已告開展，另方面則由於美國東岸碼頭工人與資方所訂的工作合約將於今年九月滿期，為了提高收入，屆時碼頭工人例會採取罷工的手段以爭取較早的工資，鑒於往年的經驗，這種罷工行動對運輸的延誤都很難估計，所以好些貨主都提早一些將貨物裝運前去。

雖然近日港貨付運稍增，但港製紡織品付運卻仍見收縮，反映了目前本港紡織工業產銷轉緩。惟有一個特殊的現象就是紡織品驗美雖不多，但好些熱門配額的轉讓價則很昂貴，據傳這是有很多配額被運用在大陸轉口貨上，因為港商在大陸加工製造的紡織品，無大陸紡織品配額應用，而要利用本港配額銷去美國。

大陸貨轉運美國擠擁
連日滯留等艙位不少
個別輪公司考慮旺季中加收運費

又據消息指出：近旬大陸轉口貨由港裝運付美的數量相當多，加上在今年廣州春季交易會中美商訂購的貨品，現時亦有部份開始裝運，使近旬由內地各產區源源運來本港再裝船去美國的數量極為擁擠，不少轉口貨須滯留在港等候船期儲運出口，此事與本港與大陸進行補償貿易可能也有關係。

航商又透露：由於目前港貨對美付運有改善，最近有個別船公司考慮在旺季中，將部份貨品的收費提高，不過，大多數人相信在九月份前，港美線的海運收費不易調升至一個較合理的水平，主要原因還是行走港美線的航輪儲位過剩基本上仍無改觀迹象，同時在往後付運旺月中，港貨去銷是否會比預期理想，現時亦無法預料的。但隨着蘇聯船退出遠東至美國線的服務，則有可能刺激運費的回升。

原料貴生產成本高越歐美

製衣業冬衣接單不樂觀

現時至六月期間買家來港活動較多，廠商能否把握時機接單，對下半年生產有直接影響。

布業不景倒風凌厲棉織業領袖昨予證實

（特訊）製衣廠商迄今接入歐美冬季成衣訂單普遍較往年減少，訂單減少形勢已令業內感近生產受到影响，目前廠商唯有寄望月底至六月期間的買家來港採辦新貨時能多訂貨，否則下半年生產收縮在所難免。

據業內廠商稱：由於受世界經濟不景影响，今年製衣業接單比去年明顯遜色，特別是年初時，製衣業廠商估計今年生產會不俗，所以紛紛訂原料，令到各有關原料價不斷上升，適值經濟不景，原料價高昂更添業內接單困難，造成上半年生產也受到不良影响。

製衣業商表示：目前業內廠商手上訂單實在有限，假如短期內新單開來再無改善，今後數個月的生產便會逐步收縮，尤以缺乏配額的中小廠為甚，加上現時中小型製衣廠倒風增加，令到一般布料及原料商均要求現款交易，這種現象更添中小廠財政困難，除非短期內形勢有所改觀，否則業內淘汰現象不會輒止。

製衣業商指出：現時廠商接單只有寄望本月底至六月的一段時間，因屆時歐美買家來港活動較頻密，如廠商能把握時機多接新單，則下半年生產黯淡趨勢未嘗不可以扭轉，只不過現時原料價大部份均明顯提高，廠商的單價多已高越歐美本土生產成本，相信這種事實會阻碍到業內接單能力，如廠商錯過這個接單最後時機，下半年生產便會直接受到影响，原料價漲勢凌厲，實為今次廠商接單的絆腳石。

另訊：本報週前曾先後報道多家中小布廠倒閉消息，現時進一步被證實，反映出製衣業的不景，有紡棉紡織染等有關行業均受到打擊。

據香港布業同業公會主席雷康侯證實，中小型布廠的確面臨危機，但大型布廠是不成問題的。他說：由於世界性經濟衰退，本港對美國、英國及西德等地的布匹及紡織品訂單，已受到影响，最顯著的是如今的單期較短，普通為一、兩個月，以往三個月至六個月的長單已不復多見，正因這個緣故，銀行大都願支持大廠，中小型廠便出現資金週轉不靈的困難情況。

雷氏續稱：個別的廠商更面臨生意額縮減的命運，其中還要視紡的市況奇差，不過直接生產牛仔布的銷路仍相當不錯。

港股做價普遍報低
指數收盆降七點四

全日開做減少至一億一千餘萬元

（特訊）昨（廿）日香港股市略為低降，收市之恆生指數降至八百九十點，交易數值雖與前日極接近，惟交投仍感低靜。當昨日上午開市大勢已呈疲靜態，鑒於大市無力回升，賣家沽售增晉，做價低降明顯，午後市道轉呈盤旋偏軟。大市之低跌可以說是勢之所趨，前日收市之恆生指數已破九百點關，而昨日開市後仍無力回升，致引致隨後賣家沽售增晉，從交投仍屬緩慢之情況而觀，反映一般股市人士態度倘屬審慎。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億一千五百三十八萬元，比前日交易數值減少，不足一百萬元，上午半日交易數值有七千一百八十四萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千一百四十一萬元，遠東交易所佔五千〇二十二萬元，金銀交易所佔四千三百六十三萬元，九龍交易所佔十五萬元。至於指數方面，據恆生指數上午收市為八九四、六，比前日收市為八九〇、四，下午收市指數為八九〇、四二，全日共跌七、三八。遠東指數上午收市為四二九、六四，下午收市指數為四二六、一九，比前日收市指數跌一、七六。遠東分類指數中銀行及倉場類無變動外，酒店投資及紡織業類升，其他各類俱微報低。金銀綜合指數為七六、二〇，比前日收市指數跌三、八八，金銀指數為七五一、五〇，比前日收市指數跌二、四二，比前日收市指數八七二、六，在遠東交易所有成交之一百十六項股票中，上升者有二十九項，下降者有五十項，無變動者有三十七項。

據爪哇企業董事局昨日宣佈派息每股六分，另每十股送一股，截止過戶日期為六月十三日至廿七日。又據香港毛紡董事局宣佈不擬派發截至一九七九年十二月卅一日止年度之末期股息。

綫攏，大部份股票交投價亦呈盤旋狀態，做價低跌稍明顯，九龍燈跌三角，置地跌三角，電話公司跌一角，和記黃埔跌三角，新世界、新鴻基各跌一角，太古地產跌一角半，怡和跌一角，永泰光做價提升較發展，只有升半角，明顯比前日收市價升，其他股票之收市價比前日各該項收市價降低者較衆，惟彼此升降只一個價位左右。

業內頭寸先緊後鬆
歐亞元息互有起跌

美國摩根銀行減息至十六厘，港市美元做價呆定，其它外匯做價無上落，港匯指數不變。

（特訊）儘管美國摩根銀行再宣布減息，但其他大銀行仍無跟隨跡象，使本港外匯市場頓呈觀望，美元做價牛皮，英鎊、馬克及日元亦無甚變化。銀行業內頭寸先緊後鬆。歐洲美元與亞洲美元利率互有起跌。

據金融業消息報道：昨（廿）日，銀行業內美電做價牛皮，全日呆企於四九一至四九一二〇元之間，比上日無甚起跌。英鎊成一一二五，升〇〇一五港元，馬克成二七二二五，跌一〇五港元，日元成二一四五〇，升〇〇一〇港元。其他主要外幣牌價則報：加拿大元兌四二五，跌一點二四港元，澳洲元兌五六四，跌一點三〇港元，瑞士法郎兌二九七，七〇，跌一點八五港元，星架坡元兌二三〇，八五，跌〇，三〇港元。

外幣匯兌率指數報九十三，七，比上日無起跌。

銀行同業拆借活動交投普通。昨（廿）日銀行業內廿四小時通知拆息成十一厘至十二厘半，比上日下跌一厘七五，隔晚錢上午成十三厘半至十四厘，但午後供應回鬆，收市時順至八厘至九厘之間，比上日的先鬆後緊，恰好相反。

歐洲美元利率：一個月期十一厘，升八分三厘；兩個月期十一厘一二五，升十六分三厘；三個月期十一厘三七五，升八分一厘；六個月期十一厘，跌四分一厘；九個月期十一厘，無起跌；十二個月期十一厘八七五，跌八分一厘。

亞洲美元利率：一個月期十一厘〇六二五；兩個月期十一厘〇六二五，升四分三厘；三個月期十一厘三二五，跌十六分一厘；六個月期十一厘，跌八分一厘。

加拿大重貼現率降

據外電報道：摩根信託銀行將優惠利率降至一分六厘，是二月中以來最低的，其他小型銀行亦加入減息的行動，包括洛杉磯工業銀行和聖路易士第一國民銀行。

美第三大的大通銀行將優惠利率降至一分六厘半，而摩根信託銀行於上週最先將利率降至該水平。

利率是否再度下跌的走勢受大家注目，而聯邦儲備局組成的市場委員會的決定影响最大，預料週二舉行的會議有一定結果，因為該委員會成員包括多個地區性聯邦銀行和聯邦政府。大家正注視聯邦政府的行動，來決定未來利率的走勢。

另方面，加拿大中央銀行已於去週把其重貼現率降至...

港匯指數

（特訊）一九八〇年五月二十日（星期二）的港元實際匯兌率指數為九十三點七，無起跌。

期豆價下跌

交投減少，惟市況尚平穩，全日共成三百三十八手。

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所大豆期貨交投平穩，全日共成三百三十八手，造價下跌。

六月份大豆合約開市價報九十七點三元，收市九十五點四元，共成二十九手；七月份開市一〇二點六元，收市一〇二點二元，共成二十六手；八月份開市一〇一點六元，收市一〇〇點八元，共成七十五手；九月份開市一〇二點二元，收市一〇一元，共成八十一手；十月份開市一〇一點八元，收市一〇一元，共成八十一手；十一月份開市一〇二點八元，收市一〇〇點六元，共成四十七手。

天熱助長銷量
鮮果批價普挺

橙檸萍杧市再度上揚

西瓜啤梨實需最熱門

三月紅荔支平穩台波蘿很利市

（特訊）天氣趨熱，近日鮮果銷量繼續增加，市勢頗為不俗，橙萍檸杧價格再度上揚，西瓜則告企穩。

據果欄消息，近日天氣潮熱，氣溫有時超逾卅度，市民對鮮果需求大增，其中以金山橙、啤梨銷量最為大宗，檸檬亦頗為不俗。在本月初，由於當時供量甚多，造成果市嚴重供過於求，價格紛紛下跌，入口代理商虧損慘重，但自中旬開始此種形勢已有轉緩之跡象，主因是來量局部減少，減幅最大的是西杧及美國石榴，月間大行其道的呂宋杧果，其次則為美國石榴，各途萍果及提子來量亦退縮，而同時，天氣酷熱刺激市民濃厚的購買興趣。近日，鮮果銷量已增加，而各品種供量亦未致過多，致使銷流加快，市勢頗為不俗，果商稱：為今年以來少見的旺市。

其中包括密寫新橙、萍果、檸檬、杧果、三月紅荔枝，而西瓜及提子則仍保持平穩。大多數品種價格再度上升，以目前果欄的批銷價，大多數品種價格並不算高，因原來的價格水平頗低，代理商是要虧蝕的，而現時之價格說，有些品種已轉虧為盈了，但有些品種仍要虧蝕。果商多說，近來鮮果市場的一個特點是零售價較批發價高，反映小販刻意提高售價，例如六十八裝新橙，靚貨最高每盒只為五十八元而已，但零售每個起碼要一元二角，利潤高達近一倍（近來新橙貨素頗佳，故損耗並不大）。合波羅今年來貨品質參差，價格相距頗大，靚貨每盒要二十元。

石榴檸檬近來到貨已相當少，有則多屬雪房貨，由於貨素參差，價格相距頗大，靚貨每盒要八十元，次貨則低至卅元。密寫新橙到量甚多，每週到約十萬盒左右。果商說：現時八十八裝及一一三裝美國訂價約為九至十美元，而以目前香港之售價，八十八裝可維持成本，而一一三裝則要虧蝕。昨日八十八裝新橙靚貨最高五十八元，普通貨五十元，一一三裝靚貨每盒四十八元至五十元，普通貨四十二元。價格較上週末約升一成。

近日萍果到量明顯減少，因美加產區已近末造，南非智利又少到，刺激價格拔高。昨日加拿大一百裝每盒成一百二十元，紐西蘭貨則成九十餘元。檸檬供量仍可保持，但需求甚為殷切，每盒成七十元，較上週末升高二成。澳洲啤梨供量頗為不俗，每盒多成八十元，市勢頗不俗，智利提子少到，但存倉貨仍多，黑提每盒七十二元，紅提六十元，每盒價格上升一成。呂宋芒果到量漸少，價格亦回升，大裝靚貨每盒要六十二元，中裝五十五元，三月紅荔枝到量亦增多，但實際仍少，每担成二百二十元至一百八十元不等，台灣西瓜市勢甚好，每担仍成一百五十元，台灣小玉西瓜每担八十元，大陸海南西瓜每担六十元，台灣菠蘿則成七十元，銷勢亦佳。泰國榴蓮供量保持，每担成五百元左右。

港金跌破三千

收市二九九〇挫十二元

交投頗為疏落全日波幅僅十元

馬克日圓回跌英鎊人民幣持穩

（特訊）昨（廿）日本港金價又跌十二元，收市價又跌破三千關。金價改低，馬克、日圓下跌，美元稍升，外匯價均告疲。週一倫敦收市價五二一美元，蘇黎世五一七五美元，稍跌三元，紐約六月期貨五二一美元，跌一美元。

金商稱：金市仍不脫疲態，金價升跌幅度亦不大，在傳出美國失業人數增加，開工率下降之消息後，今金市交投更疏落。雖然美國投資界近來對貴金屬興趣不大，但似乎對金市並非無利好作用，反而人們認為減息是經濟衰退的跡象。

昨日本港金市開市價二九八〇，較前日收市價低二十三元，上午最低價二九八〇，上午最高價二九九〇元，下午開市二九八八，最後二九九〇元，收市價二九九〇元，較前日收市價跌十二元，全日波幅十元。

飾金牌價每兩三千一百三十元，跌二十元，飾白金價每兩三千六百元，無變動。

外匯市況：收市時每百美元兌四九一港元，升二角；每英鎊兌一一、二〇港元；每百馬克兌二七一、二元，跌一元；每百日圓兌二、一五港元；人民幣無變，每百港元兌人民幣三〇、〇八，實價三〇、〇八。

美國銀行主席指出
油元回流與保護主義威脅
是當前世界關注兩大問題

目前經濟不景不如七四七五年嚴重

（特訊）據美國銀行主席兼行政總裁高信稱，石油出口國組織之一九八〇年度貿易盈餘預料為數一億五千五百萬美元；而這些款項的再循環應用，較之一九七四年似乎更易於管理。

高信於本月十九日向台北市美國總商會致詞，發表上述評論並謂：油元的再循環，是環球經濟展望疲弱中兩項特別惹人關注的問題其中之一。其餘一個問題則是擴大保護主義的威脅。

高信又就石油出口國的盈餘問題指出：若以該項盈餘視為自由世界國民生產總值同類指標中一個百份率，或是施諸歐洲共同市場之總規模，又或是國際間正式採有的儲備，在此年形下，這項再循環工作在比例上便遠比一九七四年的六百八十億美元石油出口國組織盈餘為少。

高信表示：「世界金融系統近年來已在再循環程序上吸收了相當豐富的經驗，而這些經驗當可協助我們解決面前的問題」。據他解釋，商業銀行系統已在七十年代中期背上了大部份負荷，但在今天「它應當早已享有的成就，接受一個較小的角色」。補充說：「商業銀行一一該代表解決這個問題的其餘選擇，國際金融機構和石油出口國組織一一然而，有一點十分重要的，便是一切有關方面均須竭力合作，處理這個再循環程序，不容再袖手旁觀」。

高信又談及保護主義問題，提出警告謂：雖則多邊貿易談判協議已在此方面獲得進展，世界經濟各地正呈疲弱的衰退，以及乞靈於貿易抗衡制以應付各種政治對抗等情形，無不揭示保護主義陣綫上有越來越多的麻煩」。

高信宣稱：「環球商業社會已有一個尤其重要的角色，因為各國商業享有了經濟上互相倚重的關係，早已遠遠超越了目前世界上政治與社會互相倚重的水平」。他呼籲商業界表現出「政治家風度」，不問地理界限，惟各地社會享有高效率而且富於生產性的經濟制度福利是倚」。

他又論及美國經濟：「預言目前的經濟走下坡情形，「大約相等於第二次大戰後經濟不景的平均水平，惟此次如一九七四至一九七五年間那樣嚴重，對其他國家經濟自難免會有所影响」。

高信又回顧：「自六十年代中期以來，美國經濟曾經致力於强調刺激消費，不惜犧牲國家的生產基礎」。他又指出，總統提議要平衡一九八一年財政年度的預算案，他表示：「深入觀察之下，這個提議未至案望，鑑於目前發展中的經濟不景，政府方面是否樂於堅決奉行此提議，也未可確定。」然而更重要者，便是該項提議為中寄許政府削減開銷增加五百億美元，並按稅收增加一千億美元的基礎。

高信表示，目前美國發展中的經濟不景，「對於台灣和環球的經濟，一般都有相當嚴重的影响」。

高信說：「生產平衡，現在人們所要求的，是政府的開銷抑減，我也十分情願見到一個維持或低於今年水平的預算，甚至是赤字預算，始終也勝於目前所擬訂之平行預算」。

期糖價格反覆不定

價高買家戒懼

雖有利好消息入市，價亦暫停攀升。

（特訊）昨（二十）日香港商品交易所原糖期貨市況平淡，交投疏減，全日共成七十手，較上日減少十三手，價反覆，外傳南非及澳洲種植乾旱，更嚴重影响糖產，但目前價高，買家存戒心，價格反覆不定。

商品交易所發表昨日收市價為：九月份三四點七美仙，十月份三四點三六美仙，共成十三手；三月份三五點三美仙，共成十五手；五月份三四點八五美仙，共成十一手。

台灣修訂關稅法
工業品入口稅降低
圖減國民消費負担

一些稅率超過百份百的高級消費品或奢侈品亦將減稅進口以期減少走私。

（台北訊）「關稅法第三條條文修正草案」及「海關進口稅則修正草案」，行政院函請立法院審議。進口稅則修正草案中，規定降低部分工業產品稅率以降低保護，並減輕國內消費者的負担，一些稅率超過百分之百的高級消費品或奢侈品，也降低稅率百分之百以下，以期減少走私。

修正關稅法第三條，是在實施「複式稅率」，將進口關稅稅率分為兩欄，分別適用於與我國有互惠待遇及無互惠的國家或地區產品，以增強我國在國際貿易談判中的地位。

本年修正海關進口稅則有五項特色：（一）實施「複式稅率」。（二）針對當前國內工商業發展情況及需要的程度，全面深入檢討各相關貨品稅率結構，減少對國內產業保護的程度，降低大衆消費者的負担。（三）大幅降低稅率，簡化稅率結構，以利執行。（四）改善財政結構。（五）配合關稅合作理事會稅則分類，並全面檢討各號別品目分類，使修正後的進口稅則，能適于國際一致的水準。

此次修正稅率，共廿一項產品新增稅項，一千六百零六項，提高十項，調整從量稅十六項。修正後全部貨品平均稅率由百分之三九點四降為百分之三一點九，估計全年關稅稅收將減收六十九億元。

行政院指出，我國現行稅則，雖歷年均有修正，稅率亦多有所降低，惟為配合今後經濟發展計劃的推行，現行平均稅率仍嫌偏高，應再予檢討降低者，可分為三類情形：（一）部分貨品已少有可能進口，或國內已有大量生產，不虞競爭者，（如鞋類、雨傘等），但稅率未予修正降低者，擬酌量降低或刪併。（二）過去為保護國內產品，稅率較高，但由於經濟發展，已具相當競爭能力，亦酌予降低保護（如純碱、玻璃），以促其改進生產技術及經營管理，兼以減輕國內消費者的負担。（三）貨品用途、加工層次相似，應予調整劃一（如海綿鋼鐵與廢鋼鐵），但稅率互有參差，亦就各產品間的縱橫關係，予以全面檢討，修正，均期符稅率結構更趨合理。

行政院並表示，現行稅率超過百分之百的部份高級消費品或奢侈品，有海參、魚翅、鮑魚、燕窩、化粧品及金銀珠寶首飾等二十七項貨品，去年修正稅則時，原擬依新擬稅率級距表一律調整為百分之百以下，以簡化稅率級距，惟為政策考慮，為配合改善社會風氣，節約消費，乃將上述貨品稅率維持現行高稅率，未予修正，形成級距調整的例外。惟產此類貨品因國內外價格差異甚大，稅率太高，反而易造成走私進口，根據海關統計資料顯示，此類貨品六十七年正式進口者僅十一項，可達到抑制消費的目的，減少走私，稅收亦可增加，擬將此類貨品稅率一律降為百分之百。

政院說，修正案並重新檢討機器設備的進口稅率，發生偏高偏低的不平衡現象，政府為因應中美斷交的衝擊，促進全國經濟持續成長，將部分機器設備進口稅率一律減半徵收，以配合國內機器製造工業的發展，擬現在機動降低的基礎上，以不低於百分之十為限，機器設備進口稅率原則以不低於百分之十為限。

印尼限制原木出口

培養國內合板業

（特訊）據雅加達電：印尼政府對於木材輸出，決定僅准許在印尼國內具有供給實績的業者始准輸出，並且即日起實施。

這是旨在抑制原木輸出，培養國內合板產業。輸出但這項限制一旦嚴格運用時，原木輸出可能提高輸出價格，可能暫時停止下來。當時在短期內，勢將無法避免。

印尼政府過去採取行政輔導，減少原木輸出，而自上年度起，規定製材後或加工合板輸出，而且印尼國內需要的六成供給後始准輸出，業者欲出口原木必須提出證明文件，否則不准輸出。

香港金融行情表

一九八〇年（五月二十日）

九九金每司兩（最高）二九九四．〇〇（最低）二九八〇．〇〇（收市）二九九〇．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九一．一〇
美單	一〇〇	四九〇．四〇
美鈔	一〇〇	四九〇．四〇
英鎊	一	一一．二〇
加拿大圓	一〇〇	四一五．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一六．二〇
瑞士法郎	一〇〇	二九二．〇〇
西德馬克	一〇〇	二七一．五〇
義大利里拉	一〇〇〇	五．七〇
荷蘭盾	一〇〇	二四七．〇〇
澳洲圓	一〇〇	五四九．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二一．四〇
菲律賓披索	一〇〇	六〇．三〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	二三五．五〇
台灣圓	一〇〇	一二．一〇
泰國銖	一〇〇	二五．一〇
印度勞啤	一〇〇	五六．五〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	六．七〇

澳洲與東協國家增强貿易

以發展經濟促進東協穩定

東協人口急增面臨高度失業率，和提高生活水平的考驗。

（特訊）據美國之音電台報告：澳大利亞和東南亞國家協會國家增强貿易關係，「擁有二億五千萬人口的龐大市場和日益發展的出口工業的東南亞國家協會已經成為一個重要貿易伙伴，兩個國家的貿易中心是日本和美國，可是其他國家包括澳大利亞在內都正在發展和東南亞國家協會的商業關係，澳大利亞認為這種商業關係對他本身的戰略和經濟利益都很重要，但這種關係亦反映出澳大利亞本身經濟的一些重大問題。

澳大利亞和東南亞國家協會五個會員國，印尼、泰國、馬來西亞、星加坡、菲律賓之間的貿易額，一直不斷增加，例如據澳大利亞政府公佈的數字，一九七〇至一九七一會計年度中，東南亞國家協會向澳大利亞輸出了價值八千七百萬澳元物資，七年之後，數字增加為五億五千八百萬澳元。同一期間澳大利亞向東南亞國家協會輸出的總額，從二億九千七百萬澳元，增加到八億五千七百萬澳元，這種大量增加的情形是由於澳大利亞降低了幾百方面關稅的變動，並且定期舉行會議討論貿易問題，此外澳大利亞和東南亞國家協會產品進口關稅，並且在東南亞國家協會投資二千九百萬澳元。

世界上有不少國家所缺乏的礦藏產品，能源，但是澳大利亞亦感受到東協國家的工業產品進口增加到關稅配額的限制，東南亞很重要，在政治上，澳大利亞將外交政策的重心放在以建設當地的經濟來促進東南亞地區政治穩定的緣故。

東協國家的人口迅速增加，預料到一九七五年到二〇〇〇年，這地區的勞動力將增加一倍，但專家推測，東協國家面臨的二個最大考驗是避免高度失業率以及提高人民的生活水平，如果做不到這二點，社會和政治不安會導致。到目前為止，東協國家似乎是成功的，屬於世界上經濟成長最快的國家，他們的輸出品雖然以需要勞動多的製造品為主，但是現在正在多角化，澳大利亞有些工業家呼籲提高貿易壁壘來保護本國的工業，澳大利亞今年的預算一些比較偏重鼓勵工業界以專業方法增加工作效力，來從事爭取更多國際市場；政府已撥出更多資本加強研究之用，和增加新式設備。

東京匯市 美元微挫

（東京二十日電）星期二東京外匯市場中美元兌日圓收市價為二三九．二〇日圓，比星期一的收市價為低。

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	12.00 %	二個月	12.25 %	六個月	12.00 %
一星期	12.25 %	三個月	12.00 %	九個月	12.00 %
二星期	12.25 %	四個月	12.00 %	一年	12.00 %
一個月	12.25 %	五個月	12.00 %		

利率如有更改，恕不另行通知。

定期存款熱線：5-273128

熱線專員：成美燕小姐 余麗珠小姐

萬國寶通財務有限公司 FNCB FINANCIAL LTD.

萬國寶通集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of Citicorp

總行：軒尼詩道1號熙信大廈六樓 電話：5-273021

旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846968

萬國寶通集團是世界最大銀行及金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣540,000,000,000元。

滙豐財務有限公司

滙豐投信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐投信財務	期限	滙豐財務及投信財務
廿四小時通知	12.25%	十八個月	11.5%
兩星期	12%	兩年	11%
一個月	12%	三年	10%
二個月	12%	四年	10%
三個月	12%	五年	10%
六個月	12.375%		
十二個月	12.125%		

最低存款額：滙豐財務：$1,000 滙豐投信財務：$50,000

超過一年期限之存款，每半年付息一次。

滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-7908221・3-959614

香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

芫茜餅 浴佛節應景
今年實銷淡

零沽價頗昂

（特訊）芫茜餅應浴佛節應景而上市，今年實銷平平，零沽價頗昂貴。據悉：今天是農曆庚申年四月初八，是浴佛節，亦是浴佛佳節，本港信奉佛教居民，每逢浴佛節有一味齋餅芫茜餅，幾天以來已在各齋菜館或齋品店出售，餅是一種以芫茜等植物名芫茜者，採其鮮嫩細葉，洗淨後將之搗爛，擠出葉汁用以混入麵粉製成餅，芫茜葉為綠色，所以製成芫茜餅亦綠中帶淺黃色，食味亦不俗。

由於迷信的人不多，芫茜餅實銷一年比較一年為少，今年銷量只屬平平無奇，每個細餅零售三角至五角左右，也有大餅每個要賣六角至一元之間。

倫敦股市 繼續報跌

（特訊）倫敦五月十九日電：星期一倫敦股市疲跌，全日交投疏落。日中傳聞英屬北海若干大油田生產可能有問題，結果引致價位大跌，金融時報指數收四三三點八，跌一點九。

在早市活躍交投中美元對英鎊稍見疲，但大市仍有相當堅挺，美元一度跌至二點二八二九〇元，然後跌至二點二八八〇元。而日本的政局則仍然未定。

北歐銀行發行
二千萬英鎊浮動利率券

（特訊）北歐銀行（下稱該銀行）宣佈：該銀行全資附屬之北歐財務公司（下稱該公司）發行十年期滿之二千萬英鎊浮動利率券。該等利率券並無抵押，而由該公司作義務承担，該銀行作保證，有關保證將次於該銀行存款人及其他高級債權人之索償。利率券之利息將自一九八零年九月起，於九月，十二月，三月，六月，每季派發一次。利息之釐訂則較三個月期英鎊存款在倫敦之業內拆息率高零點二五厘（最低息率定為每年九厘五）。

該等浮動利率券之期滿日為一九九零年六月，並規定不可於一九八七年六月以前贖回。行使有關或英聯邦預扣稅之情形例外。

有關該等利率券之上市事宜，已向倫敦證券交易所申請。

上述發行所得，將由該公司以次級條件貸予該銀行，供後者運用於其英國及國際銀行業務上。

新界版

沙田市中心即可撥地 建完備商場

連接新火車站　設巴士站　影院住宅　將供標投換地

將成新界東部購物文化中心

（港訊）沙田市鎮中心大部份商業區，將在其中發展的一幅土地，定於今年九月推出，供持有由新界民政署發出的換地權益書的人士標投。

該幅土地面積二萬五千方米，位於火車站及城門河之間。發展工作使此市鎮中心核心地區成為一座商場，並預料將成為沙田東部的購物和文化中心。位於沙田交通中樞地帶的該商場，其中兩層與目前正在重建中的火車站相連。

沙田市鎮約於十年後建設完成，屆時當地人口將達七十五萬，估計每日經過該交通總匯有四十萬人次。

商場區內將設巴士站，供行走沙田區內路綫的巴士使用，火車站附近的巴士站則供行走區外路綫的巴士使用。商場內並有兩間設有八百個座位的電影院，商場的實用面積為八萬六千方米。

新界民政署發言人表示：「旺地」一詞，似乎過於濫用，但如果真的有一幅土地稱得上旺地的話，沙田道一幅土地可當之無愧。他說該商場屬第一期沙田市鎮發展計劃。第一期發展計劃包括在三座平台上，興建八座住宅樓宇，該計劃的初步工程已略見規模。第三期發展計劃以住宅樓宇為主。第一期及第三期計劃合計可為四萬至五萬人提供住所。第四期發展計劃包括三座一般高度的商業寫字樓大廈，裁判司署及文化中心。此外並包括沿城門河興建的市鎮花園，政府最近宣佈該河道將予以清理，以開闢一個八點〇四千米長的水上活動中心。發言人表示有關該商場的詳情，將於數週內公佈。當局現正擬就團則，詳細說明每一項發展的細則和規限。

圖為整個沙田新市鎮發展的模型。

坑口鄉事會就職獲解答

將軍澳發展新市鎮 當局委專家訂計劃

邱基並促放寬建屋塡海闢康樂地　理民府盼多用私家地建屋

（特訊）坑口鄉事委員會第十三屆執行委員就職典禮，在會所舉行，由於不邀請其他地區之鄉事首長，故參加之嘉賓不多，計到有西貢理民府布思仁，副理民官曾家麗，聯絡官吳漢榮，王哲吾，太平紳士李潤壽，西貢鄉事委員會主席鍾盤，劉運喜，雲寶珍，陳桂生及溫漢章，江漢興，及該會執委及代表等多人。主席邱基致詞中指出：由於政府計劃發展將軍澳為新市鎮，使坑口區在香港社會中的地位大為提高，這是本區人士一個大喜訊。而且，展望將來，居民的就業機會大增，由於各項公共建設的擴建，亦使居民生活環境，獲得改善。但直至今日，我們所知，祗是將軍澳發展為新市鎮這個標題而已，具體計劃是怎樣的，內容如何，仍是一概不知。所以，當外間人士，村代表，村民向本人問及，實是啞口無言。今日，既然理民府官蒞臨本會，全體代表亦在坐，所以本人相信理民府會不吝透露這個發展計劃的概略給大家知道，以慰渴望的。其次，本區村民申請興建鄉村屋宇，一度曾被凍結，係無辜又不公平的待遇，但往事已矣，本區村民亦已不計較，但解凍至今，已逾了不少日子，而獲得批准者寥寥可數，仍有大多數村民，仍在望眼將穿，作遙遙無期的等待，因此，村民對政府的恨惘，正在與日俱深，使人感到失望，這個現象，令本人亦難以祖護。今日理民府既然蒞臨此間，最好親自向各代表解釋一下。

本區人口日益增加，尤以青少年為甚，像天后誕演戲那麼熱鬧可以想見，因此，每屆演戲，便令我們因場地狹隘而感到頭痛，又因面臨馬路車輛往來太多之故，而使我們時刻都要担心觀眾，特別係眾多兒童的安全。有見及此，街坊已向政府提出要求塡出部份海灘，既可作為每年演戲場地，亦可供青少年經常作各項康樂活動，對於此點，希望理民府鼎力幫忙，早日獲得實現。

西貢理民府布思仁在監督後致詞表示：將軍澳發展，不但對坑口，甚至對整個西貢均有重大影響。但該處之發展似較為特別，以如此規模龐大之發展計劃，但受影響而需遷村者則不多。政府目前雖已決定將將軍澳發展為新市鎮，但實行仍須有頗長之時間，是需視乎經濟環境之情況而定。有關發展工程計劃，當局已委託專家擬訂，將來定會徵詢鄉事會之意見。關於鄉村屋問題，自解凍後，直至目前已批出不少，但最大困難為在鄉村三百呎範圍內，無足夠官地以供建屋，希望村民能多利用私家地申請，如此可保證盡快辦理。至於塡海闢地作康樂活動，本人對此絕對支持，希望早日用公函申請，定當儘快送呈上層批核，並盡力協助辦理。

理民府並頒發選任證書，由總務成日華代表接受，主席邱基致送紀念品後，副主席溫樹培致謝詞，即告禮成。（梁）

元朗紳商蔡創業 叠翁之喜宴官紳

（特訊）元朗商會主席，元朗區諮詢委員會委員，元朗商會中學校董會主席，前任十八鄉鄉事會主席，振靈互助社理事長及恆香餅家、南華食家、龍祥酒樓東主蔡創業翁之喜，日昨為其三男蔡植祥君與名媛鄧慧英小姐在元朗婚姻註冊署舉行婚禮，並由星期日及前昨兩晚分別在元朗龍祥大酒樓設宴款待官紳嘉賓親友。蔡氏為元朗鄉者，交遊極廣，連續三晚的喜筵達百餘席，連晚均喜氣洋溢，熱鬧滿堂。新郎學貫中西，助乃父發展飲食業，現任華食家經理，新娘系出名門，品學兼優，溫婉賢淑，一雙新人允稱珠聯璧合，天成佳偶。（君）

圖為蔡植祥與鄧慧英新婚夫婦儷影。

荃灣大會堂 粵曲演唱會 門票開始預售

（港訊）荃灣大會堂定於六月一日晚上七時，舉行粵曲演唱會，由鐘聲慈善社演唱者除該樂苑基本會友外，更有李香琴、鄧碧雲及粵曲歌唱名家何家光、梁潔芳、陳慧思、李鳳等人助陣。門票三元、七元及十元，現已在荃灣大會堂票房發售。

清潔香港　人人有責　大家合作

粉嶺推展暑期康樂 本屆增加多項活動

區內官民合力。成立委會策劃

（特訊）粉嶺區鄉事委員會及區內各社團暨學校及政府機構，以暑期即將屆臨，為使彼等在漫長的暑假得有正當康樂的暑體活動，於昨日假在粉嶺鄉事會舉行首次會議，決定成立粉嶺區青少年暑期康樂活動委員會，推定負責人選，展開籌備工作。

會議由粉嶺區鄉事會主席彭鏗然主持，渠首先歡迎與會者踴躍參加會議，並衷誠感謝各委員及工作人員過去付出之精神與協助。繼討論本年度負責人選，與會委員紛紛表示意見，打破向習，通過該會長及副會長及廣邀賢能，有同促進粉嶺區康樂事務。旋通過各負責人選如下：會長：彭鏗然，副：鄧東、劉興邦、李卓南、彭國濤、高劍濤。主席：周耀榮，副：鄧若森、黃廷、關東源；總幹事：林惠良；財務：彭木倫；秘書：張文；委員：各社團首長、政府機構有關部門主管及各界熱心康樂活動人士均為該會委員。

接着討論舉辦活動項目，通過除保留上年度部份項目外，本屆增加：青年旅遊、象棋訓練班、足球訓練班、排球訓練、國畫、書法及桌球比賽等項目。為使活動項目順利推行即席推選各活動項目負責單位如下：一、輔導員訓練班，二、露營日營，三、青年游泳訓練，以上由扶輪中心負責。四、少年游泳訓練—軍地公立學校。五、青年日營—扶輪中心、警民關係組。六、少年旅遊—粉嶺公立學校。七、青年旅遊—基新工業中學。八、水上運動會—四區體育教師協會。九、乒乓球比賽—警民關係組。十、排球比賽—四區體育教師協會。十一、籃球比賽—從謙學校。十二、足球比賽—粉嶺鄉事會。十三、桌球比賽—龍躍頭崇謙堂體育會。十四、象棋訓練班—扶輪中心、粉嶺鄉事會。十五、書法訓練班—心誠中學。十六、繪畫藝術班—心誠中學、粉嶺鄉事會。十七、足球技術訓練—四區體育教師協會。十八、排球技術訓練—四區體育協會。十九、頒獎晚會—扶輪中心及鄉事會。

昨與會之各社團、學校及政府機構代表有：彭鏗然、鄧國榮、鄧東、張文、徐衛漢、余明、袁深仁、關昌英、周應明、梁榮錦、鄭家瑞、徐祥麟、彭永才、沈慶寶、劉洪、謝東源、林惠良、何凱卿、王滿堂、何乃文、李世昌、呂培初、譚廣、吳延、歐陽家駒、蔣興泰、陳雁丁、鄧作臨、鄧澤棠、葉偉靖等多人。（木）

荃灣學體分會 選出新委員

陳典琪當選出任主席

（特訊）新界學界體育協進會荃灣分會執行委員，業經選出。計開，主席陳典琪，副主席馬耀宗，委員陳威華、黃希勢、戴宙明，秘書陳德榮、梁德業、陳文芳、溫文、許吉輝，總幹事丘振雄，委員劉兆福、李承斌、陳德智、侯細雄，延：盧世格、盧智傑。又：比賽委員會主任委員馬惠宗，田徑組主任趙惠邦，籃球組主任李文人，足球組主任趙啟成，乒乓球組主任陳洪志，羽毛球組主任蘇宜坤，排球組主任鍾燦光，游泳組主任陳仕成。任期兩年中，將積致力推展月學界體育活動。（田）

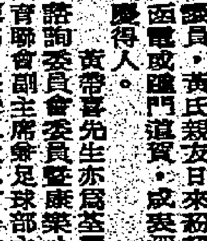
荃灣社團聯會執行委員會議

商定臨時福利辦法

（特訊）荃灣區社團聯會昨執行委員會議，由主席黃耀富主持，並報告會務近況如下：（一）荃灣理民府告有關上期事項之政府通函（二）八三號函件事。（三）為新界被征用土地修訂恩恤補償率，發出內容事處及其統屬單位，由社會福利署荃灣區辦公。（三）政府統計處行大廈六樓新地址辦四月十二日起搬遷到荃灣青山道一二三五號東亞銀行。（四）財務負責人，函請估計本會賜贈一產七七年至一九七九年度收支會計報告書。（四）本會春節敬老聯歡暨第七屆委員就職典禮大會，荷蒙荃灣理民府，獎潘警司，暨各社團首長，工商界及地方紳士名流等光臨指導，另勝業：發分別申謝。（五）荃灣理民府呂孝長等，五月一日邀約本會主席、副主席等座談會。（六）香港法律輔導會計劃於五月二十日開始在荃灣市鎮事務處展開服務。繼由各副主席、部主任分別報告工作概況後，（一）進行討論事項推選出席荃灣大會堂敬老聯歡暨第七屆委員就職典禮大會收支數目。（二）審議。（三）商討大會剩餘款項之用途。（四）審議四月份經常費收支數目。有關福利事項，另由理事會處理。是次出席會議者：朱開木、黃毅繁、朱振華、朱泉、黃繼富、李定、朱健泉、黃定恩、李海、蘇佩宇、許勝元、梁子珍、陳裕興、黃智乙、陳智、陳帶、邱潤泉、戴仲溥、羅靖球、何良，列席者：朱澤棠、莊江勝、張勉之。

友好紛賀慶得人 黃帶喜當選特別議員

續致力地方康體服務



黃帶喜近照

（特訊）荃灣區康樂體育會理事長，荃衣漁民村代表黃帶喜，最近當選為新界鄉議局第廿四屆特別議員，黃氏親友日來紛紛函電或踵門道賀，咸表慶得人。黃帶喜先生亦為荃灣區諮詢委員會委員暨康樂小組委員，荃灣區文藝協進會總務，荃灣區童軍會名譽會長，荃衣漁民子弟學校顧問委員會主席，荃衣漁民村擴建委員會主席，向以服務社會為抱負，尤其對康體活動更具熱誠，年來領導荃灣足球隊參加足球聯賽，成績驕煌，下屆升上甲組機會頗濃，深為地方官紳所贊許，此次當選為鄉議局特別議員，對地方福利興革將有一定貢獻。（石）

文員協會 歌詠組招學員

（港訊）華人文員協會歌詠組，招新組員，上課以練聲、講授發聲方法，練習合唱為主。近期練習「黃河大合唱」，逢星期三晚八至十時，在佐敦道三十六號六樓，歡迎會員及親友參加。

本港新聞

亞洲廣播協會行政會議 下週在港舉行

討論工程合作節目製作

（港訊）第廿八屆「亞洲廣播協會」行政委員會，將於下週一（廿六日）在香港舉行，而麗的電視將是這次會議的東道主。「亞洲廣播協會」每年舉行兩次行政委員會會議，今年由五月廿六日至廿八日，一連三天在香港酒店舉行。主持今屆會議開幕禮的是新聞司霍德。

「亞洲廣播協會」成立於一九六四年，是一個不含政治及商業目的的廣播機構聯盟，它的建立旨在促進亞洲國家及太平洋地區的電台及電視業發展，而亞洲各區的廣播機構亦樂於參加，目前該協會共有七十個會員，十二個地區的廿二位行政人員，將於本週末抵達香港，而在這三天的議程中，將討論機器工程上合作及節目製作事宜，其中包括體育及新聞節目。

全國會議過程，由「亞洲廣播協會」主席蘇密弟主持，他同時身任印度尼西亞的電台及電視公司總裁。

亞洲各區代表來港，除了履行開會任務外，還會參加由麗的電視安排的一連串活動，而在五月廿七日，各代表亦分別出席署理布政司夏鼎基爵士的雞尾酒會及香港政府為他們而設的晚宴。

佛教聯合會慶祝 釋迦牟尼世尊降生

浴佛大會佛教四衆逾千人參加

（特訊）佛教聯合會昨（農曆初七）日上午十時卅分，假大會堂音樂廳舉行佛曆二五二四年慶祝釋迦世尊降生浴佛大會，到有會長覺光法師，副會長黃允畋居士，永惺法師，洗塵法師，暨各大道場主持智開法師、元果法師、松泉法師、通達法師、融靈法師、寶行法師、果德法師、了知法師、明慧法師，及佛聯會董事委員黎時煖、周有貞、楊日霖、孔明柳、許榮成、區耀恩、崔齡、黃瑞蘭、黃侯君、馮伊女、孫寶元、黃毅華、莫秀卿、譚煥章、梁世德、林楚英、余普齡、程灼民、鍾雪芬、陳國榮、岑思勉、朱巧玉、鄧材殷、崔沛流、潘八龍、高勵節、何國聯、梁乃江、戴宙明、胡鐵、余金林、陳瀚香、文士彬、周佩賢、何佩珠士、李燕秀及佛教四眾人士、佛教各校學生、嘉賓到有香港道教聯合會主席湯國華，崔偉龍等千餘人、佛教黃鳳翎中學銀樂隊演奏佛樂。

浴佛大會由會長覺光法師致詞謂：今天佛誕，我們要知應該如何圖報佛恩，楞嚴經云：「將此身心奉塵剎，是則名為報佛恩」。華嚴經說：「若不說法度生，畢竟無能報佛恩」，我們佛弟子立場，當荷担如來家業，必須求取正法實以自利利他的精神，學佛解佛本願，去目前生活痛苦，去化除世界多處地區天災人禍，世界紛爭。因此，呼籲世界各地佛教徒應共同努力推行佛教道德，進而促進和平，不退而回顧本港社會罪惡仍無日無之，有望我佛教人士廣傳佛法，使大眾得知佛陀慈悲平等，律己無我真理，彼此和睦相處，諸惡莫作，眾善奉行，同致貢正當繁榮幸福的社會，這才是報答佛恩之道，謹願教主慈光照耀各位，勇猛精進，菩提智慧。

副會長黃允畋居士致詞稱：蓋以浴佛儀式由來甚久，佛說灌洗佛形像經載「吾（佛陀所自稱）本從阿僧祇劫時，身為白衣，累積功德，每生自勉，釋轉五道，不貪財寶，樂身施與，無所愛惜，自致為王太子，以四月八日夜半明星出時，生墮地行七步，舉右手而言：「天上天下，唯吾為尊」，當為天人作無上師，太子生時，地為大動，第一四天王，乃至梵天，和天王，其中諸天，各持十二種香和湯，雜種名花，以浴太子，太子得成佛道，開現聖法，濟度群眾」。經文說：「佛言所以用四月八日者，以春夏之際，殃罪悉畢，萬物普生，毒氣未行，不寒不熱，時氣適和，正是佛生之日，諸善男子善女人，於佛滅後，當至正心念佛無量功德之力，浴佛形像，如佛在時，得福無量，不可稱數」。因此自佛教傳入中國後，每年四月初八浴佛之舉盛極一時，記錄古代風俗之荊楚歲時記云：「荊楚以四月八日，諸寺各設會，香湯浴佛，共作龍華會，以為彌勒佛下生之徵也」。浴佛節相沿千百年來，成為民間傳統節日，在此節日一般人禮佛求福，此我佛教弟子，更應確切此節日而加惕勵，正心念行遵佛陀訓示，浴佛形象，如佛在時，效法佛陀慈悲、平等、喜捨、無我之偉大精神。佛聯會創會以來弘揚佛教，普利眾生，宗旨正確，故得教內外人士大眾支持，建立佛教善業如：佛教醫院，佛教學校有相當成績，吾人除感仰佛恩加此之外，更深知此乃佛陀之無上師範，啟導佛弟子眾力所成，今天吾人慶祝佛誕，應再互勉，共同努力，弘法利生，將佛教發揚光大，使社會、世界、同浴於佛陀慈悲教化之下，人類幸福，人間淨土，實有至大企望焉。

大會餘興由佛教大雄中學、佛教中學生表演遊藝，佛聯會董事會延請洗塵法師領導浴佛。（下）

東華三院中小學獲贈千本圖書

（特訊）東華三院主席姚中立昨（二十）日代表三院接受香港出版公司董事長孔頤贈送一千本占美樂園圖書，圖文並茂，包括「少年天地」等富有教育性專欄，引導兒童認識及參予社會。香港出版公司去年贈送該批圖書及中小學教科一千多本與東華三院，供中小學生課餘閱讀。三院當局分贈該批圖書與屬下十三間小學之學生課餘參閱。

東華三院主席姚中立（右）接受孔頤贈送圖書。

孟豪體育會 第四屆委員就職

慶張三峯祖師誕

（港訊）孟豪國術體育會，昨假北角精杭酒樓，舉行第四屆職員就職及同學會第二屆職員就職，祝張三峯祖師誕聯歡，到賀嘉賓有：東區民政處聯絡主任劉錫偉，北角分區主席岑廷策，荃灣居民協會之成立主席黃宏華，龍裕會馬文輝……等。（天）

霍士公司超特製作・驚心動魄緊張巨片！
後天 五場盛大獻映 今起訂座
全球最賣座影片之一！一九八零世界性再版發行！
普慶 東方
金像獎影帝 格力哥利柏・演技派艷星 李麗媚 領銜主演
六月六日六時，不祥之兆！
陰風四起・雷電交作・鐵矛貫胸
車掣失靈・玻璃飛射・身首異處
高空飛屍・墳場劈棺・魔犬圍攻
禍福無門，唯人自召
20th CENTURY FOX
兒童絕對不宜

新都 快樂 寶石 富都 大光明
後天 隆重聯映 火速・三天預定 書座
血淋淋事實的揭發！赤裸裸生活的寫照！動魄驚心的魄力！
青年犯罪 改造中心 血腥暴行 驚人內幕
必然轟動 全英國本年度十大賣座電影之一！
報章一致好評 觀衆交口稱譽
狄龍公司發行 監獄暴力寫實 八十年代最新爆炸性電影！
黑獄戰士 SCUM
倫敦新星 雷溫士東 米克福 朱利安科夫 菲路丹尼斯 等人演出
超常理獸性！超常理暴行！叛逆性鬥爭！叛逆性行動！
阿倫奇勒基 精心巨著
兒童不宜
狄龍國際電影企業公司發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

本港新聞

魚統處各市場 將增服務能力

現時每年處理淡水魚八萬公噸

（港訊）漁農處處長李德宏昨（星期二）晚說，在未來數年內，魚類統營處將增加其市場服務能力，遷移及改建一些市場以便進行發展。

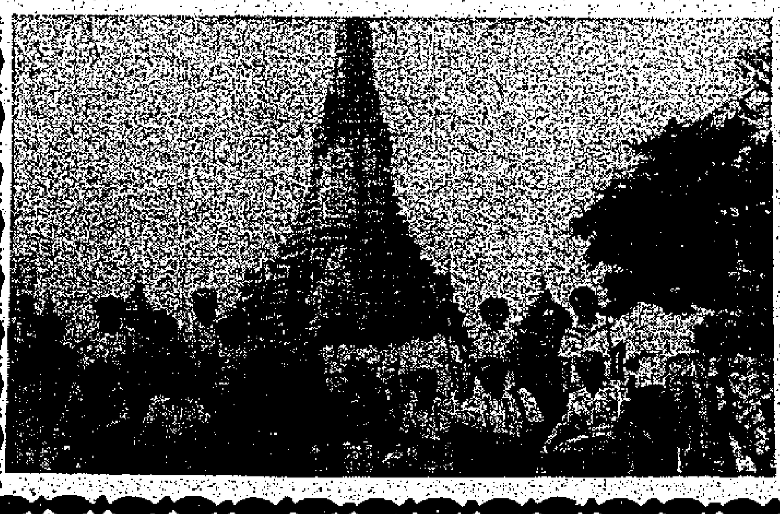
李氏在一個漁商聯會晚宴席上說，回溯二十五年前，統營處每年處理四萬一千公噸淡水魚，現時已達八萬公噸之多。

他說魚類統營處爲滿足需求，已擴展市場活動，現港九各地已有七個魚類批發市場。

李氏指出漁商聯會對發展本地漁業有貢獻，並向其致謝，他並向魚商保證魚類統營處會不斷檢討魚商之需要。

克馬洋行表示謝意 邀零售商暢遊泰國

克馬洋酒部代理之帆船干邑香檳拔蘭地銷量不斷上升，成港九最暢銷拔蘭地之一，克馬洋行爲酬謝零售商之鼎力支持，月前舉辦泰國豪華旅遊團，邀請商戶免費遊埠，各零售商均盡歡而返。



圖示：克馬洋行邀零售商遊泰國留影

回首當年

（一九六五年五月廿一日）

△今（廿一）日下午二時許，有五名悍匪闖進油蔴地佐敦道卅七號下地美麗華金行行劫，在短短數分鐘內，劫去金飾約值二百五十兩，另有現款約五萬餘元，共值約十二萬三千餘元。五劫匪得手後，分別逃去，一店員與匪糾纏，受傷，即送院救治。五名悍匪均持有武器，其中一名年約三十歲，劫匪時持有手槍，其餘四人均持短槍，另一劫匪手中實持利劍一把。警方立即報警，警員及警犬趕至現場，其後警方迅速派出大隊警員在九龍及香港各處派出巡守，選分別在九龍、香港渡海碼頭把守，亦同時派員往新界及武裝海面等方面，隨時留意各通道之行動，將劫匪留在店內，留下之指模，多據警方透露，劫匪之面貌已被店員辨認，警方對破獲此案甚爲重視，認爲有望，警方已帶同店員返警署研究，並將玻璃指紋一併帶返警署檢查。同時店內各職員均被拘。

△港府新聞處消息：今（廿一）日下午三時許，六名男子持械進入九龍油蔴地佐敦道間之金飾行行劫，其中兩人持有短槍，其他四人持有利器。

△據有關方面表示：該兩銀行之原有及將來打算，亞東銀行對於無論大小工廠，均有困難時，政府將特別協助，本港之中華廠商聯合會，將予以支持。

△香港政府已將香港電話有限公司之項查詢提交電話業務諮詢委員會，諮詢該項查詢是否爲合理加價之考慮，委員會主席胡百全議員以有利於今日之宣佈，此時稱：委員會將對此事作全面研究，起見，請市民用書面將建議與批評向本委員會提出，胡博士向市民保證：該委員會對此問題加以詳細考慮，提出意見。

△遠東銀行當局，在適當時候按察司赫健士，今（廿一）日宣佈申請清盤理由，指出：法庭已於「廣託」銀行實產，不足以清還全部欠債，爲公衆利益起見，乃批准財政司之申請，對「廣託」銀行予以清盤。

△亞洲足球協會秘書李惠堂，今日由港乘德國航機飛倫敦，代表亞洲出席世界足球協會會議，該會議定於本月廿四、廿五、廿六一連三天在倫敦舉行。

今樂府

香港第一台（中波）七八三千

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝暉歌聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告。

七時，新聞天地，八時，「八十年代」（華南海域天氣報告）。

九時，新聞簡報及天氣報告，繼續「八十年代」，卅分，賽馬消息。

十時，新聞簡報及天氣報告，「經歌伴早晨」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，民間故事「陰記」第九回，卅分，「十一又三分一」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導。

一時，新聞簡報，繼續「十一又三分一」，卅分，龍爭虎鬥豪俠杜雷之「換心殺手」第六回。

一時，新聞報告及華南海域天氣報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「別了親人」第六回。

六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，「中國民歌選唱」，卅分，「足球圈」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，轉播沙田賽馬實況（直至完場爲止）。

十時卅分，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「朝暉歌聲早晨」，十五分，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝暉歌聲早晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，新聞簡報及天氣報告，繼續「朝暉歌聲早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，「朝暉歌聲早晨」，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「ALBERT AU 區瑞強」。

十時卅分，「耳聽八方」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣房本地及外來生豬價格報導，「點唱二〇〇」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。

二時，新聞簡報及天氣報告，「滔滔兩小時」。

三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「滔滔兩小時」。

四時，新聞簡報及天氣報告，「青春交響曲」。

五時，新聞簡報及天氣報告，繼續「青春交響曲」，五十五分，漁農天氣報告，警察通訊。

六時，「黃昏的旋律」，五十八分，香港漁市場魚批發市價報導及香港蔬菜批發市場價格報告，節目預告。

七時，「美麗的音律」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。

九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個音樂會」—「香港演奏廳」。

十一時，新聞報告及天氣報告，十分，國際士杯監球邀請賽特輯，海員招募職位空缺報導。

凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。

一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「良夜好歌聲」。

二時，新聞簡報，「經談，淺唱，不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。

四時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」（至六時）。

香港第五台（短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台合用英語播出之「世界新聞」及「今晨節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語節目，包括「歌美金融動態」「滿漢妙韻」。

九時，京曲選唱。

十時卅分，「英語」。

十一時，第五課，「潮劇選」。

二時，廣播劇選播「沈勝衣之無變譜」第十三回，卅分，「婦女天地」，今日精選及聽眾有獎。

三時，家常便飯，卅分，曲中寄意。

四時卅分，幸福的船。

五時，轉播英國廣播電台合用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，齊齊聽，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞報告，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，（繼續今朝早，大家好）。

十時，新聞簡報，香港八〇，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯及節目預告，廿分，漁民及海域天氣報導。

一時，新聞簡報，十八樓C座。

二時，新聞簡報，十種股票報導及午間小聚，卅分，新聞簡報，（繼續午間小聚）。

三時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。

四時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯及十種股票報導，卅分，新聞簡報，樂韻點點，夕陽下。

七時，新聞簡報，一馬當先，十五分，賽馬實況報導。

八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

十時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，流行歌曲。

十一時，新聞簡報，子午線，卅分，新聞簡報，（繼續子午線）。

十二時，新聞簡報，（繼續子午線），卅分，天氣報告。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，早晨老友記，卅分，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，天氣報告，賞心樂事，卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十一時，新聞簡報，直播新力士「F一展」，卅分，新聞簡報，（繼續新力士「F一展」）。

十二時，新聞專輯，播天使。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續播天使），卅分，新聞簡報，（繼續播天使）。

二時，新聞簡報，（繼續播天使），卅分，新聞簡報，川湯力。

三時，新聞簡報，（繼續川湯力），卅分，新聞簡報，（繼續川湯力）。

四時，新聞簡報，錢錢二十歲，卅分，新聞簡報，（繼續錢錢二十歲）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續錢錢二十歲），卅分，新聞簡報，（繼續錢錢二十歲）。

六時，新聞簡報，唱片轟，卅分，新聞簡報，（繼續唱片轟）。

七時，新聞簡報，好歌獻給你，卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。

八時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。

九時，新聞簡報，（繼續好歌獻給你），卅分，新聞簡報，（繼續好歌獻給你）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衞茜，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衞茜）。

十二時，新聞簡報，（繼續因爲衞茜），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衞茜）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，十五分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，十五分，天籟音樂，卅分，漁民天氣，廣播。

九時，漁民天氣，粵曲。

十時，天氣報告，音樂點滴，卅分，直播室。

十一時，漁民天氣，粵曲，卅分。

十二時，天氣報告，卅分，妙韻寄心。

一時，喜事重重，卅分，天氣報告。

二時，天氣報告，粵語流行曲，卅分，粵曲。

三時卅分，音樂點滴，天氣報告。

四時卅分，今日雲粮，天氣報告。

五時卅分，粵曲點唱，天氣報告。

六時，主題節目，卅分，天氣報告，四十五分，節目預告，佳音廣播，粵曲。

七時卅分，播音力球賽事。

麗的第一台

七時，早晨節目，經濟消息，轉播世界新聞，天氣報告。

九時，合前一節目，節目預告，終止。

無綫翡翠台

十二時，午間新聞，二分，午間劇場，追風劍，粵語長片。

四時，下午茶，卅分，醫目仔。

五時，太空猴，卅分，娃娃夢。

六時，合家歡，卅分，獅子山下，第二個分。

七時，今晚新聞，卅分，奇女子。

八時，當年今日，五十分，當年今日。

九時，湖海爭霸錄，卅分，人在江湖。

十時，翡翠劇場，五十分，當年今日。

十一時卅分，新聞報導，拘留中心。

十二時四十分，全日播映完畢。

麗的第二台

四時，「童心」，五時，快樂家庭。

六時，新聞摘要，卅分，神兔卡通片 THE GROOVIE GOOLIES / THE BOZO THE CLOWN CARTOON。

七時，「大搜索」，五十五分，「五個唱好」。

八時，新聞及天氣報告，卅分，「神龍鷹」（中文字幕）。

九時卅分，「幸運號脈險記」（中文字幕）。

十一時四十分，新聞報導，五十分，神威勇探。

十二時四十分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，「一屋兩伙」，卅分，「喻人列傳」。

九時，粵語長片「巧破殭屍案」。

十時五分，「騙術」，卅分，「俠盜」。

十一時，「天龍八部」，卅分，「粵語長片」。

十二時，「神鵰俠侶」。

一時，午間新聞，十五分，「天氣」，四十五分，「午間電影」「歡樂滿人間」。

三時卅分，「蝙蝠俠」。

四時卅分，「小魔」。

五時，「太空西遊記」，卅分，「活潑小仙子」。

六時，「美好的明天」，卅分，「新聞及天氣報導」。

七時，「幸運號」，卅分，「親親戀曲」。

八時，「山水有相逢」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，「新聞報導」，四十五分，「寶軍走天涯」。

十一時四十五分，「夢幻人生」。

凌晨十二時四十五分，國語長片「花迎春」。

二時十五分，全日播映完畢。

後天獻映

總統 華盛頓 世界有史以來 最大海難

比海號險—「神遇記更張」 比鐵尼船沒—「達郵沉記更激」！

本片前譯「驚險重重」美高梅貢獻！

眞景拍攝・與衆不同

電影上最刺激九十一分鐘的緊張歷史！

今起訂座

美高梅司徒敦獅瑪新聲行 高公無片・藝樂發

五大天皇巨星攜手合演

羅拔史德 桃樂菲 瑪朗 活地史托 佐治山打士 愛門奧勁朗

91

豪華郵船沉沒記

鍋爐爆炸火光直沖雲霄！船破海水洶湧入艙！搭客相逃亂作一團！最後關頭生命搏鬥！危險在刻死！

作最後遇難郵船一休不沉的爆炸厄運！

緊張萬分

MGM Cinema International Corporation

THE LAST VOYAGE

狄龍公司繼「性奇觀」後 又一驚世駭俗之作

瑞典研究所韋恩博士擇要講解

26個字母 26種演出

預售三天

今天盛大聯映

先睹爲快 人同此心

必然爆滿！

敬請提前訂座

麗聲・民樂今晚午夜場

香港 國都 國泰 恒星 福星 香島 柴灣 九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油蔴地 龍華 上水 行樂 澳門 麗都

The ABC of LOVE and SEX

色情文字 當時得令 引誘誘惑 壁壘分明 蜜語甜言 愛河共泳 優秀演出 長跑愛情

青春優秀藝員徹底犧牲演出

每個鏡頭值得細細欣賞深深回味

培養樂趣 最高意境 放蕩生活 鴛鴦蝴蝶 世之愛恩 可歌可泣 情深一片

兒童不宜

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

股市成交價目表（五月二十日 星期二）

香港會成交：21,410,000元　遠東會成交：50,220,000元
金銀會成交：43,600,000元　九龍會成交：150,000元
四會成交總額：115,380,000元
恒生指數：890.42跌7.38　遠東指數：4275.19跌17.60
金指數：751.50跌2.45 銀指數：872.12跌4.48 金銀指數：760.30跌2.88

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	101.00	102.00	100.00	101.00	101.00	100.00
匯豐銀行	14.00	14.00	13.90	14.00	14.00	14.00
海外信託	4.25	4.275	4.20	4.25	4.225	4.225
友聯銀行	6.70	6.70	6.65	—	6.70	6.65
東亞銀行	51.00	51.00	51.00	—	51.00	51.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	69.0%	69.0%	69.4%	—	69.00%	—
九倉認股權證	285.00	285.00	284.00	—	285.00	284.00
置地債券8%	70.5%	70.5%	70.0%	70.2%	70.5%	70.0%
港燈債券9.25%	23.5%	23.5%	23.0%	23.5%	23.2%	23.5%
港燈認股權證	5.45	5.50	5.35	5.35	5.40	5.35
置地認股權證80	2050	2060	2000	2040	2040	2040
置地認股權證86	9.85	9.85	9.65	9.75	9.80	9.75
怡和債券7.5%	83.00	83.00	81.00	83.00	81.00	82.50
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九巴	19.60	19.60	19.20	19.60	19.30	19.30
港燈集團（除息）	5.90	5.90	5.80	5.80	5.85	5.80
中華煤氣	22.20	22.40	22.20	22.20	22.30	22.30
電話公司	24.70	24.70	24.20	24.40	24.20	24.20
油蔴地小輪	33.50	34.00	33.50	—	33.50	34.00
九龍巴士	5.90	5.90	5.80	5.90	5.90	5.90
中華巴士（除息）	40.00	40.00	39.50	—	39.75	39.50
（三）工商企業類						
安達臣大廈	4.40	4.50	4.325	4.40	4.45	4.45
聯道公司	9.35	9.50	9.35	—	9.35	9.50
青洲英泥	47.00	47.50	47.00	47.00	47.00	47.00
恆隆	10.40	10.50	10.30	10.40	10.50	10.40
和寶	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
永安	4.65	4.65	4.65	4.65	—	—
和記黃埔	9.05	9.05	8.85	8.85	8.90	8.90
怡和（除各項）	15.00	15.00	14.70	14.80	14.80	14.80
立興	6.25	6.30	6.20	6.25	6.20	6.20
生力啤酒	7.20	7.20	7.00	—	7.20	7.20
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	20.00	20.00	20.00	20.00	—	—
寶光實業	5.20	5.45	5.15	5.40	5.40	5.45
屈臣氏（除息）	6.60	6.60	6.60	—	6.60	—
會德豐A	4.325	4.325	4.20	4.25	4.275	4.25
信德	4.30	4.40	4.175	4.40	4.40	4.40
仁孚企業	1.20	1.22	1.20	1.20	—	1.20
太古洋行A（除息）	7.20	7.25	7.15	7.15	7.15	7.15
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
南化大同	6.30	6.30	6.30	6.30	—	—
莊士集團	4.70	4.70	4.70	—	4.70	—
連卡佛A	6.90	6.90	6.90	—	6.90	—
鱷魚恤	2.975	3.00	2.975	—	—	3.00
利豐	1.93	1.93	1.90	1.93	—	1.90
（四）地產建築類						
廖創興置業	2.375	2.375	2.35	2.375	2.35	2.375
長江實業	13.60	13.70	13.40	13.50	13.50	13.50
香德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	3.45	3.50	3.45	—	3.45	3.45
大捷財務（除息）	1.02	1.02	0.98	—	0.99	0.99
嘉年地產	1.64	1.64	1.62	—	1.63	1.63
置地公司	11.30	11.30	11.10	11.20	11.20	11.20
信託公司A	5.05	5.10	5.05	5.10	5.05	5.05
合和實業	10.70	10.90	10.70	10.80	10.80	10.80
新昌集團	3.10	3.10	2.95	3.00	3.05	3.00
和記地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
四海地產	2.025	2.05	2.025	—	2.025	2.025
保華	2.525	2.55	2.525	2.55	2.55	2.55
海南	2.575	2.575	2.575	—	2.575	—
聯邦A	3.70	3.75	3.70	—	3.75	3.75
新鴻基地產折細	10.10	10.10	10.00	10.00	10.00	10.00
大寶	2.60	2.625	2.525	2.60	2.60	2.60
泰盛發展（除各項）	1.60	1.62	1.57	1.60	1.57	1.57
新世界	4.00	4.00	3.90	3.925	3.925	3.925
齊明實業	—	—	—	—	—	—
麗君	6.20	6.20	6.05	6.10	6.10	6.10
大昌地產	3.60	3.625	3.525	3.575	3.575	3.575
大新公和	3.80	3.80	3.70	3.80	3.70	3.70
萬生	0.30	0.315	0.29	—	0.315	0.33
建煌新記	1.22	1.24	1.22	1.22	1.23	1.23
王集團	1.70	1.70	1.70	—	1.70	—
大生地產	2.45	2.45	2.40	2.45	2.40	2.425
明輝發展	1.16	1.17	1.10	—	1.14	1.16
捷聯	3.175	3.20	3.10	3.175	3.20	3.15
美漢	5.30	5.40	5.20	—	5.20	5.20
華光地產	1.57	1.61	1.56	1.57	1.58	1.57
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	1.73	1.73	1.73	—	1.73	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產（除息）	5.35	5.40	5.20	5.30	5.30	5.30
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	2.10	2.10	2.05	—	2.10	2.05
好世界投資	2.10	2.15	2.10	—	2.125	2.10
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.43	1.43	1.43	—	1.43	—
萬邦投資	6.45	6.45	6.45	—	6.45	—
亨隆	2.20	2.20	2.175	—	2.175	2.20
世界發展（除息）	2.50	2.50	2.425	2.50	2.50	2.45
恒生工業	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
偉華	1.52	1.52	1.52	—	1.52	—
華大	0.90	0.90	0.90	—	0.90	0.90
遠東發展	3.775	3.775	3.725	3.75	3.775	3.775
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	2.00	2.05	2.00	—	2.025	2.025
永泰發展	5.80	5.90	5.75	5.80	5.80	5.80
華信地產	—	—	—	—	—	—
（五）倉場類						
九龍倉	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00	70.00
安全貨倉	3.70	3.70	3.70	—	3.70	3.70
中華造船廠	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.60	4.60	4.55	4.55	4.55	4.575
海港企業	32.75	32.75	32.75	—	32.75	—
大酒店	32.00	32.50	32.00	32.00	32.25	32.50
美麗華	20.20	20.20	20.00	—	20.00	20.00
百樂	2.05	2.05	2.00	—	2.00	—
遠東酒店	1.51	1.51	1.46	1.48	1.48	1.48
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	14.20	14.20	14.00	—	14.20	14.00
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.30	7.30	7.30	7.30	—	—
南聯實業	3.225	3.25	3.20	3.225	3.225	3.225
長江製衣	11.50	11.60	11.50	11.50	11.60	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.25	5.25	5.20	5.25	5.20	—
會德豐船A	4.90	4.90	4.80	4.90	4.875	4.90
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業（除息）	3.25	3.275	3.225	3.25	3.25	—
東方貨櫃（除各項）	3.45	3.45	3.40	3.425	3.425	3.425
華光航業	4.50	4.55	4.50	4.50	4.55	4.50
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.70	6.75	6.70	—	6.75	—
怡和證券	7.65	7.70	7.60	7.60	7.70	7.65
森那美	6.80	6.80	6.80	6.80	—	—
新鴻基財務	2.65	2.65	2.60	2.625	2.60	2.60
（十）其他						
菲立斯礦	0.1475	0.1475	0.145	—	0.145	0.1475
邵氏	4.30	4.30	4.30	—	4.30	—
星島報業	6.20	6.20	6.25	6.25	6.15	6.15
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.80	2.80	2.70	2.75	2.75	2.70
紅寶石	—	—	—	—	—	—
總匯貸款（除各項）	—	—	—	—	—	—
港機工程（新股）	9.75	10.00	9.75	—	10.00	9.90

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

糖市疲極難興
外來糖到量減銷量始終不振
競爭消除粟價作有計劃提高

[illegible]

本港糖市漸見正常
倫敦原糖現貨報價上升五鎊
韓糖近期訂盤價每噸七二五美元

[illegible]

生猪市續淡
總成七千九百九十頭
新界燒種價跌十元

[illegible]

棉區旱災解除
期棉造價普遍下跌
港市交投疏落，全日共成交五十三手

[illegible]

電子金屬零件燭台車燈
好景金屬品進入多樣化
特殊小五金配件可照來樣特製

[illegible]

東京股市有力反彈
升起近七十三點
開做達二億八千萬股

[illegible]

白銀價格微跌 市淡
一週倫敦現貨價每安士
昨日本二一·四〇美元
港每十安士五八五五元

[illegible]

日本國會突然解散
經濟營運將受影響
日元匯值多被看跌

[illegible]

歐洲外匯市場
美匯價稍揚
倫敦蘇黎世金價均下跌

[illegible]

日本上月帳目 赤字擴大

[illegible]

紐約股票市況
做價 閃縮 交投 減少

[illegible]

台銀行業內頭寸回鬆
廠商改用外匯結匯
同業拆息跌〇點五厘

[illegible]

國際股市金融行情

一九八〇年五月二十日當地時間

倫敦股市（金融時報指數）
早市　＋0.20（434.00）
午市　－0.40（433.40）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	13.87	13.93
怡和	H.K.$	14.82	14.98
和黃	H.K.$	8.73	8.87
會德豐	H.K.$	4.15	4.25
置地	H.K.$	11.06	11.14

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　＋0.25（831.14）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　＋72.97（6707.30）

倫敦金市（每盎斯）
早盤　U.S.　－3.95（509.80）
晚盤　U.S.　－5.95（507.75）

美元開市價格：法蘭克福 1.8027 馬克
倫敦 2.2865 英元
東京 229.00 日元
巴黎 4.1995 法郎

道亨銀行

道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	12.25 %	六個月	12.00 %
二個月	12.25 %	一年	12.00 %
三個月	12.25 %	二年	11.00 %

最低存款額港幣五萬元

道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253708
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	葵涌分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

建利銀行國際集團成員

美銀財務（香港）有限公司

存款期	年息
一個月	12.125%
二個月	12.125%
三個月	12.125%
六個月	12.00%
十二個月	12.00%
二十四個月	11.00%

最低存款額HK$50,000
（利率如有更改，恕不另行通知。）
5-271345/5-283488 陳那華小姐 香港軒尼詩道一號 熙信大廈306室
3-305281 沈樹基先生 九龍彌敦道636號 銀行中心603室

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.250%	三個月	12.000%
兩星期	12.000%	六個月	12.000%
一個月	12.000%	一年	12.000%
二個月	12.000%	兩年	11.000%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處 中環和記大廈五樓 電話：5-263095
中區辦事處 中環和記大廈二樓 電話：5-213166
西區辦事處 德輔道西60-64號 電話：5-480236/7
旺角辦事處 彌敦道625號 電話：3-854027/9
官塘辦事處 康寧道56號地下 電話：3-423243
銅鑼灣辦事處 香港軒尼詩道121-131號 電話：5-665239

歐聯財務集團（香港）

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情（% p.a.）

通知存款	12.500	三個月	12.000
二星期	12.000	六個月	12.000
一個月	12.000	一年	11.750
二個月	12.000	二年	10.750

最低存款額HK$50,000
歡迎查詢，請電：5-266031-7
辦事處：中環康樂大廈2501室

永安祥財務有限公司

（永安祥集團成員）

自動續期存款利率

一個星期	12.50%	三個月	12.25%
一個月	12.50%	六個月	12.25%
兩個月	12.50%	一年	12.25%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
樓宇按揭
期票貼現
工商貸款

歡迎垂詢：H-430303內線42
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

渣打財務集團

港幣存款利率行情

渣打貸款業務有限公司	
24小時通知—12.250%	3個月—12.000%
1個月—12.000%	6個月—12.375%
2個月—12.000%	1年—12.125%
渣打財務（香港）有限公司	
18個月—11.500%	4年—10.000%
2年—11.000%	5年—10.000%
3年—10.000%	

最低存款額$50,000
存款可經渣打銀行任何分行或駕臨
中環德輔道中4-4a號渣打銀行大廈四樓
上列公司辦理
查詢電話：5-255413

娛樂圈

天后誕各區街坊演神功戲
雛鳳鳴赴澳門路環
寶瑩家英演鯉魚門
文千歲梁漢威亦各自領軍進駐塔門和大澳

雛鳳鳴劇團前晚落幕，運往澳門，昨晚在路環響鑼，演神功戲，一連六天。

昨晚響鑼先演「六國封相」，繼演「穿金寶扇」。「雛鳳鳴」今次是第二次赴濠江演戲，今年新春期間曾演過一台。「雛鳳鳴」戲寶有「穿金寶扇」、「再世紅梅記」、「跨鳳乘龍」、「牡丹亭驚夢」、「帝女花」及「洛神」。

該班本部職員昨日跟箱啟程，而台柱，龍劍笙、梅雪詩、梁醒波、靚次伯、言雪芬、朱劍丹、任冰兒等在昨晨乘搭早班飛翼船出發。今次保由黃龍生、梁品主理。

六月五日鯉魚門街坊值理會祝天后寶誕，聘李寶瑩、羅家英、新海泉、尤聲普、南鳳、梁漢威、梁娟娟、林寶珠等組「英寶粵劇團」，五月五號晚在鯉魚門響鑼，先演「封相」，繼演「狄青與雙陽公主」，第二天演「帝女花」，夜戲「蟠龍令」，第三天日戲「十載菱花夢」，夜戲「琵琶山上英雄漢」，第四天日戲「程大嫂」，夜戲「觀秋江」，尾戲日場演「昭君出塞」，夜戲「活命金牌」。

「英寶劇團」另一台腳是六月十八日進大埔元洲仔新村，演五天。

此台腳之人選方面除李寶瑩、羅家英、新海泉之外，另有陳燕棠、賽麒麟、關海山、南鳳等。以上兩個台腳「英寶劇團」均由梁品擔當班主。

離島塔門水陸鄉公所亦搭戲棚演神功戲，由文千歲、吳美英、賽麒麟、招石文、梁娟娟、陳劍峰、高麗，領導的「彩龍鳳粵劇團」，定於本月廿四號晚響鑼，首晚有「封相」，所交班本有「征袍還我馬金戈萬里情」、「彩鳳戲金龍」、「征袍還金粉」、「程大嫂」、「虎將美人威」、「梁山伯祝英台」、「帝女花」、「巧破紅梁艷」。

另一台是梁漢威、吳美英、任冰兒、陳劍聲、李若呆、何劍峰、梁娟娟，領導的「大雄威粵劇團」，定於本月尾在大澳演神功戲，五天，卅號響鑼有「封相」，所交戲有「碎郎洲」、「桂枝告狀」、「巧破無頭案」、「程大嫂」、「劉金定」、「鴛鴦淚」、「烽火恩仇廿秋」、「英雄掌上野荼薇」。

雛鳳鳴劇團昨晚在澳門路環響鑼演神功戲。圖：四鳳梅雪詩、言雪芬、龍劍笙、朱劍丹，昨日赴澳時攝于港澳碼頭。（徐）

被控串謀恐嚇罪名
導演羅維昨晨提堂
獲准以十萬元保釋
法官指示改循嚴重刑事案起訴 繳出旅遊證件每日向警署報到

（左中堂）導演羅維涉嫌與向華勝、陳國華、李國良及其他人等串謀恐嚇及傷害大衛陳之身體，昨日在北九龍裁判司署進行聆訊。

羅維由其妻許麗華陪同於九時乘一輛私家車抵達裁判處，羅維穿着一套淺啡色西裝，結斜間領，黑白皮鞋，頭上兩鬢斑白，下車時臉帶愁容，低下頭，盡量避免記者拍照，許麗華，穿着全身黑色衫裙，秀髮垂肩，也是愁容滿臉，匆匆下車，由大律師路應滄陪同乘搭橫門電梯到二樓。

在未開庭前，羅維夫婦頻與律師交頭接耳，羅維似乎無主意。九時許，律師陪同進入第二法庭，至十時廿五分，羅維的名字在叫，羅維立即起來，跟住走入犯人欄內企立，控方陳述案情，辯方律師向官要求保釋羅維外出候訊，理由是羅維有高血壓，在港四十餘年一向行為良好。

羅維被控於一九七九年六月十八日在九龍地區與向華勝、陳國華、李國良及其他人等恐嚇及傷害大衛陳之身體罪名，十五分鐘之後，官諭該案押後今年七月十五日十六日進行初級偵訊，以十萬元現款保釋外出候訊，所有旅行證件交由警方保管，每日均到就近警署報到一次。

當羅維離開法庭時面無表情，一名律師樓人員即搭羅之私家車離去，可能會去提款到庭作担保，半小時後返回程，見許麗華乘私家車離去，羅維盡量避開記者之鏡頭，獨留庭內，記者稱其調虎離山計，記者們似捉迷藏分成三組，左右兩邊出口及正門出口，都守着記者，怎料羅維在內無忍耐，選了最小記者的出口處而離開法庭，並且預先請好一輛的士，攞在正門梯級處，羅維終於在十二時四十五分匆匆忙忙拾級而下，情勢相當狼狽，一見記者舉機時以手掩面，登上的士絕塵而去了。（中堂）

羅維昨抵北九龍裁判署下車時低下頭不顧記者拍照。

羅維太太許麗華（穿黑色衫裙者）昨日獨自先離裁判署時情形。（徐）

陳維英帶你遊瑞士噴泉

歐洲最具特色的就是噴泉，但你可見過一座噴水可高達四百多呎的噴泉，今（二十一）晚的「貓頭鷹時間」繼續推出「貓頭鷹勇闖雪山堡」第二輯，便會將這座建在瑞士的噴水池，活靈活現出現在你身前。

在今晚節目中，所介紹的風光更有瑞士首都日內瓦書城。瑞士本來已是一個充滿音樂氣息的國家，在日內瓦新鎮方面，建設許多新型商業建築物，而在舊城，則保留古老純樸的一面。

陳維英勇闖雪山堡。

張瑪莉汕頭返又赴海南
陳美玲將赴曼谷拍外景

△張瑪莉日前由大陸汕頭拍完絲綢展覽回港，昨日返公司請假，希望獲得三個星期大假，與夫婿李忠琛一起飛美加旅行。

張瑪莉自從被安排担任「貓頭鷹時間」節目主持人之一後，經常被派赴外出工作，日前則從汕頭返港，稍後又再赴海南島工作，拍攝島上風光，張瑪莉說，主持「貓頭鷹時間」遊埠機會是多了，而且在出外工作，也增加了不少見識，但為此卻冷落了夫婿，雖然李忠琛從來不會有怨言，不過她心中亦過意不去，所以她希望公司能允許她取得三星期大假，與夫婿出外散心。

△陳美玲定本月廿九日隨「歡樂今宵」外景隊飛曼谷拍外景，將在彼邦逗留數天。

陳美玲和梁珊主演的「外母駕到」經已煞滯，暫時她還未接到新劇本，便專心參加「歡樂今宵」的演出。

井莉下午茶談相夫教子

於六十年代中期出道的紅星中，仍在影壇上活躍的，唯獨井莉一人。今日（廿一）下午四時正，麗的「下午茶」主持人將前往邵氏影城訪問這位聲譽歷久不衰的影星，請她講述事業與家庭協調的方法與相夫教子的家庭生活，相信婦女觀眾一定會感到興趣。

張瑪莉因做貓頭鷹冷落了夫婿，心中過意不去。

香港小姐競選週末準決賽
藝術家攝影家担任
最上鏡小姐評團

「八零年度香港小姐競選」準決賽定於本週末（廿四）晚上八時舉行，當晚除了由評判團選出十五名入圍佳麗參加決賽之外，並評選「最上鏡小姐」。本年度「最上鏡小姐」評判由五位藝術家、攝影名家組成，他們是：顧媚，林偉，許爵榮，張雄川，新穆強。獲選「最上鏡小姐」佳麗名單將保留至本月卅一日假利舞台舉行的決賽中公佈。五位「最上鏡小姐」評判簡歷如下：

顧媚自幼酷愛藝術，對繪畫及歌唱尤為擅長，早年曾以「小雲雀」雅號馳譽歌壇，一曲「不了情」至今仍膾炙人口。一九七〇年，正式退出歌影壇，專事繪畫藝術，其作品曾獲香港市政局藝術獎。

林偉是商業攝影師，他的作品經常在本港及世界各地展出，歷年來曾獲多項東南亞及世界創作攝影師獎。

許爵榮畢業於美國加州賈石學院鑽石專科，從事業餘攝影歷卅年不輟，曾獲美國攝影學會提名「彩色攝影十傑」一數次。一九六八年以一幀「擾頭」彩照，榮獲倫敦國際攝影沙龍最佳照片獎像。

張雄川現任香港攝影學會會長，是該會委員會服務最長的一位成員，也是該會成立四十餘年來最年青的會長。

新穆強集設計、繪畫於一身，現任正形設計研究院院長，經常在香港理工學院、香港工業總會、香港中文大學校外進修部講授設計學，作品曾參加本港及海外設計展覽賽，屢次獲獎，前後共達五十多項，並於一九七九年當選十大傑出青年獎。

大搜索片集麗的二台播

水是維持所有生物生命的必需品，科學家一直都不斷在找尋如何去發掘地底水泉的方法，希望能解除天旱對人類的威脅。今（廿一）日晚七時卅分在麗的第二台播映的「大搜索」片集，便是為大家提供這方面的資料。

「預測棒」是長久以來用以探測水源的方法，雖然很多科學家認為這是不科學化的，但它的準確性卻不容否認。

陳美玲廿五號將赴曼谷拍外景。

影人之動

阿B 為了拍姜中平的「龍虎鬥」及嫣芳芳的「搶到正」，阿B須兩邊走，非常辛苦。在「龍虎鬥」中曾有一個時期港、台兩邊走，劇本中原有一幕在監獄中阿B被老監施暴雞姦，但阿B極力反對，拍片怎樣辛苦沒問題，破壞形象的戲卻無論如何不演。

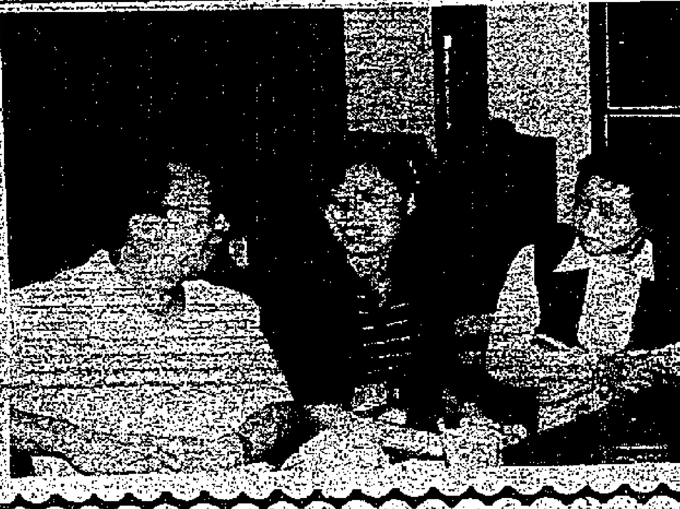
羅浩楷 自從「歡樂今宵」改革後，羅浩楷的工作減少了，他認為這樣更好，他可以多拍電影，多賺外快。羅浩楷是好戲之人，很多製片家都想請他拍片，最近推出的「扮野」中，他就是主角之一。

廣東粵劇團昨到香港電台錄音，與中文台合作，由陳惠民和娛樂組督導鍾偉明合映，前排左起為陳惠民、陳笑風、陳婉紅、陳小茶、古蘭光、南鳳，後排左起吳志明、文卓凡、郎秀雲、盧秋萍和鍾偉明。

醒目仔介紹市局圖書館

相信很多市民都去過市政局圖書館，除了看書借書之外，還可以參加其中設立的多種興趣小組，使小朋友增加常識及適應團體生活，有意義。

今（廿一）晚兒童節目「醒目仔時間」，便介紹市政局圖書館內各項興趣小組。



「性愛廿六招」中一[illegible]

港台藝員陳婉紅（中）在播音室與大伯父陳笑風，和姑姐陳小茶會面，他們沒有見面已一年多。

教育

八十年代本港經濟發展
端賴工業行多元化
加强科技管理工作
港工商管理重要特徵主賴於此
中大嶺南工管研究所長鍾安民教授稱

（特訊）為爭取海外市場以求適當的增長及主動改善管理的效果，香港的工業在八十年代必須注意加强科技工作，而技術管理和工業多元化將是本港經濟發展的重要特徵。

香港中文大學嶺南工商管理研究所所長鍾安民教授，昨晚在香港管理專業協會屬下的工商管理研究社所舉辦的專題講會上作出上述之表示。

鍾教授指出：「香港工商業管理之現況與展望」，以往香港的工商業管理（包括經營），均以「適應情況」為特色的管理來爭取海外市場，雖然成績相當可觀，但在產品的質和能方面始終是追隨人後，陷於被動地位。

他表示：這種局面前途是有限的，要爭取穩定的經濟增長率，就必須在國際市場上爭取主動，不斷創造新產品，使海外廠商爭相來港採購，而一掃以往奔波海外，追求訂單的苦況。

鍾教授指出：八十年代的香港工商業必須加强科技工作和技術管理，但工業多元化需要技術，而技術在管理方面所導致的問題很廣泛，主要有管理技術和技術管理的問題。

他表示：技術管理在歐美又稱研究與發展管理，其目的在於通過科學研究的途徑，發展和產品以爭取或維持市場的持久競爭地位。而成功的方式和條件在於四點：（一）經費必須充份而持續，（二）人事管理必須配合工作者的特性，（三）理論研究和實用發展須要平衡，（四）高層負責人必須具有充份信心。

鍾教授指出管理的要義在於變動中求平靜，在萬變不定的業務形態中爭取穩衡，或更具體一點地說，也就是盡量減低經營過程中的未知成份。

他又表示：八十年代的香港工業管理將大量利用電腦的快捷精密計算分析能力，將管理人所提供的要求，限制，假設，以及有關資料加以整理分析作出答案。

工商管理研究社是香港管理專業協會屬下七個專業研究社之一，目前有社員超過二百人，其成立之目的為推廣現代化工商管理知識與技術之學習及應用，交換意見與討論問題，藉以促進工商業之發展，並對興趣相同之人仕提供聚會之機會與場所。（來）

學生保健計劃反應冷淡
仍待有關各方大力宣揚
醫務署謂學童健康趨好
另說當局謂只求敷衍未盡全力

（特訊）學生保健服務委員會指責政府未有大力宣傳學生保健計劃，以致反應冷淡。

學生保健計劃推行已有十六年，但歷年的反應都十分冷淡，學生保健服務委員會譴責政府不肯替他們廣泛宣傳。

據醫務衞生署發表之數字顯示，今年參加保健計劃之學童，共有十七萬人，較去年增加三成，但是這數字卻只佔全部有資格參加這項保健計劃學童總人數之二成。

學生保健服務委員會曾向政府要求協助宣傳這項計劃，例如在電視上出宣傳短片，就像防止山火或清潔香港運動那樣，可是知道政府拒絕，政府認為這項計劃，應由各間學校校長自行通知家長，校長努力些，參加學生就會多些，如校長不理，參加人數自然會少。

保健服務委員會稱，他們去年曾在電視上做一些訪問，反應很好，如政府願意幫助他們宣傳，效果當然更理想。

委員會又謂：去年參加保健計劃的學童為百分之十二，由於他們去年首度宣傳，今年參加學童增至百分之二十，由此類推，繼續多些宣傳讓多些人知道這項計劃，百分率就會繼續增長。

醫務衞生署解釋反應冷淡的原因是因為學童現時的健康較以往更好。

保健委員會一位人士表示，政府根本不希望協助發展這項計劃，因為參加保健之學童每年只須繳付五元，而政府則須津貼三十元，如果愈多人參加，政府便要多付金錢。政府目前一年以四百多萬元維持這項計劃。對於本港政府在港外聲譽方面，有極大的好處。每當世界衛生組織及英聯邦衛生組織人員來港視察時，大多會查詢本港是否有學童保健制度，政府可以驕傲回答有。所以，這位人士認為政府以四百萬元買一個好名，實在很便宜。至於這計劃是否真正有用，則沒有人關心。（玉）

港旅遊協會小型圖書館
收藏多量旅遊有關資料
提供中國文化等各項傳播媒介資料

（本報專訊）你或許已知道香港旅遊協會設有一個小型圖書館，但是你是否懂得適當的利用該圖書館之設備？

香港旅遊協會圖書館，設於康樂大廈旅遊協會總辦事處，規模不大，它與一般公立圖書館顯著不同之處，就是收藏的刊物及資料，大都與本港旅遊業有關。

供有關人士參考

該圖書館收藏的刊物，內容除香港的一般資料外，還有若干有關中國文化問題的書籍。此外，圖書館更有大量從報章、雜誌剪下本港旅遊業有關資料。因此該圖書館，現有的旅遊資料較其他圖書館詳盡及集中。該圖書館同時藏有彩色幻燈片及黑白片，供有此需要的人士使用。

使用圖書館者，都是旅遊協會屬下之職員，他們因工作上的需要，必須經常參考有關資料，一些從海外來港的新聞從業員，由於須要在短時間去認識香港一般情況，也要依賴圖書館內資料及設備，此外，該會會員及研究本港旅遊問題之學生及傳播界亦常是圖書館的座上客。

一般本港資料

據該圖書館管理人表示：旅遊協會的圖書館與一般校圖書館有顯著不同，設備多限於本港一般資料，特別是關於旅遊業，與及一些有關中國文化的刊物，因此他們所提供的服務，也只限於這方面的資料。

可是，部份同學對圖書館之服務性質並不清楚，以致很多同學花費了時間，卻得不到他們需要的資料。

另一方面，由於使用圖書館的學生日增，但圖書館地方有限，因此該會便實行新措施，以避免同學在同一時間內使用圖書館。

開放時間新法

現時施行的新措施：開放時間為星期一至星期四上午十時至十二時，下午二時至四時。除上述時間外，學生將不受接納。此外，該圖書館每次只能接納學生四人，（只限中學、大學、理工學院學生），按先到先接納原則辦理，或可用電話預約時間（電話「五—二四四一九一」內線「八十四」，地址：康樂大廈三十五字）

學生大使計劃

另一方面，香港旅遊協會每年為香港赴海外深造學生所舉辦的學生大使計劃，將於六月初接受申請，名額一百名，申請者在報名時，須呈示海外學校證明取錄書，經面試合格者，透過講座及參觀本港各大機構進一步瞭解本港情況，以便向海外人士介紹本港。

學生大使計劃主要是本港往海外留學學生認識，介紹本港予當地人士，從而促進本港旅遊業。

詳細的申請辦法，該會將於本月底在各大報章刊登。（玉）

十院校聯合招生
報名展期

本港專上十院校，本年度聯合招生，報名日期，原定五月二十日截止，連日接各生函，請求展期。招生委員會經決定將報名日期，展延至五月廿四日止。

旺角區大廈總會童軍旅委會就職

旺角區大廈總會九龍童軍第一六二旅定於五月廿三日下午七時正假天星五月花酒樓舉行旅務委員會第四屆就職禮，旺角民政主任劉淑儀、九龍地域童軍總監吳鉅源主禮。

學能推理練習專欄
智慧社提供資料

數字推理練習十七
綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 下列各數中，那一個在$\frac{3}{4}$與0.6之間？
A $\frac{\triangle}{\triangle+\triangle}$ B $\frac{\triangle+\triangle}{\triangle\times 2}$ C $\frac{\triangle+\triangle}{\triangle}$
D $\frac{\triangle\times 3}{\triangle+\triangle}$ E $\frac{\triangle+\triangle}{\triangle\times 3}$

2. $\frac{0.375}{5}$千克等於多少克？
A 750克 B 375克 C 75克 D 7.5克 E 37.5克

3. 下列各數式中，那一個的值最小？
A 1.75×22 B 17.5×2.2 C 1.75×0.22
D 0.175×0.22 E 0.175×2.2

4. 若$X+Y=3Z$，下列那一項是對的？
A $X=3Z-Y$ B $X=Y-3Z$
C $Z=X+Y-3$ D $Y=X-3Z$
E $Z=X+Y\div3$

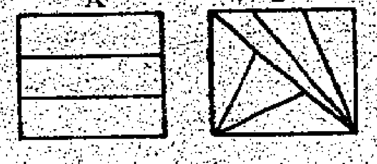
5. 下列五個圖形中，那兩個是類似的？
(1) (2) (3) (4) (5)

A (2)(4) B (1)(5) C (3)(5) D (2)(3) E (4)(5)

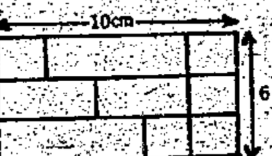
6. 下面數列的最後一項是什麼？
2，4，8，2，8，7，2，12，6，2，16，?
P 20 Q 12 R 8 S 5 T 4

7. 大小兩數的和是X，差是Y，大數是什麼？
P $(X+Y)\times2$ Q $(X-Y)\times2$
R $(X+Y)+2$ S $(X-Y)\div2$
T $(X+Y)\div2$

8. 下列兩正方形的面積相等，問A形的一份等於B形的幾份？
P 6份 Q 3份 R 2份 S 1份 T 半份



9. 求下圖各線段的和。
P 64cm Q 58cm R 54cm S 48cm T 不能計算



10. 哥哥所有的舊郵票比弟弟多$\frac{1}{3}$，若他們共有舊郵票210個，問哥哥有舊郵票幾個？
A 630個 B 128個 C 120個 D 90個 E 70個

11. 糖一盒，我取去40%，餘下的弟弟和妹妹各取糖15粒後，還有60粒，問這盒糖原有幾粒？
A 225粒 B 150粒 C 125粒 D 100粒 E 50粒

12. 承上題，餘下的糖是全盒糖的百分之幾？
A 60% B 50% C 48% D 40% E 20%

答案 ①E ②C ③D ④A ⑤B ⑥S ⑦T ⑧R ⑨P ⑩C ⑪B ⑫D

民生中英文幼稚園
招收一九八〇至八一年度新生
班別：上下午及全日中班、幼兒班，年齡二歲半至五歲
報名日期：五月廿六日起派完即止上午九時至下午六時
報名地點：香港銅鑼灣永興街10至12號二樓B
報名手續：帶備出生證明書，照片一張，報名費三元
校長：伍秦嫺

九龍塘界限街聖體英文幼稚園
派發一九八〇至八一年度入學申請表
招考班級：初班，中班，高班（上午，下午及全日班）
時間：每日上午九時至下午五時（星期日休息）
報名手續：帶備出生證明書副本乙份，照片二張。
校址：九龍塘界限街一〇九號。
電話：三—三六六五九三
附告：本校自置校舍，佔地萬餘呎，具園林之勝。
校長：蘇陳慧坤 香港大學文學士，教育文憑

利瑪竇書院
華富道新校成立通告

本院華富道新校由政府撥地約五萬方呎興建，現已接近完竣，並定於一九八〇年度啟用，該校擁有課室二十四間，實驗室四間，地理，音樂，美術，視聽，打字，工藝等特別室，另設有圖書館，禮堂，泳池，戶外及戶內運動場等。該校位於華富邨華富道I.L.8446地段，4，40，40M，41，44，45，47，48，73及170號各路線巴士總站鄰近。本院此項擴校計劃，經政府各部門協助之下，得以順利完成，本校謹致謝意。

本院辦理英文中學F.1至F.7各級，並附設中文中學，小學及幼稚園各級，本校經由教育司署選定為政府派位中學之一，凡被派來本校或已派往其他中學而欲轉讀本校F.1，F.2及F.3者，得免費就學。有關申請入學事宜，可電5-402480或5-402724查詢或到下列地點辦理：
（甲）華富道本校辦事處；
（乙）西營盤第三街103號西區分校校務處；
（丙）香港仔黃竹坑道壹號香港仔工業學校；
（丁）灣仔船街9號東區分校校務處。

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

			香港	▲三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國自由號	American Liberty★★★	V87	五月28日	六月10日	六月11日	六月23日	六月25日	六月26日
●美國精兵號	American Legion	V89	六月7日	——	——	七月2日	七月4日	七月5日
●美國貿易號	American Trader	V7	六月10日	六月25日	六月24日	七月7日	七月9日	七月10日
●美國太空人號	American Astronaut	V79	六月16日	六月29日	六月30日	七月13日	七月15日	七月16日
●美國百靈號	American Lark	V81	六月23日	七月6日	七月7日	七月20日	七月22日	七月23日
●美國太陽神號	American Apolo	V54	六月30日	七月13日	七月14日	七月27日	七月29日	七月30日

●兼收檀香山貨 ★一切貨儎截貨時間 ★★★一九八零年五月廿六日下午十一時

港澳總代理：業初船務有限公司

皇后大道中新世界大厦廿四樓(24) 電話：5 237071,237031, 葵涌辦事處 葵涌收貨站 電話：12 247525.

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社

香港—高雄—基隆 全新貨櫃服務

光榮雅士 GLORY ACE (VOY.28) 截貨：包箱：五月廿日下午五時；散貨：五月廿九日下午五時 開：五月廿七日下午抵港

華利雅士 FAMILY ACE (VOY.31) 截貨：包箱：五月廿八日下午五時；散貨：五月廿九日下午五時 開：五月三十日下午抵港

收貨站：現代貨櫃碼頭

惠顧客接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1101室 電話：@250241,@260900

百保利輪船公司 大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141

B35 The SuperCarriers

巴拿馬及美加東岸航線

		截貨	開航
地利	TERRIER	28/5	30/5
百保珮	BARBER-PERSEUS	5/6	7/6
利家拿	NAGARA	10/6	12/6

加州特快航線 直航羅省、長堤

百保珮	BARBER PERSEUS	5/6	7/6
百保通	BARBER TONSBERG	19/6	21/6

美加西岸及委內瑞拉航線

大利仕民	TALISMAN	8/6	10/6
百保通	BARBER TONSBERG	19/6	21/6

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線

往：可拜，達文，巴連，科威特，亞布打比

大朗加	TARONGA	27/5	29/5
多倫士	TORRENS	9/6	11/6
天馬	TAIMYR	22/6	24/6

收貨站：[illegible] 電話：3-7582141

航訊

大同號週末往高雄 希爾明日扶桑抵港

麗訊從山打根訂本星期日到 長春輪延下週末駛美加西岸

（本報訊）東海航業（香港）有限公司代理之大同（TA TUNG）號貨輪，訂於星期五（廿三）由高雄抵港，停泊油麻地起落貨物，並訂於翌日（廿四）離港，直航高雄。

天鮮船務有限公司代理之希爾（HEL）號貨輪，訂於星期四（廿二）由日本抵港，停泊A號浮泡起卸貨物，並訂於翌日（廿三）離港，開往漢堡及鹿特丹等地，並兼收鹿特丹，安特惠普，阿姆斯特丹，哈佛爾，哥本哈根，高登堡，奧斯陸及斯德哥爾摩等地貨物。

萊茵快輪週末到港 墨爾砵快輪將赴歐

（本報訊）捷成洋行代理之萊茵快輪（RHEIN EXPRESS）號貨櫃輪，訂於星期六（廿四）由歐洲抵港，泊葵涌貨櫃碼頭起落貨物，並訂於翌日（廿五）離港，往長堤，三藩市，洛杉磯，溫哥華，西雅圖，奧克蘭，馬尼拉等地。又該行代理之墨爾砵快輪（MELBOURNE EXPRESS）號貨櫃輪，訂於下週四（廿九）由歐洲抵港，並訂於翌日（三十）離港，開往巴生港，新加坡，馬賽，熱那亞，鹿特丹等地。

（本報訊）東亞輪船有限公司代理之麗訊（SWEET NEWS）號貨輪，訂於下週二（廿七）由山打根抵港，泊B號浮泡起卸貨物，並訂於下週四（廿九）離港，直往山打根。又該公司代理之長春（EVER SPRING）號貨輪，訂於下週六（卅一）由美國西岸抵港，停泊國際橋起卸貨物，並訂於離港，開往長堤，三藩市及奧克蘭等地，並兼收西雅圖，溫哥華及朗會暫等地貨物。（忠）

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司 香港太古大厦四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	渠運截貨	普通截貨	到港
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	開始	——	21/5	23 23/5
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	開始	23/5	24/5	26 27/6
亞洲明珠	ASIAN PEARL	22/5	27/5	28/5	30 30/5
東方專家	ORIENTAL EXPERT	2/6	7/6	8/6	10 10/6

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 收貨站：海運橋及彩虹德記 直航：非濟羅島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

		收貨	截貨	到港
廣西 KWANGSI	Lautoka,Suva,Auckland,Wellington,Lyttelton	開始	22/5	23/5
鄱陽 POYANG	Auckland & Wellington.	開始	31/5	1/6

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
湖北 HUPEH	Jayapura,Madang,Lae,Rabaul,kieta,Santo,Vila,Noumea & Port Moresby.	A31泡 開始	21/5	19/5
新疆 SINKIANG	Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae & Madang	(5 P.M.) 4/7	4/7	4/7

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站：青衣迅發貨倉 電話 12-457112,457387

漢堡，安特惠普，鹿特丹、AMSTERDAM定期航綫

M.S. "SULU CAREER" 江亞快輪

六月六日落貨 六月七日開行

直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, Sfykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lezioes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

大和丸 DAIWA MARU 六月四日到港

豐和丸 HOWA MARU 七月四日到港

直航：上海

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話H-238091/8（8 Line） 澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街96號

福來輪船公司 香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓 電話：5 453911至20 澳門代理：興昭行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

		（到）	（開）
利民怡美利	RAMONEVERETT	五月廿四日	五月廿五日
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	五月卅一日	六月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

新菲島怡美利	JOHNEVERETT	六月十二日	六月十三日
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	六月廿三日	六月廿四日

往：星洲、椰加達、三寶壟、泗水。

印尼怡美利	TAMURAEVEERETT	五月廿五日	五月廿六日
溎利怡美利	AKEVERETT	五月廿六日	五月廿七日

兼收吉大港、加爾各答貨

新都·快樂 K666148 H773496

片約所限 今明最後 黑獄戰士 起映天後 王女之痴男

新都·快樂

紅磡國際太平 H 466 K 總統 新蒲崗

今天最後 國際四 太平五場 主演：田保倉 李昭邦 潘廉君 懲罰 兒童不宜 明天撞到正

紐約·凱聲 國泰

今天最後 四點 九點 十一點 賓虛 BEN HUR 十一項金像獎 明天獻映 奪魄驚魂

樂聲 國際 金門 民樂 麗聲 國都 南昌 國寶

今天大盛獻映 青春優秀藝員徹底演出 兒童不宜 The ABC of LOVE and SEX 性愛26招 逢午夜場 聯合 限期

今天五場 性愛26招 明天撞正

皇后·皇都·嘉禾

今天最後 懲罰 明天獻映 撞到正

南華·南洋 5 737388 3 881755

今天五場續映 一部威脅人類生命的實錄 天災橫禍

普慶·東方

最後兩天 榮獲奧斯卡 兩項金像獎 午夜快車 Midnight Express 後天獻映 凶兆

華富閣 金茂坪 五場獻映 天災橫禍 街頭霸王

龍華 恒星 油麻地 福星

今天五場聯映 性愛26招

寶石·富都 K657116

片約所限 今明最後 失貞 後天起映 黑獄戰士

京都 5 722883

高蒂嫻 傻妹闖情關

娛樂·寶聲·明月·金黃 荔苑 李湛 荷花 亞洲 皇宮

最後今天 背叛師門 金手指 明天獻映

文華·明珠

最後今天 鐵剛破空 金勇太城 明天獻映

江珠·銀都 3 891187 3 023941

今天五場獻映 一部威脅人類生命的真正實錄 國雄·粵語旁述 天災橫禍

海運·百樂 H702412 K678091

最後五場 德斯汀荷夫曼 畢業生 THE GRADUATE 明天獻映 奪魄驚魂

珍寶 華麗

最後今天五場 懲罰 明天獻映 撞到正

帝國 帝后

帝國最後 性樂趣 帝后最後 懲罰 明天撞到正

國寶·國華·金冠

今天全綫獻映 盧國雄 粵語旁述 真正實錄 震撼巨獻 天災橫禍

總統·華盛頓

今天大盛獻映 處男 男人猛的魅力 撲鬥虎 後天映：泰鄭船沉沒記

利舞台 倫敦 影都

第十二天 今天五場 德斯汀荷夫曼 克藍瑪對克藍瑪 Kramer vs Kramer 五項金像獎冠軍片

大華

爆滿！今五場請早 天災橫禍 一部震撼性電影！

豪華·新大華·華聲 3 762377 3 841189 3 617169

第二週今五場 第一部十七厘米情色片 PANORAMA BLUE

美華 新光 3-211655 H632959

五場請早 天災橫禍 寶蓮燈

域多利

最後五場 美國六大色情片 色事窩 明天撞到正

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
太陽峰	SOLAR PEAK	日本	廿一	大三
東發	TUNG FAU	基隆	廿一	東海
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	廿一	港貨櫃
東方冠軍	ORT.CHAMPION	基隆	廿一	港郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿一	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	廿一	馬士基
亞里	JEBEL ALI	台灣	廿一	怡和
百保來	BARBER NARA	新加坡	廿一	百保利
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	廿一	大三
太平洋侍從	PACIFIC COURIER	曼谷	廿一	港郵
塔虎脫總統	PRES. TAFT	新加坡	廿一	總統
安隆	UNRYU	日本	廿一	東方
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	廿一	協成
芒高皇后	MANGO QUEEN	日本	廿一	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿一	海豐
乘風	SINGWIND	曼谷	廿一	順昌
和平	SWEET PEACE	菲律賓	廿一	東源
大輪滿	TELAMON	南非	廿一	日郵
長忠	EVER LOYAL	歐洲	廿二	利達
海強	HAI CHIANG	高雄	廿二	永裕
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿二	海陸
長生	EVER VITAL	歐洲	廿二	利達
長剛	EVER VALOR	美國	廿二	利達
太路	TELLO	日本	廿二	大三
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	廿二	利洲
海王鳳信子玉	NEP. ZIRCON	馬尼拉	廿二	港恆
金泰	GOLD POWER	高雄	廿二	利達
廣西	KWANGSI	新西蘭	廿二	太古
芝納	CHENAB	喀拉蚩	廿二	東海
天馬	TEMA	日本	廿二	大源
杜魯門總統	PRES.TR TRUMAN	美國	廿二	總統
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿二	馬士基
東方大使	ORT. AMBASSADOR	美洲	廿二	港郵
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	廿三	天祥
利來馬尼拉	NEDLLOYD MANILA	新加坡	廿三	渣華
亞他蘭地	ATALANTI	日本	廿三	怡和
邊柯達	BENALDER	高雄	廿三	邊行
希厥	HEL	日本	廿三	天祥
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿三	沙啫
派寧利亞	PIONER PRIMORYA	發羅士芝尼	廿三	華林
利來荷安	NL. HOORN	日本	廿三	寶隆
迪蒂士高	DITTE SKOU	高雄	廿三	捷成
南亞	NEMEA	日本	廿三	大三
海民	HAI MING	基隆	廿三	永裕
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	廿三	天祥
山澄丸	YAMASUMI MARU	日本	廿四	海郵
勝巴	SIMBA	曼谷	廿四	寶隆
豐興	FOO HSING	高雄	廿四	海豐
東方飛翼	ORT. EXPRESS	中東	廿四	港郵
木星	JUPITER	釜山	廿四	港興
利來士班尼加	NL. SPAARNEKERK	基隆	廿四	渣華
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿四	天祥
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	廿四	港興
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	廿四	捷成
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	高雄	廿四	港郵
利來力	NL. LEK	新加坡	廿四	渣華
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	廿四	和平
交易	SL. TRADE	美國	廿四	海陸
香港島	H.K. ISLAND	曼谷	廿四	香島
印尼怡美利	RAMONEVERETT	日本	廿四	廣來
海王黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡	廿五	港恆
紀伊丸	KII MARU	基隆	廿五	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MARESK	新加坡	廿五	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿五	山下
	BANGLA TARAIN	新加坡	廿五	晃遠
富山	TOYAMA	歐洲	廿五	寶隆
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	廿五	廣來
美蘇羅夫	MAXIM MIKHALOV	日本	廿五	華林
如雲	RU YUNG	美國	廿五	港郵
新海豚	NEW DOLPHIN	臺北	廿五	新僑
大盛丸	TAISEI 65	日本	廿五	海豐
喜力	AEGIS HEROIC	日本	廿五	大三
謬士	MUSE	日本	廿五	東源
韓國領袖	KOREAN LEADER	美國	廿五	利洲
東方商人	ORT. MERCHANT	美國	廿五	港郵
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	廿五	太古
興華	HSING HWA	高雄	廿六	海豐
雷娜寶琪	RAENA BAKKE	三藩市	廿六	森郵美
台灣貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿六	海豐
甜新訊	SWEET NEWS	山打根	廿六	東源
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿六	邊行

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
百保來	BARBER NARA	加州	廿一	百保利
長剛	EVER VALOR	紐約	廿二	利達
太陽峰	SOLAR PEAK	南美	廿二	大三
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	廿三	總統
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	廿四	天祥
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	加州	廿四	港郵
亞諾馬士基	ARNOL MAERSK	加州	廿五	馬士基
萊茵快輪	RHINE EXPRES	加州	廿五	捷成
交易	SL.TRADE	美國	廿五	海陸
勝巴	SIMBA	美國	廿五	百保利
美蘇羅夫	MAXIM MIKHALOV	洛杉磯紐約	廿五	華林
東方商人	ORT. MERCHANT	美國	廿六	港郵
歐洲綫				
豐友	UNITER BOUNTY	歐洲	廿一	港貨櫃
地中海	MEDITERRANEA	熱內亞馬賽	廿一	天祥
長忠	EVER LOYAL	歐洲	廿二	利達
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	廿二	馬士基
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	漢堡歐洲	廿二	利洲
金泰	GOLD POWER	地中海	廿二	利達
利來荷安	NL.HOORN	漢堡歐洲	廿三	寶隆
邊柯達	BENALDER	漢堡	廿四	邊行
希厥	HEL	歐洲	廿四	天祥
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	漢堡歐洲	廿六	川崎
澳洲綫				
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	廿二	港郵
湖北	HUPEH	新幾內亞	廿二	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	廿四	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿六	怡和
印·巴·中東綫				
先達雅頓	STRATHEDEN	卡拉奇波斯灣	廿一	太古
亞里	JEBEL ALI	波斯灣	廿一	怡和
塔虎脫總統	PRES.TAFT	阿拉伯海	廿一	總統
芝納	CHENAB	卡拉奇	廿三	東海
南亞	NEMEA	卡拉奇波斯灣	廿四	大古
東方飛翼	ORT.EXPRESS	波斯灣	廿四	港郵
紀伊丸	KII MARU	遮打	廿六	日郵
新雪梨	ZIM SYDNEY	依力	廿六	新興
喜力	AEGIS HEROIC	紅海	廿六	大三
東南亞綫				
塔虎脫總統	PRES.TAFT	新加坡印尼	廿一	總統
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	廿二	協成
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿二	海陸
芒高皇后	MANGO QUEEN	新加坡	廿二	天祥
韓國	HAN KOOK	印尼	廿三	海昌
海王鳳信子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	廿三	港恆
乘風	SINGWIND	曼谷	廿四	順昌
天馬	TEMA	新加坡巴生	廿四	大源
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	廿五	東源
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿五	山下
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿五	天祥
海王黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	廿五	港恆
華納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	廿五	亞利來
	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	廿六	五洋
台灣·日本·釜山綫				
東方冠軍	ORT.CHAMPION	基隆	廿一	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿一	海豐
海富	MARINE CONTAINER	台灣	廿一	永裕
光大	KWANG TAI	高雄	廿一	永裕
建華二	KIEN HWA NO.2	高雄	廿一	東海
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿一	港興
安隆	UNRYU	日本	廿一	東方
和平飛翔	HWAPYUNG ACE	釜山	廿二	和平
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	日本	廿二	港郵
海榮	HAI YONG	台中	廿二	永裕
海龍	HAI LONG	基隆	廿二	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿二	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	廿三	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
莎菲	PROF.SZAFER	日本	廿四	天祥
木星	JUPITER	基隆釜山	廿四	港興
豐興	FOO HSING	高雄	廿五	海豐
海民	HAI MING	基隆	廿五	永裕
非洲綫				
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	東非	廿二	大三
利來士班尼加	NL.SPAARNEKERK	南非	廿五	渣華

航訊

西北航加緊擴展航運服務
今年稍後開始擁有 全七四七貨運機隊
此為該公司擴展先進貨運服務重要步驟

（本報訊）據民航界消息：計至今年八月左右，西北航空公司將會擁有一隊全七四七的貨運機隊，這批貨機的價值將會達到一億七千二百萬元，屆時，該機隊會用來行走來往美國，亞洲與歐洲的航綫。

此外西北更增購了兩架七四七—二○○B型客機和兩架七二七—二○○A型新型客機，該四架客機亦可望於今年之內交貨。

據西北總裁立治斯稱：這批航機乃為該公司擴展先進服務的一項重要步驟，七四七B型客機經已投入大西洋航綫與美國國際將關綫服務。而七二七客機將會用於內陸飛行。其他年前訂購的機隻均已陸續交貨。

東京成田國際機場 啓用踏入第三個年頭
虧蝕將近弍十億元
激進份子滋事襲擊守衛并破壞油管

（本報訊）據民航界消息：東京成田機場的激進派反對份子，星期一晚趁着機場啓用二周年之日，襲擊看更人員，並破壞一條飛機汽油輸油管。警方形容此乃屬具有政治動機的游擊行動。

至今無人被捕，亦無航班出現損失數字。沒有任何團體承認發動此事。但在機場附近「據點」的多個團體，曾誓要繼續鬥爭，直至機場關閉為止。

同時，機場當局宣稱，機場啓用踏入第三年之際，已虧蝕了十九億八千萬元。

警方說，襲擊行動是在星期一成田機場啓用周年慶祝儀式接近完結時發生的。當時守衛石山秋被人用鐵棒向頭部襲擊。他的傷勢約需十天才能痊癒。

一些激進份子相信亦砸爛了一條油管內控制輸油的精密電子儀器。

警方說，該批激進份子乘貨車逸去前，向附近一個巡邏站投擲約二十個燃燒彈，把整座建築物完全毀滅，事件中沒有傷亡報告。

海王藍寶石自美國來
海王廿七放台中
卑爾根丸將駛蘇彝士

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之卑爾根丸（BERGEN MARU）號貨輪，訂於下週二（廿七）由日本抵港，停泊A號浮泡起卸貨物，並訂於翌日（廿八）離港，開往塞德港，比里猶斯，貝魯特及亞力山大港等地。

永裕航業有限公司代理之海王（HAI WANG）號貨輪，訂於下週一（廿六）由台中抵港，停泊油蔴地起落貨物，並訂於翌日（廿七）離港，直航台中。

港恆海運有限公司代理之海王藍寶石（NEPTUNE SAPPHIRE）號貨櫃輪，訂於下週四（廿九）由美國抵港，停泊現代橋起卸貨物，並訂於即日離港，開往長堤，羅省，奧克蘭，三藩市，西雅圖及大科馬等地。並兼收紐約，波士頓，費城，巴爾的摩，諾克福，查理士頓，澤亞米，溫哥華，多倫多及滿地可等地貨物。

伊美利空運社創新猷 辦太平洋綫海運服務

（本報訊）伊美利空運社，已將業務擴展至海運服務方面。

伊美利空運社太平洋區副總裁布里斯說：「海運技術自快速帆船時代以來，一直沒有多大改進。」

「我們正在計劃將空運的觀念和好處，應用在橫越太平洋的海運方面。」

「比方，我們可以使本公司的電腦追蹤和控制系統（ECOM EMERY CONTROL），適應海運需求，我們將可以每日，甚至每隔若干小時向客戶提供消息，說明付運貨物在途中何處和抵達目的地的時間。」

布里斯表示，伊美利將改進公司服務，以適應個別付貨人或受託人。「我們希望與受託人接觸，諮詢貨物的種類、付運時間和地點，之後向他們提出最佳運輸方法的意見。」

舉個例，他說，伊美利在美國對一個客戶—愛克恩樂的服務，就是將三百五十個美國供應者的物料運至荷蘭一間工廠。（完）

新坎培拉廿九日往澳洲
箱崎丸週四抵埗
當天即趕赴刁拜

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新坎培拉（ZIM CANBERRA）號貨櫃輪，訂於下週三（廿八）由本抵港，停泊現代橋起卸貨物，並訂於翌日（廿九）離港，開往雪梨及墨爾砵兩地。

山下新日本汽船（香港）有限公司代理之箱崎丸（HAKOZAKI MARU）號貨櫃輪，訂於星期四（廿二）由基隆抵港，停泊國際橋起卸貨物，並訂於即日離港，開往刁拜，達文及巴查等地。

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

光輝輪 M.S. "BRILLIANT" 五月廿七日由日本抵港 五月廿八日開往：星洲 庇能

保華輪 M.S. "PAO HWA" 五月卅一日由日本抵港 六月一日開往：星洲

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈二○一室 電話：5-249429、5-250241（十綫）

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）往美國西岸及加拿大埠（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

☆有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE"（VOY.43） 五月廿五日抵港 廿五日開行

光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE"（VOY.28） 五月廿七日抵港 廿七日開行

華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE"（VOY.31） 五月三十日抵港 三十日開行

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE"（VOY.98） 六月三日抵港 三日開行

☆英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE"（VOY.65） 六月六日抵港 六日開行

☆直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫

直航：☆刁拜（十天抵達），達文，科威特，巴士拿

▲澳大利亞丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"（VOY.05/113） 六月十二日抵港 十二日開行

東豪丸 M.S. "TOHGO MARU"（VOY.04/115） 六月廿七日抵港 廿七日開行

箱崎丸 M.S. "HAKOZAKI MARU"（VOY.05/115） 七月七日抵港 七日開行

☆兼收刁拜散裝貨櫃 ▲不往科威特

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915、3-481775
葵涌現代貨櫃碼頭 電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫 直航：小呂宋

岩手輪 M.S. "IWATE"（VOY.11） 五月廿七日抵港卸貨 不收出口貨櫃

美甘輪 M.S. "PALM"（VOY.6） 五月廿九日抵港 三十日開行

依利莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR"（VOY.6） 六月二日抵港 三日開行

馬來人輪 M.S. "THE MALAYAN"（VOY.13S） 六月八日抵港 九日開行

大成功輪 M.S. "SUCCESS"（VOY.10） 六月十四日抵港 十五日開行

請各收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫 遠東——墨西哥

SILVIA SOFIA 4EB 五月三十日抵港 五月卅一日開行 五月三十日截貨 收貨站：香港及九龍聯益倉

往：安遜那達、文奢路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、弄塔阿勒那斯。

香港代理：福來輪船公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911（20） 澳門代理：異記行 宜安街11至13號 電話：2493

JUMBO LINE Australia west Pacific Line 澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來輪船公司 香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20 澳門代理異記行宜安街11、13號 電話2498

直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特 比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞 十天到達雪梨（大量貨位供應）

船名	貨櫃截貨	到港	開行
Bunga Teratai	5月30日	5月30	5月31日
Bunga Angsana	6月12日	6月13	6月13
Advara	6月28日	6月29日	6月30日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12 246121

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票
週末及公衆假期卅五元
星期一至五 廿五元
（往澳門另加人頭稅八元）
港澳對開由上午八時至下午六時正
每半小時開航一班

售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441、438648 九龍旺角彌敦道麗斯大廈 電話：K848188

NYK LINE

總代理 日本郵船（香港）有限公司 康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	LINDEN	6月9日	紅海綫：遮打，蘇卡巴，吉布地，亞丁，荷地打，蘇丹港，亞丁
	FUTAMI MARU	6月10日	地中海綫：馬爾他，班加西，的黎波里，伊斯坦堡，利馬索，熱那亞，亞力山大港，比雷埃夫斯，貝魯特，拉他基亞，阿爾及爾，佛加利亞
	NAGANO MARU	6月12日	
	VALVRAI	6月15日	
	KAI MARU	6月15日	
	VESTA	6月16日	
遮打（全貨櫃船）	KII MARU	5月26日	
	KAGA MARU	6月15日	
孟加拉灣	▲BOSTON MARU ▲祇往吉大港，庫爾納	6月7日	直航遮打 吉大港，庫爾納，仰光，可倫坡。
	★WAKAMITSU MARU ★祇往仰光、可倫坡。	6月11日	
東非	IZUMI MARU	6月13日	蒙巴沙，達巴斯蘭拉姆，德班，開普敦，伊利沙白港
南非	TELAMON	6月11日	

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）
M.S. AUSTRALIA MARU 6月12日抵港 6月12日開行
M.S. TOGHO MARU 6月27日抵港 6月27日開行
往：刁拜，他文，巴素拿，班特亞曼尼

香島輪船有限公司 Hong Kong Islands Line

香港聯邦大廈十樓 電話：5-254481（十綫） 葵涌12-281870 油塘3-688729

香港至美國西岸貨櫃航綫

直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利索滿。內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	23-29/5	30/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	3-9/6	10/6
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	15-21/6	22/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：12-246121

香港至澳洲貨櫃航綫

直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。兼收接駁貨櫃

	收貨期	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	26-31/5	1/6
蒲台島輪 POTOI ISLAND	5-11/6	12/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：12-246121

香港至波斯灣綫 兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴連、達文。

	收貨期	開行
犀寶輪 SHARP ISLAND	24-29/5	30/5
香港島輪 HONG KONG ISLAND	5-11/6	12/6

收貨站：九龍倉海運大樓（二號閘） 電話：3-688729

香港至紅海綫 兼收貨箱貨

直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	26-31/5	1/6
蛾嵋洲輪 NGOMAI CHAU	22-28/6	29/6

收貨站：九龍倉海運大樓（二號閘） 電話：3-688729

進口船期

太平洋貨櫃輪	29/5	圓洲輪	31/5
大嶼島輪	31/5	蒲台島輪	5/6

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012、6062

AMERICAN PRESIDENT LINES

九龍尖東海港中心1301室 電話：3-697341

美國總統輪船公司
（全貨櫃服務，定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運
兼收波多黎各貨櫃

	集運截貨	散裝截貨	開行
杜魯門總統 PRESIDENT TRUMAN	21/5 (1200)	21/5 (2300)	23/5
溫寶龍總統 PRESIDENT VAN BUREN	26/5 (1200)	26/5 (2300)	28/5
格蘭總統 PRESIDENT GRANT	28/5 (1200)	28/5 (2300)	30/5
甘迺迪總統 PRESIDENT KENNEDY	4/6 (1200)	4/6 (2300)	6/6

亞拉伯灣、東南亞航綫

	散貨截貨	開行
菲爾摩總統 PRESIDENT FILLMORE	2/6 (1700)	3/6
麥堅尼總統 PRESIDENT MACKINLY	16/6 (1700)	17/6

車輛服務電話3—7210247

本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-296121 電話：3-699171
貨櫃及顧客服務部：尖沙咀海港中心1301室 電話：3-699171
簽貨派及提貨單部：尖沙咀海港中心1301室 電話：3-698171

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 即日抵港A3浮泡廿三日開 往：蒙巴沙、路易士港、留尼汗島、大馬達加斯加、班達巴斯蘭拉姆。

太陽峰 SOLAR PEAK 五月廿二日到 廿三日開 往：山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、蒙得維的亞。

NEMEA 五月廿三日到 廿四日開 往：喀拉蚩、科威特、蒂林沙。

光榮雅士 GLORY ACE 五月廿五日下午五時截貨 廿七日到 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、積遜維爾、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、侯斯頓、加爾維斯頓、羅省、蒙特利爾、多倫多、溫哥華。

紀伊丸 KII MARU（全貨櫃船） 五月廿五日到 廿六日開 往：遮打。

AEGIS HEROIC 五月廿五日到 廿六日開 往：遮打、荷地達、阿卡巴、蘇丹港、吉布地、亞丁。

卑爾根丸 BERGEN MARU 五月廿七日到 廿八日開 往：塞德港、比利尤斯、貝魯特、亞力山大。

SEAMASTER I 五月卅日到 卅一日開 往：洛比托、阿利爾、貝拉、達累斯薩拉姆、蒙巴沙。

華峰 PRIMERA PEAK 五月卅一日到港卸貨

海合 OCEAN ESPOIR 六月八日到 九日開 往：BANDAR KHOMEINI、科威特。

海和 OCEAN HARMONIA 六月八日到 九日開 往：德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。

沙加連達丸 SACRAMENTO MARU 六月八日到 九日開 往：祖加、蒙巴沙、達巴斯蘭拉姆、貝拉。

阿爾泰丸 ALTAI MARU 六月九日到 十日開 往：的黎波里、LA GOULETTE、阿爾及爾、奧蘭、LEXOES、拉巴特、卡薩布蘭卡、（班加西、ANNABA、由沙特發運）

HAND GATE 六月九日到 十日開 往：孟買、喀拉蚩。

大翼 GRAND WING 六月十二日到 十三日開 往：達曼、阿布達比、杜拜。

快輪 A VESSEL 六月十二日到 十三日開 往：嘉利士多勃（巴拿馬城、科倫）、哥瓜拉、馬拉開波、拉古拉、安東尼亞、危地馬拉、弄塔阿勒那斯。（經瑪斯由轉口）

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十弍樓 電話：五一弍六六九七一
最巴庇貨倉西區 香港德輔道中萬宜大廈十二樓 電話：5-453393

M.O.Nearseas

MARCO TRADER 六月九日到港卸貨

總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 電話：五——二六六九七一 德輔道中萬宜大廈12樓 電話：5-453393

Japan Line 加比勒海

ARUBA, CURACAO

PRESIDENT GARCIA 加西亞總統快輪 六月六日落貨 六月七日開行

直航CRISTOBAL, 巴拿馬, LAGUAIRA, MARACAIBO, CORINTO, SANTO DOMINGO, PTO CABELLO, ARUBA（ORANJESTAD）, Curacao, San Jose De Guatemala, PUNTARENAS ACAPULCO, MAZANILLO, ACAJUTLA.

貨倉截貨時間六月五日下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H236091/6（8/LINES） 收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL.12 457112 12-457387

今晚沙田賽馬六場七時三刻開跑

神童寶喜坐位望贏 維京一號高趣半冷

老敏誌馬

沙田馬場今晚舉行賽馬，仍定下午七時四十五分開跑，六場比賽，出馬預告雖然有四十七匹，但昨日及五千五百枚廣場席馬牌，仍然非常搶手，公眾席馬牌下午前已售罄，廣場席馬牌下午亦已售罄。此為本季餘下兩天夜賽之一，故一般人皆不願錯過。

六環彩由頭到尾，是最夠刺激的一項彩池。今日下午六時才止截受注。

神童將鬥小成功 天皇星金元寶冷

第一場（第四班 一一五〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖Q首關）

（一）	天皇星	7	一三三	薛卓時	陳
（二）	神童	4	一二九	安德魯	廖
（三）	競駝	3	一二四	李森	鄭
（四）	小成功	6	一二四	告東尼	蘇
（五）	金元寶	2	一二〇	蔡裕意	朱
（六）	萊茵河	5	一一七	劉同安	譚
（七）	蹄聲	1	一一七	詹亞健	吳

四班一一五〇公尺，任老安「寶駿」出「神童」，此賽此馬，機會不弱。「小成功」由小告越級挑戰，負磅太輕，可與「神童」一戰。「競駝」與「金元寶」皆合此程，後駒路合必拚，小心冷頭冷腳。「天皇星」此程首本，老薛熟手，在此是第三勢力。

寶喜出快望放到 幸運錢再出必拚

第二場（第二班 一〇五〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

（一）	紅山茶	6	一四〇	告東尼	吳
（二）	勝驥	4	一四〇	潘納	陳
（三）	寶喜	7	一三五	馬彼得	賓
（四）	施他福	10	一三五	陳毓培	鄧
（五）	凱旋門	1	一三〇	溫浩倫	施
（六）	希臘神駒	5	一二五	莫理斯	布
（七）	龍圖	9	一二四	詹亞健	蘇
（八）	幸運錢	2	一一七	周松強	簡
（九）	翠心	8	一二一	告大力	卡
（十）	鄉村名士	3	一二七	施泰浦	張

二班一〇五〇公尺，出馬多，小心半冷腳。「寶喜」易主之後，上賽已見好處，此次加磅而換小馬上陣，希望小馬爭氣能一放放到。但「翠心」竟然配了告大力，總不及小告，但因馬快負輕，三甲應入。「山茶花」好沙地，用小告應入三甲。「龍圖」沙地王，今次又換亞健，半冷馬在此。求冷門，小心「鄉村名士」，而冷位則是「希臘神駒」與「幸運錢」。

維京一號大波士 好消息馬強人弱

第三場（第四班 二〇〇〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口首關）

（一）	好消息	5	一三九	呂健威	張
（二）	五陵精神	1	一三三	安德魯	廖
（三）	銀城	6	一二九	告東尼	簡
（四）	大波士	2	一二八	劉仁傑	譚
（五）	維京一號	4	一二五	徐貴良	鄭
（六）	石榴花	3	一二二	潘納	沈

四班二〇〇〇公尺，祗有六匹上陣。「維京一號」長途好手，小徐熟配，而鄭廐「特別快」都不出，鬥志無疑，應是坐位望贏之馬。「好消息」此程拿手，但，施泰浦不騎，換上小呂半冷馬了。「五陵精神」有老安，應入三甲，馬已磨够了。「大波士」大勇，應有位望。冷腳應是「石榴花」。

永勝龍必有表現 鬥高趣鄉村英雄

第四場（新馬 一八〇〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

（一）	永勝龍	9	一三一	告東尼	簡
（二）	高趣	1	一三〇	潘納	沈
（三）	鄉村英雄	8	一二七	朴仕能	王
（四）	福驥	2	一二〇	浩德	郭
（五）	石澳	3	一一四	周松強	郭
（六）	漁翁	6	一一八	劉同安	譚
（七）	綠鑽石	4	一一六	施泰浦	卡
（八）	福音	7	一一六	李森	鄭
（九）	三樂	5	一一一	莫理斯	卡

新馬一八〇〇公尺，三四重磅馬控制大局，「鄉村英雄」此程跑過第四，王廐馬少，應可一拚入三甲。「高趣」上賽此程跑過第二，此賽潘納難道不拚，應是坐二望一之馬了。「永勝龍」上賽栗偉德被罰，換上小告，必有表現。冷位馬是「漁翁」。

恒勝銀碧當一戰 半冷小心大光榮

第五場（第二班 一〇五〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

（一）	銀碧	3	一三九	安德魯	廖
（二）	恒勝	6	一二九	浩德	郭
（三）	利安	5	一一七	張鳳城	蘇
（四）	大光榮	2	一二三	李森	朱
（五）	如意	4	一一六	沈集成	張
（六）	驟驥	1	一二三	周松強	簡
（七）	陌生人	7	一二三	徐貴良	陳

二班一〇五〇公尺。「恒勝」升班減了六磅，浩德必拚，希望能連捷。「銀碧」配老安，可與「恒勝」大戰，實坐二望一之馬也。「利安」出閘快，升班減了九磅，小張再減七磅，祗負一一七磅，能出半冷者，此馬有份。「大光榮」出快小心爆出來，而「陌生人」則是半冷門馬。

金玉滿堂有勝望 獨怕新秀會放到

第六場（第四班 一一五〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

（一）	金玉滿堂	7	一三五	告東尼	譚
（二）	够威够格	4	一三五	施泰浦	卡
（三）	百好	3	一三〇	劉同安	陳
（四）	新秀	2	一三〇	安德魯	廖
（五）	捷迅	6	一三〇	薛卓時	吳
（六）	驊騮	8	一二八	李森	布
（七）	轉好運	5	一二五	潘納	沈
（八）	大力士	1	一一六	陳毓培	鄭

四班一一五〇公尺。還是「金玉滿堂」、「轉好運」、「够威够格」與「新秀」之爭。「金玉滿堂」此次才用小告，弧配而實為之馬，應勝了。「轉好運」手風再不出擊，難道留來渡暑嗎？小潘熱手，應有交代了。「新秀」已由老摩磨好，又扳老安，小心放到。「驊騮」扳回原位。

◇◇場外孖寶◇◇

第一口：第二場 3 寶喜；第四場 1 永勝龍

第二口：第三場 1 好消息 4 大波士；第五場 4 大光榮 2 恒勝

第三口：第四場 1 永勝龍；第六場 4 新秀

△△場內孖Q

第五場：4 大光榮　2 恒勝　3 利安

第六場：4 新秀　1 金玉滿堂　7 轉好運

場內三寶

第四場：1 永勝龍

第五場：2 恒勝　4 大光榮

第六場：4 新秀

方兆馬胆

第一場：2 神童

第二場：1 紅山茶

第三場：4 大波士

第四場：3 鄉村英雄

第五場：2 恒勝

第六場：1 金玉滿堂

佐治摩亞發出不當批評 昨書面向李森道歉

佐治摩亞所訓練的「絲怡」，在鬥到影相之後，為奪錦所摔，蟬聯三屆馬王的美夢被粉碎，賽後，老摩光火，批評李森策騎添丁發財不當，並發言以後不再供給馬匹與李森策騎。

賽事董事為此曾將該場賽事深入研究，發覺添丁發財賽後不良於行，為此佐治摩亞批評不當，罰一項書面道歉，向李森致歉，該道歉文件，昨日馬會總經理夏卓賢將軍在記者招待會中宣讀。

夏卓賢將軍稱：香港冠軍盃遮打杯大賽之後，佐治摩亞在報章上批評李森策騎添丁發財不當，導致人們對賽事董事監察賽事進行有問題，為此賽事董事利用所有設施研究此場比賽，發現添丁發財全程外閃，是因不良於行所致。昨日賽事董事已根據所作報告而補行公佈，佐治摩亞為此，已簽署一份書面道歉函，該件稱：「一份被添丁發財比賽後之報告，使我明白到當時不良於行斜閃，令我對李森之控制以批評，應該向李森道歉，佐治摩亞」。

老吉的話

先看騎師機會

老安代了小摩頭場「神童」，三場「五陵精神」，五場「銀碧」與尾場「新秀」四駒，皆有坐二望一機會，且看老安能贏幾場。

李森已能在港企定，不必靠老摩了，頭場「競駝」半冷，四場「福音」位材，五場「大光榮」小心半冷門，尾場「驊騮」平平。

劉同安頭場「萊茵河」位材，四場「漁翁」仍未見好，尾場「百好」位材。

潘納二場「勝驥」位材，三場「石榴花」冷位，四場「高趣」坐二望一，尾場「轉好運」必入三甲。

薛卓時頭場「天皇星」坐二望一，尾場「捷迅」半冷門。

朴仕能四場「鄉村英雄」三甲半冷門。

施泰浦二場「鄉村名士」至多一位，四場「綠鑽石」平平，尾場「够威够格」位材為妙。

告東尼頭場「小成功」位材，二場「紅山茶」亦係，三場「銀城」都係，四場「永勝龍」坐二望一，尾場「金玉滿堂」亦係。

徐貴良三場「維京一號」坐二望一，五場「陌生人」半冷馬。

馬彼得二場「寶喜」難得機會，此次應勝了。

蔡裕意頭場「金元寶」冷位必有。

詹亞健頭場「蹄聲」平平，二場「龍圖」好沙地，應入三甲。

浩德四場「福驥」平平，五場「恒勝」坐二望一。

張鳳城「利安」，快馬三甲半冷門。

沈集成五場「如意」冷位。

看今晚沙田騎師與練馬師機會

老安應拚摩鹿馬

摩鹿四駒要全仗老安努力建功

溫浩倫二場「凱旋門」冷位。

莫理斯二場「希臘神駒」遠敵強，四場「三樂」平平。

劉仁傑三場「大波士」位材應有。

陳毓培二場「施他福」，尾場「大力士」皆未够。

周松強二場「幸運錢」沙地好手，冷位之馬，四場「石澳」平平，五場「驟驥」亦係。

告大力二場「翠心」冷腳。

呂健威三場「好消息」劣牌馬怕小呂難控制，可當半冷門看。

再看練馬師機會

老摩出四駒，此次配老安，不會輸過小摩，頭場「神童」，三場「五陵精神」，五場「銀碧」，尾場「新秀」皆是馬胆，「神童」，「新秀」更好。

陳毓麟頭場「天皇星」坐二望一，二場「勝驥」冷位，五場「陌生人」亦係，尾場「百好」都係。

蘇大頭頭場「小成功」，二場「龍圖」，五場「利安」皆有入三甲之望。

張學文二場「鄉村名士」冷馬，三場「好消息」劣牌馬難敵，半冷馬了，五場「如意」冷位。

吳志林頭場「蹄聲」，小心爆冷，二場「紅山茶」應入三甲，尾場「捷迅」半冷門。

老簡二場「幸運錢」好沙地，必入三甲，三場「銀城」位材，四場「永勝龍」坐二望一，五場「驟驥」平平。

鄭棣池頭場「競駝」冷位，二場「施他福」平平，三場「維京一號」坐二望一，四場「福音」冷位，尾場「大力士」平平。

郭譽華四場兩駒皆平平，五場「恒勝」坐二望一。

莊布朗二場「希臘神駒」位材，尾場「驊騮」平平。

施葛賦二場「凱旋門」平平。

賓士二場「寶喜」坐二望一，應可贏馬。

沈保三場「石榴花」冷位，四場「高趣」坐二望一，尾場「轉好運」半冷頭馬。

朱寶明頭場「金元寶」位材，五場「大光榮」小心半冷門。

譚文居頭場「萊茵河」位材，三場「大波士」亦係，四場「漁翁」不可靠，六場「金玉滿堂」坐二望一。

卡法蘭二場「翠心」冷位，四場「綠鑽石」平平，尾場「够威够格」冷位。

王兆且四場「鄉村英雄」位材。

老吉

陳華棟心水

最佳獨贏：紅山茶　五陵精神　轉好運

穩陣連贏位：第二場　紅山茶、翠心、寶喜

○老敏六環彩○

第一場	2 神童	5 金元寶		
第二場	3 寶喜			
第三場	1 好消息	4 大波士		
第四場	1 永勝龍			
第五場	4 大光榮	2 恒勝		
第六場	4 新秀	7 轉好運		

獨贏佳選：競駝　福音　如意

場內孖Q介紹：第五場 恒勝 如意 銀碧；第六場 新秀 百好 轉好運

場內三寶彩：第四場 福驥 福音；第五場 銀碧 如意；第六場 百好 轉好運

場內孖Q形勢亂 銀碧轉好運馬胆

·沙田友·

今晚夜賽，場內孖Q博彩，編於第五場夾搭第六場，由第二班馬及第四班馬担任上演，形勢頗亂。

場內孖Q首關第五場担當，為第二班一〇五〇公尺短途賽事，出馬七匹，形勢相當均勻。銀碧近況比前更勇，沙地短途，性能適合，改由安德魯策騎上陣，騎功有助，機會甚高。對手以恒勝及如意比較可取，恒勝勇態仍見保持，如意近期又見加強操練，上名機會甚高。

場內孖Q尾關由第六場担當，為第四班一一五〇公尺短途賽事，出馬八匹，形勢亦頗均勻。轉好運近況比前更勇，沙地性能頗合，機會甚高。試來積極，仍由潘納執韁，對手平凡，對手以百好及新秀比較可取，百好近期頗有進步，新秀易配安德魯，上名機會甚高。

炳堯特別推薦

五陵精神　福音

忠誠預測 貼士 ◁敏老▷

第一場	第四班	1150公尺	
	2	神童	安德魯
	1	天皇星	薛卓時
冷門：	5	金元寶	蔡裕意
第二場	第二班	1050公尺	
	3	寶喜	馬彼得
	8	幸運錢	周松強
冷門：	6	希臘神駒	莫理斯
第三場	第四班	2000公尺	
	4	大波士	劉仁傑
	1	好消息	呂健威
冷門：	5	維京一號	徐貴良
第四場	新馬	1800公尺	
	1	永勝龍	告東尼
	2	高趣	潘納
冷門：	3	鄉村英雄	朴仕能
第五場	第二班	1050公尺	
	4	大光榮	李森
	2	恒勝	浩德
冷門：	1	銀碧	安德魯
第六場	第四班	1150公尺	
	4	新秀	安德魯
	1	金玉滿堂	告東尼
冷門：	7	轉好運	潘納

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

法德 3-302251 5-249159
Thai Holidays 泰航假期
全泰國 $1950—$2250　全台灣 $1550—$2190
九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

香港觀光 THE WONDERLAND TOUR 3-7210361-6
清邁．曼谷七天團 $2150 逢星期四
台灣豪華七天團 $1880 逢星期六
馬星泰九天團 $2890 逢星期一
免費代辦各國簽証．各地廉價機票
觀光旅遊．服務一流
九龍尖沙咀彌敦道88號1樓F座

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6綫）3-886356
台灣環島遊
行程創新、專業領隊、六月初開始、報名從速
暢遊：阿里山墾丁、四重溪、溪頭、六福村、中正紀念堂
包括証費 九天團$1998逢星期六出發 七天團$1798逢星期一出發
中環慶創興銀行大廈1701室
彌敦道636號銀行中心716室

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663
菲航假期 逢週二、三、四、六出發
五天$1320 六天$1530 七天$1630
曼谷芭堤雅桂河橋 六天$1760 七天$1840
逢週二、四、六、日出發
台北四天自由團
台北來回機票十酒店十早餐十機場接送＝HK$990
全台灣豪華遊 七天$1790 八天$1890
香港中環萬宜大廈520室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
日本 $2388
暑期特價酬賓團
6月28,29　7月5,12,19,26,29,31日
8月2,9,16日
日本分社：東京都目黑區下目黑5丁目34番16號
總社：九龍彌敦道23號瑞興大廈1008室

捷安旅運 5-431361 5-431362
泰國清邁八天遊 $2050
過遊：清邁、芭堤雅、曼谷、住宿豪華大酒店
全台灣豪華團
七天$1790 九天$1990
三晚圓山、多晚夜總會、內陸機
逢星期日出發
香港中環文咸東街16—20號至德大廈702室

環通 旅行社 WONG'S TOUR H.K. 5-765017（兩線）5-776685
台北四天 $980
台灣七天 $1888　泰國七天 $1888
馬星六天 $2300　馬星泰 $3088
韓日七天 $3288　夏威夷 $3488
韓國四天 $1988　菲律賓 $1488
特平歐美機票，各地簽証．代辦工廠．社團旅行團
優惠旅行團香港報名處假日2至6時
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種 國際 旅行社聯營
是北京天壇?? 是台灣的瑰麗淨景！
旅團總匯＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大厦行1001室（電梯按10）
5257148-9-0 5224765 夜假 5870757

金城 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
本公司每月均舉辦
台灣阿里山環島團
日本九州遊覽團
日本本州遊覽團
韓國日本觀光團
星馬泰聯遊團
菲律賓觀光團
美國加拿大觀光團
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

利安 旅運有限公司 5-434008 5-450143 5-456232 5-437056
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3630
九州七天 $3630
香港干諾道中140至141號
隆山大廈地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 大阪東京八天豪華遊$3180 星期六出發（早機去，晚機返，行程足八天）
曼谷 佳河橋六天超級豪華團$2290 星期六出發（曼谷住宿大都會酒店）
台灣 溪頭野生動物園七天豪華遊$1990 星期日出發（專人代辦台證$140）
菲律賓 大富郡百島七天豪華團$1590 星期六早機出發（多晚的士购物）
新航美洲假期九天探親團$4989
經營各大航空公司機票、代辦各國簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層

捷威 3-308311-6 5-254596-9
台灣豪華團 四天$1390 七天$1850 九天$2090
逢星期一、六、日出發
曼谷 芭堤雅 桂河橋 七天$1850
逢星期日出發
菲律賓 碧瑤 菲航 佳 半島 六天$1790
逢星期二出發
日本本洲七天$3190 逢星期五出發
香港皇后大道中41—47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

永安 總社 5-256243 8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-346484
日本本州八天豪華團 $3580
全日本九州本州八天豪華團 $3780
韓國日本本州九天豪華團 $4180
台灣環島九天豪華團 $2130 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1790 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天豪華團 $1850 逢星期二、五出發
馬星泰十天豪華團 $3780
星馬泰十二天渡假團 $3280
美加十四天豪華團 $8400
歐洲八國十五天豪華團 $9280
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
日本八天 $3180　星印尼八天 $2990
韓國四天 $1990　泰國六天 $1850
韓日七天 $3330　星馬泰十二天 $3390
台灣七天 $1990　夏威夷七天 $3490
台灣九天 $2190　夏威夷蜜月團 $9990
菲律賓六天 $1550　美洲西岸九天 $4989
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

金門旅遊 3-319151-3
代辦各國簽證及各地旅行團
平價機票
旺角登打士街56號栢裕商業大廈20字2010室

百順 3-320340 3-320349
台灣亞里山環島豪華遊 週六、日出發 九天$2150 七天$1950
菲律賓七天假日遊 $1690
日本本州七天豪華遊 $3180
韓日七天豪華遊 $3330
馬星泰十一天豪華遊 $3590
曼谷芭堤雅七天遊 $1850
九龍旺角彌敦道582—592號信和中心1405A

寶通旅運 3-965097 3-969861
星馬泰 十二天$3390 逢週三、日出發
台灣豪華團 九天$2090 逢週六出發
美國西岸 九天$4989
韓國豪華團 四天$1990 逢週六出發
特快台証130 泰証100 廉價機票
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
觀雲海日出、湯浸溫泉浴
五天$1390 七天$1610 九天$1790
住圓山、芝蘭坡、希爾頓、內陸機、出發：逢星期日
曼谷．芭堤雅 七天$1840 逢星期六、日
星馬雲頂高原 八天$2750 出發：逢星期二、日
九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

體育

日傷殘運動及職業技能會
港隊揚威海外
贏得十三金牌三銀兩銅成績璀璨

（特訊）在日本舉行的傷殘人士運動會及職業技能競賽中，香港代表總共獲得十三面金牌，三面銀牌以及兩面銅牌，成績斐然。代表團昨午三時已返抵本港。

競技賽由本月十五日至二十日，在日本九洲大分縣大分市舉行。參加的國家和地區包括：波蘭、澳洲、尼泊爾、菲律賓、南韓、泰國、澳門、香港，以及主辦國日本等。

香港代表團共有十四名成員，由方心讓醫生任團長，其中計有六名職員和八名運動員，他們大部份未曾出席過同類的國際競賽。

主辦國日本由於佔有天時地利的有利條件，獲得金牌也最多。但與他們有近九百名選手的代表團相比，香港在獲獎牌的比例上就毫不遜色。

領隊浠德新在機場表示，香港今次的表現很好，可見本港傷殘人士的體育和職業技術在東南亞是有很高的水準。

香港代表獲得佳績如下：

吳玉珍——（義肢膝下）廿五公尺自由泳冠軍、六十公尺短跑冠軍、準確擲標槍冠軍、修理收音機及電視機亞軍。

黎劍英——（三級）廿五公尺自由泳冠軍、一百公尺賽跑冠軍、鉛球冠軍。

彭熹儀——（六級）五十公尺自由泳冠軍、準確擲標槍冠軍。

莊勝利——（失明）電話接線冠軍、擲壘球冠軍。

鄒婉芸——（四級）擲鉛球冠軍、打字冠軍、六十公尺短跑亞軍。

邱漢明——（二級）擲壘球冠軍、修理鐘錶季軍。

朱萬安——（失聰）打字亞軍、乒乓季軍。

職員及選手名單如下：團長方心讓醫生，領隊浠德新，副領隊方余慧歡，致綵陳敦衍，競技統籌助理：簡顯君，職員張逸華，運動員：彭熹儀、黎劍英、邱漢明、鄒婉芸、吳玉珍、朱萬安、于秀英、莊勝利。

荷蘭傷殘人士奧運
港十四代表昨選出
準備參加下月在荷蘭ARNHEIM市舉行之傷殘人士奧運會

香港傷殘人士奧運代表隊昨日選出。港隊由十四名傷殘運動員組成，準備參加下月在荷蘭ARNHEIM市舉行的傷殘人士奧運會。

祈賦福領隊在宣佈選手名單時表示，在過去數個月的訓練中，銀禧體育中心及傷殘人士體育會的教練一直在定期訓練香港傷殘人士奧運代表隊的所有隊員，對他們的體力及智力提出了許多要求，從而瞭解到每個運動員的長處和弱點。

對於所有運動員在克服體格缺陷時所表現出的堅強毅力，祈賦福表示非常欽佩，他說要從運動員當中選拔十四名隊員是一件困難的事。

港隊之十四名隊員為：陳仕傑——劍擊；張鏡波——劍擊；張建華——游泳（百米蛙泳，百米自由式，百米蝶泳及二百米接力）；高成志——田徑百米，跳高及跳遠）；黎錦耀——游泳（百米蛙泳）及田徑（六十米）；劉梓敬——田徑（百米，跳高及跳遠）；劉斌——劍擊；劉少榮——田徑（百米及跳高）及游泳（百米蛙泳及百米自由式）；施有財——乒乓；譚炳權——乒乓球；唐漢強——乒乓球及田徑（百米），黃錫球——乒乓球；王寶標，乒乓球；及任國明，田徑（六十米）。

香港傷殘人士過去在國際運動競賽中，有良好的紀錄，如在第一屆的遠東及南太平洋傷殘人士運動會中，港代表隊曾榮獲十四面金牌，七面銀牌及十四銅牌，乒乓代表隊則榮獲特別盃。在第二屆則獲得兩面金牌，八面銀牌以及六面銅牌。剛在日本舉行的傷殘人士運動會及職業技能競賽中，香港更獲得十三金，三銀二銅的優異成績。（中衞）

昨夜旺角場聯賽七球進賬
5－2 寶路華挫東方
托魯夫卡路士先後梅開二度
曾英全賓尼傳振邦各陷一城

（特訊）昨夜旺角場甲組足球聯賽寶路華對東方，過程一面倒，寶路華以五比二輕取東方。頭場序幕戰乙組足球聯賽，星島以二比二追和荃灣。昨晚購票入場觀眾僅得六千四百一十一人，收入六千四百十元。

寶路華余國森為傷員，呂勝如出任左後衞，李桂雄左中衞，卡路士右中衞，何新華正中衞，賓尼右翼。東方態度頓興，岑志強、余懷英右後衞，曾英全、奧拉利、賓尼右翼。東方胡錦良左後衞，余國安正中衞，傳振邦中鋒，梁一鳴左翼。

東方以殘陣出戰寶路華，陣容不整，寶路華佔盡優勢，以五比二大破東方，痛擊聯賽，贏得非常輕鬆。寶路華以〇比一受挫於東方之腳，在甲組聯賽廿一戰十三勝，三和五負，得廿九分，仍排在第三席。寶路華今屆僅能得季軍。東方在甲組聯賽廿一戰十戰，六勝，八和，六負，得二十分。東方尚餘對精工，加山兩場聯賽，僅得第六名。東方上季是聯賽季軍，今屆成績退步。

兩軍對壘

開賽後東方搶攻，寶路華後衞撤退，三分鐘寶路華右路發動攻勢，賓尼右翼位傳球卡路士，卡路士右輔位殺至門前，梁兆華截球，又被卡路士封回五碼近射左下角。一比〇寶路華首開紀錄。四分鐘賓尼右翼位捲土重來，馬必雄擲出角，左角施建熙右輔位五碼不遜射，抽射，馬必雄接球，左腳彈出，賓尼中路十二碼人叢中躍頂左上角，胡錦良頂出，賓尼再頂右角，被留守在右柱門下之余懷英頂出解圍。十八分鐘卡路士傳球托賓夫，右輔位十九碼叩關，接左入網，二比〇寶路華超前兩球。廿五分鐘施建熙開右角球，積奇中路十碼人叢中頂向左下角，胡錦良留守在左柱門下擋出解圍。卅二分鐘曾英全在左輔位卅五碼百步穿楊突施冷箭，一比二東方追回一球。卅二分鐘托賓夫與賓尼擺脫式推進，賓尼左輔位橫傳托賓夫，中路單刀，梅開二度，勁射入左下角，三比一寶路華再超前兩球。四十二分鐘東方調整陣容。兩陣如下：

寶路華
黃金福
呂勝如 積奇 安德滔 黎榮富
李桂雄 何新華 卡路士
施建熙 托賓夫 賓尼

東方
馬必雄
胡錦良 夏里巨 梁兆華 余懷英
葉華偉 徐國安 曾英全
梁一鳴 傅振邦 楊楚森

梁漢添入代胡錦良踢左後衞。四十三分鐘何新華傳中，夏里巨頂出不遠，卡路士左翼位十五碼起左腳射入左下角，上半場寶路華以四比一領先。

易地再戰

寶路華調整陣容，余國森入替呂勝如踢左後衞。東方仍以原陣應戰。五分鐘卡路士左翼位傳中，賓尼故意漏給托賓夫，右輔位七碼抽射右下角，馬必雄企前用腳擋出解圍。六分鐘李桂雄左翼位出擊，扭過梁漢添底綫傳中，賓尼左輔位六碼人叢抽射，越右上角門楣飛出界。十分鐘梁漢添右輔助攻，廿碼勁射，新華一鳴截出界。廿三分鐘梁一鳴中路四十碼遠射，何新華攔出界，中路單刀，托賓夫十九碼抽射左下角。

寶路華十四碼射入右上角，四比二。四分鐘施建熙交托賓夫，托賓夫中路單刀，射入右下角。必雄擋出解圍。廿三分鐘何新華中路單刀右角，寶尼賓尼以一比五，再中左下柱頭。球已經入網。東方卒以二比五受挫於寶路華。（七趾）

香港隊在日本舉行的傷殘人士運動會及職業技能競賽中，獲得十三金牌、三銀、二銅的優異成績，昨午凱旋。

香港乒乓代表隊赴印度參加第五屆亞洲乒乓球錦標賽，前晚返抵本港，在機場合照。前排右三者為男子少年單打冠軍羅錦通，後排左三為女單季軍許素虹。

中共男女乒乓球隊
廿五經港應邀友賽

（特訊）中共乒乓代表團目前參加在印度舉行的第五屆亞洲乒乓球錦標賽後，將於廿五日經港返國，並順道與香港乒乓運動員作表和進行表演賽。中共乒乓隊在印度獲得優異成績，囊括男女子團體錦標，以及男女子單打冠亞軍。在同一賽事中，獲得女單季軍的香港選手許素虹，以及獲得男子少年單打冠軍的羅錦通亦會再次在港跟中共運動員較量。

本年度港拯溺總會
督憲盾沙灘大會操
六月六日上午九時淺水灣舉行

（特訊）香港拯溺總會之義務救生隊已定於本月三十一日開始投入全港水上安全服務，協助政府救生員在市政局轄下之泳灘及泳池執行巡邏任務，以保障全港泳客之水上安全。

各義務救生隊伍現正積極購置先進救生器材，並加緊操練，使在夏季遇到溺水事件，作出第一時間之拯救行動，確保溺斃事件盡量減少。

今年全港水上安全運動主席劉漢華，副主席朱允華，香港區總監黃國強，九龍區總監撒洲，新界區總監林智若，巡視各隊練習情況後，欣然決定一年一度之總會督憲盾拯溺隊沙灘大會操於一九八〇年六月八日星期日上午九時正假淺水灣畔舉行。使本港各拯溺團體，學校救生隊伍，藉此賽形式加強各隊之合作精神，並表現其組織實力，並保持良好及高水準之拯救技能。

沙灘大會操亦為全港水上安全運動工作人員出發服務節目之一，由市政局主席沙利士擔任主禮，並由港督麥理浩爵士親臨檢閱及頒發男女全場冠軍獎督憲盾。

拯總今年獲香港太平山獅子會長及同人大力支持，贊助各參加隊伍添置服裝設備，以為大操及服務期間之用。

會方經於大會操在即，各隊伍亟須及早定購服裝，所以凡報名服務及參加大操之隊伍，均可及早申請補助費用。各團體亦可申請自行選購，並可支同有限度之費用，以符合該會本身之需要，其條件及辦法與去年相同。

查此督憲盾拯溺隊沙灘大會操獎品豐富，計有（一）督憲盾男子總錦標冠亞季軍獎；（二）督憲盾女子總錦標冠亞季軍獎；（三）全場步操優勝獎；（四）全場最佳服裝特獎；（五）全場最佳旗幟特獎；（六）檢閱長官選拔榮譽獎；（七）救生艇會獎牛，……

本港各拯溺團體、學校救生隊伍均可參加，以資表揚長期服務，參與救生隊伍之熱誠及努力。

關於大會紀念盾及紀念品問題，該會將依照去年做法，凡參加之隊伍均獲紀念旗一幅，以資紀念。其後得獎之隊伍，以及保持得獎者名次，繼續保持紀念旗或優勝盃或保存一年，以後頒回大會作永久紀念。

比賽當日，每隊人數由七人至九人，包括隊長一名、旗手一名，負責持隊旗特別之隊長將負責指揮，及步操各以便易於識別，負責扛提「救生艇架或提用水泡件旗」。其他隊員將一律穿上有會徽或學校標誌之泳衣及戴上太陽帽出操。

每隊總分為一百分，其中六十分為服裝、旗幟、顏色及裝備之配置，四十分為步操儀表及出場姿態。

各會有意參加者，或如有未明瞭者，可到拯溺總會辦事處，地址：香港皇后大道中，華英昌大廈五〇一室，或致電李樹堅君查詢。電話：五—四五九〇七七。

海天體育會
明新員就職禮
副民政司屈珩主持監誓

海天體育會第五屆新職員經已產生現定於明（廿二日）星期四下午七時在九龍華盛頓酒樓舉行就職典禮，敦請副民政司屈珩主持監誓，旺角民政主任劉淑儀頒發聘任書。該會本屆新職員：永遠會長王柳子元，彭錦榮；會長林建名，副會長：黎家駒，張念平，王鈞剛，厚澄，葉志光，周厚澄，周長流，副主席彭錦俊，主席陳王毅超，蔡善祥，李景，唐嘉賓，黃志鏗等已聯名邀請有關人士觀禮，到時定然有一番熱鬧。

香港傷殘人士奧運代表隊昨午選出，準備在下月前往荷蘭參賽。

港區小球賽
今四場上演

香港小球總會主辦港區際市政杯小型球聯賽，今晚四場上演：於二號場，六時伴能與鄉青聯，七時喜尼黑對寶光。灣仔修頓場：六時振興對荷定或七時三星對永和聯。

醞釀經月奧運問題迎刃而解
劍擊柔道游泳射擊
最後決定退出參加

（特訊）香港運動員將不會出席莫斯科奧運會。手球、田徑等四個單項在日前宣佈響應政府的呼籲後，劍擊、柔道、游泳、射擊等四個體育組織，亦在昨日正式表示退出本年的夏季奧運會。

香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會於本星期一曾召開執委會，但並有投票表決香港應否參加莫斯科奧運會，這在體育界引起極大的反響。

八個體育組織昨午在珠城酒樓召開緊急會議和記者招待會，試圖採取聯合行動，其中包括向法院申請禁制令，阻止香港運動員前往參加比賽。

由於受到各方面的強大壓力，原先準備參加本年夏季奧運會的八個單項退出，動組織均全部表示正式退出，但他們並未有正式解釋原因。

準備在昨日採取行動之際，港協秘書長楊啟麟「奉命」向各屬會發出一函件，表示剩下的四個單項協會亦作出了退出的決定。

該信件內容說：「本人謹奉告各屬會，在昨日執委會向各委員呼籲重新考慮參加莫斯科奧運會一事後，劍擊、柔道、游泳、射擊等四協會，經過審慎考慮，現已決定不參加矣。」

香港不參加莫斯科奧運會的決定，完全是由各體育組織分別表示後，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會始終未有進行投票表決，這跟美國、西德以及其他大多數西方國家的做法，有很大的分別。

昨天出席記者招待會的體育界代表包括：徐羽毛球總會湯恩佳、徐家傑會（藥業）王華生，獨木舟總會高盛林，柔道總會陳社國，中國委協會梁成，林定波，乒乓球總會羅永森，業餘單車總會何兆熙，集光，葉餘手球協會。

執委會對於港協前晚召開會議時，因為沙理士會長不肯給各代表投票的機會而引起的不愉快事件，各單項總會代表徐展堂、羽總都不滿意，但已決定退出奧委，還沒追究下去。徐展堂認為香港去不去參加比賽，關係到香港的利益，香港奧委在進行表決時，一定要自由民主，假若一個組織的屬會代表竟然無權投票表示自己的意見，這個組織應否存在值得懷疑。（中衞）

香港腳今午
跑馬地練兵

香港足球大軍定於今日（星期三）下午四時，在跑馬地球場操練。

日期是（星期二）四下午四時至六時，在跑馬地舉行云。

飛龍拯溺會主辦
初級游泳潛水
拯溺人工呼吸

（特訊）炎炎夏日，消暑莫如置身綠波中，既可享受大自然的樂趣，又能怡情養性，但若不懂泳術，便無法得知個中情趣。有見及此，香港飛龍拯溺會特別籌辦多項游泳、拯溺及潛水訓練班，歡迎各界人士，工友及學生參加。

（一）初級游泳班——由六月起逢星期一、三、五或二、四下午四時至九時假葵盛泳池舉行，年齡十歲以上即可參加。

（二）徒手潛水班——由六月起逢星期二、四下午四時卅分至八時假葵盛及李鄭屋游泳池舉行，年齡十二歲以上能游泳二百公尺均可以參加。

（三）高級徒手潛水班——七月六日上午九時假西貢牛尾海舉行，凡持有徒手潛水證書者均可參加。

（四）三級蛙人班——由六月十三日起逢星期五下午六時卅分至九時假葵盛泳池舉行，凡年滿十六或以上持有徒手潛水證書均可參加。

（五）高級人工呼吸班——六月起逢星期一、三、五或二、四下午四時卅分至九時假葵盛及李鄭屋泳池舉行，凡年齡十四歲或以上能游蛙泳及背泳各一百公尺均可參加。

（六）拯溺銅章班——由六月起逢星期一、三、五或二、四下午四時卅分至九時假葵盛及李鄭屋泳池舉行，凡年滿十五或以上持有拯溺銅章者均可參加。

（七）拯溺銅章班——由六月起逢星期一、三、五或二、四下午四時卅分至九時假葵盛及李鄭屋泳池舉行，凡年滿十五或以上可參加。

（八）拯溺沙灘章班——由六月起逢星期日假汀九舉行，凡持有拯溺銅章者均可參加。

（九）拯溺教師班——六月七日及六月廿一日下午七時卅分至九時假飛龍會會所舉行，凡年滿十七歲或以上持有拯溺銅章者均可以參加。

凡對上述各項訓練班有意參加者可寄附上回郵信封寄荃灣大窩口德士古道二十五號嘉新大樓二十一樓F座飛龍拯溺會索取表格或可向下列地點索取：（一）荃灣理民府各諮詢處，（二）荃灣路德園雄姿體育用品有限公司，（三）荃灣路德園荃灣體育用品公司，（四）荃灣荃安街七十九號嘉和體育用品公司，（五）葵涌光輝圍聚利水族雀鳥店，（六）旺角水渠道鍾姿體育用品有限公司，（七）葵涌新邨十二座十二號地下百佳電器行，（八）九龍界限街三十八號地下山友行，（九）九龍大埔道一九二號B二樓陳健民體育會。查詢電話：一二—四〇二三三一。

九龍城民政區乒賽
各組名次產生

由政府康樂體育事務處，九龍城民政處及九龍城民政區青年活動聯會主辦；九龍城市政事務處協辦之「九龍城區民政區乒乓球比賽」已於五月十八日假黃大仙室內運動場圓滿結束。

比賽組別分：男成、男青、男少及女子公開組。參賽球員共百餘人，經過激烈之競爭，各組優勝者如下：

男成——冠軍：林啟賢 亞軍：楊俊益 季軍：鄭瑞中 殿軍：葉盛昌

男青——冠軍：鄧俊文 亞軍：盤慶英 季軍：周志榮 殿軍：池文盛

男少——冠軍：黃偉漢 亞軍：林偉翔 季軍：陳德鴻 殿軍：楊綱

女子——冠軍：陳錦圓 亞軍：黃蕎紅 季軍：楊佩芬 殿軍：侯佩玲

八個體育團體昨午召開緊急會議及記者招待會，要求香港所有運動員退出莫斯科奧運會。

港隊參加亞洲乒乓大賽前晚返港
許素虹榮膺女子單打季軍
羅錦通勇奪男少年組首席
許氏表現出色兩挫世界單打乒后朴英順

（特訊）往印度加爾各答參加第五屆亞洲乒乓球錦標賽的香港代表隊，前晚十時半乘印航班機返抵本港。

香港乒乓代表團在今次錦標賽中，獲得良好的成績。羅錦通奪得男子少年單打冠軍，許素虹則獲得女子單打季軍。男子隊在團體賽中排名第十，女子排名第四。

團長田子芳認為港隊今次打出水準，故此成績不錯，他對此感到十分興奮。

田子芳表示，在整個比賽裏，廿一歲的許素虹打得最好，她與黎秀琳在女子團體賽對北韓一仗中，智力挫對手，可惜總分以二比三敗下陣來。

他說，許素虹今次表現突出，在女團比賽中，曾擊敗兩屆世界女單冠軍朴英順，在女單比賽中，她先勝北韓高手朴英順，再在半準賽中贏了中國名手張德英，奪得女單季軍。

田團長認為，獲得男單少年冠軍的羅錦通打得既猛且狠，在初賽中曾打敗本屆男單少年第二種子印度選手及日本的選手。在決賽中，他又以三比一擊敗印度好手而奪標。

港乒代表團成員包括：團長田子芳，執委易廷瑞、吳欣榮，秘書陳天華，總務麥竹友，教練趙萬槽（兼球員），張秀英，男選手：林虹勝、潘福榮、張安光、羅錦通；女選手：許素虹、黎秀琳、李英蘭、陳潔瑩；國際裁判馮佩玲。

電話投注戶口開戶
即日開始接受書面申請
跑道裝計時指示器以利計時
下季夜馬跑草地祇編排六晚

馬會總經理夏將軍昨日上午十一時在跑馬地馬場招待記者，出席者有助理總經理（賽事）史柏嘉、首席秘書（新聞）葉菲賓等。夏將軍宣佈：「電話投注的電腦化已接納三萬七千個戶口，已開始接受第一期電話投注戶口的申請。現在宣佈，由即日起，接受新的申請，有意開設電話投注戶口者，請將姓名、地址、身份證號碼及香港電話號碼，以書面申請寄往跑馬地香港賽馬會電話投注部，申請者將不一一收到申請號碼，本會於受理後，將分發一個候補申請單號碼，然後盡快為申請者開設戶口，雖然當此等新電話投注戶口開設之時，馬季可能已經結束，但用戶可以在暑期中利用戶口投注六合彩。」

夏將軍指出第二期萬所接納的開戶約為二萬個投注戶口（按：目前之電話投注戶口已有八萬個）。

馬場將以安裝自動計時器，以便利練馬師及騎師計時，指示裝置乃將打破以往之紀錄。賽馬將軍解釋：「……」

[illegible]

九七四年十月……

本港新聞

點索取：（一）荃灣理民府各諮詢處，（二）荃灣路德園雄姿體育用品有限公司，（三）荃灣路德園荃灣體育用品公司，（四）荃灣荃安街七十九號嘉和體育用品公司，（五）葵涌光輝圍聚利水族雀鳥店，（六）旺角水渠道鍾姿體育用品有限公司，（七）葵涌新邨十二座十二號地下百佳電器行，（八）九龍界限街三十八號地下山友行，（九）九龍大埔道一九二號B二樓陳健民體育會。查詢電話：一二—四〇二三三一。

籃聯廿三執行委會

香港籃球聯會定於五月廿三日（星期五）下午六時半在修頓場召開第七屆執行委員會，將對大會籌備及亞洲女籃賽詳細報告云。

體記月會週五舉行

體記會月會定下本月廿三日（星期五）下午六時半假灣仔天樂里樂園酒家舉行，屆時由主席謝雅勝，值理邵維新、任尚榮等會員依時出席，共商會務。

本港新聞

精神上產生問題 廣東話不足表達
以致未能及早發覺染上精神病 專家並說父母情緒症狀易傳染孩子

（特訊）一位精神病科專家表示，大部份在香港的中國人都不能運用適當的言詞去表達內心感受，以致不能及早發覺精神病的產生。

他指出：很多廣東話根本不足以表達因情緒所引起的身體病症，往往使人產生錯覺，誤會僅是身體方面的自然反應而已。

簡單地說：當一個人的情緒發生問題時，他不懂得用病理的言詞去形容，往往只會說：今天很「谷氣」，「煩悶」或「頭痛」等的廣東白話表達；表面聽來，他只是受到小許挫折，而非一種病態。

聯合醫院精神科主任黃世和昨晨出席世界精神病學研討會時，作出上述表示。

他說，該院曾作一項調查，結果顯示社會及傳統因素足以影響並導致心理問題，上述所說的便是調查初步答案。

黃氏解釋說：這些不足以表達的形容詞，其實是精神上產生問題，而非身體上的自然反應。

該院最近對精神病科作出四項測驗，發覺除了廣東話不足以應用外，還有三點結論。

這三點是：（一）中國人傾向於注重身體症狀方面；（二）父母親的病症對孩子影響至大；（三）中國人喜愛接受藥物治療的程度勝於西方的心理治療。

其中臨床實驗又證實對患有病症孩子的雙親來說，應更小心其個人的身體症狀。

因為大部份的孩童通份倚賴父母，他們的一舉一動，都容易成為典範，在孩子心目中留下印象；因此，父母在情緒方面症狀容易「傳」到孩子身上去，影響孩子心理健康。

另一方面，調查研究顯示大部份的病者對藥物的倚賴性十分重。黃氏解釋說：每當醫生告訴病人不需要藥物時，他們通常會感到不慰，對院方缺乏信心，直至他們獲得一些藥物為止。（邵）

尚有港聞消息刊在第三張第二頁

西營盤分區會委員就職，主禮人陳育德主任與各首長合照。

西營盤分區會就職 擬定工作方針
陳育德主任頒委任書

（新界社）中西區西營盤分區委員會，昨日假湖州會館舉行委員就職，中西區民政主任陳育德頒發委任書，到有西區警民主任黃錫福，中西區及離島副輔福利主任郭乃適，西區市政主任李約翰，中西區康樂主任梁文施。

主席鄺烈科致詞謂：中西區民政區市民參與社區事務計劃主要目的是：（一）改善及擴大政府與民眾雙方溝通，向政府反映居民對公眾問題意見，增進公眾對政府政策和措施的認識；（二）激發居民對社區事務的興趣，發動他們積極參與解決社區問題；（三）培養及加強居民對本區歸屬感。本人喜獲通任主席，相信在委員熱心推動下，不難達到目標。

陳育德主任頒發委任書後致詞指出：委員去年貴會工作，建樹良多，各委員為社區服務，出錢出力，此種熱心公共事務精神為坊眾所讚揚。分區委員會成立是從事發動民眾參與社區活動及改善治安與居住環境，本人深信各委員之鼎力支持衷誠合作，定能為社區謀求福利。繼討論及擬定本年度工作方針，分組進行。

本年度職員：主席：鄺烈科，副主席：鄭壯德、李鄒綺蓮女士，委員：朱鑑霖，何兆森，何樹忠，李富蘭，林正山，周發，周嘉強，周潤棠，張德生，張文賀，張輯旭，梁錫權，傅明，湯炎，游育德，葉富暖，雷錦江，盧志康，盧福昇，鍾安良，戴九。

港澳區獅子會會員 賀姚中立等任要職

（特訊）獅子會港澳各獅子會會員昨夕假海洋酒樓，宴賀姚中立榮任東華三院主席，呂志和、馬墀傑、梁仲清、吳昌、莫華釗榮任東華三院副主席、邱木城、朱飛龍榮任東華三院顧問，呂少海、招顧智、鄭燦基、陳偉文、楊國佳、梁定邦、梁欽榮、朱紹雲、趙錦城、榮任東華三院總理。

各獅子會首長：袁偉英、許南針、蕭月天、陳振超、陳克儉、楊榮新、盧玉亭、蘇永康、溫脫華、周清昆、馮彥、夏偉、陳國雄、蘇仲平、謝耀洲、葉尚斌、張楚庭、黃佐基、鄭棣根、彭家齊、柯利德、馬清岳聯合主持，到有前總監：伍楚生、何榮高，副總監余倫文，歡愉洋溢，錫鼓慈善發展，推廣社會服務，充分發揚獅子服務精神，讚賀各獅兄榮任東華三院要職，拓展慈善事業，樹立國際獅子會員熱心服務社會楷模，賓主盡歡，場面熱鬧。（天）

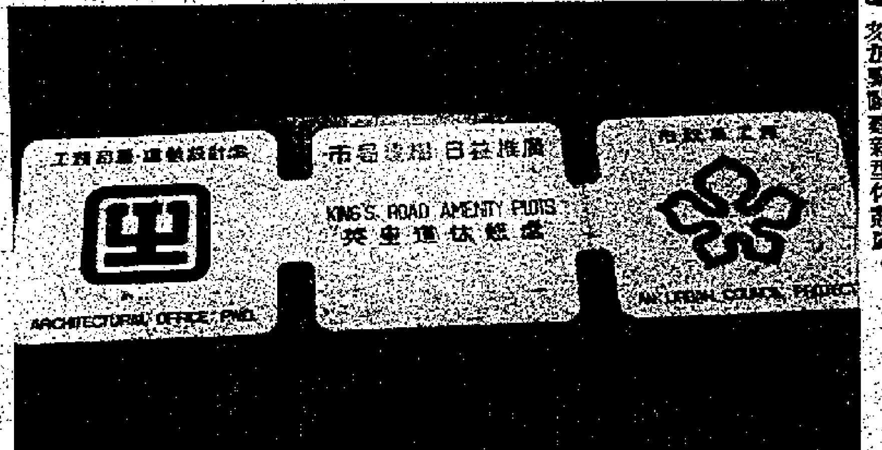
港澳三〇三區獅子會宴賀會員榮任東華三院總理，三院主席姚中立致謝詞。

世界歌謠祭流行曲賽 邀請本港作曲家參加

每年一度由山葉音樂基金會主辦之國際流行歌曲創作大賽──世界歌謠祭盛事，今年十一月初假日本東京武道館音樂廳舉行。

創始於一九七零年的世界歌謠祭可以說是「音樂並無界限」這句口號，每年篤信力行了「音樂並無界限」這個時候，三萬多首未經發表的歌曲就會從六十多個不同國家寄到日本參加評選，在音樂代替一切語言下，一首一首的流行曲就一首一首的誕生了。

在香港，歌曲創作之風氣亦甚為盛行。日本山葉音樂基金會謹此邀請香港的作曲家參加是次比賽，參加者只需向世界歌謠祭流行曲創作大賽之香港代表通利琴行索取報名表格及章程，填妥後連同樂譜、歌詞及歌曲錄音帶於六月三十日前交回通利琴行便可。參賽歌曲必須為未經發表或公開演唱的創作。選拔結果將於八月底公佈。入選歌曲的作者及歌手都可得到免費來回機票及食宿的優待，俾能前往日本參加演出，有興趣參加是次國際盛會的本港作曲家祈勿錯過。



路邊沙龍
市局公告牌新標語 市局建樹日益推廣
──圖・文・郭立

這插圖有兩項「新事物」告讀者：（甲）市政局最近除在港九各公園內用玻璃鏡箱以圖文標示「市局建樹」之外，刻再有進一步新招：凡與市局有關的築設，都在公告牌上加以：「市局建樹，日益推廣」。（乙）英皇道口琉璃街對前山斜空地，刻加緊興建新型休憩處。

金屬影印絲印配件 威馬技術日新月異
王胡麗明強調增加機械發展

本港今日之金屬影印及絲印配件，技術日新月異，對電子工業之貢獻，殊屬不少。

港產收音機，電子計算機，電子錶等能有蓬勃之發展，尚賴各金屬加工廠之技術，配合方以為功。然而能迎合各種不同形式的需求，在設備健全的實屬為數不多。

威馬五金製品廠多年來為了配合電子工業高質的需求，對金屬絲印技術，特加研究。尤其對于電子錶面及金屬收音機殼的設計，創有超水準，細緻美觀的標致，頗獲港廠商的信賴，紛委托生產，獲致好評。

機印與手印之絲印技術，各有不同，手印之生產率較慢，但所絲印出來之產品，較為美觀，若然小量絲印的話，多採用手印，如大量生產者，則多採用機印，以符超速生產。

該廠創業以來，對金屬絲印技術，素享有盛譽，故其業務，與日俱增。廠址設於九龍官塘偉業街一五三號七樓，佔地數千呎，設備完善，特別對工人福利制度，有勤工獎及舉辦郊外旅行，與工人打成一片云。

該廠為了業務擴展，並適應多元化之發展，據總經理王胡麗明女士透露：日間擬赴日本一行，俾購更新型之絲印機械，以供應發展之需要。

下月初開始 汽車維修業調查 問卷已寄發

（港訊）汽車維修業人力調查將於下月二日起舉行，問卷及詮釋函件已於昨日寄出予獲選為調查對象之廠號。

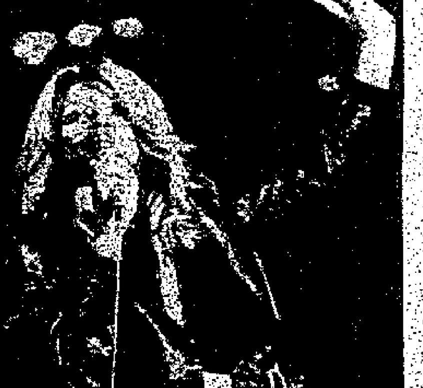
是項調查為該業同類調查之第五次，由香港訓練局汽車維修業訓練委員會在勞工處及政府統計處協助下進行，目的是蒐集有關該行業之人力訓練需求之最新資料。

僱主需要提供之資料包括現時僱用工人人數，受訓工人人數，現有之職位空缺數目，及預測未來十二個月內需要增加之工人人數。

汽車維修業訓練委員會主席彭飛表示，是次調查實屬需要，因為對上一次調查是在兩年前舉行，而至今日情況已大大改變。

彭氏又說，調查所得資料將絕對保密，發表的數據是摘要統計數字，個別廠號之資料，絕不披露及個別機構。調查所得之資料，對制訂該業之訓練計劃極為重要，故彭氏籲請獲選為調查對象之廠號的僱主合作。

政府統計處助理統計師將於調查期間拜訪僱主，以協助彼等填寫問卷。



（圖示去年奪得世界歌謠祭流行歌曲創作比賽首獎女歌手邦尼泰來BONAIE TYIEL演唱時情形。）

社署漁灣社區會堂 兩週年紀念就職禮
舉行綜合晚會頒發獎品

（港訊）社會福利署漁灣社區會堂在十八日晚舉行二週年紀念綜合晚會暨頒獎及會員代表會幹事就職典禮，主禮嘉賓包括有社署灣仔及東區副總福利主任鍾錫輝、東區民政處柴灣分處主任王朝新、勞工處柴灣辦事處經理唐建中、及東區第九分區委員會主席成定邦，而應邀到來的嘉賓包括多個區內政府部門的代表、各街坊會、社團、商會及邨內互助委員會之領袖。

是晚的紀念典禮，除頒發二週年紀念活動的各項優勝獎品外，還在會堂內進行多項綜合表演節目，如柴灣兒童合唱團的合唱、中樂演奏及粵曲、魔術表演、古典舞、民歌演唱和國術示範等等，觀眾均來自區內的居民，人數達四百多人，場面非常熱鬧，掌聲此起彼落。

漁灣社區會堂為慶祝成立二週年紀念，除是晚的典禮外，還特備有一連串的活動在五月份推出，其中包括有八十年代青年辯論、歌唱比賽、耆老同樂日、「力創」話劇之演出，「暴風下的漁灣邨」攝影比賽、棋類比賽、青少年象棋比賽、習字比賽等，參加者均非常踴躍，各項活動亦深受邨民的歡迎。

全美最佳廣告招待會 選藍寶電視即場播映

本港無綫電視及香港影視製作有限公司於昨日假中區富麗華酒店隆重舉行「全美一百套最佳廣告片」招待會，以待全港廣告客戶；為求更佳播映效果，特別選用多部由大昌貿易行總代理之西德藍寶彩色電視作播映之用，「藍寶」畫面清晰，色彩艷麗，效果倍加悅目。

西德「藍寶」彩色電視科技先進，不只屬創全世界最低耗電量紀錄，而色彩之明麗自然，更備受全球各大電視台（包括本港無綫電視台）用作彩色鑑定標準，品質超卓，最佳明證，歷年世界盛事，主辦當局亦多選用藍寶廠方出品之器材作電視衛星轉播，如前年阿根廷世界盃足球賽即是，而今屆奧運會同樣是選用藍寶廠方之錄影設備，可見其受信賴程度。

康福旅運暑假貢獻 創新行程高度享受

本港「康福旅運社」獨家舉辦之「台灣環島八天觀光團」，一行卅餘人，依期本（五）月十八日，由專員陪同乘航機返國，及其餘定期五月廿二日、廿八日及六月七日分批出發，歡迎有興趣參加，自由分社，服務週到，絕無批發，聯合拉隊成團，品流雜之弊端，時值暑假，各觀光名勝請早報名。

與九天兩種旅程，經已開始報名。「美國加拿大東西岸廿天觀光團」，新編行程，特別加插了往港九獨一無二之夏威夷，茂宜島，離島，如希路島，及邁亞美海灘，迪士尼太空中心等，均安排探親，期六月十四日，廿四日，七月十八日，廿九日，分批出發，導遊報名，凡參加者於六月卅日前報名，每位...

「日本九州東一日兔島南北」，七月十七日、七月七日出發。「日本大阪富士山觀光團」，二十六日及八月十九日定期出發，「韓國日本本州聯遊」，「馬星泰遊」，「馬星聯遊」，均有定期出發，詳情可詢該社。地址：香港德輔道中萬宜大廈六二一四室，電話五—二五八一四、三—一四，或九龍尖沙咀星光行九〇九室，電話三—六九三二七。

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

午夜快車 哥倫比亞巨獻 兒童不宜
普慶 東方 祇有今明兩天 日夜五場 未看從速
榮獲奧斯卡：最佳改編劇本，最佳音樂創作兩項金像獎 「巴比龍」一體其後乎
Midnight Express

地球上危機四伏 全人類無法抗拒
天災橫禍
一部威脅人類的生命 真正實錄！
DAYS OF FURY
香港 南洋・國賓・華富閣・柴灣
九龍 南華 國華 大華 英華 珠江 銀都 金冠 荃灣 華都 金都 粉嶺 澳門 平安
實錄電影又起高潮 昨大狂爆
（南華加午夜場） 元朗明天映
盧國雄 粵語旁述
代理：松竹影業有限公司
聯華院線 真類佳片
BANG! BANG!
續公司繼「死亡真面目」後又一 震撼性巨獻！

麗宮 爆滿 今天五場
性愛狂歡樂
下期獻映：傻妹搞大勇老千

周潤發 扮嘢成功!!
上海灘 許文強—有款
狂潮 邵華山—蠱惑
網中人 程緯—痴情
親情 石暉—爽直
係咁先，聽日等我「發仔」再「扮嘢」畀您睇！

文華・明珠
ROGER MOORE JAMES BOND 007 MOONRAKER
明天盛大獻映
太空會戰，殺得難分難解！雄奇偉大，有第四類接鋼！鋼牙復出，噬人如大自驚！
自有鐵金剛影片以來：投資最鉅的一部！最精彩的一部！出奇突出的一部！邦女郎最靚的一部！一九七九空前鉅獻
鐵金剛勇破太空城
正牌〇〇七 羅渣摩亞
性感尤物：露絲芝兒 鋼牙大白鯊 李察基路 〇〇七女主角：歌蓮姬莉 性感尤物：白蘭芝麗維應 性格巨星：米高郎士度 主演
「鐵金剛勇破海底城」導演：路易基路拔 金像音樂指導：約翰巴里 最新代表傑作
本片採用杜比系統四聲效果
United Artists A Transamerica Company

金像影星高蒂嫻 闖完七關闖情關
傻妹闖情關
京都 日日觀眾狂滿 口碑一致
全部外景，純蘇聯實景拍攝，百萬紅宮殿，上銀幕，傻妹！芭蕾舞宜演絕
最冷酷的社會！最真摯的愛情！
高蒂嫻
荷路賀保錄 安東尼鶴堅斯 聯合主演
高蒂嫻從影以來最賺人熱淚的一部！
環球影片公司獻
GOLDIE HAWN HAL HOLBROOK THE GIRL FROM PETROVKA
保派 新片

華僑文化

青年名畫家陳英燦在元朗展出中西畫
六月五日揭幕連展三天

元朗大會堂，邀請青年名畫家陳英燦個人中西畫展，六月六日起至八日止，一連三天假座元朗大會堂擧行，五日下午四時，請元朗理民府馮惠光蒞臨剪綵。元朗大會堂管理委員會，已禮邀社會各官紳名流參與此一盛會，屆時必有一番熱鬧。

陳英燦好學不倦，天資聰穎，曾隨國畫大師趙少昂教授，劉秉衡教授，謝熙教授，水彩畫大師靳微天，思薇兄妹，油畫大師馬家寶老師等習藝。陳君習畫二十年，今集多年精作展出，將見美不勝收。歡迎參觀云。

何超英慈善畫展
今在富麗華四樓開幕

本港聞人何鴻燊之長女何超英，定今日在富麗華酒店四樓，維多利亞囊廳，下午五時半至七時半，設雞尾酒會，並請何佐生銀行何添紳士，主持剪綵。其作品全部慈捐義賣，爲本港畫展有史以來之最精撰者。賣畫得款，捐獻歸公，捐出公益金，及鄧何慈善基金會，連日來已有多人紛紛預訂每幅一萬元以上之作品，屆時必盛況空前云。

何超英畫展之特色
李大爲

名門閨秀何超英，她將擧行其個人畫展，她寫竹有如竹之虛心。她說她畫展，擬就教於畫壇前輩，拋磚引玉。並承其尊翁何鴻燊之慈善爲懷爲善最樂。不過她這次畫展所得，捐獻歸公，絲毫不扣，此其畫展之特色一也。而精製作品，用酸枝鏡框者，大小尺寸共四十件，是其畫展之特色二也。而出自豪門，其生活精神，寄於畫筆，不爲豪門生活節目所擾，是其特色三也。何女士爲香港畫人中之最富有者，是其特色四也。她平日閨閣素習，富而不驕，有時畫而忘餐，是有其藝術家之風度，秀外慧中，難能可貴。

序謝禮卿書畫（一）
徐達之

何女士師劉大步名宿多年。劉老師寫竹，無有出其右者。名師出高徒，自有其得意之作。茲題其寫竹詩曰：

寧可食無肉，豈可居無竹？幽篁十畝生，風來勢不俗。

習書同道謝禮卿兄，與其習書屢同人，擧行書畫展覽於香港大會堂，命序於余。余認識謝兄於中國美術會，中國書道協會，以及各項文藝雅集，已多年，常見其揮毫染墨，作各體書法，或繪蘭竹樹石各類畫圖，筆酣墨潤，品格高雅，於書畫理論，鑽研尤深，嘗於報刊發表書畫研習見解，亦極中肯。誠同道中未可多得者。

我國書畫藝術，歷史悠久，源遠流長。不特國畫藝術，有史以來，即爲中外人士欣賞；書法一門，亦爲中西人士公認之藝術寫作。且書畫爲同源異趣，由象形文字，分途發展的兩朵藝術之花，同樣用毛筆，水墨，紙，絹，寫作出來的，舉世無雙，唯我獨有的幾千年傳流不滅的藝術產品。因此，在書畫寫作的技巧和方法，積累了許許多多歷代書畫名家的寫作經驗和先進技法；同時留傳下來許多遺墨名跡。後世研習書畫的人，如能在各式各樣的遺產之中，選擇良好的技法，吸取豐富的營養，便能事半功倍的順利寫好書法和國畫。否則，盲目摸索，勞碌半生亦不得其門而入。論語裡：子貢稱道孔子學問的高深，以宮牆做譬喻，他說：「夫子之牆數仞，不得其門而入，不見宗廟之美，百官之富。……」書畫藝術的門牆，雖不如孔子的門牆，但不得其門而入，亦不能探索到技藝的奧妙。故晉唐以來，習楷書者有「永字八法」，唐張懷瓘論書法云：「用筆以永字爲例，爲永字八法：一曰側，即點也；二曰勒，即橫畫也；三曰努，即直畫也；四曰趯，即鉤也；五曰策，即斜畫向上者也；六曰掠，即撇也；七曰啄，即右之短撇也；八曰磔，即捺也。或謂爲王羲之所創」。又唐代書法家李陽冰說：「昔逸少（即王羲之）攻書十五年偏攻永字，以其備八法之勢，能通一切法也。」按照「永」字的正楷筆法，在字典上是屬於水字部的一畫（即點）部位，整個「永」字只有五畫。王右軍乃以「剖析」方法，依照「永」字的筆勢，分析爲八種不同筆法，藉以概括所有中文字體的筆畫；亦即把所有中文字體的筆畫，歸納於永字八法裡面，使中文書法的正楷易以學習，所以他自己便毅而不捨的十五年偏攻永字，因而獲致最高的成就，所留字跡至今仍爲學習書畫的楷模。這是學習書法入門楷梯的方法之一。（未完）

觀梁硯奴畫後片言
陸明心

百年樹木，十年樹人。本人從事教育工作十多廿年，不敢言有甚麼貢獻；惟聞學子能秉乘努力不懈之志，實亦頗感快慰！

梁同學是我十多年前的學生，爲人好學且尊師甚篤，中學畢業後，每有疑問亦時向師輩請教，嘗謂他日有成，均屬春風化雨之德。目前接電，得悉梁同學將于本月廿二至廿八日，在香港藝術中心與其另一同學好友熊美德君，擧行素描及水彩展覽，眞是一件爲師友者所願聞的快事！

本人雖無深究于畫藝，但觀硯奴作品，大有泉林幽逸、胸懷曠闊及充滿發人動態之術；筆法處理中帶豪邁，構圖變化也多。題材有寫生、有構意。除山水外，尙有幾幅人物及書法。作品中，有大氣魄的雖略少，但已充份表現了她的心靈感悟。熊君作品雖未得觀，料必亦多佳作。

事物的成就，一般除天賦外，必須力學力行，這是一定的關係。硯奴習畫斷斷續續的約七、八年始有成績，在感慰之餘，本人于此誠祝梁熊二位成功，並藉此希望各在學的，已畢業的同學們更努力！

優良電影介紹小組推介「平步青雲」

優良電影介紹小組，將在本月廿六（週一）晚七時半，在大會堂劇院介紹一部與教育有關的影片「平步青雲」。票價六元及六元半。大會堂低座售票處：本月十九晚起，每晚六時售票。查詢電話定票諮詢服務：H二二一〇七一，每晚七時半至九時半。

片由羅拔湯生導演，通西僕納等主演。

港美術會素描班明晚陳福善講水彩畫技法

香港美術會素描班，逢週四下午五至七時，在大會堂九樓擧行，由陳會長主持。爲增會友興趣，每月都加插特別節目，如電影、演講或示範關於學術和技巧的。明（廿二）晚六時半至七時，他把其早期水彩寫生的經驗與技法，作專題演講；並有幻燈片作詳細解釋，以便會友更易了解。

按陳會著「水彩畫技法」，由大光出版社出版，內容對當代的世界水彩畫名家各種技法，有詳細的分析。

「晴翠」何超英作

（本月廿一、廿二日展出本港富麗華酒店；廿七、廿八日展出澳門葡京酒店）。

由青年畫人組成 朝畫會八〇展本月廿六開始

一群青年組成的朝畫會（本月廿六至六月一日）假香港中心包兆龍畫廊擧行作品年展。

展出包括油畫、水彩、素描、版畫、影畫及攝影等。朝畫會成立於一九七八年，成員有曾就讀兩大學校外課程，及大一設計學院；大部份在四工畫室研習時結識。畫會命名「朝」，取其朝氣蓬勃。各人都實創作人，作品各有不同之面貌，從古典至前衛，從寫實至造型表現都有，展出多姿多采，足以反映香港藝壇之多面性。朝畫會成員包括：何聽敏（當代畫展）、李翰鴻（八〇版畫展，青年美展）、梁潤滾（當代藝展，港灣青年畫展）、唐國強（當代畫展七七及七九）、陳福明（廣告設計師）、及凌志（行貨畫師）。朝畫會不斷積極創作，今次展出最近之工作成果，歡迎前輩師長，同行友好，到會參觀指點云。

黃文宗女士新著「百聞不如一見」出版
（天地圖書公司出版）

黃女士筆名小郁。早歲畢業於燕京大學，長期寓居英國劍橋，現任教於中文大學藝術系。黃女士工書畫，善陶藝之外，還長於散文。其所著散文集「流浪」之後，又寫出一本新的散文集「百聞不如一見」。

建國三十周年，黃女士與夫婿鄭德坤教授應邀回國觀禮，曾到北京、成都、重慶、武漢、廣州等地訪問，參觀了不少名勝古蹟，出土文物等；並探訪了一些師友故舊，其中，有不少著名學者如：謝冰心、吳文藻、徐中舒、林巧稚、顧頡剛、吳其昌、夏鼐、容庚等等。本書記述了著者在這段期間的所見、所聞、所感。著者以其豐富的閱歷，和藝術家特有的敏銳觀察力，描述了許多不爲人所注意的事物，文筆親切，生動活潑，如話家常。本書不僅僅作散文欣賞，還可以作爲從知識分子的角度，去了解中國這三十年間的變化。文革，「四人幫」的禍害，四個現代化問題，以及知識分子在這些歲月裏的遭遇等等。書前有鄭德坤教授的序言。

合辦國學講座
學海書樓與市局圖書館 中大校外部及香港電台

何叔惠 講義山文

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週三國學講座」，在柯尼詩道二九八號慶生行大廈閣樓，該分館內擧行。本星期三（廿一）下午六時至七時半，由何叔惠講李義山上河東公啓。本篇是駢體文，與上次所講無題二首有關連。河東公者：柳仲郢也。舊唐書柳公綽傳：「公綽，京兆華原人也。子仲郢，字諭蒙，元和十三年進士，擢第……大中年轉梓州刺史，劍南東道節度使。」按：柳仲郢於唐宣宗大中六年七月，由河南尹遷梓州刺史東川節度史，辟義山爲節度書記，檢校工部郎中。河東：柳氏郡望也。仲郢後至咸通初封河東男。本文亦是義山四十歲時作品。派發講義，歡迎到聽。

黃兆顯 講南宋詞

該館與學海書樓合辦之「週五國學講座」，在富打老道八十四號冠華園二樓分館內擧行。本週五（廿三）晚六時半至八時，仍由黃兆顯講「南宋三家詞」之「王碧山詞」。上週，黃氏講慶宮春及露華二闋。黃氏稱：慶宮春以水仙爲題，水仙之狀貌神韻，即於首三句描寫淨盡。「柔影」三句，一壁寫花，一壁以女子取譬。「誰華」二句，即從取喻之女子關出。「哀弦」三句，承上文之「湘皋」而來。既是「仙」，則以女子取喻；既是女子，則帶入「湘皋」；既是「湘皋」，則不離「鼓瑟」；既是別而故上片，以此終拍。過變「喜」與「淒涼」之他植，花之他植，即此女仙之他往。句中用「頸冷沙香」及「冰澌」等字，若陳亦峰所推不誤，則后妃之北上略無異議。「瑤簪凍折」爲上文「頸冷」等字之鉤勒，淒楚已極。曲終三句，再點水仙，與首句遙遙相接；但實寫祚改鼎移，而又與后妃北行鉤合。突如其來，沉鬱纏綿，使人酸鼻。露華以碧桃爲題，戴表元碧桃花賦謂「花於桃者必紅，而此花獨白」。王象晉群芳譜，又謂碧桃一名千葉桃。詞起首五句，即作此交待。「舊歌」五句，是對桃之稱譽。換頭以梨花襯托。「唾痕」二句，用漢武故事，或有所指。「嫩綠」二句，大抵亦有寄寓。深人無淺語，想碧山必不輕輕放過，其痛傷君子道消，小人道長以招帝主北徙，蒙古主夏耶！今日花昔日劉郎重遊而桃花淨盡，今日花色非紅，劉郎不可得而認矣。中腸結屈，沉極痛極；而曲終但以平淡屏氣出之，全無刻意爭奇之象，此碧山所以爲純乎純者也。本週，黃氏將仍繼續作碧山詞之疏述。有詳細註引之講義派發，歡迎到聽。

温中行 續講宋詞

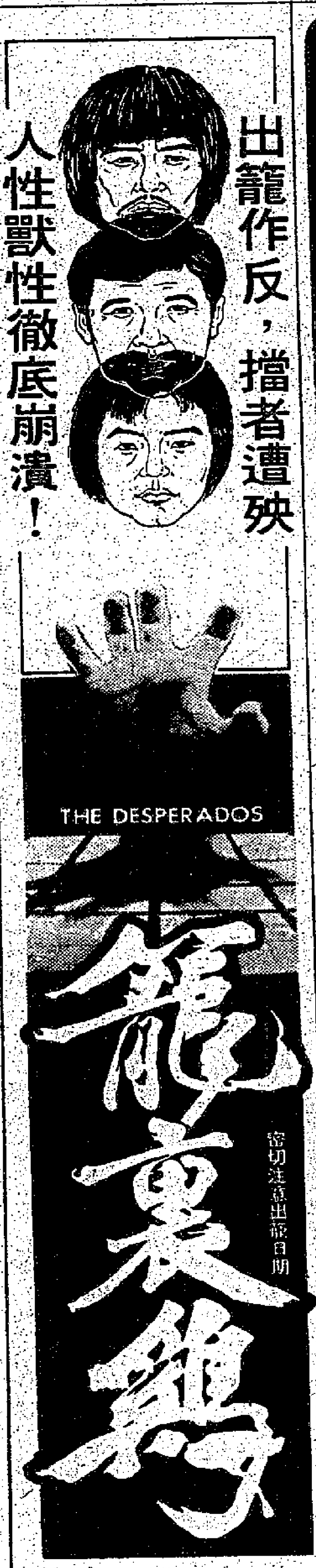
該書樓與中文大學合辦之「週末國學講座」，本星期六（廿四）下午二時半至四時，在大會堂九樓擧行。由温中行續講「宋名家詞選」。上週已講畢周邦彥之蘇幕遮，温氏稱：「此詞主旨，乃寫雨後風荷，而引入故鄉歸夢。蓋與人久客汴京，作對江南陂塘風色之荷花，自易勾起鄉心也。宋詞之寫作技巧，有雕刻與自然之分途。邦彥詞富豔精工，固以雕刻取勝。此闋則清新雅淡，別具一格。蓋一般寫荷花者，多喜用風裳、水佩、冷香、綠雲、等等之烘託字眼；而荷花之形象，卻每受掩蔽，轉使模糊，有似霧裏看花。此闋獨洗盡脂粉，若水仙之凌波微步；而出色傳神，故能爲寫荷中之絕唱。「葉上」三句尤妙；蓋荷花之神態，經此一點，頓覺呼之欲出，故王國維謂其「實得荷之神理者」（見人間詞話）。所謂神，即指其能傳達出形象之內在精神，表現出生動物態之意。至末用「夢入芙蓉浦」之句，使上、下片糅合爲一，融景入情，不着痕迹，亦見匠心」云。下週續講周氏之其他佳作。派發講義，歡迎到聽。

陳本 續講孟子

至該書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（廿五）下午二時半至四時，在大會堂九樓演講廳，由陳本講「孟子文法」。上週講「比喻法」，示例：（四）孟子謂梁惠王曰：「有復於王者曰：『吾力足以擧百鈞，而不足以擧一羽；明足以察秋毫之末，而不見輿薪』，則王許之乎？」曰：否！今恩足以及禽獸，而功不至於百姓者，獨何歟？然則一羽之不擧，爲不用力焉；輿薪之不見，爲不用明焉；百姓之不見保，爲不用恩焉（仍以「一羽」「輿薪」「百姓」等字，回應前文，再詳申正意，筆法極完密）。故王之不王，不爲也，非不能也」。曰：（惠王曰）「不爲者與不能者之形何以異？」曰（孟子答）：「挾泰山以超北海，語人曰：我不能；是誠不能也。爲長者折枝，語人曰：我不能；是不爲也，非不能也。故王之不王（去聲），非挾泰山以超北海之類也；王之不王，是折枝之類也」（枝與肢通，可解作折腰）。即（梁惠王上）今所稱引，陳氏稱：此章乃洋洋一篇大議論，意在說明惠王之恩足以及禽獸而不及百姓，猶力足以擧百鈞，而不能擧一羽；明足以察秋毫之末，而不見輿薪。喻極切當，原不必再費言論。但惠王猶未明「不能與不爲」之分別，於是再以「挾山超海」及「爲長者折枝」作譬，便越覺淸楚，條理分明。（五）「孟子曰：『無或（同惑）乎王之不智也。雖有天下易生之物也，一日暴之，十日寒之，未有能生者也。吾見亦罕矣。吾退而寒之者至矣，吾如有萌焉（萌，善心之萌）何哉？今夫弈之爲數，小數也；不專心致志，則不得也。弈秋，通國之善弈者也。使弈秋誨二人弈，其一人專心致志，惟弈秋之爲聽；一人雖聽之，一心以爲有鴻鵠將至，思援弓繳而射之，雖與之俱學，弗若之矣。』（告子上）。陳氏指出：本章係孟子以齊王之不時見及不專聽，而譏其宜乎不智也；設兩譬喻以說明之。蓋時人有怪王之不智而孟子文不輔之者，故發此言也。全文分兩段：第一段先提「不智」一句見正意，次便以「暴寒」入喻，隨以「吾見亦罕矣」之句略收；入正意即用暗喻，甚妙。「今夫」以下爲第二段，文設譬喻，只說弈事曲意形容，妙在「不專心致志」五字，先於入喻時提清。下文「一人」「其一人」兩兩相比；專心致志之意，一處完成顯出，一處半隱半現。末只用一句挽轉，歸合首句，用筆靈活，巧不可階。下週仍講「譬喻法」。派發講義，歡迎參聽。

温中行 播講論語

又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十六分，至八時三十分，在第一台播出，由温中行撰講「論語選講」。上週已講畢「子與人歌而善」之章。温氏稱：「與人歌，是第一層；使善者再獨奏一次，己則澄然靜聽，是第二層；然後依其音節而和之，是第三層。而記者只用十四個字，而意已達，可見修辭技巧之高。至朱子謂「一事之微，而衆善之集」，則指：（一）氣象從容。（二）誠意懇至。（三）謙遜審密。（四）不掩人善。四者之中，以不掩人善，爲最難能可貴。因一般人只知於誇己之善，抑壓人之善。惟大舜能樂取於人以爲善（見孟子），可知孔子此擧之用心，同符於舜。弟子得其啓示，當感發奮向學，無怪孔子門徒，成才者衆。然則孔子教育方面之成功，此亦其條件之一也」云。本週續講「女曹」章，歡迎戶內聽衆，屆時留意收聽。



邪邪正正

何行

這一篇：煩惱在前後

占美本是隨便敷衍，沒想到伊美會追問下去，只好編個故事，你說：「我想你是不會妒忌的，大家我們喝好茶，想去跳舞，因為來了兩個女人，一個是三十多歲，一個是十八九歲，看樣子是母女倆，朋友知是說姊妹倆，我和衞勃輸了一百元，如何証明卻是一個難題，「那個年青的女孩子，眼珠四面亂轉，年紀大的一個，到是十分大方，看來是有一點雍容華貴姿態，我忽然想到另一個朋友說過的故事了。」

「我對吳小姐，衞勃說，這兩女人，一定是十分寂寞，特地帶了女兒來找臨時老馳了，你們看好了，這個年青女孩子很美，她是一個餌，為她媽咪在釣老鮑。」

「你有這樣深的觀察力？確是這樣？」伊美美問。

「事實有証明。」占美笑說：「這個女孩子結果注意到我們一桌上了，的頻頻在看我們，我把這故事說給了衞勃和吳小姐聽，他們不相信，但我卻早有預感似的。

「於是當這女孩子再看我們時，我輕輕的招招手，她和那女人說了一句話，走了過來了，我迎她坐下，稍等的問：「陳小姐，跟你坐在一起的是不是你媽咪？」

「她對我說：「是我契媽，我不姓陳，你怎稱我陳小姐？」我忙抱歉說：「那我認錯了人了，我以為你是電影和電視明星，我們吃過一次飯，所以我是這樣照呼你，真是對不起，你貴姓？」

「她對我看看說：「我姓林，我契媽是姓葉，你貴姓？」我美笑說：「我亦姓葉，對不起！我送你過去，也向你契媽去道歉一聲，否則是不禮貌的。」

「於是我陪她過去，向她契媽說：「葉大姐！對唔住，我誤認你契女是明星陳小姐了，所以冒昧招手，特地叫她過來，現在特地過來向你致歉。」

「伊美笑說：「你到是厚面皮，結果會怎樣？她左右有沒有搭上你去？」

「當然是理睬我的，」占美笑說：「她問我，我怎知她姓葉？我說是向她契女林小姐請教的，因為我亦姓葉，就叫葉大姐了。」

「她笑起來，說是不稱她葉小姐，卻稱她葉大姐，是什麼意思，我笑說因為她有了契女，有了契女，怎好再稱小姐，當然是大姐了緣故。」

「你到有一套。」伊美笑說：「這葉大姐一定會笑。」

「以前我不是亦這樣看你笑嗎？」占美笑說：「女人一聽爲這個男人是有趣的，必有印象，她是大笑的，我向她請教芳名，她說叫葉象，她的契女單名一個玲字，我說我叫葉洛紅，聽起來好似葉落或是葉綠都可以，她叫葉紅，本來是紅男綠女，現在變成紅女綠男了，到真有趣。」（四十一）

天邪劍

賀豪著　秋風畫

這一回：莽小子到處惹禍　傻丫頭遇難成祥

小妖女見中年漢攔在門口，心中暗驚，但仍故作鎮定地喝道：「你想幹什麼？」邊說邊把暗器握在手中，準備一拚。

中年漢背向門口，反手把門關上了，笑說：「姑娘怎麼忘了？俺早已說過了，而且說了不止一次，俺要禮尚往來，姑娘已經搜過了，現在，該輪到俺搜了。」

「你搜？你搜什麼？」小妖女驚詫地問。

「搜什麼？當然是搜姑娘啦！」中年漢帶點得意地說：「俺曾說過，姑娘這麼一闖，嚇跑了俺約好了的朋友，姑娘就得賠償俺這個損失。」

「你約了什麼朋友？要姑娘怎樣賠償？說好了。」

「何必說，等一會姑娘自會明白，姑娘請合作，俺要動手搜了！」說完，一揚眉，就向小妖女撲去，小妖女滑步閃身之際，手中暗器已經發出。雙方相距甚近，她又突然出手，裹有極大機會，但他十分幸運，剛好側身避過了，側身再撲，使出一指「仙人指路」，伸指向她身上點去。

她大恨，憤然吐出一式「攔江截斗」，斜斜向他手腕砍下。但他十分滑溜，手指化掌，由她酥胸抹過，滿意地讚道：「好極了，好極了，也許真是個姑娘！」

小妖女恨極了，也羞極了。

她小妖女惡名遠播，不少人都聞名喪胆，幾曾受人如此輕侮？這口氣如何咽得下？「錚」一聲拔出劍了。她採取主動，展開攻勢，一口氣連進十多招，果然迫得中年漢連連後退，有點狼狽。可是她在換氣時，攻勢緩了，他又追過去，一連發了幾記怪招，並且還捏了一下她的臀部，又說了兩句，把她氣得心情焦躁，進退失據，漏洞迭出，給予他許多機會，於是，她的酥胸、粉頰、臂、大腿、肩脾、秀髮，都給他撫摸過了，而她空有一身功夫，利劍在手，卻無法傷及他絲毫，他便知道遇上勁敵，打得謹慎了。

但是，她從未如此被輕薄過，羞惡交集，怎也平靜不來，打到五七十招之後，中年漢發動狂攻了，點了她的「曲池穴」，使她捨下武器，空着雙手。兩個都空手，距離便更近了。她打中他一拳，一拳擊在胸前，他卻抓着她的拳頭，向裏一扯把她扯了過來，右手穿出，一把按在她的背後，使她投向他的懷裏，就乘機在她的額上親一下，再在她的臉上、小咀親個不停。手用力按着，壓得她的胸脯隱隱作痛，但她掙不開，被迫跟他親熱。

他捏着她的粉臉說：「姑娘，請你合作，我要開始搜查了。」他不等她同意，開始解她的衣服，一件又一件，直至她一絲不掛，全裸了，再慢慢搜查，她氣得哭了，她恐嚇他，都沒用，他要她賠償，他得到她的賠償了，但是，她卻原諒了他，在穴道解開之後，不但不再咒罵，還倚偎着他，親他。（一三九）

一曲銷魂

鳳三

一二六：我們可以在別處會面

姚嫻與馮先生也同來了。

以後他們不曾再跳舞，祇看表演節目，在夜總會中的歌舞表演，還算是有限度的，此點可稱樂而不淫，隨四十五分鐘節目終，才吩付賬，四人下樓上車後，先送姚嫻，次送馮先生，當車中祇剩年輕的一對時，榮敏對張琳道：「我此刻送你回去，我會打電話與你的，而我也歡迎你打電話來。以後，當你還在為「美都」服務時，我難得要到「美都」來……」

「為甚麼？」張琳搶着問。

「當然為聽你的歌了，我在當你唱第二次時來，不過敷衍叫地兩位小姐上來而已！當你下台，我付帳到樓下候你，送你回來，除了到「美都」，我再能在什麼地方聽你唱歌呢？」

「你來，我未必坐到你桌上。」張琳說：「唱罷，你送我回去。」

「我至多每星期來一次而已。」

「很好，那種地方也不宜常去。」

「我們可以在別處會面。」張琳微微點頭說，很快車抵目的地，他們在車中握別，亦為門口不能停車而已。否則他要送她上樓，握別前，榮敏是提到這些的。張琳上樓，牌局未散，當她換上睡衣後開了斗室的門，母親進來問道：

「你感到榮先生大方嗎？」

「很大方。」張琳點點頭說。

「他幾時再來找你。」

「他會打電話來，叔叔呢。」

「他睡了，他對小榮也十分滿意。」

「爲甚麼你叫他小榮？」張琳笑了。

「叔叔叫他小榮，我感到小榮很好，在他的公司中有老榮呢！而他年紀本小，我們不必在背後也叫他榮先生的，是不是，阿琳！」

「我仍要叫榮先生，他比我年紀大吧？與你們不同。」

「你可以叫他榮敏。」

「他也叫我張小姐呢？」

「希望……」

「希望以後你們都叫名字，不過，我想這一定是很快來了，其實，阿琳……」

「怎樣，媽咪！」

「他再叫你張小姐時，你叫他改叫張琳或阿琳，你就可以叫他榮敏了，這也是禮尚往來。」

「直呼其名，沒有禮貌呢！」張琳笑了：「我想睡覺，明天再談了。」

「他怎樣送你們的？」

張琳詳細說了，母親出去。

香港竹枝詞

游資

外國減息，香港利息尚高，不少游資湧到。正是：

銀紙過江攪壞天
只因高息賺些錢
股金風浪將掀起
缸裏人魚亦可憐

半個詩人

神秘兇殺案

西蒙

十九：和醫生研究病情

老處女瑪寶唏吁地說：「可憐的柏爾格里夫少校，他離鄉背井，孤單寂寞地死在這裏，說起來一個沒有家的人，遠離故國，做了異域之鬼，卻是令人傷神的。」

「我知道他隨着軍隊，跑過好多地方，」加拉威醫生說：「可是他所到過的地方，都是沒有冬天的。」

「呵，是真的，他所到的地方，都是炎熱的近於赤道的地方，」瑪寶小姐說：「難道他身體患了一種甚麼病，要有冬季天氣的地方給他療養嗎？譬如說他的肺不夠健強是不是？」

「不，我不覺得他的肺有甚麼毛病。」

「他是有高血壓症的嗎？」

「是他對你說的？」

「呵，不是的，他從來沒有對我說起過，我是從旁人的口裏聽來的。」

「啊，原來是這樣。」

「我想，患了高血壓病，多半是死定的了。」瑪寶說。

「那也不一定的，」加拉威醫生說：「近代醫學昌明，有好多方法可以控制高血壓的。」

「他的死似乎太過突然了，你不會感到意外吧？」

「嗯，一個上了年紀的人，突然因急症死去，這是不出奇的，那算得甚麼意外呢？我一直都沒有看過他的病。」

「我想知道，一個人患了高血壓，醫生是否一看就知道的呢？」瑪寶小姐天真地問。

「也不是看一眼就知道他是否有高血壓的，」加拉威醫生笑說：「必須經過診查，量過血壓才能確定的。」

「呵，原來是這樣，現在我明白了。」瑪寶小姐說：「醫生用像皮帶把病人的手臂纏着，然後泵氣，用這種方法來量血壓，我是頂怕的，幸好我的醫生告訴我，像我這種年紀，血壓還很正常。」

「啊，那就恭喜你了。」加拉威醫生說。

瑪寶小姐若有所思的說：「柏爾格里夫少校，生前很喜歡喝潘趣酒的，這種酒對血壓有影響的嗎？」

「是有影響的，潘趣酒雖然是一種清涼飲料，但它含有酒精成分，患高血壓的人，還是不喝它為宜。」

「聽說，只要吃些降血壓的藥就沒事的了，是嗎？」

「是的，市上的藥房都有好幾種這一類降血壓的藥出售，最好是由醫生介紹。」

「今天的科學多神奇啊，」瑪寶小姐嘆息着說：「你們做醫生的都很有本事，是不是都用新藥治病的？」

「有的病新藥未必能治，有時用些古方舊藥還能收效。」加拉威醫生說。

電召

村中人語

防搶

中區出現搶手袋慣匪。

此女性新裝之應設計個大袋也。

林陰大道

新界市鎮紛紛植樹。

新界公路，如是林陰便更好了。

小匪徒

匪徒年齡有趨下之勢，日來多宗都是十七八歲。

提早犯法，不等于提早收山。

不應充公

充公小販貨物，實是不公。

他們雖是犯法，但也不應使他們從此生活無着。

黯然留痕

黎瑩

偷情恨（一二二）

「妮芙，我知道的，我現在先回去看看她，好嗎？」兆文連連點頭，輕抱着她低問。

「好吧！你和她決定了怎樣？明天再告訴我好了，記着！請你不要欺騙我，你現在還有選擇的權，還有時間，而且我也不希望你倆離婚，但你的感覺，你的情感，在明天再見我的時候，一定的，要坦白告訴我。」

「妮芙，妳說的太多了！」

「不是的，我祇要回一份原屬於我的真正情感，我沒有存心去傷害她，不過在如此複雜矛盾的情形之下，我一直不願和她碰頭，我不願意，也不忍去欺騙她罷了，假如你倆情感很好，而你對我早便忘了，我永不會再和你一起的，表面我很冷，我很薄情，不過我是個清清楚楚的女人，我認爲虛情假意在一起是十分痛苦的，你不愛她便不應該欺騙她，你不愛我，便應該讓我走！明白嗎？」

「我怎會不了解妳，妮芙，我明天會把一切結果告訴妳的，原諒我，現在我要走了。」他擁着她深深一吻。

「好，你快回去吧！記着！假如她沒有離開的意思，你便千萬不要提出離婚，兆文，我不在乎名份的，我也不在乎你的財產，我祇要快快樂樂地和真正相愛的人享受我的青春時間，但卻不願要躲躲藏藏地生活。」

「是了，是了，妳就快成爲一個老人院也不肯收的老太婆，『長氣袋』了。」兆文微笑。

× × ×

兆文匆匆回到家內，看見烈打獨個兒躲在廳的中央喝悶酒，全廳是黑沉沉的，連電燈也沒開着，佣婦也不知何處去了。

「的搭！」一聲，兆文把燈開亮了，垂下頭。

「烈打——」兆文柔聲低喚，坐到她的身傍。

「——」烈打沒有回答，略略苦笑一下，便一口一口把杯內的小半杯酒一口喝乾。

「烈打——何必呢？」兆文搶去她的酒杯。「妳能原諒我嗎？我總覺上應丟她回去的。」

「兆文，請不要再說假話，你以爲我不知道麼？我早便知道，不過要看清楚你的立心和選擇罷了。我——」她說不下去。

京華感舊錄

薩其馬的來歷

有客人從都門來，帶來一盒點心，家中的小孩咀饞，見了就想吃，客人很客氣，便立時打開盒子，拿了一塊出來給他。黃黃的、甜甜的、一條條粘合在一起，上面佈滿青紅絲，其名曰「薩其馬」。

按「薩其馬」，亦可寫作「沙其馬」、「賽利馬」等等，總之是一叫音的寫法，有似翻譯文字，並不一致，這個怪名字是從那裏來的呢？「光緒順天府志」有一則簡單的記載道：「賽利馬為喇嘛點心，今市肆為之，用麵雜以果品，和糖及豬油蒸成，味極美。」這則記錄雖然仍很簡單，不得要領，但有一點可以肯定，就是這「薩其馬」是通過喇嘛傳到北京的美味，過去在上海說「薩其馬」是廣東點心，恐怕是不知其本源的訛傳了。按「薩其馬」的作法是以雞蛋清、和奶、糖調麵粉成糊狀，用漏勺架在油鍋上，將麵糊炸成粉條一樣的東西，然後在模子中以蜂蜜黏壓成型，稍蒸之後，上面撒上瓜子仁、青紅絲，用力切成長方塊即成。因製造時調有蜂蜜，易為滋潤，所以日久不會乾燥，因麵中加雞蛋蒸調成，所以過油稍炸之後，細條中空外鬆，吃時入口即化，幾乎不用咀嚼，而且其中有蛋味、奶味、蜂蜜味，三者相輔而混在一起，成為一種特殊美味，是任何其它糕餅所不能比擬的。如果在「薩其馬」的表面舖一層染成桃紅色的綿白糖，樣子十分好看，名字也十分好聽，謂之「美素糕」，但價錢比「薩其馬」略微便宜些，但是並不如「薩其馬」好吃，一來太甜，二來綿白糖壓緊之後，吃起來也不夠鬆軟。

北京舊時點心舖，大約分三種，一種叫做「滿洲餑餑舖」，多在內城；一種叫做「南果舖」，多在南城；後來又有一種西式點心舖，也叫麪包房，賣西式糕點，北京叫「洋點心」，如東安市場「國強」、西單「滋來香」等。在這三種點心舖中，前兩種的幌子上寫有「滿漢餑餑」等字樣，都賣很好的「薩其馬」，如前門大街的「正明齋」、西單北的「聚美齋」、「聞美齋」等，有的還是庚子前的老店。聽說最近又有恢復原來字號的了。

鐵劍風雲

滕甄

十：武林超人

程青輝皺皺眉心：「這個耶律先生比祖瓜寶朵的小廝也不如，那裏像個水利官。」

見柴扉半掩，也不敲門，逕自入內。裏面更是簡陋，一廳中僅得兩三破椅，一張破桌子，土牆上掛了一把鋤頭，一把犁耙，看來這位水利官的薪俸不多，妻兒還得耕田種地，以補家計。

程青輝咳嗽一聲，裏面走出一名中年婦人，荊釵布裙，樸素得很，但見她在樸素之中，倒也秀麗脫俗，一對杏眼，炯炯生光，竟是英氣逼人。

程青輝不敢怠慢，道：「我奉耶律公望之命，要找他的夫人和兒女。」

那婦人「嗯」了一聲，道：「姑娘那一匹馬縛得不牢，小婦人已給你縛好，不怕牠逃跑了。」

程青輝一怔。

那中年婦人笑道：「姑娘騎的，是金兵第二營戰馬，第二營已調回開封，押運糧草，兵營在附近，馬兒認得主人，最是通靈不過，是也不是？」

程青輝只好點點頭道：「正是。」心想：「我這匹馬原是千夫長錢二的，錢二的部下給我們殺了不少，後來我們殺進黑石關，他的部下不見了，原來調回開封。」

那中年婦人笑道：「姑娘進城時，騎功打破了不少東西，只怕……」她說到這裏，便住口不說。

程青輝冷然道：「是麼？」突然把右手兩只指頭放進口中，呼嘯一聲，外面那匹馬一聲嘶鳴相應。

那中年婦人面色一變，隨即恢復鎮定，笑道：「姑娘，實不相瞞，你進城時，小婦人已跟蹤在後，像姑娘這一表人材，如何不叫人側目。後來見你到了舍下，就心中更疑，姑娘到底是那一位？」

這兩名女子，一見面便已暗中較上了勁。

程青輝道：「你先說。」

那中年婦人道：「你情知我是誰，說不說也是一樣，你請說吧，你是長白派的麼？」

程青輝哈哈一笑，道：「原來是耶律公望的夫人通曉武功，他又說些什麼心？」（二一〇）

花鳥蟲魚集

本港野生拖鞋蘭（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：您好。

現有問題向先生請教：

一、在本港山頭野生的拖鞋蘭有幾多種？

二、我現有本港野生拖鞋蘭十多株是用野生水苔來種植可以嗎？

三、野生拖鞋蘭用人工栽培可以開花嗎？怎樣栽種好。

四、在室外栽種拖鞋蘭好不好，我的拖鞋蘭種了十多天。

五、我種多少日可以施肥，用那一種肥料，用花寶對嗎？

六、早晚澆水一次得嗎？本港拖鞋蘭花的色是怎樣？

多謝先生。

祝

快樂健康！

賢仔上

八〇年四月卅日

（答賢仔讀者）香港野生的拖鞋蘭似乎只有一種，但有些的葉較長，有些較短，花則是大同小異而已。

栽種本港野生拖鞋蘭，用水苔是沒有什麼不可的，不過仍要注意疏水的問題，水苔澆水過多，可能會過濕，因此在盆底宜放一些磚碎，以助其疏水。

本港野生拖鞋蘭，由山上移至市區栽種之後，由於市區內氣溫高，通風不良，大都生長不良者居多，不要說開花了。

如果你這十多株拖鞋蘭是自己上山採的，那麼你會知道拖鞋蘭在野外生長的環境，拖鞋蘭多長於高山、溪澗的旁邊，濕氣很重，四面有樹木遮蔭，即使在盛暑也是涼浸浸的，你要使拖鞋蘭生長得好，就必須依照它的環境，製造一個這樣的環境讓它生長，這樣就可以生長，如此才可以等到開花。

本港野生拖鞋蘭大多在秋冬天開花的，香港入秋後，雨水較少，拖鞋蘭便在如此乾燥的環境中開花，故此，這一段時間澆水不宜過多，尤其是莖的中央切不能積水，因此時花蕾在莖的中央孕育，水積在莖的中央，花蕾就會霉爛。

施肥可十天一次，澆水早晚各一次，拖鞋蘭的花是咖啡色的。

季候風

文：童華信
圖：楚子

一一三：財源廣進

有些女人，賺錢容易，錢從什麼地方來，可不必多問，馬怡知道金燕與陳自力的關係，難道她的錢乃是從陳自力那邊來的。

馬怡道：「你真有辦法。」金燕笑道：「男人的錢，是勾心鬥角，各出奇謀，在別個男人身上賺來的，女人則不然，她常常只要暗示一下，錢便來了，你不收下，人家也不舒服，一定要你收了，他才輕鬆愉快。」

馬怡道：「陳自力近來如何。」金燕道：「你也知道他要坐二十年監的了。」

馬怡道：「這個大胖子，只怕監牢生活一年也熬不了。」金燕道：「這又未必，他有的是錢，有的是辦法，說不定坐在牢中，享受還不錯，只是不能出來。」

馬怡道：「他以前那般風光，今天知一無所有，你走了，莎妮也進了監房。」

金燕道：「陳自力對于莎妮已厭倦了，他們相處的日子不短，已有三年了。陳自力這個人對于女人，從來沒有超過三年的。」馬怡笑了，金燕也笑了。

金燕站起來，走過梳台前，照照鏡，續道：「三年，那女人在陳自力身上已撈了不少錢，也已心滿意足，再不必多求了，陳自力的習慣是買一間房子給她，又給她一筆現款。」

馬怡想，她的話沒有錯，陳自力便買了一個豪華住宅給莎妮，而且裝修得美奐美侖，大抵花了百多二百萬，至于現金多少，則不得而知了。當然不是個小數目。

陳自力幹的乃是見不得天的生意，錢來得容易，花也便不計較，只要自己高興，馬怡便想，如此說來，金燕要花百多二百萬在此買樓，這筆錢，也必定從陳自力身上來的，此事是那末奇怪，倒似是在打圈子，自己與陳自力之間夾着兩個人。

馬怡沉思，不覺失笑，金燕道：「你笑什麼？」馬怡笑道：「沒有什麼，我只覺得上天安排太過巧妙。」金燕也笑了，她也知道馬怡心中想的是什麼，道：「我在此地，沒有朋友，你必定要幫我忙。」馬怡道：「買一間房子便買，假如你早來幾天，這一間房子便給你。」金燕搖頭道：「這麼一來，是鵲巢鳩佔，我不會買。」馬怡也笑了，道：「我替你找地產的朋友。」

馬怡拿着手提，這時光，律師樓早已開始辦公了，他撥了個電話給王律師，說要買屋，王律師心下奇怪，前些時才說等錢用，把樓宇押了，再又出賣，今天卻又要買入，而且要買一間兩個或大的，律師樓便有許多物業，經紀出入，要買要賣，也易找到客人。

金燕告訴馬怡，她打算在香港定居，她也知道陳自力在這兒也有爪牙，但是她跟莎妮不同，而且她也不似莎妮那末愚笨，連陳自力派了大隻培當她的司機，她也不知道。

金燕說，她與大隻培等人不認識，而且她來此地，陳自力也不知道，知道也不打緊，陳自力不會再管她的事。

金燕又說，她打算在此地搞一些生意，由馬怡去負責，資本方面沒有問題，看來金燕背後還有人，比陳自力更有錢的人，也是有的事。女人今天不名一文，明天銀行戶口突然多了幾個圈圈，也是常有的事。

失去的愛情

棠葉

七三、幸運之神

小玲玲三歲的時候，便嚷着去讀幼兒班了。

但士良不放心讓她去上學，他出高薪，請個有點知識的女傭，既負責管家帶小玲玲，也教她識點字，唱唱歌。

士良和薇薇每天上班下班。傍晚回到家裏，兩人以弄女爲樂，有時去看場電影，或去友好家探訪，偶然去夜總會消遣。

這期間，薇薇又發現小玲玲的牙齒和耳朵都長得太像華年了，她震懾，她不安，緊隨歲月的增疊，緊隨着小生命的不斷成長，緊隨小玲玲的眼耳口鼻，一樣一樣的跟生身之父越來越相似，做媽媽的情緒更加不安寧。

將來，再過幾年的將來，小玲玲豈不是言談舉止都跟華年相似，再過一段長時間，豈不是連性格也相同？

可安慰的，士良直至現在，還好像察不出來。他從來沒表現出懷疑的神情，也許，他裝出若無其事，其實早已發現秘密也未可料。

不會，細看他的神情，和他對小玲玲的鍾愛，她就知道他根本不會曉得——我自己太神經過敏了！薇薇，你千萬不要無風自起浪，擾亂自己的安寧生活。她對自己說。

小玲玲四歲去幼稚園上學，這小精靈很討外祖父外祖母的歡心，特別是外祖父，她每次帶小玲玲回外家時，定必引起全家人的快樂笑聲。外祖父喜歡她，他在無人的時候笑着對薇薇說：「你終于替我生個外孫了！」

薇薇說：「我感激你的支持。」

爸爸說：「記得，緊緊地把快樂的生活抓在手上，不要讓太多的回憶把你拖回過去！」

她點點頭說：「爸爸，我會，我已學會遺忘！」

爸爸說：「這就對了！」

然後，小玲玲到了六歲，她讀小學，正正式式做起小學生來。

現在，小玲玲已是二年級小學生，奇怪的是，薇薇跟士良很恩愛，但六年來，她並沒有替士良生個孩子，給小玲玲帶來弟弟或妹妹，因此，士良卻把自己的父愛，全部貫注到小玲玲身上。

加上小玲玲出生那年，廣告公司的生意突然興旺起來。以後，廣告公司擴充，增添人手，且在上環近海邊的某某大廈，購買一層辦公室，面積千多尺，另外添置最新器材，于是，士良更加寵愛小玲玲了！

薇薇爲了好好照顧女兒，也因爲妹妹蓉蓉喜歡做設計工作，去年夏季，她毅然把廣告公司的差事讓給蓉蓉。

日環

玄幻

他再走近一些的時候，纔醒覺到那藥房有些什麼跟以前不同。

幾個星期前，那個補鞋匠阿行給人抬回床上，然後在他的補鞋店裏壽終正寢，他的補鞋店開在那藥房的隔壁，已經不知多少年，結果還是關門。

但現在它再次開了，最低限度，那窗櫥已經洗抹乾淨，而在這幾年來，阿行便從沒有做過這種工作，此外，窗櫥裏面，正在展覽着一些什麼，另外還有一面旗幟，當時謝亦嘉只注意窗櫥裏面所擺放着的是什麼東西，直至他到了那窗櫥的前面時，纔發現那面旗幟，上面四平八穩的寫上了幾個字：新發明品商店。

謝亦嘉仔細地端詳着窗櫥裏面的新發明品，只見那裏老早舖了一幅黑色的天鵝絨，而在那幅天鵝絨上面，擺放着三件東西：一件是烟機，其餘那兩件就是刀片和燈泡。就是這三件東西罷了，每件東西上面都沒有註明是什麼，沒有宣傳，也沒有價目，不過，這是沒關係的，任何人見到那三件東西，都會知道它究竟是什麼東西的了，雖然店子裏面不是只出售那些東西，還有其他的新品種二十多種，每一種新品種都好像是很名貴的。

雨道上響起了步履聲，謝亦嘉回過頭去看看，原來是他的鄰居范賀登，正在匆忙地走過，帶着一枝手杖，謝亦嘉口對心說，這傢伙便服，真是一個怪人，紀利活地方沒有一個人走起路來會使用手杖的。

范賀登舉起手杖跟謝亦嘉打了個招呼，然後走到他的旁邊，望進窗櫥裏。

「它們終於面世了，」他說。

「嗯，」謝亦嘉同意地答。

「這些新發明的利潤是不錯的，」范賀登說：「也許你已經知道了，不過，我仍需要假定你不知道。我對於參觀窗櫥是最有興趣的，可能是我的好奇心重，對於任何一種新發明，我也會感到好奇的。」（一一）

這是21世紀

雅名

浪花集

白玫瑰

在飯桌上，老太太不斷挾菜給范妮，孫凡則殷勤侍候妻子。

丈夫認錯，表現親密，陶莉已消去大半怨氣，孫凡則小心奕奕，生防又惹妻子生氣，暗中爲昨宵衝動行爲埋怨自己，倒幸范妮從中調解，大事化小，不由捏一把汗。

吃過中飯，已將近下午三時。

「我們回去吧？」孫凡對妻子溫柔地問。

范妮說：「打擾伯母很久了，謝謝妳的午飯。」

「匆忙來不及準備什麼好小菜，待慢了，希望妳常來玩。」老太太說。

陶莉若有所思……射丈夫一眼，並問他：「露意絲是誰？」突然的一問，老太太、范妮、孫凡三人都感到突然，特別是孫凡，一時不知怎樣回答好，張開咀巴期期艾艾……

「哼！看你怎樣回答。」范妮看着孫凡心內暗念。

老太太望望女兒，又望望女婿，知道那是女人的名字，不便插言，知道孫凡難於啓齒，便對范妮說：「喜歡到露台參觀一下我種的蘭花嗎？」

范妮明白她的意思，即回答：「好啊！」說着已站在起來。「媽，阿妮，妳們不用避開。」陶莉阻止她們借故想走開。

「早也得說，晚也得說，那就索性快點說豈不更好。」范妮冲着孫凡說。

孫凡看出陶莉是非要他說出來不可的，暗念妻子是個不難對付的女子，她只不過想知道而已，不會另生枝節的，便硬着頭皮說：「她是個吧女。」

「和你有多久交情了。」陶莉更追問細說，但語氣和臉色是平和的。

「……沒有多久，過去的事，以後也不會再和她發生什麼事，不要再提了，好嗎？」孫凡苦惱地，求饒般語氣。

「是嘛！不愉的事不必再提了。」老太太怕女婿惱羞成怒。

「在那個酒吧做吧女？」陶莉又追問。（二六〇）

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas
Deluxe
富麗菲島

請認明商標，參加者三年內已逾70,000人

富麗菲島
七天特級貴賓團

全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。

第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島縮影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—賭場
第七天：馬尼拉—香港

週年紀念 ~~$1788~~
特價酬賓 $1588

出發日期：
5月2, 8, 14, 20, 26日
6月1, 7, 13, 19, 25日
7月1, 7, 13日

另 5月3, 10, 17, 24, 31日
6月7, 14, 21, 28日
7月5, 12日之特別團
早機去晚機返，足七天遊覽。

- 乘搭707型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均爲團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

總統大酒店 THE REGENT OF MANILA
the baron travel corporation
夏宮假日大酒店 TROPICAL PALACE
馬尼拉國際航空公司 AMI AIR-MANILA INTERNATIONAL

＊請向下列各大旅行社查詢＊

寶華旅業
3-689291

菲律賓碧瑤七天	$1580
美國夏威夷七天	$3390
美國加拿大十二天	$7690
英航歐遊團十五天	$7890
星馬泰雲頂高原十二天	$3390
星馬雲頂高原八天	$2750
全日本本州九州十天	$4200
韓日富士山八天	$3580
韓國華克山莊四天	$1990
台灣環島九天	$2190

四季風旅行社
HATA BONDED 保障
票務部：5—451094
旅遊部：5—432277
香港德輔道中國際大厦2204室

香港油蔴地小輪船有限公司
附屬公司
香港油蔴地貿易服務有限公司旅遊部
富麗菲島、泰國、馬星泰及中國旅遊團
電話：5-214428 5-253045 3-305257
香港中環港內線碼頭．九龍佐敦道碼頭二樓

WONG'S TOUR 環通旅行社
5-765017（兩綫） 5-765035 5-776685 假日2P.M.-6P.M.
台灣．泰國專線
代理 富麗龍高級豪華團 各大航空公司機票
特平歐美機票．各地簽証．代辦工商．社團旅行團
優悠旅行團 香港報名處

安寶國際旅運
5-266481-3
日本七天豪華團：
本州：HK $3635
南北九州：HK $3635
美加探親精華遊 HK $5595
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

見聞會社
5-265133 5-229181
見聞增廣
享受好時光

康誠
5-220069-0 5-210189-0 5-214409-0
菲律賓
七天豪華團 $1588
3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日

泰國	台灣
五天 $2090	七天 $2188
六天 $2290	九天 $2388
逢星期四、六出發	逢星期六出發

欣欣旅運香港有限公司
寶島 遊湖 七天豪華團
飛一澎湖看奇樹 跨海大橋瑪瑚屋
住：東方維也納一溪頭
遊：台灣夏威夷一墾丁
$1990逢週二出發
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

健的
5-255388 3-662668 3-662626
台灣 $1888 九天特級豪華團 逢星期六上午出發
日本 $2988 八天特級豪華團 逢星期六晨早出發
獨立成團．直接經營．集團實力．絕對可靠
增設永安百貨公司健的旅遊服務中心
萬邦行．永安中心．摩頓台．美孚

大東旅遊
5-251101 5-230456
代理 富麗各線豪華團 各大航空公司機票
代辦各國簽證及定期舉辦美加、歐洲、東南亞各地旅行團。

康泰
5-211411 ＊ 3-676111
大道中70號迪卡佛大厦10字
彌敦道23號瑞興大厦1103室
全泰國·清邁
逢星期四、日出發
泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、大成佛跡、古城、鱷魚潭、素貼山、水上市場、三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、臥佛寺、戰俘紀念墓園。

dta 多明尼加旅運公司
代辦移民多明尼加及快証
富麗旅行團 星馬泰 泰國 菲律賓 台灣
代售英國及各地廉價機票

喜利旅運 KTS Travel
菲律賓七天豪華團 $1588
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
6月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日
日本本州七天 逢星期五出發
台灣七／九天 5月：4, 18,
專辦機票、簽証、酒店。

福康國際旅遊
菲島碧瑤7天遊 $1588
曼谷芭提雅6天遊 $2288
馬星6天遊 $2688
馬星泰9天遊 $3288

AU 美加漫遊旅行團
5-452460
美加 中華航空公司贊助 特選高級豪華團 逢星期六出發
美國西岸 HK$5,450起
美加東西岸 HK$8,690起
遍遊夏威夷、洛杉磯、賭城、三藩市、紐約及多倫多各大城市，詳情請向各大旅行社接洽

快捷
K-696136-7
天天出發： 菲島探親團
來回機票十酒店七天 $990
逢週末出發：桂林，南寧，柳州
直航專機八日遊 $2300
代訂酒店 特價機票
九龍尖沙咀23號十二樓1105A室

ots 海外旅遊機構
富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

先達旅運
5-278361 5-279013
代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票
並主辦國內旅遊團
香港軒尼詩道48-62號華光大廈1302室

星輝
3-320408-0
菲律賓
碧瑤夏蕙都七天豪華團
4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
5月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
台灣七天高級遊 $2188 星馬泰九天 $3288
日韓七天高級遊 $3190（代辦各地自由團）
九龍彌敦道582-592號信和中心1303B室

利華旅運
3-306331-4
特約代理 富麗高級遊覽團
台灣澎湖團 北迴鐵路野生動物園
七天 $1880 九天 $2190
特快台證 $130 十天出證 $150
台北機票十酒店四天 $770
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
中華／國泰十中央大飯店包早餐四天 $1100

美好時光旅遊有限公司
美加探親旅遊團
歐洲豪華團
台灣豪華團
菲律賓豪華團
韓國自由豪華團
泰國芭堤雅豪華團
忠誠服務 特價機票
九龍尖沙咀金馬倫道27號十五樓
3-7211131-3 3-668440

開源旅遊有限公司
5-261686 5-227916
菲島七天豪華團 $1588
遊馬尼拉全部名勝，飛機往碧瑤，富麗號遨遊馬尼拉日落海灣多晚夜總會，住宿五星級酒店
廣州 桂林 陽朔 從化
七天遊（三程飛機直通車返）$1830
代理各大航空公司機票

多來美旅運
3-3191981 3-319197
台灣環島七天 $2188
菲律賓碧瑤七天 $1588
曼谷芭堤雅桂河橋六天 $2288
日本本州漢城七天 $3180
馬星泰九天 $3288
夏威夷檀香山七天 $3400
代訂酒店廉價機票及各國特快簽証
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

利達旅運社有限公司
3-676882 3-685567
富麗曼谷芭堤雅 清邁曼谷芭堤雅 $2288 逢星期四、六出發
富麗台灣環島 七天、九天豪華團 7天 $2188 9天 $2388 逢星期六出發
富麗菲島碧瑤夏蕙都 七天豪華團 3, 4, 5月每隔三日均有團體出發 $1588
富麗馬星泰 九天豪華團 9天 $3288 馬星六天豪華團 $2688
專辦台証 由駐台公司直接辦理快捷妥當 代售各國廉價機票各地特快簽証
韓國遊蹤 六天超級豪華團 $2680逢星期六出發 日本(本州)七天豪華團 $3380
九龍尖沙咀梳利士巴利道新世界中心610室

富諾
H-433384 H-433385 H-436798
代理 富麗 菲律賓 泰國 豪華團

台灣渡假團	七天 九天	$1700 $1880
日本本州觀光團	五天	$2680
夏威夷環島遊	七天	$4090
美洲西岸豪華團	十四天	$7689

獨家首創
美加東岸團
大西洋城（東岸新賭城）
10天 $7,890
行程創新・週遊紐約・大西洋城・華盛頓・水牛城・尼加拉加瀑布・費城及多倫多。（機票有限期一年）
5月22,29日・6月12,26日
7月19,26日・8月2,9,16,23日

美國西岸
中華之光11天細賭城
$6,290.
5月8,22日・6月12,26日
7月10,17,24,31日
8月7,14,21,28日
獨創觀光（RENO）利來市世界最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山 ~~$2,050~~
5,6月份特價$1,950
內陸長短三程客機
可免舟車勞頓之苦
（逢星期日出發）

泰國
$1,750.
5,6月份特價$1,690
7天桂河橋・大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機

泰馬星
10天$3,090.
12天$3,390.
（逢星期日出發）
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
6天$3,050.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,350.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤・百勝灘・大谷地・蠔島樂園
7天
$1,588
住宿馬尼拉花園,松園,菲律賓鄉村大酒店

*欲免向隅*請從速報名*　四季風旅行社　*提倡旅遊大衆化*中環國際大厦2204室*旅遊部電話：5-432277*

星輝旅運
九龍彌敦道582—592信和中心1303B室
（星期一至六上午九時至下午七時・假日照常）
3-320408 3-320409 3-320400

菲律賓 七天豪華貴賓團 $1490
碧瑤・夏蓮娜・蠔島・火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭場・總鐘趣堂
5月2,5,8,11,14,17,20,23,24,26,29,31　6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28.　7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31.
全程獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店・分社直營團團獨立專人領隊
總鐘趣堂瞭解人民風俗・三晚豪華夜總會・菲航內陸機往碧瑤享受舒適
菲律賓巴喇沙酒店　馬尼拉巴喇沙酒店　碧瑤巴喇沙酒店　艾蘭廸夏宮假日大酒店
菲島專線・星輝首選・菲律賓旅遊局・聯合鼎力贊助

泰國 七天 芭堤雅 $1750
遍遊：芭堤雅、珊瑚島、人妖街、桂河橋、金龍仙洞、曼谷、四面佛、佛寺、皇宮、古城、玫瑰花園、鱷魚潭、湄南河、泰皇夏宮、苗人村。
住宿：芭堤雅假日、曼谷麗澤、清邁、寶墅等。
清邁八天 $2050
C.I.特快簽証三天・逢二、六日出發
分社直營・團團獨立

泰皇夏宮 古都大城 曼谷清邁 芭堤雅 桂河橋
曼谷精華七天$1950　清邁八天$2190
1. 專家策劃，兩種行程，節目包羅萬有，最有特色。
2. 八年經驗，曼谷正式註册分社，眞正直接經營。
3. 全泰最佳導遊，專誠服務，保証賓至如歸。
4. 本社直接辦理担保泰國簽証，最妥最快。
5. 每週多團，依時出發，絕對保証，團團獨立，專人領隊。
6. 精選高級航機服務，確保快捷妥當。

星晨旅遊
MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED
香港皇后大道中64號，連卡佛大厦1104-5室
5-243068-0, 5-249622, 5-266498-0
星期日及公衆假期照常辦公

溪頭 野柳 台灣環島 阿里山 六福村
九天豪華貴賓遊$1950
1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。
逢星期二、六出發。

台泰專線・唯我獨尊
百樂旅運社有限公司
香港中區干諾道中60號紐約行11字（統一碼頭對面）
5-444007　3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室（10字）
（星期日九龍分社全日照常營業）

全泰國 清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅
七天$1790　八天$1850　九天$2190
①薄利宗旨，高級行程，合理收費，保證團團超值。
②CI簽證兩天辦妥，全港最快，只收成本費30元。
③精選三種最高級行程，譽冠全港，歡迎索章比較。
④團團獨立，專人領隊，泰國分社直營，穩健妥當。
逢星期二、六、日依期出發

全台灣 阿里山・溪頭 六福村・墾丁
九天高級遊$2090
①全程四次噴射客機，早機出發晚機返，實足九天。
②成本全港最高，獨家行程，歡迎比較全港台灣團。
③少行枉路700里，減少長途車25小時，旅途舒適。
④團團獨立，專人領隊，台灣分社直營，穩健妥當。
逢星期二、四出發　精美台灣地圖，歡迎來電索取

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大厦1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
（星期日中環上午九龍全日照常辦公）

全台灣 阿里山・花蓮・溪頭 日月潭・高雄・墾丁
中華航空公司鼎力贊助
全港獨有新增①六福村野生動物園，②地嶽谷溫泉。
七天$1950　九天$2150（逢星期一、三、六出發）
增加成本200元・減少行車16小時
①乘搭華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多。
②華航兩程內陸機，台北——花蓮，高雄——台北。
③早機去晚機返，足九天行程。

菲律賓 百勝灘・碧瑤 火山湖・蠔島
遍遊馬尼拉名勝：聖地牙哥古堡，碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、大谷地（火山湖）、蠔島、文化村等。
七天豪華團~~$1690~~ 特價$1490
逢星期六出發　早機去,晚機返,足七天.
飛機往碧瑤・團團獨立・專人領隊・依時出發
①全部採用五星級豪華大酒店　②四次高級夜總會賞怡情歌舞　③碧瑤內陸機免長途跋涉之苦　④本社職員隨團出發沿途服務

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
曼谷七天$1790　清邁八天$2090
* 節目全港最多，六次最高級夜總會。
* 乘泰航，早機去，晚機返。
* 豪華膳食，芭堤雅住假日及最高級的亞洲大酒店。
* 簽証只需三天，收費30元。
* 團團獨立，分社經營，專人領隊。

逢星期一、二、六、日出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊公司 中區李寶椿大厦422室
電話：5-434133至5, 5-438871

全台灣 阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天$1900　九天$1930
增加成本200元，減少行車16小時。
* 兩程內陸機往返花蓮，全程高級豪華。
* 乘日航，早機去，晚機返。
* 團團獨立，分社經營，專人領隊。

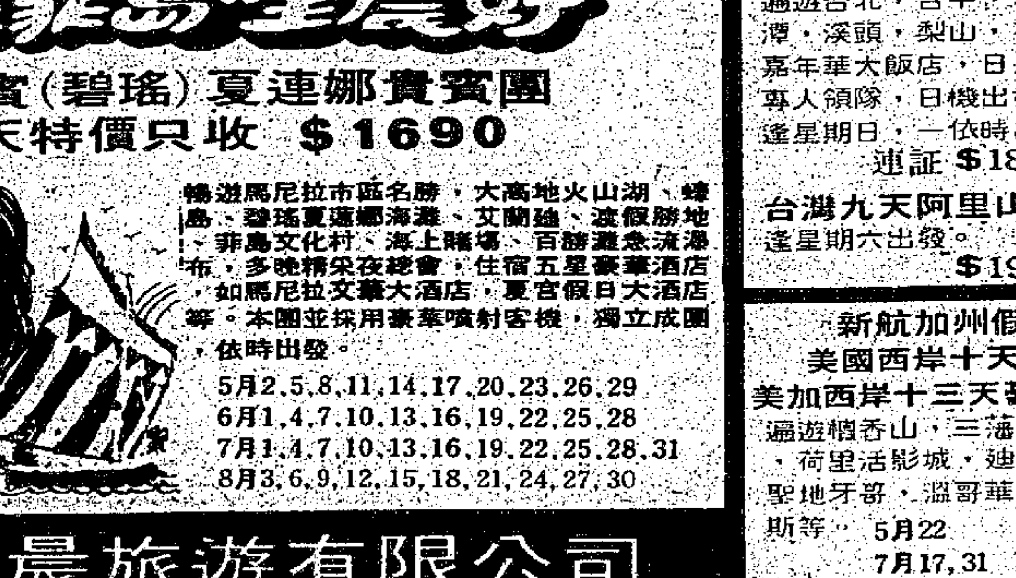
全台灣九天豪華團$2090
逢星期六、日、一出發

歷史悠久・專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大厦1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室
電話：5-211411 3-676171 3-676111
（星期日中環上午九龍全日照常辦公）

全泰國 曼谷、桂河橋、古都大城、鱷魚潭 清邁、芭堤雅、泰皇夏宮、古城縮影
專辦泰國旅行團，獨家直接主辦。曼谷、清邁自設分社，自置豪華遊覽車。
價錢並非最平，如非辦得最好，點會最多人參加？
曼谷七天$1950　清邁八天$2190　（逢星期四、六、日出發）
乘搭泰航直飛清邁，參加人數全港最多
C.I.簽證特快三天（收成本費30元）
①乘搭泰航,早機去晚機返。②節目全港最多,六晚夜總會。③全程一流大酒店。

芭堤雅 週末豪華渡假團
五天$1890　逢星期六出發
5/24 5/31 6/7 6/14 6/21 6/28 7/5 7/12 7/19 7/26 8/2 8/9 8/16 8/23 8/30
乘搭泰航早機去晚機返，五天等於七天，
芭堤雅住三晚最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL,
曼谷住最豪華之凱悅大酒店。
暢遊：曼谷、古城縮影、芭堤雅海灘、暹羅海灣、珊瑚島、鱷魚潭、動物園、皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、四面佛、金佛寺、雲石寺、蛇園等。

遊菲島・星晨好
菲律賓（碧瑤）夏蓮娜貴賓團
七天特價只收 $1690



暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉文華大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華噴射客機，獨立成團，依時出發。
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。逢星期日，一依時出發。
連証 $1850

台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$1950

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。5月22　6月19　7月17,31　8月7,14,21
暑期加班獨立團7月17,26
特價 $5590—$7990

馬星泰十一天超級團 馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天 $3290
六天 $2550
5月3,10,17,24,31　6月7,14,21,28
7月5,12,19,26　8月2,9,16,23,30

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
5月3,10,17,24,31
6月7,14,21,28
7月5,12,19,26
8月2,9,16,23,30
特價 $4490

阿里郎本州 特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會。逢星期五出發。
$3290

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城、民俗村、景福宮、東京、淺草、銀座、箱根、富士五合目、山中湖、名古屋、京都、奈良、大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。逢星期六出發 $3330

韓國四天超級豪華團
逢星期六依時出發
$1990

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅　桂河橋　清邁　古都大城
七天貴賓團$1950　八天清邁團$2190
行程包括：清邁，泰皇夏宮，古都大城，等名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，四臉神，古城文化邨，鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮，暹羅灣，曼克頓，納萊大酒店，清邁住素里旺大酒店，逢星期六，日一出發。
5月3,4,5,10,11,12,17,18,19,24,25,26,31
6月1,2,6,7,8,14,15,16,21,22,23,28,29,30
7月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
8月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25,30,31
9月1,6,7,8,13,14,15,20,21,22,27,28,29
特點：
● 專家策劃，行程一流。
● 直接經營，穩健妥當。
● 團團獨立，專人領隊。
● 最佳導遊，賓至如歸。

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0
星期日及公衆假期照常辦公

天洋旅运公司
Any Tours & Cargo Agency
九龍尖沙咀金馬倫道二十七號東輝大厦七樓
電話：3-697251 4線

美國・加拿大渡假團
美國西岸觀光團 $ 5,690
美國西岸賭城豪華團 $ 5,990
美加西岸豪華團 $ 7,690
美國加拿大東西岸豪華團 $ 9,690
全美加大環遊超級豪華團 $10,690
美國辦事處：375 SUTTER ST., 6/F. SANFRANCISCO. CA. 94108

美加
移民・探親・學生
特廉機票
代理各大航空公司機票

佳寧集團
健的旅業
中環皇后大道中建千德大廈1606室
九龍尖沙咀星光行1122室
電話：5-255387-0 3-662668 3-662626
獨立成團 直接經營
菲律賓 $1388
特級豪華團 原價$1788
超值享受 絕不取巧
志在酬賓 歡迎比較
足七天行程
逢週三及週六上午出發，晚機返港。
遍遊：馬尼拉名勝、文化村、雕像館、碧瑤、
艾美殖、百勝灘、火山湖、蠔島及全港獨有乘
「富麗號」遊船欣賞馬尼拉海灣日落景色，飛機、
住碧瑤，多晚夜總會，住宿總統（REGENT）
及夏宮等五星級大酒店。
6月7,14,18,21,25,28.
7月2,5,9,12,16,19,23,26,30.
8月2,6,9,13,16,20,23,27,30.
9月3,6,10,13,17,20,24,27.
集團實力 絕對可靠
台灣 $1888
九天特級豪華團
乘搭豪華空中巴士 全程住宿一流酒店
逢週六上午出發 週日晚上返港
增設服務中心於永安公司
日本 $2988
八天特級豪華團 乘747珍寶客機
東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良、大阪、日光
逢週六上午出發 足八天行程
萬邦行 總行厚福台 美孚
馬 星六天 $2488
馬星泰九天 $2988
5月23日,6月20,27日
7月18,25日
8月1,8,15日
先飛後付手續簡便

報名請到：
安達旅運有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓 5-266421
九龍尖沙咀亞士厘道29號九龍中心大廈五樓 3-686231
營業時間—星期一至五：每日上午九時至下午六時
星期六：香港：上午九時至下午五時
九龍：上午九時至下午一時

日本	台灣	菲律賓	曼谷	歐洲	美加
七天本州 5月25日 6月15日 22日・29日 $3,380 七天九州 5月24日 6月7日 15日・21日 $3,380	七天 逢星期日、一出發 $1,850 九天 5月23日 6月6日・20日 $2,330	六天 逢星期二出發 $1,850	芭堤雅六天 逢星期六出發 $2,250	十六天 5月22日 6月19日 7月17日 $8,300 二十天 7月24日・31日 8月14日 $10,750	十天美國西岸 $6,500 十六天美加西岸 $8,990 二十天美加東西岸 6月15日 7月20日・27日 8月3日・10日 $11,900

日本本州七天 $2990
5月17日，6月28日，7月19、26日，8月9日
1.香港—東京
2.東京市內遊覽—鎌倉—富士山
3.山中湖—大涌谷—音止瀑布—白絲瀑布—冰穴—濱名湖—名古屋
4.名古屋—奈良—大阪
5.大阪—京都—名古屋
6.名古屋—御殿場—東京
7.東京—香港
住宿：銀座第一，山中湖，都，大阪第一大酒店

菲律賓七天 $1580
馬尼拉・百勝灘・碧瑤・蠔島
逢星期六早機出發 專人領隊隨團
星馬泰 九天 $2890 十一天 $3590
逢星期六，一乘星航早機出發
多段內陸機，多晚夜總會，
暢遊三邦十二名城，暑期加班

利華旅運 3-306331-4

台灣 澎湖
九天$2190暑期7月21・28日8月5日
・環島暢遊澎湖花蓮溪頭高雄台中
・嶄新行程，三程內陸機，三晚夜總會
・經北廻鐵路減少行車時間十小時
・住圓山，海漢，明潭，國統，芝蔴城中央，澎湖豐國大飯店
・6月15日前報名者免費代辦台證

寶島芝蔴假期 七天$1788（連證）
1.香港—台北—忠烈祠—第一夜總會
2.北廻鐵路—花蓮—天祥—山地夜總會
3.乘機返台北—故宮—日月潭
4.遊湖—溪頭—高雄—西子灣
5.澄清湖—台南—台中—芝蔴城夜總會
6.石門水庫—六福村—陽明山
7.野柳—台北—香港　逢星期一出發

中華民國觀光局審定甲種旅行社
台北分社直接經營
台北假期 旅遊渡假 探親商務
台北機票十酒店四天 $770
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
中華／國泰十中央大飯店包早餐四天$1100
雙十國慶祝賀團
十二天$1890 10月2,3,4,8日
歡迎社團同鄉會委託辦理
特快台證 $130 十天出證 $150

曼谷 芭堤雅 清邁
桂河橋・古城大都
曼谷七天 $1950 清邁七天 $2150
逢星期日、四出發，專人領隊隨團
全新行程節目豐富
住宿一流豪華大酒店
搭乘華航泰航班機
暑期：7月21、28日，8月11、24日

Fiesta Filipina
超鵬旅行社有限公司
信譽標誌
九龍尖沙咀加連威老道46號恒隆銀行大廈二樓
電話：3-694345-8 3-671091-3 假日照常辦公

菲律賓豪華團
百勝灘、碧瑤、蠔島樂園
文化村，火山湖，海上賭場
七天$1,590
・國內機來回碧瑤，全程高級享受。
・多次豪華夜總會，五星酒店確一流。
・節目豐富最充實，乘坐菲航勝一籌。
逢星期四 依期出發

全台湾豪華團
七天$1,780 九天$1,880
阿里山，野生動物園，芝蔴城
・專家策劃，行程創新，內容充實，節目豐富
・內陸機飛花蓮，多晚夜總會，成本全港最高
・住宿一流大酒店，早機去，夜機返，足九天
台北四天自由團
機票十酒店十早餐十接送HK$995
天天出發

泰國豪華團
桂河橋、芭堤雅、佛統大佛塔
玫瑰花園、金龍仙洞、鱷魚潭
七天$1,850
・早機去，夜機返，觀光時間充足。
・CI簽証只需三天，快捷妥當。
・節目豐富，行程精心策劃。
逢星期六、日出發

泰國
六天$1,890
七天$2,150
遍遊：清邁，素貼山，雙龍寺，巴艘埠，曼谷，皇宮，玉佛，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鄭皇廟等
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。
日期：逢星期四及星期五出發

菲律賓
七天豪華團 $1490
遍遊：碧瑤，夏蓮娜，大富郡，百島，蠔島，大谷地，百勝灘，馬尼拉市。
特點：行程最豐富，全程採用最豪華之冷氣遊覽車。獨立成團專人領隊。住宿最豪華之國賓及假日等五星大酒店。
日期：五月11,14,17,20,23,26,29
六月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28
七月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

康誠旅遊
香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069 5-210189 5-214409

台灣
七天$1990
九天$2190
遍遊：台北，陽明山、野柳，故宮野生動物園，芝蔴城，高雄溪頭，日月潭，台中，梨山，花蓮
日期：五月10,17,24,31
六月7,14,21,28
七月5,12,19,26

美加西岸
美國西岸十天 $5990
美加西岸十三天 $7990
歐遊團 $7890起
日本(本州)七天 $3380
日本(九州)七天 $3630
韓日(本州)八天 $3580
韓國四天 $1990
馬星泰十一天 $3690
馬星七天 $2890

文江南北
先達旅運有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大廈1302室
電話：5-278361 5-279013

國泰華東八天遊
乘國泰航空公司客機從香港直航上海
遍遊上海・杭州・蘇州・無錫等江南四大城市・乘船暢遊西湖及太湖
$2,880 逢星期六出發
華東精華十天遊
南京 鎮江 無錫 蘇州 杭州
乘中國民航客機，往返南京及杭州，遍遊江南五大名城之風光古蹟
乘船暢遊西湖及太湖
$2,980　5月9,18,27日 6月5,14,23日
7月2,11,20,29日 8月7,16,25日

廣西精選遊
桂林 柳州 南寧八天
乘飛機往返桂林及南寧，遍遊廣西三大名城，四大岩洞
乘船暢遊漓江往山水甲桂林之陽朔
$2,460 5月11,30日 6月16日.
桂林 陽朔五天
$1,780
5月5,9,14,18,23,27日　7月2,7,11,16,20,24,28日
6月1,5,10,14,19,23,28日　8月1,5,9,13,17,21,25,29日
南寧 昆明 石林八天
$2,880 5月30日

菲律賓
（足七天）$1399
大富郡、百島、碧瑤、夏蓮娜豪華遊
逢星期六晨早出發，專人領隊遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜、百勝灘、蠔島、火山湖外，增加遊覽大富郡及百島，住宿喜來登及泰加多等大酒店。
5月3,10,17,24,31日　6月7,14,21,28日

日本 五天 $2590
專人領隊逢星期日出發，遍遊東京、鎌倉、箱根、熱海、富士山等。住宿銀座東急等酒店，膳宿上乘，依期出發。

東京、大阪 機票十酒店
（天天出發）$1890
費用包括：
①往返東京747珍寶客機機票。
②住宿銀座東急，赤坂東急或新近落成於梅田區之大阪東急大酒店，四天三晚。

意大利旅遊局 意大利航空公司 聯合贊助
歐遊 新世界 事事巧安排
全程十五天
機票連食宿遊覽
祗收$8590
專人華籍領隊遍遊羅馬，法羅蘭斯，威尼斯，亞姆斯特丹，法蘭克福，瑞森，巴黎及倫敦。
(1)全程十五天內大部份旅程採用航機，節省時間，免除舟車勞碌之弊。
(2)行程集全歐洲精華，九大名城，意大利羅馬，比薩，法羅蘭斯、威尼斯、瑞士的琉森、荷蘭的亞姆斯特丹，法國的巴黎，英國的倫敦。
(3)全程由經驗豐富之華籍領隊陪同遊覽，服務至上，保証令閣下有賓至如歸之感。
(5)全程遊覽均採用豪華空氣調節房車，遊覽節目豐富，妥善安排，另有充裕時間俾作自由活動，購物等，並無「走馬看花」之虞。
(5)膳食之中菜爲主，絕對合適本港人仕。(6)費用合理，超值享受，明智之選擇，理所當然。
出發日期：6月28日 7月12,19,26日 8月2,9,16,30日
新世界旅運社
SKYWORLD TOURS LTD.
中環國際大廈2401室 按24字
5-434488

泰國
曼谷、芭堤雅 七天$1790
專人領隊逢星期一、五出發，遍遊水上市場、芭堤雅、皇宮玉佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、桂河橋等。獨立成團，依期出發，住宿麗澤、凱悅等大酒店。
5月2,5,9,12,16,19,23,26,30日 6月2,6,9,13,16,20,23,27,30日

北京
北京、東陵、廣州七天 $3890
乘搭中國民航往廣州至北京來回。由專人領隊乘搭豪華觀光車遍遊紫禁城、天壇、萬里長城、頤和園、中國歷史博物館、定陵地下宮殿、東陵、廣州等。住宿外賓級酒店，向陽及東方賓館。
6月18日，7月8日，8月7,17日，10月11日
廣州、從化、肇慶、鼎湖、七星岩六天 $799
乘豪華星湖輪往返，專人領隊行程舒適，包括晚膳於廣州北園酒家，住宿從化溫泉河西賓館，廣州白雲、肇慶、松濤等。
5月7,11,15,21,25,27,31日，6月3,7,11,15,19,21,25,29日
出發日期前一晚下午八時，乘搭星湖輪出發。

台証$130—泰証$100、日本$80
美加、歐洲、東南亞平機票K—693774
台北680 東京1100 曼谷1100 星馬1690
倫敦1900 巴黎2300 羅省1490 紐約1990
芝加哥2240多倫多2240三藩市1490溫哥華1900
金航(香港)公司 彌敦道新興大廈512室 ③858846 ③857745

承廈門鼓浪嶼旅遊部委托 逢星期三出發
創辦廈門—鼓浪嶼—日光岩—南普陀—集美—泉州—開元寺—乘遊艇
七天超值旅遊探親團 HK$995
搭"鼓浪嶼"號輪住宿幽靜鼓浪嶼
友誼旅遊中心 香港渣華街18號A地下
TEL5—715339

特平機票
英美加包機
專人代辦各國簽証
泰証特快$100
康樂旅遊公司
中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

遊艇租賃
請往中環卜公碼頭海陸旅行團辦事處或電H259701夜240847洽

商業小廣告
大字四個 小字卅四個 每天六元
旅遊 商業 搬屋

旅遊

惠刊本報分類廣告請撥電話⑤221583

電子錶 大特價
水客:批發及出口另有更平價
地址:九龍西洋菜街5號(好望角大廈)十二樓(電梯按12)七座
(彌敦道荷李活戲院、大人公司後面)
麗莎電子錶廠 電話③850786③840380
35元男庄表40元計時秒表
一向有售,女庄表,太陽表及鬧表
出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能 1/100秒錶 $46元起

海外旅遊機構★機票全港最平 絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室⑤246196—7⑤233847⑤233912
美國1350 倫敦1650 溫哥華1700 台北680
紐約1970 南美3000 多倫多1970 東京1050
巴黎1900 巴西4000 椰加達1650 星馬1680
漢城1290 澳洲1450 馬尼拉490 曼谷1230
★免費協辦簽證 ★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★

一心台證專家 ③—969174 ③—951121
快出、包出、有信心 同業委託另議
特平機票:菲律賓:650 台北:650 星馬泰:1850 美國:1400 曼谷:1250 日本:1250
豪華渡假團:全台灣七天:1700 韓國四天:1990 全泰國七天:1850 日本八天:3180
本公司所有服務保証對辦、可靠、有關旅遊疑問、歡迎來電查詢

男導遊
懂國閩潮粵語 引導旅遊觀光講解採購 物品隨叫即到收費公平 傳呼機⑤456234叫123

亞洲旅運★免費代辦各國特快證 免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4⑤454811(4線)
美加 西岸1400 東岸1990 西雅圖1550
澳洲 來回 3086
歐洲1900
亞庇800 星加坡850 台北450 馬尼拉400
椰加達1050 大阪800 曼谷650 溫哥華1690
★美加回港特價機票乘747機在港付款在本公司或美加各地公司取票安全妥當

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147⑤254272⑤254276
美國1100 加拿大1100 英國1500 荷蘭1700 台灣團750 曼谷團1490
紐約1500 椰加達950 日本750 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200
澳洲1400 星加坡800 台北390 南美2800 美加團4650
歐洲1850 馬尼拉450 曼谷600 巴黎1690 菲島團900

台證 特快100
往台灣可帶合法 百貨 包購、包銷、包退貨
世界機票 台北665
得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 ③849562③851245③859555(歡迎同業託辦)

A-1 唯一 旅遊有限公司 旺角山東街47號中僑大廈1504室
3-304361-2, 3-318800
江南北京遊
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京
15天 $4698 6月20日、7月18日、8月3日
杭州、蘇州、南京、無錫、上海
9天 $2790 6月12日、7月15、24日
江門、新會、翠亨
2天 $339 逢星期六晨早啟程
順德、石岐、翠亨
2天 $335 逢星期六晨早啟程

東昇旅行社 ③672332 ③671278
惠州、西湖、博羅、羅浮山、溫泉三天 $275
出發日期:逢星期五每位$300 15/6 29/6(加班團)
惠州、西湖、溫泉二天 $180
出發日期:逢星期六上午下午二天$165
上海、杭州、桂林、廣州八天 $3228
三程飛機直通車返港 出發日期13/6 26/6 27/6
桂林、陽朔 五天$1730
飛機往返 特級豪華享受 出發日期 13/6 20/6 27/6
深圳水庫購物一天遊
出發日期:逢星期六
專人領隊 食宿一流
歡迎團體、工廠、小組(十五人)委託出發日期、旅程、膳食均可特別安排
佐敦道廟街253—255號金輝商業大廈十四樓(按13)快樂戲院左側轉入

婦幼保健協會
深圳市人民醫院 聯合主辦
婦幼保健院
㈠婦幼保健旅遊團:
解決婦科一切難題,安全保障,即日來回
㈡男女健康檢查團:
由富有經驗的臨床各科醫生,組成專門小組,檢查心、肺、肝、胆、腎臟功能、耳、鼻、喉、眼、口腔、牙科等60項。
一切資料交閣下保存。
香港辦事處:九龍旺角新填地街404—412號永昌大廈一樓五室健平旅遊社
電話:3—889618, 3—317035

柏聯 旅遊有限公司 直接承辦中國旅遊
北京 北京上海杭州豪華團十天14/6 26/7 $4280 (一級賓館,外賓式接待,涮羊肉,填鴨宴)
北京特價團十五天 6/6 1/7 5/7 10/7 $2380 (遍遊北京天津秦皇島各地名勝)
廣州 廣州、從化、龍洞(三天三夜) $490 30/5 18/6 (遊羊城、洗溫泉一樂也)
尚有上海、杭州、桂林、昆明、成都各綫、歡迎查詢
香港皇后大道西233號二樓⑤456876⑤456628
灣仔軒尼詩道209金軒大廈12字⑤739469
九龍旺角彌敦道491A展望大廈二樓 ③314876

包購包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

同業委托另議 台專家證 包出快出有信心
各國特平機票
一心旅行社 K951121 K969174-6
旺角彌敦道655號胡社生行912室

北京、天津名勝遊覽團(八天)
廣州、北京飛機來回 日期:16/5、22/6
桂林、陽朔、廣州遊覽團(五天)
廣州、桂林飛機來回 日期:14/6
保健旅行團(廣州四天)
在廣州市第一人民醫院全身檢查並發還〔健康檢查報告〕 日期:26/5、2/6
廬山、南昌、廣州遊覽團(七天)
廣州、南昌飛機來回 日期20/7
長城旅行社
地址:香港九龍彌敦道772—774號新華銀行大廈三樓A室
電話:③812166③812671

祖國遊踪
從化、順德、西樵四日遊
出發日期:24/5 HK$ 470
星湖、廣州四日遊
出發日期:逢星期六 HK$ 420
惠州、博羅、羅浮山三日遊
出發日期:15/6, 21/6 HK$ 300
詳情請電:K686368, 695219, 695210

敏江旅運公司 承國內中旅社委託 ③030536 ③035930 九龍土瓜灣宋皇台道18號二樓
惠州、湯泉、羅浮山、增城
週末兩天遊(星湖輪返)24/5 7/6 $240
三天遊 23/5 6/6 13/6 $320
廣州、新塘、增城(射擊、打獵、釣魚團)
三天遊(星湖輪返) 23/5 $360
四天遊 29/5 5/6 $390
龍洞、從化、增城、羅浮山、廣州
四天遊(星湖輪返) 22/5 28/5 $460
(請留意六月份增城荔枝團日期)
報名分處:信生攝影器材公司:九龍慈雲山蕉華街58號地下電話:③—253906 (萬年戲院側)
信生攝影器材公司:香港筲箕灣道126號地下電話:⑤—601768(西灣河街市對面)筲箕灣東大街東成大廈7號電話⑤—605744(學生團體九折優待,假日照常)

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話:5-447137

世運 5—456566 中環國際大廈320室
台泰証 台証135 泰証100 綠印均可
美加澳洲 英法國西德比利時 星馬印尼日韓菲島 旅遊探親代辦簽證
菲律賓14天探親自由團$1190
中華民國護照$220綠印同價
在港居住五年或以上者有出世紙均可申請入籍領護照 英國護照

stb 學聯旅遊部
九龍星光行1024室 電話:3-694847
北京蒙古大同11天 1/7, 9/7 $3590
北京西安洛陽鄭州開封14天 14/7 $3590 16/8 $3250
北京南京上海杭州14天 1/7, 5/8, 15/8, 20/8 $3590
日本青年團7天 10/8 $2490
北京開封12天 5/8 $2390
昆明桂林11天 15/7, 29/7, 12/8 $2990
昆明南寧8天 25/7, 8/8 $2550
○單程飛機 ○包廂火車 北京遊 8天 $2490 12/6, 19/6
海南島9天 26/7, 16/8 $1890
台灣九天 24/7, 7/8, 14/8 $1790
另有多綫學生教師特廉中國團收費約六折,歡迎查詢
泰國、印度、尼泊爾11天 10/8, 12/10, 21/12 $4980
桂林南寧柳州9天 20/7, 28/7, 1/8, 8/8 $1990
長江成都重慶荊州武漢13天 19/7, 16/8 $2790
長江成都昆明重慶武漢18天 30/7 $3590
尼泊爾、印度12天 19/7, 13/9, 15/11 $5980
桂林山水遊5天(專線) 16/7, 12/8 另每週有團出發 $1520
菲島五星遊7天(專線) 每週有團出發(逢星期六) $1490

台灣豪華團
阿里山、溪頭、花蓮、六福村
九天H.K.$1800八天H.K.$1730七天H.K.$1650
國慶十四天 H.K.$1890
雙十慶典一觀禮十天團 H.K.$1750
暑假十天環島酬賓團 H.K.$1790
(如需本公司代辦台灣入境證請於出發日期45天報名)
另台北假期四天三晚 H.K.$1195
台北飯店四天三晚 H.K.$280

菲律賓
馬尼拉・百勝灘・碧瑤
七天$1650 六天$1550
・創新行程傲視全港・
・遍遊菲島名勝古蹟・
・多晚夜總會賞歌舞・
逢星期四出發・逢星期三、六、出發

泰國豪華團
曼谷・芭提雅・桂河橋・清邁
七天$1850 六天$1780
・全新行程節目豐富・
・全程住宿一流酒店・
・膳食敢稱同級之冠・
逢星期五出發

馬星泰
九天$2890 六天$2490
吉隆坡、雲頂、星加坡、聖陶沙島、曼谷、水上市場、玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭等名勝
全程一流大酒店,多晚夜總會專人領隊,逢星期一出發(12/5、19/5、26/5、9/6、16/9、30/6)

大韓美加豪華團
西岸3天$3990
5天$4990 10天$6290
夏威夷:威基基海灘、羅省、廸斯尼樂園、環球片塲、拉斯維加斯、三藩市東岸:3天$5,490 5天$6,490 10天$7,790 紐約華盛頓、白宮、加拿大國家鐵塔尼加拉加瀑布,回程可停夏威夷東京或漢城、台北。

歷史悠久 專業旅遊
辦理各國簽証及各大航空公司特價機票,直接辦理各地旅遊團,專人領隊,行程豐富,住宿一流,簽証需時,報名從速,團體參加特價優待。

華光旅運貿易公司 華泰集團 香港灣仔分域街四號地下 ☎ 5-280523 5-281566
WAH KWONG TOURS & TRADING CO., 5-274545 5-273198

新加坡航空公司
南國風光遊覽團
馬來西亞旅遊發展局(鼎力贊助)
馬星泰十一天$3590 馬星泰九天(渡假團)$2890
馬星七天$2890 馬星六天(渡假團)$2490
(凡星期六、一、出發)

順風旅行社有限公司 3-692271-4	鵬達旅行社 5-730445 5-722713	先達旅運有限公司 5-278361
好世界酒樓(旅遊部) 3-7426004 3-7426400	利華旅運貿易公司 3-306331-4	新秀旅遊貿易公司 3-316223
華光旅運公司 5-280521 5-281566	天洋旅運公司 3-697251-4	全美旅遊中心 5-783091
偉華旅運有限公司 5-434771	高雅旅運有限公司 3-663347 3-695377	恒達旅行社 5-240920 5-240980
富都旅運公司 3-306119 3-305586	安康旅運 3-303271-3	東海旅遊貿易公司 5-456654 5-784765
通達旅遊貿易公司 5-449838 5-449359	多明尼加旅運公司 5-772013 5-7908531	吉利旅運企業公司 3-670813

金龍旅運貿易有限公司 5-431255 5-454864	成功旅行社 5-438940 5-449466	四季風旅行社 5-432277	順景旅行社有限公司 5-763344
萬順旅行社 3-306142 3-306561	羅德禮洋行(旅遊部) 81777 (澳門)	喜利旅運有限公司 5-456011 3-683281-4	東亞旅行社 3-886133
多來美旅運社 3-319197-8	怡安旅運貿易有限公司 5-243131-2 3-856330	廣聞旅行社有限公司 5-727882 5-727883	金利旅業有限公司 3-660286 3-683229

旅運佳旅遊企業公司 5-739228-9	大衆旅行社 5-440601 5-440791	威發旅行社 3-681248
法德旅運公司 5-249159-0 3-884585	英美公司 5-240863 5-235599	新興行旅遊貿易公司 3-679077 3-667802
金和達旅遊有限公司 3-841108	捷威旅行社 3-308311-6 5-254596-9	百善旅遊公司 5-434303
南華(快捷)旅行社有限公司 5-436311	泰倫旅遊貿易公司 3-854736 3-854673	興達旅行社有限公司 5-266025-6
捷安旅運 5-431361 5-431362	城市旅遊有限公司 5-732318 5-730238	利安旅運有限公司 5-434008 5-456232
百順旅行社有限公司 3-320340 3-320349	億峯旅行社 3-851719 3-851082	福康國際旅遊有限公司 5-213431 5-253931

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話:5—229081內線3號
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

星辰石英表 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

◁由五月一日至五月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：星辰男庄石英日曆皮帶表 價值：HK$910.-

貳獎兩名：各得星辰男庄珠字行針雙顯秒計鬧表一隻 每隻價值：HK$550.-

叁獎八名：各得星辰男庄石英珠字表一隻 每隻價值：HK$300.-

星辰表 CITIZEN 日月星辰．時間之始．萬物所依

每日讀者超過百萬 惠刊廣告收效宏大

抽獎公佈日期：六月六日

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費八元，小字如超過一定爲一個位，每段出字數，按上期收費，逐日計算，長期照計，折扣不一，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

租賃（港香）

西營盤舖 第一街49號第一樓舖位 五百四十呎近新市 旺盛租廉 電⑤234523

商業四五樓 大道西428至440號四五樓伍仟呎至二千餘呎出租 ⑤258834⑤234523

灣仔旺舖 交加街富園大廈地下舖位122呎及920呎二間出租⑤258834⑤234523

地下廉租 筲箕灣道72至74號地下後座約四百呎 ⑤234522⑤258834

鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山道四樓B座 四面南向寬敞 請到管理處劉洽 電⑤257465

旺舖特平租 英皇道舖位 各行業特平租 ③333128

寫字樓 出租 七十三樓 三千呎

健威出租 花園B座206室 有入伙紙 經紀免問 ⑤4383101 總行信託部 生銀行

旺舖招租 西環卑路乍街 百餘呎 九時至五時 ⑤474354

置富花園 向東南三房二廳2512呎 H二四一二五八 免佣

商業樓租 58至60號 大道中 地下旺舖 管理處洽

灣仔修頓 熱水爐 新裝修 即免佣 ⑤236178

置富花園 屋向海 518呎 一房一廳 K...

寫字樓室 冷氣分租 裝修獨立 辦公室月租 電二六〇二五〇

永昌商厦 中環蘇杭街 19-25號 16樓D座 K○三八二五二洽

香港仔中心 D座 高層東南海景 二房二廳 全新裝修 租千八 H440295

上環商業 新樓出租

獨木舟位 專人代管 大浪灣 有位 請電50四九五一九洽

羅便臣道 半山 高尚洋房 約二千餘呎 H265011

寫字樓租 大道中133號 協成行大廈5樓 全層 一千二百呎 ⑤...

平租

香港文咸東街95號急庇利街相交大單邊旺舖及寫字樓平租七佰餘呎寫字樓租3600元 電話H430595

73西營盤連約仔地下閣共百餘呎 諸道千號地用 通天用 一千六 電話：式三八〇三八

中區寫字樓 適合醫務所 佛道大廈20呎 約二千五百呎 左鄰電話 ⑤...

旺舖招租 適合 莊口、米行、果欄、批發等 上環電車路干諾道西18—19號三邊舖面前舖向海後舖新街市街35—37號面積共1330呎月租每呎15元 地方四正 交通便利 欲租從速 電H763831 H764693 信高洽

旺舖出租

香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車 請電5—239859 5—226917洽

灣仔巨型舖出租

金龍台 寫字樓 一廳三房 灣景

石塘咀山道 街市旺舖三間由1300呎至3300呎招租 電5—458473陳洽

廠房倉貨廉租 干諾道西三千呎 ...

寫字樓租 廣東洛克道309號 ...

租賃（九龍）

南北行旺舖 文咸西街42號地下面積約叁仟餘呎 合理廉租 請電㉘二三六八五二

旺舖招租 浙江街16號近班馬頭道 ...

旺角商業 63號二樓 ...

旺角地王

荃灣沙咀道

旺舖平頂

新樓出租

九龍旺角

招租

旺角旺舖

旺舖出租

旺舖平租

出租旺舖

工廠出租

舖位出租

元朗旺舖

洋樓招租

長沙灣工廠

寫字樓租

旺角砵蘭街

60 元寫字樓代聽電話 ... 2409A ③—314311

商業二樓

元朗唐樓

寫字樓租

舖位出租

荃灣金熊

地下舖位

佐敦道

土瓜灣

西洋菜街 單邊旺舖 平租千六

紅磡高級工商業 廠房出租

高尚洋樓

官塘 樓租

旺舖招租 ①花墟道26號 ... ②基隆街298—302 ... 電話K869687洽

出讓

出租旺舖

西洋菜街 183號地下近界限街約九佰呎樓底高免頂平租9500元 電5—729012陳洽

三樓招租 太子道448 式仟呎樓底特高21呎闊無柱合會所製衣及各手經工業廠租 面議K381398

葵涌靚廠分租

廠房廉租

官塘鴻圖道78號五樓全層招租請電話⑤238647黃洽

貨倉出租

葵涌區臨時貨倉出租面積一萬八千餘呎適宜放置較輕貨品短期租用電H247141馬洽

德福花園出租

九龍灣地鐵站 三房一廳 月租叁仟圓 交通便捷 保安完善 購物娛樂 應有盡有

幸能 5-7904111

出讓（港香）

旭和道清暉 豫順

置富豪華

灣仔平售

即買即住

樓宇貸款 建築按揭

歡迎垂詢

豐利國際財務有限公司

中環華人行十八字 5—263116

銅鑼灣洋樓 金龍大廈 B4座連車位 超值特價102萬

北角唐樓

雲景道65萬

急讓

栽剪學校

灣仔秀華坊

急售

寶西湖

嘉苑C四

跑馬地

中區唐樓

筲箕灣道

筲箕灣區 平房出讓

海富中心

灣景中心

銀行區地王

欲購請快

羅便臣道

淺水灣新邨

麗景道中層2300呎三房二廳連有蓋車位全海景即交吉廉售290萬詳情請電⑤234141黎小姐洽

出讓（九龍）

公有地辰 司限產安

⑤445554 中環永樂街德彰大廈B9

大嶼山梅窩

長洲龍仔村

葵涌青山道

荃灣中心

干德道

大坑重士街

南豐新邨

銅鑼灣

灣仔金港

灣仔聯利

大偉文厦

地下旺舖

石塘咀新廠 房香港工業 大厦2050呎 工源足

廉讓627呎 單位12座 南豐新邨 出國中特靚

太古城樓

官塘舖位

嘉輝台售

旺角平樓

換地權讓

旺舖吉售

一廳三房

九龍塘

工廠出售

尖沙咀豪

豪華閣

大埔康樂園

觀塘舖售

葵涌洋樓

美孚新邨

得運大厦

順發大厦

元朗新屋

官塘月華

怡安閣售

公爵閣

業主平售

單邊旺舖

吉樓出售

荃灣中心

石峽尾站

彌敦道

靚吉舖近

旺舖吉售

青山道

五金廠讓

元朗泰苑

農場廉讓

元朗唐樓

官塘旺舖

荃灣眾安街

鄉村別墅

元朗

華閣

觀塘洋樓富

吉售16萬

洪水橋

旺舖吉售

蝕本樓花

旺舖出售

新區舖位

富多來邨

元朗寶城

北帝街舖

界限街洋樓

錦綉花園

C段44、45、1050三型每間售40萬有入伙紙聯絡電話日12—七六—九六二 晚12—九八九四七〇鄧

新界錦田屋

宇出售

旺舖出售

大角咀廠舖

商住廉讓

葵涌華發

書院道

餐廳頂讓

定安大厦

高級唐樓

廣播道

富裕台

長期旺舖

黃埔新邨

元朗竹園

特價平樓

茶餐廳招頂

旺舖平售

出國洋樓

好住易供

吉售

超值樓宇

出國急讓

旺角商住

特價出售

租管樓宇

新出售樓

旺舖出售

廠房地下吉售

葵涌青山道梨木道5342呎連大單位 特價$226萬

大業⑤445171（經紀免）

高息貴重物業出讓

某地產有限公司擁有特別優良之工業大廈一層壹萬四千餘呎每月收租共叁萬六千餘元仍按銀行壹百叁拾餘萬月供式萬九千元承受者只付首期壹百六拾餘萬便立即每月收租誠生息保值之良機也詳詢電話12—424708梁

吉舖租售

屯門售24萬 租千九

葵涌華發 平租 售2

租讓

金發工業大廈 下葵涌．葵喜道 四千呎．呎210元 平靚廠．十年供

金威工業大廈 上葵涌．和宜合道 儲存地下工廠一伙 特價廉售十年付款

翠湖花園 廉讓

旺廉售舖

葵涌暢旺工業區唯一全部鑲名貴意大利雲石豪華裝修之

工商業地下獨立小單位吉售

面積由640呎至9750呎，售價式拾五萬元起，附有地下低層專用貨倉及車位可廉租供用，歡迎參觀選購：打磚砑街40—42號（青山公路和記新邨法國銀行上商銀行後面）詳詢12—424708梁

本報擴大廣告服務

代收廣告處

九龍佐敦道 佐敦道．九龍佐敦道44號左邊地下集益號 電話：3—687682

西環街坊福利會 西環．卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5—871663

灣仔軒尼詩道 灣仔．軒尼詩道244—246二樓藝趣軒文玩公司 電話：5—747766

銅鑼灣霎東街 銅鑼灣．霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5—7903915

何文田亞皆老街 何文田．亞皆老街壹二四號M地下征建圖書唱片公司 電話：3—037195

紅磡新柳街 紅磡．紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3—621616

九龍美孚新邨 美孚新邨．美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內 電話：3—7418532

荃灣眾安街 荃灣．荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12—429081

新界屯門 屯門．屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12—812675

新界大埔 大埔．廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司

新界元朗 元朗．元朗第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12—671800

電話：12—760683

時間．每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時，又免舟車

惠廣告請撥電話本報分類 ⑤221583

訪尋

信和中心

旺角地王最興旺購物中心

商場旺舖廉價租售

九龍旺角彌敦道582—592號（旺角中僑國貨公司舊址）

電話：5—220854

青山道

旺舖租售

薄扶林花園

爲你施服務公司

香港政府註冊認可之菲傭介紹公司歡迎親臨參閱新到大量有經驗能幹菲傭檔案也有代表上門面洽尖沙咀麼地道希蘭大廈按9字 K671931

報稅理帳 5-720862

註冊出售有限公司 5—720862

晚間抄稿

女傭待聘

專門報稅按月申請 做帳入C.O

立成會計

待聘

尋弟啟事

弟李松年，日本淪陷香港時送給九龍福華街180至200號六幢樓房之金山婆爲養仔，當時亞松約8至9歲。李松年家簡況：父李榮母陳氏姊李麗容，兄李達才，弟李根仔，淪陷前一向住廣州河南，四〇年落香港外婆家住。知知上述情況者，請電③7437807陳先生洽謝謝

尋人

尋訪林標

急尋父

奇菲傭峯 不滿可換

何以碧利菲傭受僱最多

女傭中心

鐘點女傭

富達菲女傭包做到滿約

裕安菲傭 獨一無二電視錄影

總統狗店

專營繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及散乳 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務

店址：銅鑼灣禮菲道500號即總統戲院對面H778206 7904042 歡迎詢問

永安狗店

專營外國進口名犬靚貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備各類大貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀，致電查詢

店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H447378

狗 上海街式九九號 書禽貓 吳鳳 850662

狗 貓病 古氏 北角 電617042

魚狗出讓

貓狗

脫除黑痣

女中醫

醫藥

工人世界

葵涌麥理浩夫人中心現正進行 調查工友生活方式 提供適應實際服務
注意時間運用與勞資如何相處

葵涌麥理浩夫人中心進行工友生活方式調查，初步調查已開始，工友反應熱烈，七月再作進一步調查。

據該中心勞工發展計劃負責人江紹康指出：該中心舉辦「工友生活方式調查」，分兩階段進行，初步調查經於本月十五日開始。調查內容計有工友「時間運用方法」，其中包括廠內生活時間及人事上所遭遇到之較特殊問題及主要之工餘時間調查，內容分有工友工餘時間內所做何類事，即如何運用工餘時間，其所做事情之頻率等。

上述調查，最基本目的，務期蒐集工友生活方式資料後，就工友需求，而爲彼等安排各項更切實際需求之服務。

除蒐集資料，倘代工友設計合需求之工餘活動外，其餘調查更包括與工友工作環境有關連之各項問題，如工人與老板，工人與工人之關係等。日間發現有上述人事上衝突者，將爲工友安排與社交技巧訓練有關之各項課程，從而增進工人待人接物應有態度，使彼好人事關係。

本月初步調查完結，現正蒐集，定於七月份，再作問卷調查，屆時將派出工友訪問員，抽樣作個別工友訪問。

七月最後調查，資料彙集後，將就所獲資料，正式投入服務，務使各項服務能實際迎合工友需求。（行）

工場改善通風設備 注意工人健康問題

初夏了，天氣漸熱，工場中，如果樓底高，或產品物料，不堆得太高太密，或者通風設備足夠——包括抽氣，冷氣，或企扇等，工友厠身其中工作還可。否則，又熱又焗，又悶，工作的勁道，不免打折扣的。

陳明工友說：「租金貴，老闆對於工地的使用，一呎也不放鬆的，弄到工場之中密卒卒的，全無通風的地方，祇靠兩把企扇，將室內的死氣吹來吹去，吹出來的風是熱的，祇咁一兩個身患臭狐的工友走過，此種充滿刺激性的氣味，中人欲嘔！對方又缺自知之明，自我迴避，眞是有苦自己知」。

吳海工友稱：「工場之中，有兩個本來十分和好的工友，爲了爭風扇位坐而爭嗌，面左左，十分沒趣。其實，如果在室內多設幾把抽風機，將室內的死氣抽掉，便不會如目下這樣的焗熱了，老闆祇知賺錢，全不理工場實況，弄到工友做到火紅，天氣上昇，爭執多多，熱到一點時更慘」。

爲了工人的健康，爲了工作上的安全，更爲了因過熱而發生火警，看來工場的通風設置，應加以正視的。（建）

房屋署職工會 酬神賀誕聯歡

香港房屋司署職工會同人，昨（十六）日分乘四輛旅遊車，前往青衣島天后古廟酬神賀誕消香。是晚假座新蒲崗百樂酒樓設宴聯歡，筵開四十餘桌，主席李元之、胡降開、黎周、黃守廉、李焯渙、梁廣、甘祺、莊余生、羅卿福、吳子強、關照貞、梁穗發、馬松、譚西、梁運謙、方超凡、滿薇、譚仲好、林燕萍等人招待，并主持競投勝意物品，情況熱鬧。

又：該會定於六月八日旅行松山小築，歡迎踴躍參加。（傑）

工友負担百上加斤 交通午膳加價影響 有人實行節衣縮食

工友生活在目前階段下，除非你自身居高位，否則，薪酬優渥，一份「牛工」的入息——以普通的每月工資計，僅得千餘元，始終是「捱得米」，如果你不極「慳」，節約，追求享受，就有捉襟見肘之苦。

許多工友都表示：香港的經濟情況仍是內部經濟活動過熱，光以交通費來說，就比去年增加不少，有人每天用於交通費達五、六元，甚至有達十元八塊的。如果你經常要來往港九，如果爲了方便，也爲了趕時，乘搭地鐵，起碼就是弍元五角或三元。許多時還要接駁巴士——到要五毫或一元。此外，有些地方要搭小巴的，清早上班時收費……大家都可以看到，目前通脹急激，物價飛漲。

要搭小巴——上班

特別，像荃灣或鯉魚涌至中上環起碼要四、五元，再加上回程，就算少一點，也要二、三元，那麼一個月的交通費大概要一百五十元至弍百元，有些工友，每月還要支出三百元以外哩！

部分工友又說：日常的皮費，除交通費外，外出吃喝實在非低薪工友所能負担，因爲一餐之所費，甚至七、八元，以上不之辦，一般的事實，非張大其詞。有些人認爲可以吃飯盒充飢，就餐餐吃麵包，但這種論調，無非只得多人講。因爲事實上，任何人在緊張工作之餘，誰也希望吃一頓比較好的，或藉着下食府的舒適環境，弛一下——故光是在外間吃喝——包括早餐、午膳、下午飯飲咖啡，吃件牛油多士之類，慳慳地每天也要十五元。

當然，你上茶樓「數口之家」更無法預算，因爲點心和粉麵飯，差不多天天漲價，一碟點心一位飯，就要十元八塊，所以，有些還超過十元，若非節衣縮食，月入千餘元，實在捉襟見肘。

市區——租屋——奇昂

如果你住在公共屋邨還好，總算是幸運兒，租金比私人樓宇便宜得多，也就算月租三、四百元；但如果你住在私人樓宇，一個房就要五、六百元，一層樓動輒五千、六千元，光是租錢就無法應付了。

部份工友又指出：雖然工資今年大多數提高一點，但是，這樣一來，原日不要繳納薪俸稅的，現在却要繳納，而且要預繳一年，這樣一來，生活始終無法改善；而與此同時，物價又增漲了，家用又要得龐大了，何時能扭轉窘境？眞的無法想象。（㨂）

黃大仙區鼓勵工業青年 發揮本身潛能
舉辦在職青年實踐計劃 各項康樂活動陸續展開

由黃大仙區內二十一個廠號，志願福利機構及社團所組成，並聯六個政府部門爲顧問機構之「黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會」，業於三月間選任第六屆新委員，繼續爲區內工業青年籌劃康樂性及教育性活動，爲維持勞資雙方良好關係，及爲激發青年投身社會服務之目標而努力。並定於六月一日（星期日）晚上八時十五分，假油蔴地碼頭登船（九龍城碼頭登船）舉行第六屆委員就職典禮，暨仲夏夜海之夢舞會。該會已邀得社會福利署東九龍區福利專員邱大斌及黃大仙民政主任謝霈方爲主禮嘉賓。

據該會發言人稱：第六屆黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會之組織，計有永遠會長梁知行、會長陳永澤、副會長顧道宮、祝志忠及陳英麟、顧問謝方及歐劍碧、名譽顧問李世熙、曾鎮星、陳寶銳、陳興泰及吳岳誠，主席伍湘文、副主任（公關）陳秋帆、副主席（程序）麥海華、義務司庫陳秋帆、義務秘書謝子沛，委員：陳志光、朱活明、卓世盈、張淦梅、莊愛蘭、謝仲翔、高敏德、陳平、鄭彬、李有榮、黨羅菊芳、林焯榮、何志從及老細玲。

工友——急救——訓練

該會發言人續稱：該會今屆所籌劃之活動，將重點放在培養青年工友之個人發展，增強其對自我及香港工業之認識上。例如該會將在今年十月間舉辦「在職青年實踐計劃」及「急救訓練班」。在十二月間舉辦「工業青年辯論比賽」及在明年三月間舉辦「工友家庭營」等。當然，其他康樂活動如七月舉行之「足球賽」及九月之「工友大旅行」等，亦會繼續舉行，供區內工友參加。除活動之外，該會更發津貼區內機構舉辦符合該會宗旨之工友活動，希望藉此能鼓勵各機構多舉辦活動，以適合工友之興趣及需要。若有任何查詢，可逕往新蒲崗政府合署中座三二一室黃大仙社區及青年事務處，或致電三——七三三二七。

明愛中心——協辦

該活動乃由東頭明愛中心所協辦，預算招待區內二百多名青年職工聯歡。節目內容豐富，有樂隊表演、勁歌齊齊跳，啤酒暢飲及抽獎等。入場券請往東頭邨二十一座地下東頭明愛服務中心、黃大仙親仁街鄰舍輔導會、黃大仙白普理中心或新蒲崗政府合署中座三一二室黃大仙社區及青年事務處購買。

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

簿記文員
中區。女性，中五程度，識打字，LCC中級文憑，二年以上經驗，月薪一五〇〇元。

維修主管
淺水灣。男性，中四或以上程度，年五十以下，流利英語，有鍋爐牌，具修理冷氣水渠等經驗，月薪二千五百元。

信差
中區。男女均可，中三程度，月薪八〇〇至一〇〇〇元。

打字員
鰂魚涌。女性，中五程度，打字每分鐘〇五，具兩年經驗，月薪一二〇〇元。

秘書
中區。女性，中學會考及格，曾讀商科，打字、速記每分鐘六〇、一二〇字，三年有關經驗，月薪二〇〇〇至二五〇〇元。

旅遊助理
北京。男性，具有關經驗，英語流利，單身或已婚均可，如已婚太太可做文員秘書工作，可一併錄用，月薪二〇〇〇元，加日津一〇〇元，配偶月薪一〇〇〇元，加日津一〇〇元。

業主法團經理
中區。男性，中五程度，年廿八至四十五，月薪一〇〇〇元。

瑪麗醫院雜工

薄扶林。男女均可，年四十五以下，小學程度，體健，流利粵語需輪班工作，月薪一一七五至一二五〇元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，請職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號渣打銀行大廈地下 電話：五——二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下 電話：五——七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五——五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五——五二〇一一三
（五）九龍廣東道三百九十三號政府合署五樓 電話：三——六九五二二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三——九三六一七五
（七）九龍深水埗元州街郵政局大廈二樓 電話：三——七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三——六五六二二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓 電話：三——四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三——二六五一二二
（十一）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：一二——八一九三〇〇
（十二）新界屯門德政園三十一號地下 電話：一二——四二〇一五四
（十三）新界大埔廣福道五一二號地下 電話：一二——六六五一八三

你想找尋工作嗎？

清潔香港 人人有責 大家合作

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，出字數按一個位遞增計算，長期照計，即多不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

物業交易公司專欄　買賣租樓 唐樓洋樓　我哋幫你手 任你選到好

購不交吉 天祥　港九全層或舖位，不交吉或交吉，均可成交快 K 847891 K 310032 夜 923823

大埔 土瓜灣 華楓大廈 青山道 洪裕大厦 畢架山 碧華閣 義發工廠

新明地產 H 7909387 H 7903598 誠懇可靠 ★歡迎業主委託★

安順大厦 怡星大厦 常安 灣仔 國內置業 惠華苑 美孚八期

偉恒昌新邨 安定大厦 安定園 美雅大樓 崇洋大樓 運通大廈 得運大廈 利豐大厦 益榮大厦 利發大舖位 華工業大厦 漢記（土瓜灣） K 640223

力企 百祥 百喜 百勝 百佳 百福 鴻福 康福 百福花園 H 228509 H 237394 H 234906

力企 昌裕大厦 售268萬伍 麗景大厦

力企 蝕七萬 德七閣 蝕六萬 萬六 荃灣花園

力企 北角唐樓 售36萬元 肇輝台 售86萬元 浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

香港代售 香港仔 薄扶林 半山區 淺水灣 跑馬地 灣仔 天后廟道 北角 筲箕灣 九龍代售 何文田 廣播道 尖沙咀 旺角 荃灣 荔枝角 新界 住宅代租 旺舖租售 寫字樓代售 中環 上環 灣仔 銅鑼灣 旺角 尖沙咀 廠房代售

嘉年地產有限公司 香港中環大道1602室 ⑤-256051

夏利文地產有限公司 洋樓出租 洋樓出售 商業樓出租 廠房出租 接洽處：

收不交吉 交吉 金龍台 英麗閣 富豪閣 海景台 美華閣 賽西湖 龍威 金熊工業中心 永發工業大厦 信和中心 金都中心 顯輝大厦 日麗園 太古城 金龍大厦 薄扶林花園 金鳳地產

本報分類廣告 效力宏大

新界地產 代理樓宇土地買賣租賃 業主來盤 有意請電 六六五一七四至⑫ 六許小姐洽

（香港）干德道 銅鑼灣 碧瑤灣 寶峯園 美景台 香港仔 瓊林閣 （九龍）巴富大厦 碧麗閣 勵德閣 碧華閣 世界花園 滿湖 碧華閣 別墅 奇峯 出讓

冷氣出讓 影印機讓 奧林匹克 木枱椅讓 讓傳呼機 原裝鋼琴 彩色飛利 李野屋畫 手袋車讓 布料平售 影印機賤讓

計數機平 有機出讓 招標出售 造木機器出讓 貨品廉售 夜冷存倉貨

夜冷高級電子廠 全新原套中央系統MEGURO KIKUSUI NEC TRIO LEADER AM FM高級儀器，調頻，喉架，示波器，剪線機，鉗爐，風泵，咭鐘，打字機，計數機，傢俬什物，生財工具，限日沽清大平賣，葵涌打磚砰街54—56號華豐大厦4字樓（前藝高電子廠）

夜冷塑膠廠 全新日本六安震雄二至四安塑膠機西德BOY 15型塑膠機英國四至六尺車床美國曬床瑞典鑽床打字機窗口冷氣機地磅各種風扇風泵水泵水塔鋼枱椅生財用具等。限日沽清 亞公岩道三號民興工業大厦七字樓馬氏膠廠內洽

夜冷電子廠 大批電子零件，PVC電喉，電阻，喇叭，IC 錫線，原子粒，中週火牛，井仔，邊製，磁棒，櫃底扇，大班枱椅AM，FM收音機，製成半成，會議枱，文件柜，抽氣扇，傢俬什物，限日沽清大平賣。葵涌打磚砰街54—56號，4字樓，華豐大厦（前藝高電子廠）

AC ADAPTOR平沽 本公司現有大量AC ADAPTOR 以特價平沽，全部均符合UL規格。計有：①輸入217 V AB，輸出9V DC200 MA，約38000個。②輸入117 V AC輸出9V DC 300 MA約4700個。歡迎整批或分批承購。有意請函本報信箱448號接洽。

夜冷心戀餐廳 新款美國風冷餅櫃雙門至四門肉食櫃按枱櫃出冰機保暖櫃電子焗爐扒爐炸爐咪咪爐切肉機煤氣煮食爐雪糕櫃冷水櫃打豆機各種風扇梳化卡位吊燈刀叉匙不銹鋼廚房用具等 限日沽清 天后廟道2—4號地下至三樓近百樂戲院側

打字機 專營買賣座枱手提電動打字機工商機收銀機貨式齊備舊機換新機精工修理歡迎參觀文儀器材行亞皆老街54號五樓先施對面③962903

補習 預科畢業 補習中心 拔萃港大 港大數系 精補 中大二年 中大學生 中大預科 大學預科 經驗補習

張祝珊 港大預科 香港大學 數理秘訣 中學各級 聖士提反 理科女生 現職教師 浸會二年 智恒英語 華仁預科 港大工程 預科畢業 經驗補習 皇仁伊中 中文大學 經驗補習 經驗補習 聖心 中大英文 皇仁預科 港大預科 數學 皇仁預科 皇仁書院

中大華仁 港大培正 南區補習 拔萃預科 拔萃理科 伊利沙伯 港大預科 精補幼稚 港大預科 香港大學 聖保羅男女 專數 大專預科 華仁預科 香港仔區補習

1981最新 英數理 F.4.5.會考 最優異速成 K 807051

會考81 保證合格課程 新法數理 會考英語研究所 九龍亞皆老街60—84號九樓 ③959571 ③953329

本報分類廣告 效力宏大

徵求 徵女朋友 徵求誼母 中年女華僑 誠徵女友 君子徵友 夜校教室 紙樣美術 失婚婦人 誠徵伴侶 鋼琴 徵合作 徵紙木糢 賢淑女伴 誠徵鋼琴 友誼之聲 徵求鋼琴 酸枝 誠徵女友 誠徵女友 貌佳淑 藥材 徵求女友

誠徵淑女 誠徵碎皮 誠徵女友 徵女伴 初學徵鋼琴 收買字畫 古今 軒尼詩道244—246號二樓 收塑膠機 收購存貨 樂聲琴行 鋼琴 最合理價 代客徵舊 H 742740 K 692360 H 468646 K 037968

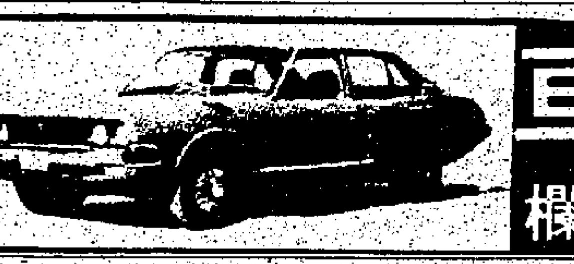
誠徵女友 美國徵婚 誠徵女友 幸福婚姻服務公司 救童助學 請解善囊

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費八元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

汽車買賣專欄



擋風玻璃 各國汽車前後擋風玻璃，土瓜灣偉安街27號，電話623272或648538

迅誠車行 79大發1200冷氣旅行，79平治450SLC自動冷氣，78平治450SLC自動冷氣，78平治280S自動冷氣，77豐田2000XJ冷氣跑車，77平治450SLC房車，77快達16冷氣，77愛快羅密歐，75雅力士，74平治250，74賓士，67保時捷……電話：HH七七九九七七二二六五

聘請

助理會計 聘請助理會計，有經驗，函寄香港郵政總局信箱2710號，或電話……

葵涌工廠 聘請男女青年工，中學程度，有意請電……

高薪招請 印花熟手，19座K 8808號……

學生兼職 有意請電K 402806……

急聘幼師 幼稚園聘請幼師，有意者請電……

業餘營業員 不論男女，有經驗優先，……九龍郵政信箱1808號

招請冷氣 學徒多名，有意請電……

聘女文員 中五程度，能打字，函寄郵政總局信箱……

聘女文員 上環某商行聘女文員，中五程度，懂中英文，函寄郵政總局信箱……

聘女校工 九龍某小學聘請女校工，……電K-……

工廠急聘 男女練習生多名，……

九龍某校 聘請中文教師，……

會計文員 男女均可，……

請女秘書 ……

急聘醫生 某醫務所聘請醫生，……

招請校工 男女均可，……

配藥登記 診所聘請配藥員，……

誠聘教師 ……

詩琪機構 ……

聘收帳員 ……

請女校工 九龍某幼稚園聘請女校工，……

聘簿記員 ……

兼職 任何人士，適合……

學生兼職 ……

公共機構 外勤職員數名，……

請練習生 ……

大廈看更 ……

鐘點女傭 ……

股票交收 證券公司聘請……

文具送貨 ……

聘請女傭 ……

會計師樓 ……

請女文員 ……

染廠招請 ……

聘女職員 ……

誠聘女傭 ……

元朗補習 ……

男女職員 ……

學生兼職 ……

售貨文員 ……

中區洋行 聘練習男生……

診所登記 ……

香港西區 ……

夜校書記 ……

聘請 ……

鐘點女傭 ……

百貨練習生 ……

誠聘職員 ……

聘女職員 ……

請無綫電 ……

幼稚園助教 ……

女文員 ……

聘鐘點女傭 ……

私家診所 ……

急聘補習 ……

女練習生 ……

布行練習生 ……

美商電子 經驗修理員生……

女文員性 ……

女練習生 ……

美商機構 ……

請練習生 ……

黃竹坑分廠 急聘男女工……

屯門PVC廠 ……

聘校工女 ……

鐘點女傭 〈香港家庭服務社〉急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革，調整待遇每日辦公時間，攜身份証到中環大道中270號中央大廈14字或H-458591

聘中史教師 ……

公司廣告 ……

男練習生 ……

女清潔工 九龍塘……

高薪急請 ……

男女清潔雜務 月薪$1020元男工中環都爹利街一號樂古行管理處洽女工北角英皇道734號樂基行管理處洽，工作至七月出七月起月薪升至$1200元

誠聘文員 ……

女待接員 ……

招女文員 上葵涌某大塑膠廠招請女文員，有意者請電話……

葵涌製衣廠 ……

聘特殊教師 ……

香港傷健協會聘請 ……

◀兼職演員▶

你每天有多少空閒時間？何不兼職增添額外收入？歡迎利用餘閒兼職影視演員或配音員，時間自由選擇不論年齡性別工作經驗，攜身份證照片親臨彌敦道525號寶華大廈C座1010室K 314769或K 888750

請女收銀員 男送貨

女收銀及男送貨各數位無不良嗜好初薪仟式佰元起一年有二個月雙糧放假，拜加薪快相片及函投華僑報四四五信箱

天然公司

①招請女售貨員……②……③……④……

業務助理

朝十晚六星期日休息薪酬過千工作簡單專人訓練需外勤凡女性二十至卅五歲性外向有獨立能力中學程度為合如國內大專生及居荃灣港島更佳有意者請電③308221李小姐洽

永南公司

聘男性見習文員及製衣品質檢查員多名須中學畢業程度無須經驗待遇從優應徵函或親到旺角新滙豐銀行大廈1303室人事部

練習生 跟車送貨司機

大公司急聘上述職員請到中環干諾道中20號馮氏大廈九字王小姐洽

珠寶售貨員

……

代課教師

……

廣告公司聘

……

香港新張 幸運星夜總會

高薪聘請17-25歲女服務員公關聯絡員多名無須經驗（歡迎兼職）月薪2000元另佣金小賬絕無貴色成份歡迎夜場小姐兼職日場每拍音樂伴唱三元式角有意請到香港軒尼詩道298號三樓（紅屋餐廳對面）溫經理洽或電H 724450H 723748

荃灣老圍某鄉村俱樂部

招請下列職位：①大量男女清潔雜工②護衛員兩名③西餐練習生多名④大堂女接待員壹名 歡迎住荃灣區人仕報名，請電12-442603接洽

女營業助銷員

某大機構誠聘女性營業助銷員多名，負責介紹及聯絡等工作，月薪HK$1400每週工作五天，請詳籍學歷聯絡電話及近照函香港郵箱832號或電H 444822溫小姐洽。

電氣員工

本公司招聘后列員工多名：①工程助理：大學專上或理工畢業有電氣工程經驗②技工：對電氣或無線電及電視有經驗為合③補師及見習：年十九以上對電氣工作有興趣 煩賜履歷祈薪酬地址及電話附近照寄香港銅鑼灣禮頓道一〇五號協生行有限公司約洽

高薪 三小時以上工作

歡迎星期六日現職兼職 九龍區最高級麻雀夜總會新開張 招請各部門女職足16歲以上，時間上午10時選擇自己最合適時間來上班月薪由1500至10000元，有意者到九龍佐敦道37號保文大廈（按3字）近碼頭龍如茶樓樓上電K 885348K 881277陳先生洽（歡迎各業女性隨時參觀或試工）

★少女高薪自由理想工作★

香港最龐大夜總會為配合業務之需要高薪誠聘日夜班各部門女職全職兼職伍仟元以上無須經驗收入固定歡迎假期兼職試工時間任擇接時計薪本公司條件優厚設有多種福利事業使到有可借上期凡年17以上有意請電H 278606H 278691任先生洽或携身份証親臨香港灣仔洛克道60-62號地下（即輝煌酒樓對面）

某大眼鏡貿易公司誠聘

①秘書：有實際經驗，能獨立處理中英文信件及翻譯文件打字等，待遇從優。
②營業代表：男女均可，年齡25歲以上，中學程度，品性良好，有三年推銷經驗，具有專業常識社會關係，能說流利英語者當優先錄用，待遇佣制優。
③會計員：年齡22歲以上，有實際會計經驗，中英文字端正懂打字更佳，待遇優。
④練習生：男女均可，中學程度，無不良嗜好，有升專業職機會，待遇優。
以上應徵者請寄履歷、近照及要求待遇到職日期等，合則面約，來件請寄：香港郵政總局信箱10743號收。

誠聘電話生

港島區某大傳呼機構誠聘電話生多名須輪班工作，中五程度薪優有假期供膳食及免費醫療，誠意者請於辦公時間內到灣仔洛克道114-120號基洛商業大廈21樓或電H二八三二五五歐先生洽

會計文員

葵涌某工廠會計部聘請下列職位：㈠會計員一持LCC中級或以上程度，富經驗 ㈡文員一英中五或以上程度，有實際工作經驗，能獨立處理英文、商業書信有會計常識需納保 ㈢警衛員一名一十二小時工作，包括盤點出貨、入貨，供膳食。 應徵者親筆書寫中英履歷，要求待遇通訊電話、近照、證件副本寄新界葵涌青山道502至510號或電12-215111黃小姐洽

急寫字見習生

……

聘寫字樓送貨員

中區寫字樓聘輕便送貨員壹名年齡五十歲以下身體強健工作時間星期一至六九時半至六時供午膳薪酬面議有意請電⑤232132或親筆履歷附近照電話寄華僑日報信箱453號

高薪聘請

（一）倉庫主管乙名需具二年管倉經驗（有胸圍管倉經驗更佳）月薪由1300-1800供膳年終雙糧有獎金
（二）倉庫助理員乙名需克苦耐勞為合月薪由1000-1400供膳年終雙糧有獎金。
有意請具履歷相片電話函九龍福華街32號三樓

遺失

遺聲明 ……
遺失聲明 ……
遺失香港 ……
遺失啟事 ……

代課教師

……

大角咀區某大製衣廠急聘

①助理工資計算員一名女性，中五程度，需有一年寫字樓工作經驗，曾任此職務優先考慮錄用。②寫字樓練習生一名男／女，中三程度，有上進心，需克苦耐勞。應徵上列職位請電K 920111方先生

女文員打字

……

誠聘文員

……

工科教師

……

聘請幼師

東區某幼稚園聘請正教及助教中五或以上程度有志教育兒童工作者請將履歷函寄香港北角英皇道郵政信箱3-4933收

招標公告

彩石里村通告供電擬招承建商該區約共八戶有關詳情及章本備存於官塘民政署有意之承裝商從登報之日起至本月卅日開標止可向該署諮詢彩石里3A肥婆坑木屋區供電工作小組啓

港九住客聯合會有限公司通告

……

茲通告由寶福發展有限公司發出，並登記於： MR. YEUNG, KWING KWONG 名下之股票第015040號(2000股)經已宣佈遺失，本通告日起一個月內，倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢。 會德豐有限公司 註冊處謹啓

待失領物 ……

離職啟事 ……

催收租 ……

啟事

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失啟事 ……

遺失聲明 ……

學

英美教師 ……
英美人仕 個別會話英語……
授泳 ……
初學網球 ……
上海音專 ……
結他唱歌 ……
學中文打字 ……
學 H 611941 保詳捷男証細法女滿指教師意導授傳
柯式印刷 ……
琵琶古箏 ……
學 12-260675 急覽再不考田接要棄教再氣洽授厲餒
游泳學院 ……
上門英人 ……
專子電授師琴 H 7905465 可上門
招生
最佳禮物 ……

香港李氏宗親會通告

㈠本會定於本年六月底舉行改選第十五屆董事。㈡凡本會會員欠交會費者，……欠會費，否則以放棄會籍論。特此敬告 香港李氏宗親會 第十五屆董事改選委員會謹啟

啟事

本會在桂林街小巴站服務員黃炳泉五月二日起離職並未繳回本會發給之職員證件，今後黃炳泉在外行動概與本會無關，特此聲明 香港九龍新界公共小型巴士聯合商會謹啟

凱旋游泳學院 ……

YMCA遊艇班 ……

YMCA黑白攝影 ……

YMCA晨早日文 ……

社交舞班 ……

游泳班 ……

舞 ……

易經 ……

中央音院 ……

教授鋼琴 ……

英人會話 ……

北京音院 ……

官塘鋼琴 ……

智恒英語 ……

教授命理 ……

學 H-625482 ……

英人教師 MR. EDWARD ……

英人教授 精個高低別英程語度 H 62943

鑽石寶石傳授 ……

葉志超葉佩英授泳 ……

自我催眠 ……

史中正蕭麗芳書法 ……

招泳生班 ……

灣仔英文日速成 ……

英成專文人教 港大畢業專教成人文法會話拼音由基礎至預科早午晚K 807051

泳導 個別男女私家（包學成）小組泳池教練 日K 7596613 晚K 7580811

溫兆明專池授泳 ……

安蕭妮文舞授 座號頭土瓜灣新個時費。四涌瓜解瀨別間康樓道瀨說著教任速G 80馬明舞授課處

香港標準商科外文學校

校址：北角英皇道425-431 近北角 H 611601
打字、簿記、日文
歡迎歷屆畢業生報名參加

蔣姚良教 小提琴 ……

港九 德信烹飪學校

創辦十一載★譽滿全球★桃李滿天下
正校：彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50-56號新旺樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街叁號四樓
索章：③303062③968771⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

德法 速成烹飪專科學院

☆名廚袁石師傅擔任教授☆ 最適合出國及本港就業廚師有證書發
凡學全科八折優待
粵川燒西點調水打油豆薯蝶西麵臘魚菜燒餐心酒吧麵點腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110

德誠烹飪學院

師資最好★學科最多★教授最認真★ 八週年紀念半費優待
粵燒點西油打菜西麵豆腸蠔菜烤心餐器麵食餅飽腐粉油 彌敦道554號·K-849248

哥林比亞 工程學校

半導體速成科實物函授科 無綫電及彩色電視日夜班
實物函授科學費35包括書籍器材週末上課正校深水埗保安道26分校旺角砵蘭街368號K 807806K 8038 04K 864989免費寄上歡迎到校參觀

樂風音樂 中心之家

梁日昭 洪必毅主理
歌唱 鋼琴 結他 電子琴 口琴 鼓 古箏 二胡 琵琶 笛子 長笛 提琴
附設唱片歌星訓練班合唱團為本唱片公司及專業機構培養歌星
太子道圓墅街一號地下③803325 彌敦道487號四樓③314059

速成學校 會話拼英專

彌敦道717 旺角道口地鐵站對面 3-954187 速記 CIF 打字 文法 信札 日文

英語小組

尖早月六個移會英 午費人別民話美 晚84小自留文加 班元組組學法籍 (6686720)

室內設計

留歐設計師個別教授三行人員社青男女學生主婦速成學習室內設計繪圖價格材料並承繪古今圖則及裝修
電：③-671989

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：61 63 65 68 73 75 74 82 89 90 96 98 99 101 102 104 106 107 113 114 117 118 119 120 126 134 136 144

九龍佐敦道代理信箱號碼：915 916 922 923 924 931 936 938 943 958 926 968 973 977 980 982 983 986 987 991 994 995 997

中區辦事處信箱號碼：402 403 404 405 408 413 414 416 417 418 419 425 426 427 433 454 455 471 478 482 484 602 610 614 616 620 621 616 630 633 638 642 643 645 650 653 658 663 664 666 667

旺角辦事處信箱號碼：1074 1075 1077 1078 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1088 1092

北角分處信箱號碼：1093 1095 1097 1100 1101 1103 1111 1401 1404 1405 1436 1481 1487 1492 1493 1554 1555 1559 1568 1570 1571 1573 1574 1575 1681 1683 1684 1685 1686 1691 1698

阿朗素

全科社交舞班 另個別及三年制兩月畢業 732號七樓K-932216

港九 樂聲琴行 主辦

專師教授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244-246號⑤742740⑤751065
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B③037968③037662

香港商科語言書院

中英打字、GCE文法、中英簿記、剪裁F.5班、速記信札、德文法文、CIF國語、TOEFL速記、英專日文、廣告畫班、商業全科、西班牙文班
旺角彌敦道607號新興大廈二樓正K-858440
旺角彌敦道593廖創興銀行大廈五樓。K-859364
香港仔軒尼詩道439號二樓電 K-7906835

現代日語

……K 776820

國語專科

地點	班別	日期	星期	時間
灣仔 大會堂	基礎班	5月19日	一三	7-9
	基礎班	5月24日	六	2:30-4:30
九龍	基礎班	6月6日	五	6-8
	基礎班	5月21日	三	7:30-9:30

主辦：普通話研習社 地點：彌敦道318號8樓 電話：晚3-312030

西太平洋海外升學指導中心即辦 美英加中學專科招生

第八年經辦美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生班級包括GRADE 9至13班工商管理會計秘書醫藥助理電工美術音樂美髮酒店管理等科八〇年秋季入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書月底前到來申請較大機會取得康費名校學位各校章程註冊表格齊備專人免費解答問題歡迎諮詢委託九龍尖沙咀星光行1227A室③696477③684403附設游學英文速成班同時招生港生大陸生均合歷年成績優越只餘少數名額欲補英文報名從速

南華會社交舞

由吳偉老師親自教授
初班：五月廿八日（逢星期三）
初班：六月十二日（逢星期四）
課程：八種舞。
上課地點：南華會體育館舞蹈室
報名處：南華會③字綜合館⑤776932

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大樓四樓
電話：K九五七五三一 K九六二五零八

珠寶 光石珠寶

大道中82號 電話H 453101 453111

本港第一間註册日文學校 導正日文 專修學校

九龍校招 6月份日夜班新生
★并招初中高級插班生★
旺角彌敦道574號二樓K 883916
（6月初開學即日起報名·額滿即止）

香港標準商科外文學校

政署立案：招五月份新生及插班生
校址：英皇道425-431 全座電話：611601
打字 剪裁 室內設計 日文會話 英語文法 英文會話 英文拼音 初學英文 商業書信 洋行實務 高級會計 商業簿記

應用文講座 ……

必須善用日常公私文件 ……

YMCA旅遊領隊 六月六日開課 中區安樂園大廈12樓 電H 222322或H 223356

康樂家庭

研究青年人對戀愛不同觀點

香港家庭福利會提出問卷

為了解時下青少年對戀愛的觀點，香港家庭福利會特別發出一份小小的問卷，分別就：中學生應否談戀愛。戀愛及約會的目的。戀愛與擇偶所考慮的條件。及對約會與婚前性關係等探討一下。

在發出的一百廿份問卷中，收回九十四份，全都由十六至廿七歲的青年人作答，其中男性四十七人，女性四十七人。就業者佔四十三人。學生佔有卅七人，半工讀六人，還有四人未填上資料。學生以男性居多，有廿九人，就業者以女士佔大多數，有廿三人。分佈港九各地。以下是他們的答案：

△中學生應否談戀愛？

有四十九人答「應該」。四十五人答「不應該」。答應該的人有卅四位是學生，可以看出，學生在這類富爭論性的問題上，多表示贊同。但一些已就業，或接觸面較廣的人，多反對學生談戀愛。

不應該的理由：以人生經驗不足，未懂愛的真義，容易誤己誤人的答案居多，其次是約會及思念會剝削溫習功課的時間。

應該的理由則多數以為：每個人的成熟情度不同，及以為這是個人自由。

△什麼人才可以談戀愛？

一般認為情感成熟最重要，了解自己，有經濟基礎，有責任感和適當年齡。

至於談戀愛要考慮什麼條件？則包括思想及性格，興趣及嗜好，外型和談吐，年齡，經濟能力。從答案顯示，時下青少年心目中，一些較表面的條件，比如經濟能力及外型等，已不再是列為較先考慮的條件。

△怎樣才知道自己愛上一個人？

最高分的兩個答案是：時時想念對方，喜歡與他（或她）相處，及關心她的利害。

不過，亦有不少答卷有錯誤的觀點：如一見鍾情，第一眼即可分辨及情人眼裏出西施，愛情至上，一切是美好的。其實這種觀點都是迷戀的跡象，反映不少人的觀念是錯誤的。

最適宜結婚的年齡，差不多八成的答案都是表示，男方最好由廿五至廿九歲，女方則由廿一至廿四歲，即傾向較遲婚的。

△約會的目的是什麼？

八十人答是增加彼此了解，讓對方認識真我。這是一個較健康而正確的認識。但亦有人有錯誤的了解，以為約會是性的滿足，要有較親熱的舉動，亦有人表示這是受歡迎，值得誇耀的事。幸好這類有不正確認識的人，只屬於少數。

△戀愛應否牽涉性行為？

七十六人表示不應該，十八人贊成，其中十六人是學生，中間有十二人是男性，這亦可以表示部份時下青年學生，頗受歪風邪雨的影響，可能是拜「毛片」所賜。但亦可能他們故意選擇的答案。不過，到底大部份的青少年，仍反對婚前的性行為。他們認為不應該的原因：結婚是應該詳細計劃，青年人都應該潔身自愛，以及這是一種不負責任的舉動。至於有些人認為應該的原因是以為：「性」已不再是一件了不起的事。已隨潮流改變，或這是給對方信心的保證。其實這都是一些騙人的藉口，盲目放縱情慾的表現，青年人可能會因此引火自焚。

△戀愛有問題找誰商量？

大部份人都會找朋友或自己想辦法。只有少數人會找輔導員或社會工作者傾談。

香港家庭福利會卻認為青年人遇上戀愛問題，應找專業輔導員傾談，因為他們的專業知識，訓練，所到的技巧，可成為你傾訴的對象，並協助你解決問題，改變你的人生觀，該會特設是項輔導服務。

給你年青人——勿太早有固定玩伴

可能影响你的一生

很多靠撮合的男女，從八九次約會以後就差不多是固定玩伴，他們早就有了擇偶的念頭，只要條件一合，便頻頻約會，註册，結婚。但現在的女孩子，入學的機會與男孩子均等，也不少畢業後出來工作，奉父母之命，媒妁之言嫁娶之事大大減少。不錯，結婚是兩個人的事，只要兩個人覺得在一起快樂，就可以成為固定玩伴了。有了固定玩伴以後，週末也不然愉快得多，心情當必為約會對象而傷透腦筋，你們可以一起商量週末的去處，辦事也有個伴兒。

但成了固定玩伴之後，新的問題又出現了，雅麗與亞傑都是寄宿生，在寧靜的校園內可看到他們飯後一同散步，在圖書館中可見到他們並肩讀書，形影不離。不久他們為性慾所驅，在黃昏的海邊散步時，亞傑老是想着把雅麗擁在懷中，其實雅麗又何嘗沒有這個願望呢？有些人雖然早已成為固定玩伴，但他們致慮到學業問題，前途問題以後，他們便會更慎重地面對性的衝動。例如每週內祇見面一、兩次，避免單獨在太幽靜的地方，因此除非你倆能夠高瞻遠眺，對未來計劃胸有成竹，否則，太早成為固定玩伴，甚至有肉體上的關係，女孩子方面所付出的代價，未免太大了！

無數的青年男女，在前途與愛情間的矛盾面前，感到無限彷徨與惆悵，不知何去何從？但往往男孩子都選擇前者，有不少例子是二人分別前海誓山盟，無奈天隔一方，大家的生活環境，生活方式相距甚遠，見面時彷如陌路人，彼此相處再也不快樂，你還要勉強維持以前的關係嗎？特別是女孩子，如果已獻身愛人，而現在面臨決絕的階段的話，你有何感想呢？有些則在面臨決絕的時刻，以身相獻。但結果也不能挽回這段感情。我們說失戀一次，可以再愛，但如果像前面的幾個例子，則需要莫大勇氣，才可以忘記這些經驗，就算因為責任的驅使，男孩子答應與你成婚，他終生難免有被束縛之感，喪失了選擇的機會，你倆之間心裏上的芥蒂會不會因此而斷？

有了固定玩伴，你倆出雙入對，羨煞旁人，但從此就失去了認識更多人的機會。太早有固定玩伴，就有這個弊端，相信大家能權衡輕重有所抉擇。（十三）（資料由香港家庭計劃指導會提供）

逢星期三刊出

每週一青

客戶主任盧淑敏

她對她的工作很感興趣　因為是那麼的多元化！

盧淑敏小姐對專業充滿幹勁與雄心，她正如其他職業女性一樣，希望在事業上有更好的發展。由於她的個性比較活躍，和喜歡作多方面學習，所以她選擇目前的行業正適合她發展所長。

伊是奇麗公關服務公司之客戶主任，該公司主要是為工商行業機構做種種宣傳聯絡工作，從而促進事務發展，所以她身為客戶主任之職，所接觸的事物及人事各方面，都是相當廣泛。無論工商百貨，飲食，衣着，傢俬等各行業，她都有機會去認識和了解。

有關她的工作情況，伊解釋說，每當他們接到客戶的委托要做一項業務宣傳，彼等就會首先作一項簡單的市場調查，搜集資料，然後作出安排，做各項的宣傳與聯絡功夫。由於客戶的業務性質不同，所以做這些聯絡宣傳工作也是千變萬化，而且還要依着客戶打下的財政預算辦理，不能超出金額太多，所以許多時是頗花心思和時間，但伊認為這份工作很有新鮮感，雖然工作是這樣緊張繁忙，但她非常樂於她的事業，而且充滿幹勁，她認為目前的工作可以給她有多方面的學習機會，同時還可以認識許多新朋友，可增進個人不少智識，所以她工作得很開心。

盧小姐是香港大學畢業，主修經濟，學生時代，她從來沒有想過會加入這一行，她只是想着畢業後大多數會做銀行工或商行工，結果她畢業後，曾加入讀者文摘推廣部，其後在偶然機會下，轉職現任公司。她發現目前的工作更多元化，更能引起她的興趣。（武）

服裝設計·縫級·編織　民歌·結他·中西方土風舞

香港青年協會青年中心為青少年而舉辦

香港青年協會在廿三間中心之中，都設有興趣及技能訓練小組，此類小組亦稱班級，旨在協助青年在餘暇中發展正當興趣並學習各類技能，各中心平均每晚均有四至八班。最受青年人喜愛者為服裝設計與縫紉，編織，烹飪，絲花帶花製作，民歌，結他，中西土風舞，戲劇，攝影，柔道與國術，足球與籃球，油畫，書法，戶外訓練與露營等等。歡迎青年朋友參加。（圖為烹飪班上課情形）

·婚姻講座·婚配的年齡

·朱浩然·

關於配偶問題，有人提出一個疑問，那是雙方的年齡，是否最好相同？或差不多比較好？或要男大於女？其間相距年歲多少才合？女大於男又怎樣？

誠然，上述疑問，比較重視的，是舊頭腦的老人家，尤以當重所謂「八字」的命運論為然。不過，我們姑且撇開高深莫測的哲理不與具論外，在華人社會中，坊間一向對婚配的年齡，在習慣上差不多認定男方的年齡，必須比女方為大；而事實上告訴我們，大都是如此的。雖然，偶亦有女的年齡比男的較長，但不能作為立論的標準。

為什麼在配偶中，男的年齡要比女的為大呢？其原因及作用在於：（一）自古及今，各個家庭，大都以男性為戶主；（二）成家立室的主要推動力是男方；（三）現代夫婦間的地位雖屬平等，但維持家計的主力仍落在丈夫的肩膊上；（四）儘管許多女子於婚後仍然外出工作，在社會事業上也與男子等量齊觀；但在家庭組織的結構而言，所謂「男務外，女務內」的形態以及所賦予的責任分野始終存在的；（五）在正常情形下，教育程度，處世經驗，智力成熟，事業的發展等等，都隨着年齡的增長而更有良好的成果；（六）一個家既以丈夫為重心，則於在妻子的立場來說，丈夫年齡較大，比較有安全感。

從上述顯見，婚配的年齡，丈夫比妻子為大，當然是比較合理而令人樂於接受的。

然而，在比較上，丈夫的年齡要大幾歲才合理呢？我以為，相差三，五，七歲都是適合的。因為年紀相去不遠，生活嗜好與生理健康，都差不多相同，對融洽相處也有其自然的興趣。

至於彼此年齡相同，或女方比男方大一些（約一至三年），如能旨趣相投也無不可。

不過，在這社會裏，有些女子，卻喜歡男子比她大十年八年的。她們所持的理由是年紀大的男子比較誠實可靠，會帶來安全感，對小白臉的風流公子，反而不信賴。這種見解的女子，也無可厚非的。然而，妻子的年齡，遠比丈夫為大，在好些例子中，婚後多難獲致真正的幸福，雖然物質享受無缺，只是丈夫另有新歡，致偷彈珠淚，故不足為法。

總之，婚配的年齡，男女相若，相差不遠，只要彼此間確認共同生活的條件完全適合，就是幸福的路道。當然，婚後最重要的，就是互相諒解，不要執拗，要滿具現實，甘苦與共，才是興家立業的基礎。

講故事：山雞變了鳳凰

·小冰·

鳳凰，據說是一種祥瑞的鳥，古代傳說牠的出現，就是說明國家要富強起來了。

古時楚國，有一個獵人捉到一隻彩色的山雞，這人把牠扭在肩上，準備帶回家裏煮來吃。這時，對面來了一個有錢的人，一眼看到那隻山雞，認為是平生從沒有見過的美麗的鳥。看了半天，忍不住問：「喂，你肩上扭那是甚麼鳥呀？」

「你不認得麼？」

那獵人心裏着實奇怪，這人竟連山雞也不認得，便半開玩笑地說：「這東西就是大家都知道的鳳凰。」

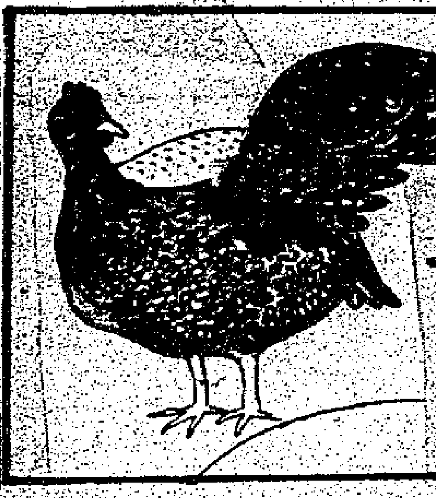
「啊！」那人聽了不禁大吃一驚，心想：鳳凰，是一直祇聽人說，卻從來沒有人見過的。我今天看見牠，運氣可算不錯，說不定會發一筆財，忽然想起：如果把牠買來獻給國王，一定會得到意想不到的好處。於是便裝出一副笑容，向那扭山雞的人說：「鳳凰麼，我久已聽說過，今天才算看見了。」他略停一停，繼續說：「我想買你的這隻鳳凰，不知你願意不願意？」

「我原是打獵的，打得來的東西是要賣的。」

「那末賣給你一千金，好嗎？」

這筆不小的數目，可把獵人弄糊塗了。心想，這傢伙買這東西去做甚麼呢？難道真把牠當做鳳凰獻給國王討賞嗎？要騙他，就騙到底，便宜他了。便說：「捉一隻鳳凰多不容易啊！一千金太少，我不賣。」

說來說去，那有錢的人結果拿出二千金，把山雞買了過來。那人以為買了鳳凰，心裏非常高興，心裏想把牠獻給楚王，不但買鳳凰的二千金會得回來，（賞金）一定還要多出許多，說不定楚王還會賞他封官晉爵哩。



他限樓把山雞扭在肩上，急忙向楚國的都城趕去。也許是他把這件珍貴的禮品愛惜過份了，比如怕牠餓着而餵牠吃，怕牠冷而把牠放在不透風的房間裏……那山雞消受不住，隔了一個晚上便死掉了！

那人眼看鳳凰死，自己的滿腔希望從此落了空，愈想愈傷心，竟坐在大路旁邊痛哭起來。

一時間傳來了一大堆人看熱鬧，不一會，一傳十，十傳百，都說他運氣不好，鳳凰還沒有獻給楚王便死了，同時也為鳳凰可惜。

這事很快就傳到楚王耳朵裏，楚王聽說在本國出現了鳳凰，認為是大吉大利的事，鳳凰死了，也是難得的。便下命令把那獻鳳凰的人叫來，重重的賞給他兩倍的賞金，想不到一隻山雞會被認為做鳳凰啦！

小常識

螢火虫為什麼會發光呢？

我國古時有一個讀書人名叫車胤，他因為家中窮苦，沒錢買燈油，可是他就去捉些螢火虫，放入布袋中，利用一閃一閃的光來看書。

螢火虫為什麼能夠發光呢？原來這是成光蛋白質與成光酵素所做成的，當螢火虫的尾巴上亮一下的時候，就是成光蛋白質，在成光酵素的催化下，與氧發生作用，變成含氧成光蛋白質而射出微光來。（藍）

兒童天地

百問不厭的老師

小朋友：

志強現在習慣了在做完功課後，就到圖書館借一些課外書回家看，碰到一些字不知道它的讀音，也不明白是甚麼意思時，就常跑到爸爸跟前請教爸爸。

一時因爸爸不在身旁，沒有人指導他，便感覺到閱讀方面有些困難，於是志強要求爸爸說：「如果我天生就認識所有的字，就不會這樣麻煩了。」

小朋友，你們都知道一個人必須不斷地學習，知識才會漸漸增加，怎會「生而知之」的呢！於是爸爸便替志強買了一本字典，教他怎樣用，替他解決了這個困難。

字典是我們隨身的好老師，在學校裏，你們碰到課本上的生字，不知道它的用法，讀音等，可以去請教老師。但回家後，父母又忙，無暇教你們時，或者他們都不在家，那麼，就只好請教那隨時在身旁的老師——字典了。

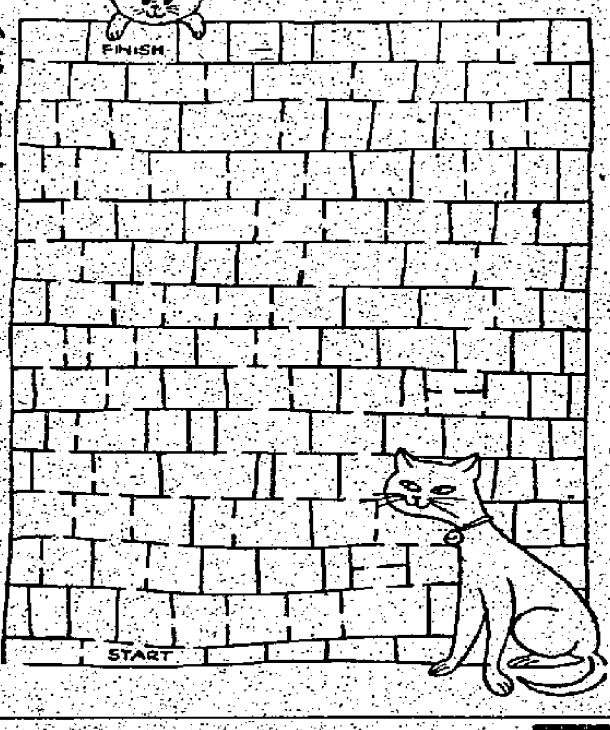
字典是你們的好老師，因為你們可以把它攜帶在身邊，隨時翻檢，這位好老師又是百問不厭的，同樣可以解答你的問題。

小朋友，你們都有一位好老師——字典嗎？若果沒有，那請爸爸媽媽買給你們一本吧，並且學習怎樣查字典，利用字典。這樣，它便會成為你的一位好老師了。

·唐姨姨·

頑皮的小貓（第五四三六期）

擔心，小朋友，頑皮小貓爬上牆頭，跳不下來，你帶領小花貓下來罷。（毛毛）



商業 旅遊 搬屋 商業小廣告 每天六元 大字四個 小字卅四個
家美裝修 H766414 H456234 叫885
裝修樓房 H256498
裝修建修 ③765820 ③271049
雪櫃翻新 K-884416
牙簽批發 K-958726
油印中心 中英打字
特藝速印
高級T恤
中英打字
偉利
東方專影
晒圖
宏記鐵器
承接別墅
河遊 3-862246
裝修油漆
裝修改造
打字機 計數機 收銀機 H236495 H510873
百葉窗簾
修裝 水泥 紙器 油漆 ⑤703804 H284222
遊河門平
遊河 H224210 H779096
通廁專渠 K847576
50
水晶地板
盛德塑膠廠
地毡乾洗
追債 ⑤271933 ⑤251920
印嘜 紙招貼膠
漏水專門
新款裝飾
水晶地板 清潔打臘 海天
花盤 3-798321
打字機 H437326 H517034
鍾應堂 相命師
SUNGRIL 太陽能爐 抵港$350 發售 TEL ③689978
人造首飾批發 ⑤433037
華記隆漏水
遊艇服務 大小遊艇日夜租賃 ③-666427 697808
萬能角鋼 窗簾美路
東方公司
根屋裝飾設計廊 K-311134
專賣酸枝古玩字畫 大明行 ③-7780065
公關小姐
水晶地板 車磨打臘 翻新地板 〈新聯發〉 12-806046
聯邦
香港私家偵探 政府註冊 3-818008
遠東打臘 水晶地板 K666809 H719803
漏水
商務調查 H272530 H272619
漏水
天然水晶地板 天然機構·用料一流·專業人材 H785375 H786509
水晶地板 清潔打臘乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615 ③783284
新華船務公司 5-607543
科學井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
漏水裝修 K315403
電氣熱動蛋捲脚機
吳晃機器廠
一鳴製造廠 3-938050 3-936613

水晶地板 精工 3-786472 5-705074 3-787587 5-704084 華美水晶地板工程公司
俠文醒
日本三部
搬運
興業 搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元
超羣 搬運公司
立信 5-720038 5-729484 3-627545 3-622941 3-634566
幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
吉祥 搬屋 3-651749 634114 5-629921 625822
立誠 搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232
永勝 搬運公司 848480 848787 436193 435125 369589 816054
遠東搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366
刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583